

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I
COMUNICACIÓ

RD. 778/1998 *Tipos de discurso en lengua y literatura francesa e
italiana*



*Cartas de Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de
Granvela (1546-1558). Edición y notas*

Tesi doctoral presentada per:
Andrea Ibáñez González
Dirigida por:
Júlia Benavent

Índice

Introducción.....	1
El economato regio.....	6
Sobre la pensión de los Granvela.....	15
Los regalos y otros objetos comprados.....	17
Recomendaciones a Granvela.....	49
Metodología.....	55
Descripción de los documentos.....	60
Criterios de Transcripción.....	95
Siglas y Abreviaturas.....	96
Documentos.....	97
Notas a los documentos.....	376
Índice de cartas mencionadas.....	387
Índice de cartas editadas.....	417
Conclusiones.....	423
Bibliografía.....	425

Agradecimientos

Durante el proceso de investigación y redacción he tenido el honor de contar con personas que me han alentado a seguir y ayudado a llegar hasta aquí, pero todo ello no habría sido posible sin la Dra. Júlia Benavent Benavent, pues su incansable trabajo me ha empujado en todo momento para que esta tesis saliera a la luz.

Por ello, quisiera expresar mi agradecimiento, en primer lugar y en especial, a la profesora Benavent por creer en mí, por ser mi Virgilio, por su constante ejemplo, su dedicación, sus palabras de aliento y por saber apaciguar los momentos de agobio siempre con balsámicos consejos. Con ella la investigación se convierte en un placer y es un lujo ser discípula de una investigadora de su talla, de gran valía humana y científica. En segundo lugar, y no por ello menos importante, a la Dra. María José Bertomeu Masiá, por sus correcciones, sus puntualizaciones y sus numerosos trabajos, que unidos a los de la profesora doctora Benavent, han sido una guía en todo momento para mí y un espejo donde poder mirar y aprender. Las dos me han hecho sentir muy afortunada por contar con su apoyo.

No puedo dejar de agradecer al equipo de la Biblioteca Nacional de España, pero sobre todo y en especial, al de la Real Biblioteca de Madrid, por su disponibilidad, sus desvelos y toda su atención para procurarme cuanto he necesitado para mi investigación.

A mis padres y a mi hermano, Quique, por su apoyo incondicional desde el principio de mis estudios.

Y, por último, quiero agradecer a mis amigas y amigos por estar siempre a mi lado, por apoyarme y darme ánimos. En especial a Marián, por estar siempre ahí y no dejarme caer.

INTRODUCCIÓN

La correspondencia de Antonio Perrenot de Granvela (1517-1586) es una de las colecciones documentales manuscritas conservadas relativas a la política, la diplomacia y la cultura europeas del siglo XVI más importantes.

La gran cantidad de documentos que conforman el epistolario de Antonio Perrenot de Granvela conservado en España constituye una fuente de información valiosa para muchos aspectos históricos, lingüísticos y filológicos referentes a buena parte de siglo XVI.

Antonio Perrenot de Granvela (1517-1586) ocupó un lugar de privilegio en la política del imperio de Carlos V primero como ayudante de su padre, Nicolás Perrenot de Granvela, que a su vez había sido discípulo de Mercurino de Gattinara - el Gran Canciller de Carlos V - y, a la muerte de éste, como primer consejero del Emperador, encargado de los asuntos de política exterior del Imperio. Antonio fue educado desde pequeño con vistas a su futuro como sucesor de su padre como canciller imperial. Inició sus pasos en la carrera eclesiástica sin descuidar su formación humanística. Estudió filosofía, derecho y teología en las más prestigiosas universidades europeas como Lovaina, Padua y París.

Su primera intervención pública tuvo lugar cuando apenas contaba con 13 años como acompañante de su padre en el séquito imperial en la coronación de Carlos V en Bolonia en 1530. Con 17 años formaba parte ya como miembro de pleno derecho del Consejo de Estado de Carlos V y empezó a curtirse en los asuntos de política internacional. En 1538 fue nombrado Obispo de Arrás, aunque no se confirmó el cargo hasta 1540.

La influencia de su padre en la política imperial era enorme;

Nicolás repasaba a diario con el Emperador los asuntos pendientes, su correspondencia y todo aquello relacionado con la política exterior. Esa influencia la heredó Antonio poco a poco pues su padre, enfermo de gota, fue delegando en él un número cada vez mayor de responsabilidades. La sucesión definitiva se produjo en agosto de 1550 cuando Nicolás Perrenot murió y Antonio se convirtió en la figura clave del gobierno imperial al ser nombrado presidente del Consejo Privado del Emperador.

Con la muerte de Carlos V, Granvela pasa a formar parte de la corte de Felipe II, gracias también a las instrucciones al respecto que Carlos V había dejado en su testamento. Siguió ocupando un puesto en el Consejo de Estado del rey y, en 1559, también en el Consejo Privado de Margarita de Parma, Gobernadora de los Países Bajos.

Fue nombrado arzobispo de Malinas y, en febrero de 1561, cardenal. Tras un revés en el favor real en 1564 que le hizo retirarse a su tierra natal, al Franco Condado, fue enviado en 1566 a Italia como embajador en Roma de Felipe II. Desde su puesto en Italia, negoció la Santa Liga entre España, Venecia y el Papa que daría lugar a la victoria de Lepanto en 1571. Ese mismo año fue nombrado Virrey de Nápoles, cargo que ocupó hasta 1575 cuando volvió a Roma. Granvela fue además Regente de España cuando Felipe II marchó a Portugal a ocupar el trono de este país en 1579. Sin embargo, durante toda su carrera, tanto con Carlos V como con Felipe II, Granvela realizó otra labor no oficial, si cabe de mayor importancia: la de organizador de los servicios de información del Imperio.

Murió el 21 de septiembre de 1586 en Madrid a la edad de 69

años.

Su larga carrera diplomática le aseguró una red enorme de ‘clientes’, personas con las que mantenía relaciones comerciales, culturales y de trabajo que abarca a todos los grandes personajes del siglo y, también, a una gran cantidad de diplomáticos, soldados, agentes y espías.

La importancia de la correspondencia de Granvela fue ya remarcada en la primera la primera obra importante dedicada a Antonio Perrenot de Granvela que salía a la luz en 1753 en París con el título *Memoires pour servir a l’histoire du cardinal de Granvelle*. Su autor, P. Levesque, afirmaba en la introducción que “Peu de ministres ont été aussi laborieux, aussi exacts, aussi attentifs, que le cardinal de Granvelle. Il conservoit toutes le lettres qu’on lui écrivoit...”. Esta afirmación la han compartido todos aquellos que se han acercado a la correspondencia del prelado. La documentación de Granvela conservada en las bibliotecas y archivos europeos tiene, en efecto, un volumen impresionante; sólo en España podemos calcular aproximadamente que existen unos 30.000 documentos.

Sin embargo, la mayor dificultad para quien pretende adentrarse en su estudio no es tanto la cantidad de documentos como la dispersión. El epistolario no se ha conservado como de forma unitaria pues sufrió ya en vida de Granvela, pero sobre todo tras su muerte, una gran dispersión.

El gran volumen de documentos dispersos por las bibliotecas europeas obliga a acotar el trabajo a la correspondencia conservada en España, conservada en la Biblioteca Nacional de Madrid y en la Real Biblioteca.

En el Archivo General de Simancas se conservan cartas de Granvela del periodo de reinado de Carlos V pero no como una documentación exclusiva o conjunta del prelado, más bien se trata de piezas sueltas distribuidas a través de los algunos de los valiosos legajos de la sección Estado. Además, estas cartas han sido publicadas en buena medida pues este archivo es uno de los mejor conocidos por los investigadores tanto españoles como extranjeros.

Entre la Biblioteca Nacional de Madrid y la Real Biblioteca se conservan aproximadamente 130 códices manuscritos con documentos relativos a Granvela desde más o menos 1530 hasta 1580, aunque la mayor parte se concentra en los últimos quince años de reinado de Carlos V, entre 1541 y 1556, años en los que Granvela se instruyó en las cuestiones del gobierno al amparo de su padre a quien sustituyó tras su muerte en agosto de 1550, y hasta la abdicación de Carlos V. El volumen total de cartas es de, aproximadamente, 30.000.

El arco temporal de esta correspondencia se sitúa entre 1536 y 1559, aunque la gran mayoría se concentra entre los años 1546 y 1558. La correspondencia de la Real Biblioteca tiene un mayor número de cartas fuera de ese arco temporal, tanto anteriores, pues hay bastantes cartas de la etapa de estudiante de Granvela, como posteriores, pues hay también cartas, aunque menos, del reinado de Felipe II.

La documentación es muy heterogénea tanto en tipología de los textos como en la variedad de correspondientes. Hay representantes de todos los estamentos políticos, títulos nobiliarios y cargos eclesiásticos, aunque entre estos últimos abundan más los cardenales y los obispos, lo que se debe probablemente a la

naturaleza de los cargos que los cardenales ostentaban dentro de la jerarquía política eclesiástica como nuncios en diversos países y legados para diversos asuntos. Y hay, sobre todo, gran variedad de agentes e informantes diversos, espías y capitanes.

El epistolario de Granvela y Marco Antonio Patanella, que editamos, reúne todas las cartas que se escribieron durante doce años, y que actualmente se conservan en la Biblioteca Nacional y en la Real Biblioteca de Madrid. Se trata de 140 cartas, en su mayoría escritas por Marco Antonio Patanella, 115, y de un número menor de minutas de respuesta, escritas por Antonio Perrenot de Granvela, 25. Las cartas cubren el periodo entre 1546, que es el año de la primera carta de la edición que presentamos, y la 140, que es del 28 de diciembre de 1558. No sabemos si existen más cartas en otras bibliotecas europeas, pero no hemos podido hallar ninguna en la Bibliothèque Municipale de Besançon, donde se conservan cien códices de los fondos de la antigua biblioteca de la familia Granvela. Es casi seguro que en los archivos y bibliotecas de Milán habrá probablemente otras misivas. Nuestro objetivo era identificar en los fondos de las bibliotecas mencionadas las cartas de Marco Antonio Patanella a Granvela y las minutas que este le escribió en respuesta. No contamos con ninguna carta de Granvela al ecónomo e ignoramos si el epistolario de Patanella se ha conservado.

Ciertamente, en el desarrollo de nuestro trabajo hemos tenido en cuenta las menciones a otras cartas, que no hemos localizado, por lo que hemos elaborado un índice de cartas mencionadas que permita facilitar el trabajo en el futuro si, eventualmente, estas cartas se pudieran hallar en alguna biblioteca o archivo. Esperemos que sí. El número de las cartas mencionadas

asciende a 82 que, sumado a las 140 cartas editadas por nosotras, da una clara idea de la intensidad del intercambio epistolar que estos dos personajes se cruzaron. A nuestro favor está el hecho de que Marco Antonio Patanella escribía muy a menudo y, dominado por el celo de su oficio, insistía una y otra vez hasta conseguir la respuesta de Granvela, por lo que muchas de estas cartas, para nosotras desconocidas, son resumidas por Patanella en la misiva sucesiva, lo que permite conocer puntualmente su contenido. Otra cuestión importante es que las cartas mencionadas no constituyen en ningún momento un bloque de cartas compacto de un determinado período, sino que son cartas aisladas, cuyo vacío es suplido con la información de las misivas siguientes. Así pues, las cartas mencionadas no alteran en absoluto la relación epistolar entre ambos personajes y podemos reconstruir a la perfección todos los motivos que las generaron. Con todo, el índice de cartas mencionadas facilitará con toda seguridad su inclusión cronológica en el momento que aparezcan.

El economato regio

Los estudios llevados a cabo por Massimo Carlo Giannini y otros historiadores italianos¹ sobre el funcionamiento del

¹ El estado de la Iglesia en Milán ha sido estudiado por algunos historiadores de prestigio, que citamos a continuación: Giannini, Massimo C., “Una chiesa senza arcivescovo. Identità e tensioni politiche nel governo ecclesiastico a Milano (1546-1560)” en *Annali di Storia Moderna e Contemporanea* 2002, pp. 172-220; J. Martínez Millán., *Felipe II (1527-1598) Europa y la Monarquía católica*. Madrid, 1998; M. Ansani, *Gli Sforza, la Chiesa lombarda, la corte di Roma. Strutture e pratiche beneficiarie nel ducato di Milano (1450-1535)*, a cura de G. Chittolini. Napoli 1989. A. Galante, *Il diritto di placitazione e l'economato dei benefici vacanti in Lombardia*. Milano 1894. L. Prosdocimi, *Il diritto ecclesiastico dello stato di Milano dall'inizio della signoria viscontea al periodo*

economato regio, antes y después del nombramiento de Marco Antonio Patanella, han aportado mucha luz sobre este organismo en Milán. El punto central de este estudio trata el funcionamiento de dicho organismo desde el año 1548 hasta finales de 1559, periodo en que estuvo bajo el control del emperador, después de haber compartido funciones y decisiones con la Iglesia. Durante estos años el Emperador pudo tener el control de la Iglesia en el Ducado de Milán. El ecónomo anterior a Patanella era Francisco Gutiérrez que abandonó el cargo casi al mismo tiempo que Ferrante Gonzaga fue nombrado gobernador de Milán en 1546. La candidatura de Patanella fue defendida por Antonio Perrenot de Granvela, pues en la primera carta del corpus que editamos, escrita en latín, el mismo Patanella describe su servicio en los años previos y los compañeros intermediarios de que se valió, que eran todo un aval de su candidatura. Los nombres de Porro, Lope de Soria y Francisco Duarte sitúan a Patanella en el estudio de Pavia y Padua, probablemente en los mismos años en que Granvela cursó sus estudios y, posteriormente, estuvo al servicio de Lope de Soria en la embajada de Venecia, que eran una referencia de alto valor. La complicidad que se observa en el espistolario entre Granvela y Patanella es semejante a la que hemos visto con otros personajes de la corte, a los que Granvela había conocido en los estudios lombardos, y con quienes construyó una red de servidores fieles².

tridentino (sec. XIII-XVI) Edizione anastatica 1973. F. Chabod, “Per la storia religiosa dello stato di Milano durante il dominio di Carlo V. Note e documenti, en *Lo stato e la vita religiosa a Milano nell’epoca di carlo V*. Torino 1971. C. Marcora, *Memorie storiche della Diocesi di Milano*. 1959.

² Bertomeu Masià, M. J., *Cartas de un espía de Carlos V*, Valencia, PUV, 2006; Benavent, J. “Relacions universitàries a Europa i poder polític en els segles XV i XVI” *Viatjar per saber* Universitat de València, 2004, pp. 159-170; Bertomeu Masià, M. J. “L’Università di Pavia e la rete di fiducia di Antoine Perrenot di

No es infrecuente que haya más de una candidatura a una plaza vacante y tampoco lo es, como hemos podido observar en el epistolario de Granvela, que sean muchos los grandes personajes que escriban a Granvela para hacerle llegar la recomendación de su candidato. En el caso que nos ocupa, sabemos por la inquietud de Patanella que Ferrante Gonzaga tenía otro candidato, de quien solamente sabemos que era un “prete siciliano”³. Si hubo más recomendaciones, no lo sabemos en este momento, pero sí que se impuso la elección de Granvela en la persona de Marco Antonio Patanella, que fue nombrado por el emperador⁴ el día 10 de junio de 1547⁵, sin ser ratificado por el Papa⁶.

Las particulares circunstancias de este nombramiento levantaron las protestas de Roma que empujaron al diácono Francesco Rocca, que era el cobrador de las décimas de los beneficios eclesiásticos, a protestar ante el gobernador Gonzaga. El nombramiento de Patanella suponía un cambio radical respecto al funcionamiento del Economato de los años anteriores.

Granvelle” *Almum studium papiense. Storia dell’Università di Pavia*, vol. I *Dalle origini all’età spagnola*, tom. II, Milano, Cisalpino, pp. 1039-1046
Benavent, J., “Professori dello Studio di Pavia all’Università di Dole” *Almum studium papiense. Storia dell’Università di Pavia*, vol. I *Dalle origini all’età spagnola*, tom. II, Milano, Cisalpino, pp. 1047-1058.

³ Las referencias al sacerdote siciliano en las cartas de Patanella se hallan en la carta 2, RB, II/ 2303, ff.32r; carta 3, RB, II/ 2303, ff.106r-107, y la carta 4 RB, II/ 2303, f.114r, la 5 RB, II/ 2303, f.116r; la 6 RB, II/ 2303, ff. 141r.

⁴ Según Giannini, “Una chiesa senza arcivescovo. Identità e tensioni politiche nel governo ecclesiastico a Milano (1546-1560)”, *op.cit.*, la copia de la patente del nombramiento de Patanella se conserva en el Archivio di Stato di Milano, C, cart. 52, fasc. 11 y en Archivio Secreto Vaticano, A.A., Arm. I-XVIII n. 6106, f. 16.

⁵ Desde al año 1546 hasta el 29 de junio de 1547, Patanella escribe con insistencia para que Granvela interceda por su nombramiento. En la carta a Granvela del 6 de abril de 1548, Patanella expone las razones del control del Economato por parte del emperador, cfr. RB, II/2248, ff. 238r-239r.

⁶ Cfr. BNM, ms.7911/215,ff.1r-v.

La complicidad manifiesta de Patanella proveyó a los imperiales de argumentos legales basados en prácticas precedentes que defendían la posición del Imperio al considerar que el *economato regio* era de administración exclusiva del Emperador. Estos documentos, copiados y ordenados por Patanella, fueron enviados a Diego Hurtado de Mendoza para que los presentara ante el papa y defendiera los derechos imperiales. Esta hábil y eficaz acción de Patanella, propia de un jurista, explica la decisión de su nombramiento, que miraba a la ocupación del *ecomomato* y a la substracción al papa. La carta de abril de 1548 es, como bien resalta Giannini, un claro exponente de la importancia que el ecónomo daba a la institución que presidía y la trascendencia de sus actuaciones para el imperio. Patanella llegaba al *Economato*, en su opinión, para remediar los errores y la ignorancia de sus predecesores. Sus decisiones sobre los beneficios estaban destinadas a la oposición frontal de los obispos lombardos que, durante años habían negociado con el duca Francesco Sforza una serie de compensaciones sobre las cuestiones beneficiarias. A la importancia estratégica de los nombramientos se unía también la importancia económica de los privilegios. Patanella era el encargado de hacer valer su reivindicación para el Imperio. En este sentido podemos ver en el epistolario de Patanella las cuestiones relativas al nombramiento del sucesor de Cesare Trivulzio, obispo de Como⁷, cuya entrada ascendía a 1.500 escudos.

⁷ Cfr. Carta 28, RB,II/2267,f.114r,v. Cfr. Carta 31, RB,II/2267,ff.147r-v. Cfr. Acrta 32, RB,II/2267,f.146r.

Ferrante Gonzaga propuso al emperador el nombramiento de Monseñor Bibiena⁸, servidor fiel del emperador, pero Carlos V decidió compartir el nombramiento con el papa Pablo III y fue nombrado obispo de Como el tesorero secreto del papa, Monseñor Bernardino della Croce. No obstante, Ferrante Gonzaga no concedió el *placet* a Bernardino della Croce hasta el mes de otoño de 1550 aduciendo que era “un personaggio poco affidabile per gli interessi imperiali”⁹. No fue el único caso en que Ferrante Gonzaga disintió de las directrices del emperador y en más de una ocasión se adelantó a los nombramientos de la Corte.

El caso más notable fue el de la sucesión del Cardenal Accolti que era el titular de la diócesis de Cremona, cuyo obispado ascendía a 4.400 escudos al año, pero que en opinión de Patanella era de unos 6.000. El Gobernador Gonzaga concedió el *placet* al Cardenal Sfondrato, que era próximo al Imperio. Pero su rápida muerte planteó de nuevo la sucesión¹⁰. A la candidatura del cardenal Federico Cedi, y de la intención del papa Julio III que pensaba en su sobrino Innocenzo del Monte, el Emperador propuso al Cardenal Morone. El debate duró mucho tiempo y se llegó a un compromiso que consistía en dejar la posesión a Federico Cedi, a cambio de que pagara 1.500 escudos al cardenal Morone y a otros beneficiarios: 500 escudos al cardenal de Pisa, 1.000 escudos al cardenal Giovan Angelo de Medici, y 500 escudos al hijo del Cardenal Sfondrato. En mayo de 1551, Ferrante Gonzaga aún esperaba instrucciones de Granvela para conceder el *placet* a Cedi,

⁸ En el epistolario se menciona a Bibiena en una carta de Patanella de 5 de octubre de 1550. En ella se informa que con el correo se manda una caccia d'oro, regalo de de Bibiena para Granvela. Carta n° 53 y 54, 56.

⁹ Giannini, Massimo C., “Una chiesa senza arcivescovo...”, *op.cit.*, pp. 172-220.

¹⁰ Cfr. Carta 44 de nuestra edición.

que se retarasaba a instancias de Granvela, verdadero artífice de este control de a Iglesia milanese.

Otro asunto que vemos en las cartas, antes del nombramiento del cargo, era la obligación de los preladados de Lombardía en ser autorizados por el ecónomo para el cobro de sus beneficios. Según Patanella eso habría de incomodar a los cardenales de Ferrara, Ravenna, del Monte y Gambara. El poder que confería a Patanella tal práctica fue el detonante de las acusaciones que lo llevaron a su excomunión.

El caso que más años ocupó la actividad de Patanella y se convirtió en el paradigma de la situación de la Iglesia de Milán, hasta la creación del cardenal Borromeo, fue el caso de Filippo Archinto. Aunque la primera mención al caso Filippo Archinto es de 20 de noviembre de 1557, el caso surgió mucho antes ante la negativa por parte del emperador de aceptar como arzobispo de Milán al cardenal Hipólito de Este, aliado de sus enemigos. La alianza del papa Pablo IV con Enrique de Valois y Ferrara contra Carlos V reavivó la oposición a que Hipólito de Este ostentara la titularidad de la sede ambrosiana. A instancias de la Cámara fueron secuestrados los bienes de la abadía de San Dionigi y del priorado de San Giovanni Cappuccio, que ostentaba, y el mismo cardenal d'Este, sin cuyo consentimiento como titular no podía procederse a otro nombramiento, propuso a Francisco de Vargas, embajador de Venecia, que la sede ambrosiana fuese ocupada por el obispo de Saluzzo, Filippo Archinto. El retraso que se produjo en el reconocimiento de su titularidad por parte de Felipe II, que finalmente se hizo *in spiritualibus* permitió a Patanella hacer un uso de las rentas a beneficio de la Cámara y, como afirma el

historiador Giannini, a poder usar del dinero de la Iglesia de Milán para otros fines, entre ellos, pagar la pensión de Granvela a ese cargo. Veamos la información que Patanella escribe a 5 de diciembre a Granvela:

Non lassarò di ricordare da bon servitore di Sua Maestà et di V.S. che la reseгна fatta di questo arcivescovato dal reverendissimo signor cardinale di Ferrara in persona di monsignor Archinto, la fu et è con riservarsi il detto cardinale tutti i frutti o tanta pensione come sarà extimati detti frutti; quali frutti esso monsignor Archinto ne la lor capitulatione si è obbligato pagare et farli pervenir nel detto signor cardinale et difendergli da li imperiali, così canta la capitulatione, che in vero in questo mostrò monsignor Archinto un grande animo. Nientedimeno se la clementia di Sua Maestà, quale è maggior che il peccato o fantasia del suddito, volesse compiacere a monsignor Archinto del possesso del arcivescovato quo ad dignitatem et spiritualia, mi pare che con honor suo lo può fare, ma senza pregiudicio però del sequestro di frutti quali son del signor cardinale finché sua reverendissima signoria ritorni a la devotione di Sua Maestà. Tuttavia questo sia detto come da servitore geloso del honor del padrone, per ricordargli come sta in fatto la negociation di detti dua monsignori, et non per altro rispetto alcuno.¹¹

Felipe II autorizó a Juan de Figueroa, castellano de Milán, que estaba al frente del gobierno de Milán, a conceder el beneplácito a Archinto, pero bajo la condición de que el cardenal de Este, que se reservó una alta cantidad de los beneficios, renunciase a la colación. El *placet* se retrasó por la ausencia de Milán de Juan de Figueroa y, mientras tanto, Patanella denunció, como acabamos de leer, que existía un acuerdo entre Archinto y el cardenal de Ferrara sobre la colación de los beneficios, que expresamente había prohibido Felipe II. Esta circunstancia es la que se explica en las cartas sobre las acusaciones y los insultos de

¹¹ Carta 110, RB, II/ 2300, f.165r

Archinto y el cardenal de Ferrara contra Patanella y que también movió a Granvela a favorecerlo con su protección. Ciertamente todos estos retrasos obedecían a la necesidad que tenían los imperiales de dinero, y que los interesados desconocían. Patanella cumplía el papel que le habían asignado, velar por el control de los beneficios, por su participación en un porcentaje de las operaciones y también en garantizar la pensión de su protector Granvela.

La reacción de Filippo Archinto y el cardenal Hipólito d'Este fue denunciar al ecónomo Marco Antonio Patanella ante el papa Pablo IV, pero de esta situación, narrada en las cartas, Patanella se defendía con argumentos y prácticas legales que sometía al parecer de Granvela¹². El asunto Archinto acabó con la salida del arzobispo de Milán el día 25 de marzo de 1558 hacia Bergamo, donde murió el 21 de junio de 1559, sin que Felipe II autorizara nunca el *placet* de posesión del obispado.

Según Giannini, las acusaciones de Archinto contra Patanella trajeron como consecuencia la revisión del salario de Patanella sobre la mensa arzobispal, que Patanella decía que era un diez por cien de las entradas como compensación por su trabajo y lo mismo percibía también por los beneficios bajo secuestro, que se tradujeron en un memorial de protesta sobre los abusos y las graves violaciones en el ejercicio del oficio del ecónomo. La respuesta de Felipe II era como siempre la de dejar pasar tiempo para estudiar una decisión, en este caso amparada por la muerte del regente Schizzo, consejero en los asuntos de Milán.

Patanella redactó un escrito que respondía a las acusaciones, punto por punto que le llegaban de Roma, como leemos en la carta

¹² Carta 111, RB, II/ 2273, f.34r,35r

111, que envió a Granvela para su conocimiento y aprobación. Aunque el senado de Milán no tuvo una respuesta decidida en favor de Patanella, la muerte de Archinto cerró el caso, que se reabría con la restitución al Cardenal de Este. Nuevas negociaciones entre la monarquía y los aspirantes a la iglesia de Milán se iniciaron entre el cardenal Farnese y el cardenal de Medici, que exceden el periodo de las cartas pero no el del ecónomo Patanella. El papa murió sin haber cedido el obispado al cardenal de Medicis, y la titularidad volvió al cardenal de Ferrara Hipólito de Este. Nuevas divergencias sobre el consentimiento de la titularidad concedida, contra el parecer del cardenal de Este, a Giovanni Francesco Sormani, que prefería a Falcone Caccia Castiglioni, que había sido vicario del Cardenal Hipólito de Este en 1556 y 1557. Con la creación del papa Giovanni Angelo de Medici al papado con el nombre de Pio IV la situación de la Iglesia de Milán cambió. A finales de 1560 el papa nombró cardenales a sus sobrinos Carlo Borromeo, Giovanni Antonio Serbelloni y a Giovanni de Medici. En el mismo consistorio, el cardenal de Este renunció a la Iglesia de Milán y Carlo Borromeo fue investido *in spiritualibus et temporalibus*. El nuevo vicario general del cardenal Borromeo, llamado Andrea Ruberto, expuso la conveniencia de restituir el sistema de la concesión del *placet* a la práctica anterior a Patanella, por lo cual no se concedería más que a quienes fueran investidos por el titular de la sede arzobispal. Los nuevos tiempos trajeron malas circunstancias a Patanella que, sin la protección de Granvela, vio cómo el preoste de Santa Maria alla Scala lo tachó de arrogante, pero no pudieron acabar con su poderosa presencia y, así, acaparó más poder del que tenía, como se deduce de la petición del cardenal

Borromeo ante la santa sede para anular el poder del economato basándose en los abusos de Patanella, a la luz de los nuevos decretos del Concilio de Trento. Marco Antonio Patanella fue excomulgado en 1569, acusado de haber impulsado a la rebelión armada a los canónigos de Santa Maria alla Scala que se oponían a la visita pastoral. Murió antes de ser sometido a la jurisdicción eclesiástica.

Sobre la pensión de los Granvela

Una de las tareas encomendadas a Marco Antonio Patanella consistía en asegurar las pensiones de los miembros de la familia Granvela. El epistolario inicia con la dificultad del cobro de la pensión de 1.000 escudos que Nicolás Perrenot de Granvela cobraba anualmente. En la primera carta, datada el 8 de marzo, Patanella aludía a la pensión de mil escudos del sol asignada a Monseñor Nicolás de Granvela, que quería enviar a la corte, pero cuya tramitación se presentaba difícil por la negativa de los banqueros de asumir el pago porque decían que en la corte no había dinero. La primera cuestión era que no se había podido encontrar a nadie, “senza disonesto guadagno”, es decir, que no quisiera aprovecharse de la dificultad, que quisiera tramitar en Amberes el pago de la pensión. El tesorero de Milán, Brebia¹³, y el ecónomo Patanella no habían conseguido que nadie se hiciera cargo del pago por la carestía de dinero. Afortunadamente Tommaso de Marini,

¹³ Brebia estuvo en el cargo hasta mediados de 1556. En una carta de Patanella a Granvela se anuncia su muerte, carta 87. A pesar de las recomendaciones de Patanella, que propuso al cajero de Brebia llamado Bartolomeo Darese (carta 87) se nombró a Nicolás Cid, amigo de Granvela, en carta 105.

banquero genovés hermano de Giovanni de Marini, se ofreció a resolver la situación, sin cobrar ninguna carga por la operación, a cambio eso sí de que Granvela lo tuviera en consideración y a su servicio. Para resolver la situación, Tommaso de Marini incluía una letra de cambio para que le fueran pagados los mil escudos. Aprovechaba también Tommaso de Marini la ocasión para incluir una carta suya para Granvela y de esta manera iniciaba un contacto que se prolongaría con el tiempo. Granvela respondió, a ruegos de Patanella, a Tommaso de Marini del mes de julio de ese mismo año, como podemos leer en la carta de Patanella a Granvela de 23 de julio de 1547. En ella se decía que Odot Viron se había hecho cargo de la póliza en el mes de mayo de ese mismo año.

A la muerte de Nicolás Perrenot de Granvela, Patanella inició los trámites para que Antonio, su sucesor al lado del emperador, cobrase la pensión. Escribió también a Granvela para cursar la pensión a Madame Nicole Bonvalot, viuda de Nicolás, y se aseguró de que la familia Granvela siguiera percibiendo la pensión de Nicolas Perrenot, hubiera o no dinero, o alguna dificultad de liquidez entre los banqueros. El objetivo de que la familia Granvela percibiera la pensión anual de 1.000 escudos de oro al año era primordial para Patanella.

Siendo Madruzzo gobernador de Milán, Patanella obtuvo la seguridad de que la pensión de 1.000 escudos que Granvela había heredado de su padre sería pagada a cargo de los “beneficii franciosanti” bajo secuestro, que administraba Granvela. Con el fin de garantizar el pago de la pensión, Patanella aprovechó el pago de 740 escudos que Francisco de Ibarra había de pagarle por el trigo que había proporcionado a las tropas imperiales por 370 moggi de

trigo producidos en San Giovanni Cappuccio¹⁴. Patanella no duda en informar a Granvela de los recursos de que se valía el duque de Alba para cobrar su pensión, en tiempos de escasez de dinero¹⁵ y en recordarle insistentemente la conveniencia de escribir a Grotto, secretario del cardenal Madruzzo, para facilitar el cobro, hasta el punto que Madruzzo tuvo que recurrir a las rentas del arzobispado, administradas por el ecónomo para realizar dichos pagos.

Los regalos y otros objetos comprados

En las cartas que editamos aparecen encargos, presentes y regalos relativos a piezas textiles para confección de trajes o vestimenta episcopal y otros objetos varios. Es de suponer que algunos de ellos estaban destinados a uso personal de Granvela, como los libros y la seda cremesí, con la que presumiblemente Granvela se hacía confeccionar su vestimenta religiosa, pero otros estaban destinados a hacer presentes a amigos, políticos, o esposas, como es el caso del encargo de una espada, controvertido regalo, que había de ser realizado para un caballero de estatura pequeña, o el caso de los collarines, que estaban pensados para complacer a unas mujeres, relacionadas con algunos amigos o de su propia familia. En este caso, hay que destacar que se menciona la moda de Milán, “24 colletti da dona quadrati, fatti in tela a rete di seda, come adesso se usa a Milano [...] cioè di voler di questa tela a rete che hora si fa a Milano per pochissimo prezzo, et che tale soleno portarne i nostri mercanti de Milano, con consiglio dessi mercanti, et di qualche bella et

¹⁴ Cfr carta 94 RB, II/ 2272, f.207r

¹⁵ La carta 85, RB, II/ 2272, f.28r

prattica signora mi sono resoluta mandar[...]"¹⁶ ya entonces tenida en cuenta por su fama. Los más numerosos y de mayor importancia en las cartas son los relativos a los tejidos de seda, en especial de color negro y carmesí, que eran los colores más difíciles de obtener en el siglo XVI y que distinguían a los poderosos y nobles. En Venecia había una expresión para este tipo de personajes que vestían de color carmesí, *a modo di principe*. Veamos, pues, las piezas descritas¹⁷.

La seda *morella carmosina* es un tipo de seda de color casi negro y cremesí. Tenía un valor extraordinario por el color carmesí, difícil de conseguir por los tintoreros. En estos años ya se había incorporado en la tintura de los tejidos el uso de la cochinilla, procedente de Oaxaca.

Una libra es una unidad de masa, es decir, su equivalencia actual sería en kilogramos. Cada libra son 453.6 gramos, así que un quilo son 2.2 libras, por lo que la pieza de seda no llegaría a pesar el medio quilo de libras.

Patanella envía piezas de seda de color carmesí, destinado a la confección de su vestimenta de obispo, a Granvela desde marzo de 1547 hasta diciembre de 1550, según las cartas que editamos. La primera noticia que tenemos en nuestro corpus de los envíos de las sedas y otros enseres entre Patanella y el cardenal Granvela es en la carta del 8 de marzo de 1547. En ella, Patanella se alegra de que le haya llegado una libra de seda con un correo anterior y vuelve a despacharle otra, como bien atestiguan sus propias palabras: "[...]et la libra di seda, et con questa gli mando un'altra

¹⁶ Cfr. Carta 59, RB,II/ff.120r-121r

¹⁷ Butler Greenfield, A., *Un rojo perfecto : Imperio, espionaje y la búsqueda del color del deseo*. Valencia, Universitat de València, 2010.

libra de la medesima seda carmosina Morella”¹⁸. En la misma carta, Patanella avisa de que enviará con próximos correos más sedas. Patanella casi siempre se equivocaba en los pedidos y necesitaba que continuamente Granvela le enviase el visto bueno o las correcciones de los mismos. Con ésta le pide que le diga la cantidad que necesita, pues por un lado, Saganta le ha escrito 250 de ane o vare y ahora, el señor Aguilón, de 260 ó 360 brazos:

[...]non so intendere la quantità che la S.V. ne vuole, già el signor Saganta mi scrisse di ane o vare 250. Hora el signor Aguilom mi scrive di brazza 260 overo 360, che vi è differenza di ceno et diece brazza, credo habbia errato in la cifra, però V.S. non si sdegni farmi rescrivere la quantità giusta”.¹⁹

Tenemos noticia de otra carta, mencionada, en la que Granvela ha pedido otra libra de seda la cual le ha sido enviada, sin embargo, conocemos que no ha llegado a su destino por la carta del 5 de mayo de 1547. Patanella cree que han asesinado al correo que había salido de Milán el 14 de abril y llevaba consigo la tercera libra de seda morella, entre otros enseres. El entuerto se soluciona cuando el 29 de junio Patanella se alegra en una carta a Granvela de que hayan encontrado vivo a Franco de la Specia, el correo. Y le pide a Granvela que ordene que se recuperen todas sus pertenencias. Aun así, Patanella había enviado otras cartas para acompañar y hacerse perdonar por esta presunta pérdida de las sedas con cartas del 7 de mayo. A pesar de que en una anterior

¹⁸ Cfr. Carta 2

¹⁹ *Íbidem*

había mostrado su temor a enviar de nuevo más género si las vías no eran seguras.

En una posterior, del 1 de mayo de 1547, Patanella informa de que las sedas ya están acabadas *belle et perfette* y que las empezará a enviar en cuanto Granvela dé la orden. Para ello, pide que avise a Simon de Tassis, maestro de postas de Milán. A lo largo del mes de mayo envía hasta cinco libras de seda de este tipo.

Seguramente, en cartas posteriores a esta última fecha, Granvela debió encargarle otros envíos de sedas, puesto que en julio nuevamente, Patanella empieza con un nuevo envío de cinco piezas de sedas.

Envía la primera pieza de seda con la carta del 10 de julio de 1547: “(...) Questa è solo per accompagnare la caxettina in che va la prima pezza de le sede di V.S., la qual pesa lire undeci de Milano, dico la seda per si, et son bracci settantadui de Milano (...)”²⁰. Según las equivalencias antes mencionadas, las once libras equivaldrían a 5.06 kg. Los 72 brazos equivalen en metros a 120.24, según las medidas que se usaban en Milán.

La segunda pieza es enviada el 27 de julio de 1547 y pesaba “braccia sessantaotto et pesa lire nove et onze tre”²¹. Actualmente equivaldría a un total de 113.56 m y 42.26 kg.

La tercera, que contenía seda adamascada, se la manda el 8 de agosto de 1547 “la terza caxetta di suoi damaschi che sono bracci cinquantauno et mezzo, et pesa lire sette et onze undici”²², es decir, 3.54 kg y 86 metros.

²⁰ Cfr. Carta 8.

²¹ Cfr. Carta 10.

²² Cfr. Carta 12.

La cuarta, también con seda adamascada, la envía quince días después, el 10 de agosto “la quarta caxetta dele sede di V.S. che si manda con el presente, et vi vanno due pezzi di detti damaschi, la una di bracci quaranta otto, et l’altra de bracci vinti et mezzo, li quali pesano tutti lire undeci et onze due, et fanno el supplimento de li bracci ducento sessanta”²³, es decir, 114,40 metros y 5.57 kg y la segunda 434,2 metros.

Vuelve a escribirle en relación con las sedas el 6 de noviembre del mismo año. Esta vez le envía dos piezas más, “due pezze de le sue sede, ciascuna di brazzi sessantadui et ciascuna pesa nove lire e due onze de Milano, belle et perfette come le altre”²⁴. Cada una mediría 103.54 metros y pesaría 4.19 kg.

Nuevamente el día 2 de enero de 1548 le envía otras dos piezas que suman 247 brazos (412.50 metros) siete brazos más de lo que Granvela había ordenado, según el criterio del maestro, que no quería quedarse corto: “una cassetta le altre due pezze che sono bracci cento ventitré et pesano lire deciotto di Milano”²⁵, es decir, 205.4 metros y 8.28 kg. Le adjunta una lista con el precio total de los envíos: “monta tutta la spesa scudi cinquecento cinquanta otto et soldi trentanove”²⁶.

Ante una nueva petición de Granvela el 5 de mayo de 1548 le envía terciopelo cremesí, damasco negro y seis onzas de seda negra cremesí:

[...]subito ho fatto provisione di quanto la mi comanda et con la presente in una caxetta mando a la S.V. secondo la misura del filo

²³ Cfr. Carta 13.

²⁴ Cfr. Carta 17.

²⁵ Cfr. Carta 19.

²⁶ *Ibidem*.

le dodeci braccia, o ane, di velludo morello carmosino che, secondo la misura o braccio de Milano, di seda son bracci sedeci e un quarto. Mando ancora le ane quindici de damasco negro, che son milanesi bracci vinti e un terzo. Mando ancora le sei onze di seda morella cremesina che dimanda.²⁷

La suma total es de 46 escudos y 7 *soldi*, que vuelve a recordarle en una carta escrita el 7 de abril de 1549 para saldar cuentas con Granvela: “in la mia lettera scritta a Sua Signoria al detto dì 5 di Maggio 1548: scudi 46 soldi, 7”²⁸.

Meses más tarde, vuelve a mencionar las telas. Esta vez es un encargo del hermano de Granvela , Thomas Perrenot Chantonmay. Por ello, se lo envía a Granvela para que lo entregue en mano:

[...]Monsignor nostro di Chantone mi ha fatto scrivere da Çapatta ch'io li mandì qua certe cosette di seda, le quali vanno dentro al alligato scattolo[ne] et perché vadano bene, le ho drizzate a V.S. però La prego mi perdoni la presuntione, et poi si degni comandare che'l detto scattolone sia dato in mano del detto Hernando Çapatta. (carta 27 nota al pie).

Inmediatamente, en una carta porterior, en septiembre, vuelve a enviar sedas para su madre “hora torno ad assicurarme con mandargli questo altro nel quale va un pachetto di sede per l'III^{ma} Madama, sua madre”.

El 5 de diciembre de 1548 Patanella en su carta a Granvela le comunica, a propósito de las piezas de raso, que no ha encontrado otro raso falso como aquel que venía procedente de Francia, hecho con hilos de seda, así que, después de haber hecho todas las investigaciones pertinentes, ha concluido que no eran falsos sino de raso verdadero, pero muy livianos y que valían menos que los

²⁷ Cfr. Carta 23.

²⁸ Cfr. Carta 20.

buenos. Le comunica que se hacían en Lucca, porque en Milán estaban prohibidos. Patanella ha pedido, por tanto, que le envíen desde Lucca dos piezas enteras de color negro y una vez las tenga se las enviará a Granvela a ver qué le parecen: “due pezze di rasi, fatti de filo et di seda, [...] due pezze intere morelle di bella vista [...]”²⁹ y el 26 de diciembre le envía dichos telas que miden cien brazos cada pieza según la medida de Lucca, “due pezze di raso morello basso luchese (brazzi cento in tutte due le pezze a la misura luchese”³⁰. El total de las dos piezas asciende a 51 escudos: “le due pezze di raso morello luchese che con la condotta fin qui constò: scudi 51 soldi, 0”³¹, suma que le envió en otra carta posterior. Sabemos también que volvió a enviar dos piezas más de este raso de Luca a 26 de diciembre de 1548, “A 26 di decembre scrissi a V.S. et gli mandai le due pezze di raso morello lucchese, credo a quest’hora le haurà già ricevuto”³². Tenemos la cuenta en la carta del 7 de abril de 1549 “A 26 Decembre 1548 mandai le due pezze di raso morello luchese che con la condotta fin qui constò: scudi 51 soldi, 0”³³.

El 23 de agosto de 1549 vuelve a enviarle un pedido, protegido con tela encerada, sometida a un proceso de impermeabilización, un cañamazo resistente: “a gli mando un scattolone longhetto o caxetta coverta con sua tela cerata, cannavazzo, et ligatura co’l soprascritto a V.S.”³⁴.

²⁹ Cfr. Carta 18.

³⁰ Cfr. Carta 19.

³¹ Cfr. Carta 20.

³² Cfr. Carta 37.

³³ Cfr. Carta 38.

³⁴ Cfr. Carta 41.

El 1 de agosto de 1550 Patanella le escribe a Granvela que le envía las cuatro piezas de terciopelo cremesí que éste le ha pedido. Miden 75 brazos milaneses que son 56 ane de Flandes y se lo manda en dos cajas envueltas por una tela gruesa e impermeabilizada:

[...] due caxette coperte di suo canavazo et tela incerata, in le quali vanno quattro pezze di velluto morello carmosino, et tutte quattro son brazzi settacinque milanese cho sono 56 ane di Fiandra secondo la misura che V.S. mi ha mandato.³⁵

Aparte de las sedas, le envía otros objetos como pieles, como vemos en la carta el 28 de mayo de 1547: “*scattolone dove vanno XIX pelli*”³⁶, aunque no describe de qué tipo de pieles se trata ni qué uso le dará.

También tenemos noticia de un envío con ocho camisas de tafetán, así como de un terciopelo cremesí oscuro, llamado *morello* en la carta del 8 de marzo de 1547. En ella, Patanella se alegra de que le hayan llegado y gustado: “Mi allegro che la S.V. habbia hauto le otto camisette di taffetà, el ve[lluto] morello carmosino[...]”³⁷.

A 17 de octubre de 1548 también está registrado un envío para Massimo, el secretario de Granvela, que realiza la familia de éste a través de Patanella:

Questa è solo per suplicargli si degni far dare a messer Massimo, suo secretario, questo facotto di camise che mi han mandato da casa Sua, perdonandomi questa presuntione³⁸.

³⁵ Cfr. Carta 48

³⁶ Cfr. Carta 6

³⁷ Cfr. Carta 2

³⁸ Cfr. Carta 32

Eran típicos en el siglo XVI los trajes con materiales suntuosos, los tejidos bordados o brocados, géneros enjoyados, por ello, no es de extrañar que entre los pedidos que tenemos atestiguados en las cartas se mencionen también metales preciosos como el oro o telas con éste. Es en la misiva del 22 de mayo de 1551 cuando encontramos una referencia al *oro filato* para la señora de Chantonay:

Et perchè il signor Saganta mi ha ordinato ch'io debba mandarli di qua certo oro filato per servitio di Madama illustrissima di Chantonay, quale sarà con quella, et lo ho indirizzato al nostro messer Maximo, acìò in absentia del signor Saganta ne disponga come io devria fare s'io fussi costi.³⁹

Unos meses más tarde, en 27 de enero 1552, envía una *tocca d'oro*, tejido de seda entretejido con hilos de oro, normalmente usado para adornos sacros:

Mi allegro che piacesse a V.S. la tocca d'oro, che non fu poco per la brevità del tempo ch'io hebbi in farla fare, perchè simil cose.⁴⁰

El 28 de septiembre de 1547, Patanella envía cojines de terciopelo celeste como le ha encargado el padre de Granvella: “baliscetta coverta di tela cerada et canavazzo ben ligata in che vanno ancora quattro cussini di velludo celeste che mi ha richiesto l'II^{mo} Monsignor suo padre”⁴¹. El 6 de noviembre de 1547 vuelve a enviarle cuatro cojines más del mismo género: “ne la quale vanno

³⁹ Cfr. Carta 71

⁴⁰ Cfr. Carta 72

⁴¹ Cfr. Carta 15

ancora quattro cussini per l'Illustrissimo Monsignor suo padre⁴². El 23 de agosto de 1550 le envía 12 cojines de terciopelo cremesí y de cordoano, con adornos y borlas de la misma seda y los otros seis con oro y la misma seda, “i dodeci cussini suoi di velludo morello cremesí et de cordoano, li sei con frange et fiocchi de la medema seda et li altri sei con oro et con la medema seda⁴³ como le había indicado en una carta anterior del 1 de agosto de 1550:

Altri quindici brazzi del medemo velluto [morello carmosino] ho dato al maestro che fa li dodeci cuxini conforme a l'ordine di V.S., che saran fatti fra X giorni, et fatti li mandarò subito con la prima posta a V.S.⁴⁴

El 30 de diciembre de 1550 menciona que ordenará realizar sin dilación 12 cojines de terciopelo negro: “Farò anche far li cussini, 12, di velluto negro et tutto mandarò subito”⁴⁵.

El último envío de cojines del que tenemos constancia en la correspondencia es a fecha de 15 de enero de 1551, donde manda doce cojines de terciopelo negro, adornados mitad con granjas y flecos de seda negra y la otra mitad, de seda y oro:

Con questa gli mando in una cassetta li XII cussini de velludo negro, guarniti per la metà di frange et fiocchi di seda negra, et l'altra metà di seda et oro.⁴⁶

El 2 de enero de 1548 envía a Granvela un regalo para el señor Saganta: “una camisola di bombaxe”⁴⁷. Una camisa holgada de

⁴² Cfr. Carta 17

⁴³ Cfr. Carta 49.

⁴⁴ Cfr. Carta 48.

⁴⁵ Cfr. Carta 57.

⁴⁶ Cfr. Carta 63.

⁴⁷ Cfr. Carta 19.

lienzo que se ponía sobre la interior con encajes en los puños y en la abertura del pecho.

El 6 de diciembre de 1550 le envía a Granvela, según él ha requerido, 24 *colletti* de mujer cuadrados, realizados con distintos entramados de tela: “24 *colletti* da dona quadrati, fatti in tela a rete di seda, alcuni di seda solamente”⁴⁸, según la moda que se lleva en Milán y de cuestan poco, no más de 174 y 2 soldi que son 31,5 escudos, como Granvela había solicitado:

[...] come adesso se usa a Milano, et alcuni di seda solamente, li più belli et vaghi che si sono trovati in tutto Milano et de pochissimo prezzo, come V.S. mi ordina, perché tutta quella robba non consta più che lire cento settanta quattro et dui soldi, che fanno scudi trenta uno et mezzo.⁴⁹

A continuación le comenta que en Milán se hacen de más caros:

È ben vero che se ne fanno qui, ma a posta de più ricchi, però son chari secondo il lavoro et oro che la persona vi vuole, perché tal colletto costará scudi sei, otto, dodeci et cinquanta, ma tali non se fan se non a posta et vi vuol tempo.⁵⁰

También que se elaboran con una malla, tejido de red, y seda salvaje, pero que hay que encargarla y es más cara, así que siguiendo su encargo y habiéndose asesorado, le enviaba los 24 *colletti* como él creía que serían según su gusto:

⁴⁸ Cfr. Carta 59

⁴⁹ *Ibid.*

⁵⁰ *Ibid.*

È ben anchora vero che si fa qui certa tela a rete, non come quella che mandò a V.S. ma di seda torta, che per la manifattura costa a trè doppio, ma questa non si manda da mercanti in volta per esser cara, ma si fa a posta a instantia di quelle persone che l'appetiscono. Se ne fa anche di seda torta con oro o con argento, come si vuole, ma pur a posta. Et qui non se ne trovaria fatta solo un braccio, se l'homo non ordinasse che si facesse a posta. Et per questo considerano il punto che V.S. mi comanda cioè di voler di questa tela a rete che hora si fa a Milano per pochissimo prezzo, et che tale soleno portarne i nostri mercanti de Milano, con consiglio dessi mercanti, et di qualche bella et prattica signora mi sono resoluti mandar a V.S. quel che mando.⁵¹

Patanella se excusa de no saber qué desea exactamente Granvela y por ello le envía una relación de precios de los dos tipos de tela:

Quella intenda la differenza che è de i prezzi da tela a rete di seda a tela a rete come quella che mando. Ancora ho scritto a ciascuno involtorio di colletti il prezzo di ciascuno involtorio o pligo, aciò V.S. la diversità di lavori et prezzi.⁵²

De hecho, Patanella se equivoca en su envío, lo sabemos porque en la carta que le escribe Patanella a Granvela el 30 de diciembre de 1550 le menciona que en la que ha recibido de Granvela el 22 del mismo mes éste le dice que Patanella se ha equivocado y que los collarines no son de su gusto. A lo que Patanella se excusa diciéndole que según sus deseos la única tela que enviaban los mercantes milaneses era la que él había mandado, pero que, habiéndolo entendido, le servirá como es debido, por lo que le pide que se disculpe con las personas que iban a recibir ese regalo y que no se preocupen porque lo recibirán en breve. “Fra tanto exorti V.S.

⁵¹ *Ibidem.*

⁵² *Ibidem.*

le signorie Donatarie ad expettar un pochettino con accertarle che saran servite benissimo (come spero)”⁵³.

Ese error lo subsana el 15 de enero de 1551, cuando envía los doce collarines. Para que Granvela no lo vuelva a reprender, le explica que se ha hecho aconsejar de mujeres conocedoras de esos menesteres y no son baratos, pues cada uno cuesta ocho escudos:

Mando ancora altri XII colletti da donna come ultimamente mi richiese, et perché La non mi possa più riprendere di poco conversevoli con donne, li ho fatto fare con la saputa et intervento di due che bastariano a un regno non che a satisfare a dua preti, son belli diversi et vaghi, ma non de pochissimo prezzo, come prima V.S. mi fè scrivere perché sottosopra costano otto scudi l'uno.⁵⁴

En la misma carta del 30 de diciembre de 1550 Patanella envía a Granvela una bolsa pequeña de seda, tejida de punto o ganchillo: *Mando anche a V.S.* “el recatino o tasca di seda fatta a l'agucchia et prego avisi che gli ne sarà parso”⁵⁵.

De entre los enseres relacionados con la vestimenta eclesiástica, encontramos la birreta, bonete cuadrangular confeccionado en paño, merino o seda usado por los clérigos, que suele tener en la parte superior una borla del mismo color de la tela. Patanella recibe el encargo de parte de Saganta. Éste le encarga una, pero como Patanella suele errar en los encargos, le envía un total de cinco para que sean ellos los que las vean y elijan antes de hacer un envío mayor. Y si tuviese alguna usada que le gustara mucho, podría enviarla y le harían como ésa cuantas quisiera.

⁵³ Cfr. Carta 62.

⁵⁴ Cfr. Carta 63.

⁵⁵ *Íbidem.*

In questo involtorio van cinque berrete pretesche di cinque diverse foggie. El Signor Saganta me ne dimanda una et forsi per V.S. vedanle donque tutte cinque le quale tutte han dentro un bollettino cosito, se alcuna le ne piacerà, rimandimi el bollettino, con advertirmi se la vorrà più fonda o più grande o come gli piaceria meglio, anzi mandimi la medema barretta che gli piacerà, et subito gli ne rimetterò quante ne vorranno. Ma se la V.S. havesse qualche berretta usata che gli piacesse più che nessuna di queste, mandimi quella usata che né più né meno gli ne farò far subito quante ne vorrà, perché i maestri nostri son qui valent'huomini tanto come in Roma, ma bisogna saper mostrar una volta la forma o dir come la persona la vuole.⁵⁶

Otros regalos. Monedas y medallas

Otros objetos, frecuentes entre Patanella y Granvela, eran las monedas.

A primeros de mayo de 1547, Patanella envía en una cajita dos monedas de plomo grabadas, en sus cuños, y le comunica que si necesita cambiar algo del diseño se puede hacer antes de que se endurezca el temple:

[...] due monete di piombo stampate ne li cugni [...]se la volesse più profondo rilievo, overo agiongervi qualche cosetta o emendare, Quella possa avisarmene peroiché si può fare facilmente et conciare finché li cugni non siano temprati et fatti duri, [...], se li darà la sua temprà, et subito li mandarò.

A finales de mes, el 28 de mayo, vuelve a escribirle para saber cómo le han parecido las monedas, puesto que sabiendo su parecer, ordenará estampar las 600 monedas de plata como Granvela le había solicitado y las irá enviando de 100 en 100: “subito gli farò

⁵⁶ Cfr. Carta 78.

stampar le 600 monete ch'ella mi comanda e finissimo argento, et gli mandarò a cento per volta”⁵⁷ .

En la siguiente carta del 29 de junio de 1547 le pregunta a Granvela si le han gustado las medallas de plomo incisas, que ya habrá recibido con correos anteriores, y le recuerda todavía que lo avise para saber qué cantidad de plata pone en cada moneda, pues es cosa de Granvela quererlas más gruesas o livianas:

[...] più midaglie di piombo stampate ne li suoi cugni, quale gli mandai a ciò la vedesse se gli piaceva la opera et se volea se gli conciasse alcuna cosa avanti che si dia la tempra a li cugni, desidero ancora me avisi quanto argento vuole si metta per ciascuna moneta, perchè a V.S. starà che si faccino più grosse o più sottile.⁵⁸

El 23 de julio de 1547 menciona también las monedas. Trata su valor, que no puede ser menos de un julio y medio, según el maestro de la Cecca, que observe bien el grabado y que le enviará doscientas con el próximo correo y el resto poco a poco:

Le monete di V.S. non possono essere di manco valore l'una de XV soldi cioè un iulio et mezo, acìò rilevi bene la stampa, et così dice il maestro de la Cecca, et con el primo V.S. ne havrà ducento, et di mano in mano il resto.⁵⁹

El 8 de agosto de 1547 se efectúa el primer envío de 200 monedas con el correo Simon de Tassis. En esa carta se describen el valor de las monedas “de le quali ognuna vale da decesette soldi de Milano”⁶⁰. Tienen ese valor porque no han podido hacerlas ni de

⁵⁷ Cfr. Carta 6.

⁵⁸ Cfr. Carta 7.

⁵⁹ Cfr. Carta 9.

⁶⁰ Cfr. Carta 12.

un julio, ni de un julio y medio, aunque lo intentaron, ya que no quedaba bien el diseño: “percioché de X soldi, ch’è il valor de un giulio, non possevano riuscire per niente, poi havemo provato a farle de un giulio e mezo, et non pareva neanche bene il disegno”⁶¹. Además después de haber grabado estas doscientas y unas treinta más se ha roto el cuño en el que estaba diseñado el *Durate*, así que hasta pasados cinco días no se podrán grabar las siguientes, cuyo grabado estará más conseguido, según los maestros, y parecerá que todas están hechas por un único cuño:

[...] che a pena erano stampate le dette ducento et circa trenta altre che si è rotto il cogno di sopra in che sta disegnato il “Durate”, et così ha bisognato subito farne cominciare un’altro che sarà servito fra cinque giorni, et poi seguitaremo a stampare de le altre monete, le quali sperano li Maestri che saranno meglio stampite, ma pareranno però tutte fatte a un cogno.⁶²

El 10 de septiembre le escribe de nuevo recordándole que en la carta del día 30 del mes anterior le había enviado 200 monedas y que con ésta le envía las restantes, otras 200. Van con ellas los cuños: “con questa farà la terza con altre ducento che fanno el complimento de le seicento che V.S. mi comandò. Ancora van con quella tutti li cugni con che son fatte”⁶³. Le envía la cuenta que le ha hecho el maestro de la Cecca:

Pesano le seicento monete de la nave marchese 14 a dinari undeci et grammi dodeci. Vi è d’argento fino 107: 8: a lire 4 soldi 49 valendo il scuto soldi 101. Sono scudi d’Italia novanta uno et soldi settantasette verbigratia scuto 91, soldi 77.⁶⁴

⁶¹ *Ibidem.*

⁶² *Ibidem.*

⁶³ Cfr. Carta 14

⁶⁴ *Ibidem.*

Le envía el total de los costes incluyendo las tarifas de los trabajadores:

Per la fattura a li operarii scudi dui e mezzo scuto 2, soldi 55.
A li monetarii scudi dui e mezzo scuto 2, soldi 55.
Per el calo e spesa, il Mastro de la Cecca non ha voluto niente.
Per li cugni, la prima volta scudi scudi 10, soldi 0.
Per rifare el cugno superiore dui scudi 2, soldi 0.
Summa in tutto: scudi 107, soldi 77.⁶⁵

Quien ha hecho las monedas, el maestro de la Cecca, es Bernardo Scaccabarozzi que había solicitado una recomendación de Patanella ante la justicia y Patanella pide a Granvela que también lo ayude:

Un agente di questi signori milanesi porgerà a V.S. una supplicatione di questo nostro Mastro de la Cecca, che si dice Meser Bernardo Scaccabarozzi, dal quale V.S. è stata servita in fargli queste monete. Io glelo raccomando a la giustitia, et potendo V.S. con honor suo giovarli, mi farà gratia risponderme ne una parola, acìò possa mostrarli che ho fatto per lui l'officio che mi ha pregato.⁶⁶

Como bien se puede observar de la cuenta que arriba aparece, *le monete* que enviaba Patanella tenían un valor figurativo, eran un presente, los términos relativos a la moneda en cuanto a valor mercantil eran los *scudi*, *soldi*, *iulii* que suelen aparecer en diferentes cartas.⁶⁷

Salchichones

⁶⁵ *Ibidem.*

⁶⁶ *Ibidem.*

⁶⁷ *Ibidem.*

En la correspondencia se mencionan otros presentes: los salchichones, destinados en su mayoría al padre de Granvela, Nicolás Perrenot.

Patanella tenía por costumbre enviar cada año una caja de salchichones al padre de Granvela.

En la carta del 20 de mayo de 1547 le envía una caja con 19 salchichones para su padre, según leemos en la carta del 29 de junio, en la que le pregunta si habían sido de su agrado: “Io soglio mandar ogni anno al Illustrissimo Monsignor, suo padre, parte de (...) salcicioni..., habbia ricevuto el scattulone con li XIX salcizoni”⁶⁸.

Sin embargo, una de las veces que estaban los salchichones listos para ser enviados a Granvela fueron a comer el Gran Canciller y el Capitán de Justicia y con ellos el senador Schizzo. Ante la insistencia del senador de presentarle él los salchichones, Patanella no pudo oponerse y es él quien los envía a fecha de 15 de julio de 1550:

*Io havea fatto provisione de alcuni salcizotti da mandare a V.S. e al Illustrissimo signor padre [...]non mi ha lassato per modo nessuno libertà di mandarli, con dire che non gli parevano né di numero né di maniera equivalenti a una maggior et miglior quantità che a sua signoria avanzava, et che per tanto voleva lui esser questa volta il presentante.*⁶⁹

Granvela agradece los salchichones en dos minutas, una dirigida a Patanella y otra al senador Schizzo:

⁶⁸ Cfr. Carta 6.

⁶⁹ Cfr. Carta 47.

Ho ancho ricevuto li salami del signor Schizzo, i quali di vero sono stati troppo espressa cerimonia⁷⁰, Ho havuto li salami che V.S. mi ha mandato con la sua lettera di XVI del passato, de quali mi ha fatto certamente troppa gran parte⁷¹.

Libros

Durante los años de correspondencia, comprendidos en el *corpus* que editamos, son numerosas las ocasiones en las que Patanella envía libros a Granvela.

En la misiva del 20 de mayo de 1547 le vuelve a recordar la otra caja de libros y escrituras de Granvela que le han mandado de Génova y que no sabe si debe abrirla o no para ver en qué estado llegan: “quanto mal in ordine mi haveano mandato da Genova altra cassa de libri e scritture di V.S.”⁷²

En la del 29 de junio del mismo año vuelve a escribirle para pedirle permiso para abrir la caja de libros que le ha enviado Spinola y vaciarla:

Saria bene aprire et riconciare la cassa de libri di V.S., ultimamente mandatami da Meser Bernardo Spinola, se a Lei parerà, et quando la me'l comanderà così questo⁷³.

Por tercera vez en la carta del 23 de Julio de 1547 continúa dándole detalles de la caja de libros enviada por Spinola. Le comenta que ha cambiado la caja rota por otra nueva y que uno de los libros estaba dañado, el que contiene el consejo provincial de Colonia:

⁷⁰ Cfr. Carta 50.

⁷¹ Cfr. Carta 51.

⁷² Cfr. Carta 6.

⁷³ Cfr. Carta 7.

Ho fatto una caxa nuova in che ho rimutato tutti i libri che ultimamente mi mandò el Spinula in la caxa tutta fracassata, un solo libro e dannificato del terzo, nel quale è il consiglio provinciale di Colonna, tutto el resto stà bene, et l'ho collocati benissimo.⁷⁴

El 28 de septiembre de 1547 le envía dos cajas de libros con el correo Michel de la Porta para llevárselas hasta Augusta. Se da cuenta de que, al cerrar la segunda, se ha dejado fuera otros libros, así que los envía en una caja de mimbre. Entre ellos se encuentra un libro de Valla *Contra donatione Constantini* y otro escrito contra Valla que ha gustado en Milán pero que no sabe cómo sentará en Alemania:

Le due casse de libri di V.S. ben coverte et ligate con buona provisione ho consignato qui a meser Michel de la Porta”, “un suo libretto lassato di fuori per negligentia, ch'è del Valla Contra donatione Constantini, gl'e'l mando hora in questa cassetta de vimini⁷⁵”.

En la misma caja, le manda también un retrato del castillo de Piacenza: “Mando ancora a V.S. il ritratto del Castello de Piacenza con la misura et differenza che ha de circuito da questo de Milano”.

Mando ancora a V.S. un altro bel libretto, stampato quest'anno contra'l detto Valla, acìo V.S. ne pigli piacere.⁷⁶

El 29 de septiembre envía nuevamente con Michel de la Porta dos cajas de libros a Augusta dirigidas a Granvela: “le due casse de libri di V.S., le quali ben coverte di tela incerata, paglia, cannavazzo, ben ligate, et soprascritte al nome di V.S. gli saran consignate in Augusta⁷⁷”.

⁷⁴ Cfr. Carta 9.

⁷⁵ Cfr. Carta 15.

⁷⁶ *Ibidem*.

⁷⁷ Cfr. Carta 16.

El 18 de marzo de 1550 envía también libros que le ha pedido en su nombre Massimo del Pero: “Questa è solo per accompagnare li dui libri che in suo nome mi ha richiesto messer Massimo, et pregarLa si degni continuar a comandarmi”.

Aparte de libros propiamente dichos, Patanella le gusta agasajar a Granvela con composiciones o versos, algunos no editados todavía, pero que envía igualmente transcritos de su puño y letra. Es el caso del *Apparatus urbis Novocomensis in adventu Caroli V*, que escribió Benedetto Giovio en 1548 sobre la venida de Carlos V a la ciudad de Como en 1541.

[...] Gli va ancora un triumphetto o apparato che già compose messer Benedetto Io[...] persona di ingegno et di eruditione, fratello già del reverendissimo Paulo Ionio, quando egli penso o fense che Sua Maestà dovea passare per Como; pensando io che debba piacere a V.S. gli ho trascritto de mia mano per non esser ancora stampato[...].⁷⁸

Asimismo encontramos el envío de versos y otras composiciones a cambio de favores. Es el caso de Gian Giacomo Salvatorino, poeta milanés. Le pide a Patanella que interceda por él ante Granvela porque le gustaría entrar a formar parte del servicio del cardenal. Éste para persuadirlo envía unos versos del compositor milanés:

[...]Un dottor giovene et nobile di questa città et di buone lettere et costumi ha tradutto in versi l'Ecclesiaste, et l'ha dedicato a V.S., pregandome ch'io lo volessi mandarglilo con certe medaglie che tutto va insieme in questo pachetto.

⁷⁸ Cfr. Carta 29.

Paramentos de caballería

Entre la diversidad de regalos también se encuentra equipamiento de caballería.

En la misiva del 28 de septiembre de 1547, Patanella envía a Granvela, según el memorial que le había enviado el señor Saganta, dos fornimentos de caballo de terciopelo negro.

Con questa mando a V.S. li dua fornimenti de cavallo de velluto negro con le redine di buon corame negro et con le groppere sanza pendenti et dui pari de bossole seu coppelle, come nela memorial di V.S. mandatami dal nostro signor Sagante mi f[u coma]ndato, et tutto va dentro in una baliscetta coverta di tela cerada et canavazzo ben ligata.⁷⁹

En esta misma carta le dice que los enseres que le ha enviado son 8 escudos, por lo que no sabemos cuánto costarían exactamente las guarniciones del caballo. El regalo va en una valija envuelta en tela impermeable y tela gruesa bien atada para su perfecta conservación.

El 6 de noviembre le pide disculpas por haberle mandado mal el pedido de las guarniciones de caballo. Se excusa explicándole que lo hizo según la memoria enviada por el señor Saganta, la cual adjunta, y le ruega que le vuelva a escribir qué desea exactamente:

[...] che li dua fornimenti di cavallo non contentarono a V.S. per non esser stati conformi a la memoria che se mi mandò.”, “Memoria al signor Saganta para scrivir a Milan por hazer dos guarniciones de cavallos de terciopelo negro, las riendas de cordova negro y que en la

⁷⁹ Cfr. Carta 15.

gropera no haya fino las falsas bragas solas sin pendientes y que las piezas de la cabezada esten de manera que se pueda acortar y alargar.

Item dos pares de copillas pequeñas para cavallos.⁸⁰

El 2 de enero de 1548 envía un presente para el señor Saganta en una cajita junto con otros enseres. Un vasito de unguento, pero se desconoce el contenido del mismo: “vasetto d’unguento con una scattoletta”⁸¹.

Espada

En la misiva del 16 de septiembre de 1548 Patanella menciona a Granvela que se dispone a enviarle una espada dorada con su guarnición de cinto y daga y la medida de la lama:

[...] et subito li ho fatto trovare et guarnire una buona spada che va con la presente, dorata con suo fornimento tutto con la cinta et daga, et la lama è lunga come'l filo mandatomi ne la letera.⁸²

Le comenta que han estado debatiendo cómo debía ser la espada y que al final han concluido que, como la llevaría a caballo, la lama además del mango fuera tan larga como el filo. Además le dice que como no la quería muy cara, costaría todo incluido solo 6 escudos:

[...] havemo disputato col maestro et con altri, come si dovea intender la mente di V.S. se conforme al filo dovea esser la longhezza o de la lama sola o de la spada tutta con el manico. A la fine considerata la grandezza del braccio di V.S et che non ha da portar come sempre, se non a cavallo o de notte, havemo concluso che la lama sola oltra il manico sia longa come'l filo. Poi V.S. diceva che

⁸⁰ Cfr. Carta 17.

⁸¹ Cfr. Carta 19.

⁸² Cfr. Carta 29.

volea la fusse bella et non di molto prezzo. Quella ci è parsa bella et non consta più di sei scudi con tutto el garnimento⁸³.

Se la envía el 28 de septiembre con el correo Petro Busca.

Sin embargo, el encargo sigue sin estar bien hecho porque en una misiva posterior, el 14 de noviembre de 1548, siguen con la disputa de la espada. Parece ser que la espada era para un hombre bajito con lo que le queda demasiado larga y debían acortarla. Patanella le responde a Granvela que no habrá problema en hacer los cambios que sean necesarios para dejarla como deseen:

si può meglio scortar una longa, che allongare una corta, et poteva aggiongermi che s'el cavallier per chi la voleva è troppo piccinino, che potrà calciar un par de stivaletti di V.S. et poi con quella spada comparir da Orlando.⁸⁴

Bussola d'oglio

Otro de los presentes que aparecen en las cartas es una brújula de aceite que se le dio el señor Pagano Dada, como Granvela había ordenado y que se la habían mandado desde Génova: “Scrissi ultimamente a V.S. a X del presente in una bussola che per Lei mi dette el signore Pagano Dada de oglio (come mi disse) mandatoli da Genova”⁸⁵.

En una carta posterior, en la del 7 de abril de 1549, le recuerda que pagó al señor Dada por la *bussola* 73 escudos y 5 soldos.: “27

⁸³ *Íbidem*.

⁸⁴ Cfr. Carta 34.

⁸⁵ Cfr. Carta 36.

iunii 1548 scrissi a Sua Signoria e a la vostra com'io havea pagato per quella al signor Pagano Dada: scudi 73 soldi, 5⁸⁶.

Agujas y alfileres

El 14 de noviembre de 1548 escribe también a Granvela para saber qué tipo de agujas, de la muestra que le envía, son las que desea: “le agucchie, de li quali gli mando dicce migliara però di tre o quattro sorte, tutte da lavorar di seda riccami et su renzi et cambrai, però una sorte differente da l'altre”⁸⁷. Le manda diez mil, pero de dos o tres tipos. Todas son para trabajar la seda.

Vuelve a escribirle en otra carta del 5 de diciembre para saber si han gustado las agujas y ruega que le dé indicaciones, dado que son para contentar a las mujeres y unas las prefieren gruesas y otras largas, que las milanesas no las prefieren sino “duras de espalda”:

[...] perdoni se non haurò ben indovinato la sorte che più desiderava, poichè l'è il diavolo a contentar donne con l'agucchie, chi le vuol grosse chi le vuol lunghe, et le milanese non le voleno se non dure di schena.⁸⁸

En una misiva posterior le envía la cuenta de las agujas, 3 escudos: “14 novembre 1548 mandai dieci agucchie: scudi 3 soldi, 0”⁸⁹.

⁸⁶ Cfr. Carta 38.

⁸⁷ Cfr. Carta 34.

⁸⁸ Cfr. Carta 35.

⁸⁹ Cfr. Carta 38.

El 30 de diciembre de 1550 de nuevo envía agujas, esta vez ocho mil. También son para trabajar la seda y le manda de cuatro tipos distintos. De cada tipo van dos mil y en cada pieza, mil:

[...] Con quella gli mando li ottomillia agucchie sottili da lavorar di seda che V.S. mi fa dimandar dal signore Maximo. Sono di quattro sorte, et di ciascuna sorte son dui migliari. In ciascuna pezza va un migliaro⁹⁰.

Aparte de agujas para trabajar la seda, que serían un tipo de agujas muy delicadas y específicas, Granvela suele encargar también miles de alfileres.

[...] yo le suplico que con la primera comodidad me embie algunos millares de alfileres de los que ay se hazen de punta de aguja y pónganse a mi cuenta.⁹¹

Encargos a Leone Leoni

No son pocos los envíos que le hace Patanella a Granvela de mano de Leone Leoni. No era de extrañar que los encargos fueran remitidos a este, puesto que desde 1549 era el escultor de Carlos V. De ese mismo año data el encargo de un grupo escultórico del que forma parte la famosa estatua *El emperador Carlos V y el furor*, conservada en el Museo Nacional del Prado en la actualidad, que se menciona en la carta 76 de nuestro corpus⁹².

⁹⁰ Cfr. Carta 61.

⁹¹ Cfr. Carta 101.

⁹² Sobre este grupo se puede consultar el texto de Luis Arciniega García, “Las esculturas encargadas por Carlos V a Leone Leoni en 1549 y su acabado en España por Pompeo Leoni”, *Archivo español de arte*, LXXXVI, 342, abril-junio 2013, pp. 87-106. Así mismo, Eugène Plon, *Les maîtres italiens au service de la maison d'Autriche. Leone Leoni, sculpteur de Charles V et Pompeo Leoni, sculpteur de Philippe II*, París, Nourrit et cie., 1887, p. 368, edita una carta de Ferrante Gonzaga a Carlos V, del 28 de diciembre de 1553, conservada en el

De entre los envíos que realiza Patanella con el sello de Leone Aretino encontramos también cuatro bustos de metal de un verde bellissimo que envía a Granvela junto con una carta del 14 de octubre de 1555. En ella describe cómo han sido envueltas cajas donde los van a enviar para que lleguen a su destino en perfectas condiciones.

[...] Et questa matina in casa sua son stato a incassare le quattro mezze statue di metallo ch'egli ha fatto per V.S. l'una è di la S.V., un'altra del Imperatore, un'altra de la Regina Maria, è un ovato del imperatore, tutte ben finite, con un color verde bellissimo, et li havemo fatto mettere// (f.12v) in quattro casse ben fortificate di ferramenti spessi intorno et sotto et sopra, ben impachettate, et poi coverte di tela cerata e canevazo et ben ligate; le ho poi consignate a condutteri nostri.⁹³

El mismo día, Leoni había escrito a Granvelle sobre el envío de los cuños y los bustos, que describe como “belli sì per la loro grandezza come per la similitudine”⁹⁴.

Granvela encarga una cadena de oro por valor de doscientos cincuenta escudos para pagar a Leone Leoni. A lo largo de varias misivas, vemos cómo Leone Aretino tarda en realizar los encargos que se le han pedido y cómo Patanella no consigue saber qué es lo que le ocurre al escultor cesáreo, quizá por ello, Granvela decide hacerle este presente a Leone como muestra de su gratitud después de varios años a su servicio y con ello, profesarle su cariño:

Archivo General de Simancas, *Estado*, Legajo 1205, f. 108, en la que le describe la estatua en cuestión, y la respuesta del Emperador, del 23 de enero de 1554, conservada en la Biblioteca Comunale di Guastalla.

⁹³ Cfr. Carta 81.

⁹⁴ Cfr. RB, II2271, f. 5r.

[...] La prego che li faci fare una catena d'oro di precio ducento cinquanta scudi, computate la fattura, che gliela doni in nome mio et in segno de l'amore ch'io le porto et a la virtù sua.⁹⁵

Patanella, en una de sus cartas a Granvela, le ruega que le conceda la gracia de enviarle un retrato suyo realizado por su excelente pintor, Leone. Le gustaría tenerlo para su uso y disfrute personal, así como para decorar el palacete que se ha hecho en la Scala.:

[...] Prego V.S. mi faccia gratia d'un suo ritratto fatto per mani del suo eccellentissimo pintore, da posserlo tener per mia contemplatione et ornamento del palazzotto che ho fatto qui in la nostra Scala⁹⁶.

Semillas y otros frutos

Son también frecuentes los envíos de flores y simientes. La primera carta que lo atestigua es la del 13 de marzo de 1551. En ella, Patanella envía toda suerte de hierbecitas y semillas:

[...] Con questa mandò a V.S. in un scattolone una caxettina di cartoni in che vanno quante forti di semenze ho possuto haver d'herbe, et un scartoccio pieno di scartoccini de diverse semenze di fiori bellissimi.⁹⁷

Los envíos eran destinados no sólo a Granvela, sino también a otras personas. En esta carta hay otra cajita con las bolsitas de semillas para que Massimo se las entregue al señor de Champagnè:

[...] Un'altra caxettina et un'altro scartoccio simili con una tasca vanno nel medemo scattolone per el nostro messer Massimo. Prego

⁹⁵ Cfr. Carta 84.

⁹⁶ Cfr. Carta 45.

⁹⁷ Cfr. Carta 66.

V.S. gli la faccia dare perché credo ne vuole servire de le semenze a monsignor nostro Ill^{mo} di Champagnè.⁹⁸

Las hace trae desde diferentes puntos y por diferentes vías marítimas. Envía semillas traídas del Levante por vía de Venecia o Génova:

[...] Ben credo mandar semenze che costì se ne trovano molte ma credo ben ancora mandarne di queste che non se trovano in Alemagna, né in Italia seriano molte se non fusseno venute di Levante[...]et le ho hauto di Levante per via di Venetia et di Genoa (...)⁹⁹

Por boca de Patanella sabemos que él era un amante de la jardinería y, en la misma carta, presume ante Granvela de tener un jardín bien bonito y plantado con las mejores flores:

[...] maxime di fiori de li quali tutti ho raccolto de mia mano le semente nel mio giardinetto, che messer Leone Aretino può testificar a V.S. che si ben è piccolo, e però pieno di fiori bellissimi in ogni staggione [...].¹⁰⁰

Durante algunos años, los envíos se van sucediendo de forma regular y, normalmente, suelen realizarse en invierno, estación propicia para su plantación. Por ello, leemos envíos, en cartas mencionadas, con fecha de 22 de noviembre, 1 y 10 de diciembre de 1554 con cajas de simientes; el 2 de enero de 1555 tenemos otro envío igual a los anteriores¹⁰¹. 13 de noviembre con trébol¹⁰². 20 y 30 de enero de 1556 con dos saquitos de trébol¹⁰³. 9 de marzo de 1557¹⁰⁴ caja de simientes y otra igual con otro correo posterior del

⁹⁸ *Íbidem.*

⁹⁹ *Íbidem.*

¹⁰⁰ *Íbidem.*

¹⁰¹ Cfr. 79.

¹⁰² Cfr. 83.

¹⁰³ Cfr. 86 y 87.

¹⁰⁴ Cfr. 98 y 99.

que no tenemos constancia; el 9 de abril de 1558¹⁰⁵ sabemos que había enviado ese mismo año simientes de coles el 28 de marzo y dos envíos del 12 de febrero con diferentes semillas. Con la misma fecha de 9 de abril¹⁰⁶, Patanella le indica a Granvela que las semillas de coles que mandó ya han brotado y él las podrá plantar enseguida, quizá para junio y, más tarde, transplantarlas.

No solo hay constancia de encargos y envíos de simientes. Tenemos, asimismo, una misiva de Granvela a 14 de noviembre en la que le pide a Patanella que le vaya enviando toda suerte de semillas puesto que tardan tanto en llegar, así como toda clase de frutas que tengan hueso: melocotones, albaricoques, etc.

[...]Acordándomeque otras vezes las simientes suelen llegar tarde, yo holgaría y recibiría mucha merced que V. M. començasse e embiarme desde luego de todas las suertes que se pudieren hallar y en mucha cantidad y assimesmo cuescos de todas las suertes de frutas como duraznos, melocotones, albercoques, almendras tiernas y otras que hay grandes,(...) y si hallasse comodidad para embiarme algunas plantas pequeñas de plátano, (...) porque he entendido que hay ay alguno o algunos que saben hazer que los árboles queden enanos y pequeños como higueras, naranjos, limones (...).¹⁰⁷

Le pide que se informe de cómo hacer que los árboles queden enanos y que se lo envíe todo bien explicado por escrito. Insiste Granvela en que todos los gastos los añada a su cuenta y que no sea el propio Patanella el que cargue siempre con ellos.

[...] porque he entendido que hay ay alguno o algunos que saben hazer que los árboles queden enanos y pequeños como higueras, naranjos, limones y otras suertes, suplico a V. M. que aunque haya de costar algo, procure de saber cómo se haze y embiármelo muy particularmente por scripto (...)se ponga a mi cuenta, sin usar de

¹⁰⁵ Cfr. 118.

¹⁰⁶ Cfr. 119.

¹⁰⁷ Cfr. Carta 133.

ninguna manera de cumplimiento conmigo, pues basta el trabajo que le doy a V. M. sin que en ello haya de poner de su bolsa.¹⁰⁸

La respuesta de Patanella no se hace esperar y el 3 de diciembre de 1558 manda una carta extendiéndose con todas las descripciones y explicaciones oportunas. Él mismo es quien, con una falsa modestia de jardinero, le va contando lo que ha averiguado de los árboles enanos. De los frutos con hueso que le ha encargado, no se los mandará hasta que no sea época de plantarlos.

[...] Ancora che io mi intenda un poco de giardinare, (...) et in effetto non trovo che per arte sia chi sappia farli. Ma sono ben qui naturalmente certe fighe nane, de le quali io ho sempre nel mio gardenetto le più belle et più piccole in vasi, (...) et de naranci et limoni si trovano qui naturalmente arboretti piccoli non per altro artificio se non perché li tenemo piantati in vasi di terra o di legni, dove non possono allargarsi ne buttar radice profonde ne larghe, et però non possono crescere troppo (...) et così si mantengono verdi et nani; et l'inverno ben guardati dal freddo in qualche cannava temperata. Se a V.S. piacerà che per via di svizeri fin a Constantia io li mandí qualche piante di fiche nane et naranci et mirti in vasi, (...) De li ossi di duracini, persichi, amandole tenere e amandole grande et de altri frut[ti] non puono haversi fin a la età, perché allhora raccoglieremo li ossi de le buone specie, perché adesso l'homo non sapria trovar cosa buona, ne semo a tempo di piantare in questi gieli; pur de amandole tenere et grande, e anche qualche ossi d'altri arbori mandarò (...) ¹⁰⁹

La última noticia que tenemos acerca del envío de semillas y huesecillos de frutas son las cartas de 7 y 8 de diciembre de 1558. Con ellas van los últimos encargos de simientes de hierbas y flores y con otra, las almendras tiernas y algunos huesos de frutos, así

¹⁰⁸ *Íbidem.*

¹⁰⁹ Cfr. Carta 136.

como también injertos y plantas enanas. Además, enviará semillas de coles una vez que lleguen desde Venecia.

[...] Ancora l'avisi che a la posta hauria consignato, come hieri consignai due cassette di semenze, et spero che la una haurà con quella o col primo, et l'altra haurà anchora presto perché io la sollicitarò come devo, et haurà inteso quanto più gli ho scritto et promesso circa li ossi di frutti, piante nate et belle nane, et inserti gli sono per mandare, come li ho scritto per duplicate mie, però in ciò non mi allargo.¹¹⁰

Es curioso notar cómo los pedidos por parte del cardenal Granvela a Patanella van cambiando debido a los gustos o a las diferentes exigencias del momento, a lo largo de estos más de diez años de correspondencia que aquí editamos. Así en un primer momento, durante tres años, son muy comunes las misivas con pedidos de seda. Llegamos a una última fase, diríase más sosegada, dedicada al cuidado de las plantas, reflejo quizá de una vida menos activa y alejada de la política. Son cartas muy íntimas en las que destacan las semillas, árboles y frutos para el cuidado del jardín.

Es interesante detenernos a observar el campo semántico relativo a los envíos. Palabras como *ligazzo*, *baliscetta*, *caxettina*, *faccottino*, *scartoccio*, *cartoni* o *tasca* aparecen mencionadas en las cartas para referirse al envoltorio o al contenedor de los envíos.

Ho dato a messer Leone Aretino, scultore, le lettere et ligazzo di V.S.[...]¹¹¹

[...] et tutto va dentro in una baliscetta coverta di tela cerada et canavazzo ben ligata in che vanno ancora quattro cussini di velludo celeste[...]¹¹²

¹¹⁰ Cfr. Carta 138.

¹¹¹ Cfr. Carta 45, RB,II/2248, f.303r.

¹¹² Cfr. Carta 15, BNM, ms.7911/223, f.1r-v.

Con questa mandò a V.S. in un scattolone una caxettina di cartoni in che vanno quante forti di semenze[...]113

Un'altra caxettina et un'altro scartoccio simili con una tasca vanno nel medemo scattolone[...]114

mi ha raccomandato l'alligato facottino in che mi dice va un poco de tocca de oro [...]115

Aunque adquieren mayor presencia en el corpus los términos *scattolone*, *scattoletta*, *scattolina*, *pachetto* o *pacchettino*, cuya frecuencia es mucho mayor con respecto a las anteriores.

Credo che con questo haverà V.S. ancora un'altro mio pachetto in che vanno le prime ducento monete[...]116

Questa è solo per accompagnare un scattolone et l'alligato pachetto che per V.S. mi ha mandato messer Jo. Giacomo del Pero[...]117

Ancora desidero da V.S. risposta di quella scattoletta che gli mandai di Monsignor di Bibiena a V del passato[...]118

A V di questo gli scrissi et mandai una scattolina di Monsignor di Bibiena[...]119

così li consignarò ancora la presente per coverta de un pacchettino in che vanno le prime ducento monete [...]120

Por último, aparece un sola mención en las cartas de la palabra *plico* para nombrar la envoltura, normalmente sellada, que contenía documentos o cartas:

¹¹³ Cfr. Carta 66, RB,II/2268, f.36r.

¹¹⁴ *Íbidem*.

¹¹⁵ Cfr. Carta 39, RB, II/ 2267, f. 264r.

¹¹⁶ Cf. Carta 13, RB,II/2266, f.269r.

¹¹⁷ Cfr. Carta 44, RB,II/2248, f.300.

¹¹⁸ Cfr. Carta 58, RB,II/2268, f.257r.

¹¹⁹ Cfr. Carta 56, RB,II/2268, f.230r.

¹²⁰ Cfr. Carta 12, BNM, ms. 7911/219, f. 1r.

Già havia dato al maestro de poste l'alligato mio plico del primo di questo maggio [...]¹²¹

Recomendaciones a Granvela

La red clientelar que Antonio Perrenot de Granvela tejió a su alrededor con los amigos y conocidos de su familia y los compañeros de estudio en las Universidades de Lovaina, Pavia y Padua le permitieron forjarse una poderosa asistencia de fieles servidores con quienes en plena complicidad urdía y resolvía los asuntos de estado y familiares. Esa misma red, conocida por sus mismos servidores, era un aval para las redes que ellos mismos construían a su semejanza para resolver o aligerar la solución de los problemas o la restitución de los favores, en los que la inestable vida del siglo XVI los sumía. Así pues, Patanella aprovecha sus cartas, y sobre todo la familiaridad y la complicidad de su relación con Granvela, para recomendar los asuntos de quienes acudían a él en busca de un mediador para resolver los conflictos. Vemos en el *Epistolario Granvela* las siguientes recomendaciones:

En las primeras cartas, dada la dificultad que Patanella tiene en encontrar un banquero para que le pague una carta patente a Nicolás de Granvela en Amberes por el importe de su pensión, se presenta el banquero Tommaso Marini, que se ofrece a hacer la gestión a cambio de que Patanella trasmita a los Granvela su voluntad de servir, es decir, que tengan en cuenta el favor que les hace para salir de esa dificultad. Patanella recomienda a Tommaso de Marini en varias cartas:

¹²¹ Cfr. Carta 4, RB, II/ 2303, f.114r.

[...] me mandò a chiamare et mi disse che lui era et desiderava esser non manco servitor di V.S. et del III^{mo} signor padre di che era stato il detto suo fratello, et così mi pregò strettamente ch'io lo raccomandassi una con le cose sue a la S.V., et senza nessuno guadagno ha hauto da me li sopradetti mille scudi del sole (...)
Carta 2

Raccomando quanto posso a la S.V. el detto messer Tomaso de Marini e suoi negocii, il quale scrive anch'egli l'alligata a la V.S.[...]¹²²

También recomendará a la viuda de Girolamo Porro, a su muerte, al tiempo que recomendará a su hermano Gabriele Porro para que ocupara el cargo que la muerte del hermano dejaba vacante, el de tesorero de Milán. En estos casos, a veces la recomendación iba sugerida por la necesidad de garantizar la continuidad de la práctica, de manera que no se pusiera en peligro los asuntos en curso.

Hoggi ha piaciuto a Dio chiamarsi a l'altra vita el povero messer Geronimo Porro , [...] ha lassato la poverissima moglie gravida et mal sana con quattro figlioli, [...] che non gli resta altro che [...] messer Gabriele Porro, suo fratello, procuratore in questa città molto sufficiente et di buona fama, [...] ho voluto fargli intendere il caso, et ricordargli che più misericordiosa opera et di maggior merito La non potria fare come di soccorrere al detto fratello messer Gabriele con el suo degno favore, il quale seria in fargli provvedere da Sua Maestà del officio di procuratore fiscale che havea esso messer Geronimo; et prometto a la V.S. che'l signor don Ferrante et tutti quelli signori ne restarebbono contentissimi et ne dariamo ogni laude a la S.V. sì per li rispetti di sopra, sì per esser detto messer Gabriele o tanto o più idoneo al detto cargo che forse non era suo fratello. Egli ne haria ancora scritto et supplicato a la S.V., ma non ha possuto per il gran duolo et travaglio in che si trova, onde me ha pregato ch'io facessi questo officio per lui et l'ho fatto volantieri [...]¹²³

¹²² Cfr. Carta 2, RB, II/ 2303, ff.32r.

¹²³ Cfr. Carta 21, RB, II/2248, f.186r.

Uno de los asuntos más recurrentes en el *Epistolario*, cuya edición presentamos, es la recomendación del “povero Sartirana”. Desconocemos qué conflicto sufrió, pero sabemos que lo enfrentó con el capitàn de justicia de Milán, Speciano, y a la muerte de este, cuando aún no se había resuelto la causa contra Sartirana, con el siguiente capitàn de justicia Nicolò Secco. Las cartas de recomendación le llegaban también a Granvela desde Pavia, desde donde el podestà de Pavia y su mujer, la familia Lonatto, a quienes Granvela debió conocer cuando era estudiante en la ciudad, y de quien era compadre, le llegaban frecuentes cartas en recomendación de Sartirana. Sabemos que el asunto se menciona en casi 25 cartas, pero ignoramos cómo se resolvió el asunto:

[...]El signor vicario nostro et una principal signora di questa città, la signora Laura Russa, me ha[nno] forzato a pregare et supplicare a la S. V. con quanta affectione et servitù [...] io le porto, che si degni haver per raccomandato un lor parente messer Gio: Petro Sartirana a la iustitia che dimanda a Sua Maestà contra heredi del Spiciano, già capitan de iustitia qui.¹²⁴

El secretario messer Maximo mi ha scritto quanto cortesemente la S.V. se li ha offerto ne la giusta expeditione del negocio del Sartirana[...]¹²⁵

Quanto al Sartirana, io lassarei più tosto di parlar più del negocio, et che l'andasse anche a ruina, (benché certo seria ingiustissimo), più tosto che pregiudicare al honor de miei signori. Se si scrive al Presidente, se farà gran torto a la iustitia del povero homo, perchè l'è parente tuttora de suoi aversarii.[...]¹²⁶

[...]importuno a ricordargli che qui tutto el mondo sta in expettatione di veder la santa provisione del V.S. farà nel enormissimo

¹²⁴ Cfr. Carta 28, RB, II/2267, f.114r.

¹²⁵ Cfr. Carta 30, RB, II/2267, f.131r.

¹²⁶ Cfr. Carta 38, RB,II/226, ff.228r-229v.

assassinamento fatto al povero Sartirana; ma come può scusarsi la S.V. in caso che non voglia proveder Lei[...]¹²⁷

[...]Torno a supplicarLa che per amor de Dio si degni farci venire qualche santa provisione per el pover Sartirana[...]¹²⁸

Recomendaba también los asuntos y los negocios de los maestros de postas de Milán, Simón de Tassis, pero ignoramos qué asuntos le preocupaban.

Per un'altra mia parte scrivo a V.S. in raccomandatione del nostro messer Simon de Tassi, perché me ne ha pregato et io, servendomi del suo officio in queste cosette di V.S, non gli ho possuto mancare, però, in questo et in ogni altro simil caso, prego Quella mi perdoni la presuntione et fastidio, et poi faccia quello gli parerà meglio, perché io non pretendo dimandargli né suplicargli *misi si et in quantum* et da humile et bon servidore. ma se mi fusse licito, gli raccomandarei ben calidamente il poverissimo Sartirana perché seria cosa in servizio de Dio, et del honor di V.S., et una elemosina et iustitia signalatissima[...].¹²⁹

También recomendó al conde Maximiliano Stampa, que pedía ser acogido bajo la protección de Granvela, sin poder decir sobre qué asunto se trataba:

[...]Questa è solo per accompagnar l'alligata risposta che fa a la sua la signora Faustina et ricordargli ch'el signor Conte Maximiano Stampa è buon servitore di Sua Maestà, così fu de la felice memoria di Monsignor nostro di Granvella, et così è di V.S., et che per questi rispetti officio sarà degno de la bontà infinita de la S.V. favorire sua giustizia, et non partire che sotto pretexto di nuovi ordini se gli suspenda o pregiudichi a le gratie che Sua Maestà gli ha fatto avanti et dopo detti ordini, come più a longo de' haver exposto o exporrà a V.S. l'agente d'esso conte[...].¹³⁰

¹²⁷ Cfr. Carta 39, RB,II/2267,f.264r.

¹²⁸ Cfr. Carta 46, RB,II/2268,f.46r.

¹²⁹ Cfr. Carta 59, RB, II/ 2259, ff.120r-121r.

¹³⁰ Cfr. Carta 74, RB, II/ 2269, f.106r.

Uno de los asuntos concierne la recomendación de un poeta, llamado Salvatorino, a quien Patanella quería proteger y que Granvela acogiera a su servicio. Sobre salvatorino sabemos que le mandó unas obras que no parecen haberse conservado, o por el momento se ignora en qué biblioteca pública o privada pueden haberse conservado sus obras.

Credo V.S. se ricordi che già quattro anni in circa un dottore giovane, nobile, dotto e da bene, et di V.S. alquanto parente, messer Giovan Battista Salvatorino milanese mandò per mie mani ad presentar al R^{mo} patron nostro belli suoi versi, midaglie, et una oratione che lui scrisse a nome dei signori del Imperio in risposta d'un'altra del Re di Franza, et desiderava nostro bon gentilhom accomodarse a servitori di Sua Signoria,[...]. Hora questo medesimo dottore nostro, amicissimo et che merita honore et favore, ha havuto da la signora Marchesa di Soncino (quale [...]e sua parente) una lettera di raccomandatione a la Ill^{ma} signora Duchessa [di] Lorena, in che La prega a intercedere con la Maestà del Re nostro signor gli facci gratia del officio qui de auditore del Magistrato de le Biave, vacante per morte de messer Ludovico Morisino. Conte Massimiano Stampa, può assai con la signora duchessa, onde speramo che con tal mezzo possa facilmente riuscire il desiderio nostro, se la detta lettera sarà data fidelmente, et ricordata a sua excellentia.[...]¹³¹

¹³¹ Cfr. Carta 85, RB, II/2272, f.5r.

Metodología

El propósito al abordar mi tesis de doctorado *Cartas de Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela (1546-1558). Edición y notas*, era aprender a editar textos del siglo XVI, no literarios, que me permitiera dominar una disciplina que descubrí durante la realización de los cursos de doctorado RD. 778/1998 *Tipos de discurso en lengua y literatura francesa e italiana*, hace ya algunos años, y que ahora culmina con la presentación de esta tesis doctoral. Este trabajo tiene, pues, como objetivo editar las cartas de un personaje de la corte de Carlos V, Marco Antonio Patanella que era el responsable del *economato regio* de Milán, con una edición filológicamente cuidada, acompañada de una investigación histórica sobre los documentos y de unas notas que permiten contextualizar e identificar a los administradores del estado de Milán en los años mencionados en el título. Las cartas son privadas, pero abordan asuntos públicos de la administración del Ducado de Milán. En concreto, las cartas hablan de la decisión de Carlos V de dominar el *economato*, cuyo control era previo al al de la Iglesia milanesa. Este control, que hasta entonces había sido compartido con el Papa, asume ahora una importancia capital en cuanto a nombramientos se refiere para las sedes vacantes y también en el control de los beneficios eclesiásticos, es decir, el control del dinero. Con ser importante esta cuestión, que era conocida y fue magistralmente iluminada por Massimo Carlo Giannini¹³², las cartas abordan también asuntos de carácter privado del ámbito familiar, no íntimo, de Antonio Perrenot de Granvela, que se vale de Marco Antonio Patanella para comprar y pagar todo

¹³² Cfr. Giannini, Massimo C., “Una chiesa senza arcivescovo...”, *op.cit.*

aquello que desde Italia le interesaba, obras de arte, tejidos, objetos de lujo, libros, semillas para el jardín de la casa que se había construido en la ciudad de Besançon, y que seguía el canon de una afición y arquitectura renacentistas. Este aspecto de la vida cotidiana del siglo XVI no tenía una importancia menor en el objetivo de nuestro trabajo, como se podrá ver en la introducción. La convivencia de temas políticos y de temas cotidianos, como la compra de los alfileres y agujas para las mujeres de la casa Granvela son parte de una concepción renacentista de la vida que nos interesa resaltar especialmente, por ello no bastaba con extraer los datos relacionados con la política como han hecho y hacen los historiadores, sino elevar el texto como documento de capital interés para el estudio de la cultura y de la mentalidad del renacimiento y, asimismo, dotar a estos textos de un relieve que hasta hace poco no solían tener. Los servicios prestados por Marco Antonio Patanella descubren unas prácticas cotidianas de los personajes de más alto nivel del Imperio, al tiempo que nos muestran también las características de las relaciones entre estos personajes, confidentes o agentes y un secretario de estado.

Los trabajos que presentamos forman parte de una investigación ambiciosa que es la edición del *Epistolario Granvela*, cuyos fondos españoles se conservan en las bibliotecas Real y Nacional de Madrid. La investigación que se está realizando desde hace muchos años está dirigida por la doctora Júlia Benavent, directora también de la presente tesis. La metodología que hemos utilizado es la que corresponde a la edición de textos únicos, en italiano, del Renacimiento.

El primer paso de la investigación consistió en localizar todas las cartas de los fondos de ambas bibliotecas, resultando un total de 140, de las que de Patanella hay 115 y 25 minutas de Antonio Perrenot de Granvela, tomadas al dictado por el secretario de cartas italianas Massimo del Pero, o de las cartas españolas, Pedro Aguilón. En algunas cartas hemos tenido la suerte de encontrar alguna anotación autógrafa de Granvela. Esta labor de *recensio* nos llevó un buen tiempo porque los códices que alberga este *Epistolario Granvela* son 100 y las cartas no siguen ni un orden cronológico ni un orden alfabético, sino que se hallan dispersas según criterios varios¹³³. Con el fin de no repetir la información en algunos capítulos de esta tesis, enviamos a la descripción codicológica para que se pueda apreciar el número de códices consultados y trabajados, y el origen de las cartas.

Una vez identificadas todas las cartas se procedió, en segundo lugar, a transcribir y a editar las cartas según unos criterios que previamente habíamos decidido y que buscaban ser muy conservadores en cuanto al respeto gráfico de los documentos, con el fin de que esta edición sea también, en una ocasión futura, un buen corpus para el estudio de la lengua italiana en el siglo XVI, en el ámbito de la administración, en una corte de numerosos y frecuentes contactos entre lenguas, posterior al establecimiento de las normas que Pietro Bembo fijó, y fueron aceptadas, para la lengua italiana. Con todo, era necesario que los criterios dieran cuenta de nuestras intervenciones en la unión o separación de grupos de palabras, en la distinción entre *-u-* y *-v-*, en la

¹³³ Moreno Gallego, V., "Letras misivas, letras humanas, letras divinas. La correspondencia del cradenal Granvela en la Real Biblioteca y sus cartas de autores" *Cuadernos de historia moderna. Anejos*. 2005, IV pp. 31-55.

puntuación, en la acentuación según la normativa actual. Todas nuestras intervenciones han sido debidamente indicadas según los signos convencionales que la edición de textos en lengua vulgar del siglo XVI exigen, como ya han sido señalados por Tognetti¹³⁴. Aunque este trabajo no contemple un estudio de la lengua, pues el nivel de corrección de Marco Antonio Patanella era demasiado elevado para considerar que fuera necesario, a excepción de algunas sonorizaciones oscilantes y algunas variantes regionales, que no dejan de ser un rasgo propio de Patanella, la edición de estas cartas ha exigido un estudio previo de la bibliografía existente sobre la historia de la lengua en el siglo XVI, que hemos incluido en la bibliografía.

Una vez editadas las cartas, y después de muchas correcciones, necesarias para alcanzar un rigor exquisito en este tipo de trabajos, nos desplazamos de nuevo a las bibliotecas de Madrid, antes mencionadas, para corregir de nuevo los textos sobre los originales. A pesar de ese alto nivel de corrección, pudimos comprobar cuán engañosa es la vista y molestas las manchas de la tinta, los pliegues casi imperceptibles del papel y otras circunstancias. El encuadernado de los códices de la Real Biblioteca nos privó en algunos casos de conocer la referencia de la data en el texto. En tales ocasiones, como se podrá ver en la descripción de los documentos editados, realizamos una hipótesis de datación atendiendo al contenido de la carta y ajustamos al máximo su posible datación. En tales casos, como se verá, se proporcionan los

¹³⁴ Tognetti, G. P., *Criteri per la trascrizione di testi medievali latini e italiani*. Roma 1982.

razonamientos y las referencias de nuestra conjetura, como es preceptivo.

La consulta y última corrección del texto de las cartas *in situ* precedió la medición del documento y la identificación de la filigrana del papel. Hemos anotado también la bibliografía en cada carta.

A continuación se anotó cada personaje mencionado en la correspondencia, con su correspondiente bibliografía y las referencias de otras cartas del *Epistolario Granvela*, cuando eran conocidas. Las descripciones codicológicas dan testimonio de los datos de cada carta, su procedencia, y su identidad con el *Incipit* y el *Explicit*.

La edición de las cartas va, finalmente, precedida por una introducción sobre los temas de las cartas y la contextualización histórica de los temas más importantes. Una bibliografía final da cuenta también de todos los libros que hemos consultado durante el trabajo de la presente edición. Acompaña también este presente trabajo un índice cronológico y un índice de cartas mencionadas que nos permita identificar, cuando tengamos la fortuna de encontrarlas, aquellas cartas que ahora no ha sido posible localizar e incluir en la presente edición.

Descripción de los documentos

En el presente estudio se ha trabajado con un total de 21 códices pertenecientes a la Real Biblioteca (RB): 2238, 2248, 2254, 2259, 2261, 2264, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2300, 2303, 2304, 2307, 2316, 2549 excepto uno que se conserva en la Biblioteca Nacional (BNE), el 7911, cuyas siglas aparecen en la signatura de cada carta. El total de cartas recabadas asciende a 140. Todas son autógrafas, pero de las que podemos distinguir hasta tres manos diferentes: la de Marco Antonio Patanella, la del secretario de Granvela y la del propio cardenal Granvela en los márgenes de 2 cartas. La grafía no presenta grandes problemas de lectura y suelen aparecer abreviaturas en las fórmulas de tratamiento, o en palabras que no han presentado ningún problema en su desarrollo. La mano de Patanella presenta un trazo mucho más ordenado, formal y caligráfico respecto a las minutas dictadas al secretario Saganta por Granvela, cuya finalidad tenía un carácter distinto y cuyo trazo refleja la rapidez en su ejecución. En Patanella se aprecia la precisión de su formación como eclesiástico, su control del latín, y en sus cartas se aprecian claramente las partes formales de una carta: la salutatio, el cuerpo de escritura con el contenido del texto y un cierre laudatorio con la fecha y el lugar. El carácter de las misivas no es literario, sino administrativo privado, como se desprende del contenido de las mismas.

Las cartas de la RB compendiadas en códices se encuentran en volúmenes encuadernados en el siglo XVIII por el encuadernador de Cámara Santiago Martín que las puso en el llamado taller de Juego de Pelota, y para las que usó unas pastas valencianas con orlas doradas. Éstas se encuentran ordenadas cronológicamente, aunque no siempre, y numeradas en su margen superior derecho en lápiz por la mano del bibliotecario de la RB.

La presentación encuadernada de los códices se debe a que bajo el reinado de Fernando VII se quitaron muchos pergaminos de las encuadernaciones, pues se consideraban que estaban en rústica y era indigno de la Biblioteca Real.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2238 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por dos folios distribuidos en dos cartas de medidas regulares (altura máxima: 306mm., altura mínima: 292mm.; anchura máxima: 209mm., anchura mínima: 208mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparece la misma filigrana: un ancla invertida de dos puntas, enmarcada en un círculo en medio de la filatura del papel, aparece en ambas cartas (72, 73)¹³⁵.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2238, f.159] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.159r.
Inc.: Ho recevuto la di V.S. de XI del presente. *Expl.*: Da Milano 27 Ianuii 1552.

[RB, II/2238, f.164] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.164r.
Inc.: A 27 del passato scrissi ultimamente a V.S. *Expl.*: Da Milano el primo di Frebraro 1552.

¹³⁵ Cfr. Briquet, Charles M., *Dictionnaire des filigranes*. Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

*Descripción de los documentos que editamos del códice
ms. II 2248 de la RB*

Manuscrito en papel compuesto por nueve folios distribuidos en ocho cartas de medidas regulares (altura máxima: 336mm., altura mínima: 311mm.; anchura máxima: 210mm., anchura mínima: 205mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparece la misma filigrana en tres de las ocho cartas (43, 44 y 45)¹³⁶. Tres circunferencias unidas en vertical por una raya y encima de cada circunferencia otra raya formando una cruz, en cuya circunferencia central encontramos las letras GM al revés. Cada circunferencia va a su vez dividida por una raya curva que subdivide la circunferencia en dos. En el resto de cartas no se aprecia ninguna filigrana (19, 20, 21, 22 y 23).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2248, f.182r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 182r. *Inc.*: A VII di questo scrissi ultimamente a V.S. [...] *Expl.*: Da Milano 24 Ianuarii 1548.

[RB, II/2248, f.184] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 184r. *Inc.* Io sperava di mandar avanti [...] *Expl.* : Da Milano 2 Ianuarii 1548.

¹³⁶ Cfr. Briquet, Charles M., *Dictionnaire des filigranes*. Filigrana 3267, en papel procedente de Grasse en 1561, muy posterior a la fecha de la carta, pero lo anotamos aquí como guía de futuras investigaciones.

[RB, II/2248, f.186r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 186r.
Inc.: A 24 di questo Genaro scrissi ultimamente [...] *Expl.:* :
considerar la raggion che havemo tutti á pregonargli questa gratia.

[RB, II/ 2248, ff.238-239r] [Marco Antonio Patanella a Granvela]
f. 238r. *Inc.:* A XV del passato scrissi a V.S. come havevo recevuto
[...] (f.239) *Expl.:* Il R^{mo} di Ferrara, il R^{mo} di Monti, il R^{mo} di
Ravenna et il R^{mo} di Gambara.

[RB, II/ 2248, f. 258r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
258r. *Inc.:* Ho recevuto la di V.S. de 29 [...] *Expl.:* Da Milano a V
de Maggio MDXLVIII.

[RB, II/ 2248, f. 286r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
286r. *Inc.:* Con la mia de 23 del passato la S.V haverà inteso[...]
Expl.: Da Milano a XI Januari 1550

[RB, II/ 2248, f. 300] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
300r. *Inc.:* A 23 del passato et poi Xi di questo scrissi a S.V. [...] *Expl.:*
Da Milano a 20 Januari 1550.

[RB, II/ 2248, f. 303] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Con la di V.S. del 25 del passato ho recevuto [...] *Expl.:* et
ornamento del palazzotto che ho fatto qui in la mia Scala.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2254 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por tres folios distribuidos en
tres cartas de medidas regulares (altura: 325mm.; anchura máxima:
215mm., anchura mínima: 210mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La
letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes
filigranas. Un ancla de dos puntas invertida en medio de la filatura

en una carta (75)¹³⁷ y un ancla de dos puntas enmarcada en una circunferencia en cuya parte superior aparece una cruz entre las filaturas del papel (77)¹³⁸. Hay una carta sin filigrana (76).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2254, f.89] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: d V del presente scrisi a V.S. et mandai [...] *Expl.* : Da Milano 21 d'Aprile MDLII 1552.

[RB, II/2254, f.93] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Un dottor giovene et nobile di questa città [...] *Expl.*: Da Milano 5 d'aprile 1552.

[RB, II/2254, f.116] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Io ho tanta fede in la bontà di V.S. [...] *Expl.*: Da Milano 27 Novembre 52.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2259 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por catorce folios distribuidos en diez cartas de medidas regulares (altura máxima: 320mm., altura mínima: 306mm.; anchura máxima: 215mm., anchura mínima: 205mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. La cabeza de toro o buey con cornamenta lateral y una

¹³⁷ Cfr. Briquet, Charles M., *Dictionnaire des filigranes*. Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹³⁸ Cfr. Briquet, Charles M. *Ibid.* Filigrana 543. En papel procedente de Ratisbona en 1532.

raya por la parte posterior de su cabeza asciende en vertical, donde en la parte superior se encuentran otras dos rayas cortándola en horizontal (49, 52)¹³⁹. Tres circunferencias unidas en vertical por una raya y encima de cada circunferencia otra raya formando una cruz, en cuya circunferencia central encontramos las letras GM. Ésta aparece en dos cartas (59, 62) y la misma, invertida en (60, 61)¹⁴⁰. La misma filigrana pero con las letras VM aparece en una carta (57)¹⁴¹. Un ancla de dos puntas en una sola carta (70)¹⁴². Un ancla invertida inscrita en un círculo con una cruz simple (140)¹⁴³. Por último, una flor de lis inscrita en un círculo de la que sobresalen, de entre los tallos, dos flores a su vez de tres pétalos. Aparece en medio de la filatura del papel (69)¹⁴⁴.

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo. Identità e tensioni politiche nel governo ecclesiastico a Milano (1546-1560)*. Excepto las cartas (49, 52, 57, 59, 60, 61, 62, 69, 70, 140) que nosotros sí añadimos al presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/ 2259, f. 79] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 79r.
Inc.: Il primo del presente partirone. *Expl.*: Da Milano a 23 Augusti 1550.

¹³⁹ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁴⁰ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Filigrana 3267, en papel procedente de Grasse en 1561.

¹⁴¹ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁴² Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹⁴³ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 536, en papel procedente de Milán en 1560.

¹⁴⁴ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

[RB, II/2259, f. 82] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 82r.
Inc.: Poiché con la mia di 23. *Expl.*: Da Milano l'ultimo d'agosto
1550.

[RB, II/ 2259, ff.120r-121] [Marco Antonio Patanella a Granvela]
f. 120r. *Inc.*: Ringratio la S.V. senza fine [...] *Expl.*: (f. 121r) una
elemosina et iustitia signalatissima.

[RB, II/2259, f. 118] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
118r. *Inc.*: Hoggi con un'altra ho scritto. *Expl.*: Da Milano VI
Decembris 1550.

[RB, II/2259, f. 131] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
131r. *Inc.*: Ho ricevuto due di V.S. . *Expl.*: Da Milano, 30
dicembre, 1550.

[RB, II/2259, f. 133] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
133r. *Inc.*: Dopo haver oggi risposo. *Expl.*: Mediolani, 30 dicembre
1550.

[RB, II/2259, f. 141r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
141r. *Inc.*: A 13 del passato mandai a V.S. [...] *Expl.*: Da Milano a
14 aprilis 1550.

[RB, II/2259, f. 155] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 155r.
Inc.: Due di V.S. Ho ricevuto le due di V.S. . *Expl.*: Da Milano X
Maii MDLI

[RB, II/2259, f. 295r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
295r. *Inc.*: Due di V.S. del 20 del presente ho ricevuto [...] *Expl.*:
per lettera di cambio a bon ricapito.

[RB, II/2259, f. 316] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 316r.
Inc.: Dopo haver scritto hoggi a V.S. a longo. *Expl.*: et cioche
desidera.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2261 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por diez folios distribuidos en nueve cartas de medidas regulares (altura: 300mm.; anchura: 205mm.).

Todas las cartas son autógrafas del secretario de Antonio Perrenot de Granvela. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Figura compuesta por una peana sobre la que descansa una media luna mirando hacia arriba; sobre ésta una corona de cuatro puntas de la cual sobresale media circunferencia y sobre ésta, a su vez, una cruz sencilla de cuatro puntas en cuyo vértice superior termina coronándola una flor de cuatro pétalos (116)¹⁴⁵. Un animal parecido a un cervatillo en cuyas patas descansa una leyenda en la que no se aprecian las letras (114)¹⁴⁶. Jarrón con base, una franja en la parte baja del cuerpo y acabado en dos volutas pequeñas en los laterales. De éste sale una flor de lis (113)¹⁴⁷. En el resto de cartas no se aprecia ninguna filigrana (117, 120, 122, 123, 126).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2261, f.1r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.1r.
Inc.: Con dos cartas me hallo de V.M. de 20. *Expl.*: Guarde et cetera a 2 de enero 1558.

¹⁴⁵ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁴⁶ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁴⁷ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

[RB, II/2261, f.15v] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.15v. *Inc.*: Pocos dias ha que scrivi a V.M. *Expl.*: De Brusselas a 16 de enero 15[58].

[RB, II/2261, f.34r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella, a Gamyz, Joan Çapata] f.34r. *Inc.*: A ninguna de V.M. devo respuesta. *Expl.*: De Brussellas a 29 de enero 1558.

[RB, II/2261, ff.84r-85] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.84r. *Inc.*: Del pueblo que scrivi ultimamente a V.M. [...] *Expl.*: De Brussellas a 26 de hebrero 1558.

[RB, II/2261, f.133r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.133r. *Inc.*: Estotro día scrivi largo a V. M. *Expl.*: De Brussellas a 20 de marzo 1558.

[RB, II/2261, f.165r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.165r. *Inc.*: Estotro dia scrivi a V.M. . *Expl.*: De Brussellas a 27 de abril 1558.

[RB, II/2261, f.182r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.182r. *Inc.*: Recebi la carta de V.M. de 3 [...] *Expl.*: De Brussellas a 19 de abril 1558.

[RB, II/2261, f.211r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.211r. *Inc.*: Desde Brussellas antes de mi partida. *Expl.*: De Cambray a 8 de mayo 1558.

[RB, II/2261, f.244r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.244r. *Inc.*: Las cartas de V.M. de 24 y 25. *Expl.*: [Bruselas, 12 de junio de 1558]

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2264 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por cinco folios distribuidos en cinco cartas de medidas regulares (altura: 305mm.; anchura máxima: 207mm., anchura mínima: 195mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Antonio Perrenot de Granvela. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Jarrón con asa y pie del que sobresale una flor de cuatro pétalos. Aparece entre las filaturas de la carta (97)¹⁴⁸. Jarrón con asa y pie con dos rayas horizontales del que sobresalen cuatro pétalos y sobre estos está apoyada una flor de cuatro pétalos. Aparece entre las filaturas del papel de la carta (104)¹⁴⁹. En el resto de cartas no aparecen filigranas (101, 103, 102).

En el resto de cartas no aparecen filigranas (101, 103, 102).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2264, f.33] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.33r. *Inc.*: Con dos cartas me hallo de V. M. *Expl.*: De Brussellas a 15 de hebrero 1557.

[RB, II/2264, f.91] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.91r. *Inc.*: He recebido la carta de V. M. *Expl.*: De Brussellas a 10 de abril 1557.

[RB, II/2264, f.131r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.131r. *Inc.*: Con dos cartas me hallo de V. M. [...] *Expl.*: De Brussellas a 16 de mayo 1557.

[RB, II/2264, f.173r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.173r. *Inc.*: Las cartas de V. M de primero [...] *Expl.*: De Brussellas a 13 de junio 1557.

[RB, II/2264, f.176] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.176r. *Inc.*: Ho ricevuto la di V. S. di 11. *Expl.*: Da Brusselles alli 22 di giugno.

¹⁴⁸ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁴⁹ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2266 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por dos folios distribuidos en dos cartas de medidas regulares (altura máxima: 285mm., altura mínima: 276mm.; anchura máxima: 194mm., anchura mínima: 190mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparece la misma filigrana. Una serpiente (11, 13)¹⁵⁰.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2266, f.267r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.267r.
Inc.: A li X del passato scrissi a longo a V.S. *Expl.*: Da Milano a VIII de Agosto 1547.

[RB, II/2266, f.269r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.269r.
Inc.: Solo è questa per accompagnare la quarta caxetta. *Expl.*: Da Milano a X de Agosto MDXLVII.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2267 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por veintisiete folios distribuidos en dieciocho cartas de medidas regulares (altura máxima: 312mm., altura mínima: 283mm.; anchura máxima: 225mm., anchura mínima: 185mm.).

¹⁵⁰ Cfr. Briquet, Charles M., *Dictionnaire des filigrannes*. Filigrana muy parecida a la 13707, aparece en papel procedente de Lausana 1455/150; Génova, 1489; Ferrara, 1508; Annecy, 1510/14.

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI. Una de las cartas de este códice, el f114r, carece de datación porque la carta está incompleta. A partir de las referencias temporales de que habla la carta hemos podido conjeturar la datación aproximada de esta misiva. En la carta se menciona la obra de Benedetto Giovio¹⁵¹: *Apparatus urbis Novocomensis in adventu Caroli V* y también la muerte del obispo de Como, Cesare Trivulzio¹⁵², que murió antes del 24 de septiembre de 1548. En esa fecha fue nombrado como obispo de Como su sucesor, Bernadino de Croce, de manera que la carta podría ser anterior a esa fecha. Entre las cartas del mismo códice editadas, presentes en esta edición con los números (29, 30 y 31) del 16 de septiembre de 1548, 28 de septiembre de 1548 y el 9 de octubre del mismo año, recabamos otros datos que nos permiten reforzar la hipótesis de la datación. En la carta del 9 de octubre Patanella menciona una carta de Granvela en respuesta a una suya, en la que le había hablado del asunto de Sartirana. De manera que la carta de Patanella a Granvela era anterior, al menos en ocho días, que era el tiempo que un correo podía como mucho tardar en recorrer la distancia entre ambos, lo que nos sitúa alrededor de mediados de septiembre. Dado que contamos con una carta del 16 de septiembre, probablemente la de Patanella sin datar era anterior al 16. En esa misma fecha debió escribir a Ferrante Gonzaga para que informara al Emperador sobre la tradición de los

¹⁵¹ *Apparatus urbis Novocomensis in adventu Caroli V*. Era una descripción de los festejos acaecidos en Como en ocasión de la visita de Calos V. *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1992 (1ª ed. 1963).

¹⁵² EUBEL, C., *Hierarchia Catholica Medii Aevi sive Summorum Pontificum, S.R.E. Cardinalium, ecclesiarum antistitum series...*, III vol., pág.182. Padua, Messagero di S. Antonio, 1913-1968.

nombramientos de los obispos desde el estado de Milán, como se puede leer también en la carta sin datar y posteriormente en la carta del 9 de octubre. Lo cual refuerza nuestra hipótesis de que la carta fue escrita *ante quem* 16 de septiembre. Aparte de los datos históricos de los que habla la carta, en la carta del 16 de septiembre, hay una mención a una carta del 3 del mismo mes en la que envía un paquete para la madre de Granvela. Justo en la carta sin fecha aparece un envío de sedas para su madre. Otro dato más que nos hace pensar, no sólo que la misiva se deba situar en una fecha anterior al 16 de septiembre, sino que pudiera efectivamente datarse a 3 de septiembre de 1548.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Una corona de cinco puntas aparece en tres de las cartas (29, 31, 32)¹⁵³. También aparece en una de las cartas una cara de toro o buey (34)¹⁵⁴. La cabeza de toro o buey con cornamenta lateral y una raya por la parte posterior de su cabeza descende en vertical, donde en la parte superior se encuentran otras dos rayas cortándola en horizontal (33)¹⁵⁵. Además en otras cinco cartas se encuentra las siglas de Jesús en griego IHS con una cruz encima de la H (37, 38, 39, 40, 42)¹⁵⁶. En las nueve cartas restantes no se aprecia ninguna filigrana (24, 25, 26, 27, 28, 30, 35, 36, 41).

Bibliografía: Este códice ha sido citado por María José Bertomeu Masià en *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa: La cuestión de Parma y Piacenza en la correspondencia del Cardenal*

¹⁵³ La filigrana no aparece en Briquet Ch., *op.cit.*

¹⁵⁴ La filigrana no aparece en Briquet Ch., *op.cit.*

¹⁵⁵ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁵⁶ Cfr. Briquet, Charles M., *Íbid.*, Filigrana 9463, en papel procedente de Parma en 1535, Milán.

Granvela. Edición, estudio y notas. Valencia, Universidad de Valencia y Universidad de Murcia, 2009. Excepto las cartas (28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42) que nosotros sí añadimos a la edición del presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2267, f.54] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A V del presente sscrissi et mandai [...] *Expl.:* quattro o cinque di è in Spagna.

[RB, II/2267, f.60] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A li 5 a 13 et 23 del presente furono le ultime mie [...] *Expl.:* Da Milano 30 Maii MDXLVIII

[RB, II/2267, f.74] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Non più presto che hiersera hebbi la di V.S.[...] *Expl.:* Da Milano 27 Iunii MDXLVIII

[RB, II/2267, f.99r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Nel tempo di Clemente Settimo di felice memoria [...] *Expl.:* Da Milano a VIII di Agosto 1548.

[RB, II/2267, f.114r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Ali 8 del passato presi sicurtà[...] *Expl.:* el cielo et la terra co[...].

[RB, II/ 2267, f.122] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A III del presente scrissi a V.S. *Expl.:* li Signori suoi precessori qui.

[RB, II /2267, f. 131] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: Subito che mi detteno la lettera. *Expl.:* et tutto consignarà el signor Busca.

[RB, II /2267, f. 146] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 146r.
*Inc.:*A IX di questo scrissi a V.S. *Expl.:* il clero di Piacenza e il povero Sartirana.

[RB, II/ 2267, f.147r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 147r. *Inc.*: El primo del presente partí [...] *Expl.*: ho mandato subito per la posta.

[RB, II/ 2267, f.156] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 156r. *Inc.*: A IX et XIX del presente. *Expl.*: et favorisca come suole.

[RB, II/ 2267, f. 169r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 169r. *Inc.*: Hebbi la sua de 21 [...] *Expl.*: Da Milano XIII di Novembre 1548.

[RB, II/ 2267, f. 181] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 181r. *Inc.*: Ho ricevuto la di V.S. *Expl.*: Da Milano V de Dicembre 1548.

[RB, II/ 2267, f. 193] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.*: Scrisi ultimamente a V.S. a X. *Expl.*: Da Milano 26 Dicembre 1548.

[RB, II /2267, ff. 213r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 213r. *Inc.*: A 26 di ottobre scrisi a V.S.[...] *Expl.*: Da Milano VIII febraio 1549.

[RB, II/2267, ff.228r-229r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.*: A tre di V.S. devo risposta [...] *Expl.*: (f. 2r) V.S. si degni dar loro miei baciamani.

[RB, II /2267, f. 264] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 264r. *Inc.*: El signor Pagano Dada mi ha raccomandato. *Expl.*: Da Milano 22 Iunii 1549

[RB, II/2267, f. 267] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 267r. *Inc.*: A 22 del passato scrisi a V.S. *Expl.*: Da Milano XVI Iulii 1549.

[RB, II/2267, f.289] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 289r. *Inc.*: A XVI del passato scrisi a V.S. *Expl.*: Milano 23 Augusti 1549

[RB, II /2267, f. 343] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 343r. *Inc.*: A XXIX del passato scrisi a V.S. *Expl.*: Da Milano XXIII di Dicembre MDXLIX.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2268 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por seis folios distribuidos en seis cartas de medidas regulares (altura máxima: 320mm., altura mínima: 304mm.; anchura máxima: 215mm., anchura mínima: 204mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. La cabeza de toro o buey con cornamenta lateral y una raya por la parte posterior de su cabeza desciende en vertical, donde en la parte superior se encuentran otras dos rayas cortándola en horizontal (46, 53)¹⁵⁷. Tres circunferencias unidas en vertical por una raya y encima de cada circunferencia otra raya formando una cruz, en cuya circunferencia central encontramos las letras GM. Cada circunferencia va a su vez dividida por una raya curva que subdivide la circunferencia en dos. Éstas aparecen en dos cartas (54, 56). La misma filigrana aparece en (55, 58)¹⁵⁸ pero invertida.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2268, f.46] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 46r.
Inc.: A 12 di questo scrissi a V.S: mi risposta [...] *Expl.:* Da Milano
18 Martii 1550.

¹⁵⁷ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁵⁸ La filigrana aparece en Briquet, Ch. I-B 3267.

[RB, II/2268, f.103] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 103r.
Inc.: [...] *Expl.:* Da Milano 4 settembre 1550.

[RB, II/2268, f.191r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A III del presente fù l'ultima mia a V.S. [...] *Expl.:* Da Milano 26 settembre 1550.

[RB, II/2268, f.201r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A 26 del passato scrissi ultimamente a V.S [...] *Expl.:* Da Milano 5 Ottobre 1550.

[RB, II/2268, f.230r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A la humanissima lettera di V.S. di 12 del presente [...] *Expl.:* Rosa colorita bacía le mani di V.S. R^{ma}.

[RB, II/2268, f.257r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.: A 25 del passato scrissi a V.S. [...] *Expl.:* et de la signora sua consorte et figlioli.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2269 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por siete folios distribuidos en siete cartas de medidas regulares (altura máxima: 315mm., altura mínima: 304mm.; anchura máxima: 215mm., anchura mínima: 205mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Una flor de lis invertida inscrita en un círculo de la que sobresalen, de entre los tallos, dos flores a su vez de tres pétalos en medio de la filatura (65). La misma flor de Lis enmarcada en un

círculo en medio de la filatura (67)¹⁵⁹. Un ancla de dos puntas enmarcada en un círculo en medio de la filatura (74)¹⁶⁰. En el resto de cartas no aparece ninguna filigrana (63, 64, 66, 68).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2269, f.13r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 13r.
Inc.:A 30 del passato scrissi a V.S. in risposta. [...] *Expl.*: Da Milano XV Ianuari 1551.

[RB, II/2269, f.22] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 22r.
Inc.:A 15 del passato scrissi a V.S. *Expl.*: Da Milano VII febrarii 1551.

[RB, II/2269, f.30] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 30r.
Inc.:A 15 de Genanro mandai a V.S. *Expl.*: Da Milano a III di Marzo 1551.

[RB, II/2269, f.36] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 136r.
Inc.:Ho ricevuto la di V.S. de V del presente con la procura et sustitutione. *Expl.*: Da Milano 13Martii 1551.

[RB, II/2269, f.42] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.:A 13 del presente scrissi a V.S. et mandai le semente. *Expl.*: gli basan le mani.

[RB, II/2269, f.43] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.:hieri scrissi a V.S. come già mi havean pagato la pension. *Expl.*: Da Milano 23Martii 1551.

[RB, II/2269, f.106] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r.
Inc.:A III di questo scrissi ultimamente a V.S. *Expl.*: A li X di marzo MDLII.

¹⁵⁹ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁶⁰ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2270 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por un folio distribuido en una carta de medidas regulares (altura: 309mm.; anchura: 210mm.).

La carta es autógrafa de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir la carta aparece una filigrana. Un ancla de dos puntas enmarcada en un círculo en medio de la filatura (78)¹⁶¹.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2270, f.244] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 244r.
Inc.: A 10 del passato scrissi a V.S. con la caxettina. *Expl.*: Da Milano III Marzo 1554.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2271 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por catorce folios distribuidos en nueve cartas de medidas regulares (altura máxima: 336mm., altura mínima: 318mm.; anchura máxima: 217mm., anchura mínima: 208mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Un ancla de dos puntas enmarcada en un círculo entre

¹⁶¹ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

las filaturas del folio (79, 81, 84)¹⁶². La misma ancla invertida de dos puntas enmarcada en un círculo entre las filaturas del folio (80). Una efe gruesa invertida enmarcada en un círculo entre las filaturas del folio (83)¹⁶³. En una de las cartas no aparece ninguna filigrana (82).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2271, f.8] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.8r. *Inc.*: Il presente latore sarà. *Expl.*: Da Milano XV ottobre 1555.

[RB, II/2271, f.12r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.12r. *Inc.*: A IIII di settembre scrissi. [...] *Expl.*: Da Milano, XIII ottobre MDLV.

[RB, II/2271, f.16r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.16r. *Inc.*: Ho la lettera di V.S. di 14. *Expl.*: Di Brusselles, li [...] novembre 1555.

[RB, II/2271, f.49r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.49r. *Inc.*: Ho ricevuto la di V.S. di 13 . *Expl.*: con suo valore si ha aquistato .

[RB, II/2271, f.125r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.125r. *Inc.*: Hebbi la di V.S. de 28 di iuglio. [...] *Expl.*: Da Milano 4 settembre 1555.

[RB, II/2271, f.177r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.177r. *Inc.*: A li 22 di novembre scrissi a V.S. . *Expl.*: Da Milano a 2 ianuarii 1555.

¹⁶² Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹⁶³ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2272 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por trece folios distribuidos en doce cartas de medidas regulares (altura máxima: 317mm., altura mínima: 304mm.; anchura máxima: 217mm., anchura mínima: 202mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Un ancla de dos puntas invertida enmarcada en un círculo, del cual sobresale una cruz por la parte superior en medio de la filatura en las cartas (85, 86)¹⁶⁴; la misma ancla pero sin invertir (89). Otra ancla igual, invertida, inscrita en un círculo del cual sobresale una cruz pero más grande (96)¹⁶⁵ y la misma sin invertir (98). Un ancla de dos puntas invertida enmarcada en un círculo entre las filaturas del papel en las cartas (90, 93)¹⁶⁶. En el resto de cartas no aparece ninguna filigrana en las cartas (83, 91, 92, 94, 97).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2272, f.5r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.5r. *Inc.*: Credo V.S. se ricordi. *Expl.*: et si vaglia pensione.

[RB, II/2272, f.28r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.28r. *Inc.*: A XX del presente consignai a Meser Simon de Tassi. *Expl.*: Da Milano a XXX Ianuarii 1556.

¹⁶⁴ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 536, en papel procedente de Milán en 1560.

¹⁶⁵ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁶⁶ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

[RB, II/2272, f.42r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 42r.
Inc.: A 20 et poi a 30 di gennaio scrissi duplicatamente. [...] *Expl.*:
Da M[ilano] il primo di marzo 155[6].

[RB, II/2272, ff.84r-85r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
1r. *Inc.*: A VII d'aprile scrissi a V.S. . [...] *Expl.*: lo que fuere servido
que se haga.

[RB, II/2272, f.144r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.144r.
Inc.: Ho recevuto la di V.S. de 28 de Iulio . *Expl.*: Da Milano 8
settembre 1556.

[RB, II/2272, f.160r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
160r. *Inc.*: Io ho differito fin hora de rispondere a le lettere di V.S.
Expl.: Da Milano 15 d'ottobre 1556 .

[RB, II/2272, f.165r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.165r.
Inc.: A XV del passato scrissi a V.S. *Expl.*: Da Milano 2 novembre
1556.

[RB, II/2272, f.183r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.183r.
Inc.: Scrissi ultimamente a V.S. *Expl.*: Da Milano II di dicembre
1556 .

[RB, II/2272, f.207r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.207r.
Inc.: A li dui di dicembre scrissi ultimamente a V.S. [...] *Expl.*: Da
Milano XV Ianuarii 1557.

[RB, II/2272, f.240r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
240r. *Inc.*: Ho recevuto la di V.S. *Expl.*: Da Milano 9 Martii 1557 .

[RB, II/2272, f.242r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.242r.
Inc.: Pur hoggi in un'altra cassetta. *Expl.*: Da Milano 9 Martii 1557

[RB, II/2272, f.255r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.255r.
Inc.: A li 9 del presente scrissi. [...] *Expl.*: [Da] Milano el primo
d'Aprile 1557.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2273 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por diez folios distribuidos en nueve cartas de medidas regulares (altura: 323mm.; anchura máxima: 223mm., anchura mínima: 215mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Un ancla de dos puntas enmarcada en un círculo, del cual sobresale una cruz por la parte superior en medio de la filatura en las cartas (124, 125, 128); la misma ancla, pero invertida, en las cartas (86, 127)¹⁶⁷; la misma pero entre las filaturas en la carta (121); un ancla de dos puntas enmarcada en una circunferencia entre las filaturas del papel (119)¹⁶⁸; la misma ancla invertida entre las filaturas del papel en las cartas (118, 129).

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo...*, *op.cit.* Excepto las cartas (86, 118, 125, 127) que nosotros sí añadimos al presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2273, f.15r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 15r.
Inc.: Mandò a V.S. con questa un sacchetto. *Expl.*: Da Milano 20 Ianuarii 1556.

¹⁶⁷ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 536, en papel procedente de Milán en 1560.

¹⁶⁸ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

[RB, II/2273, ff.34r, 35r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 34r. *Inc.*: Le ultime mie a V.S. furono de 28 del passato. [...] *Expl.*: Da Milano a IX d'Aprile , Sabato Santo, 1558.

[RB, II/2273, f.41r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 41r. *Inc.*: Ho scritto a S.V. la compagna. *Expl.*: Et dopo nati trapiantarli.

[RB, II/2273, f.59r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 59r. *Inc.*: A 9 del presente risposi a le di V.S. *Expl.*: Da Milano a 26 Aprilis 155[8].

[RB, II/2273, f.81r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 81r. *Inc.*: Le ultime mie a V.S. furono. *Expl.*: che si desidera con tutta iustitia.

[RB, II/2273, f.96r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 96r. *Inc.*: Hieri risposi a longo a le di V.S. *Expl.*: Da Milano 25 Maii 1558.

[RB, II/2273, f.109r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 109r. *Inc.*: A 20 del passato scrissi a V.S. *Expl.*: Da Milano 7 iulii 1558.

[RB, II/2273, f.123r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 123r. *Inc.*: A 25 del passato risposi a l'ultima. *Expl.*: Da Milano 20 Iunii 1558.

[RB, II/2273, f.128r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 128r. *Inc.*: Dopo haver scritto l'altra che sarà. *Expl.*: Da Milano 22 Iunii 1558.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2300 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por diez folios distribuidos en nueve cartas de medidas regulares (altura máxima: 305mm.; anchura: 215mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Un ancla de dos puntas enmarcada en un círculo, del cual sobresale una cruz por la parte superior en medio de la filatura en las cartas (135, 136, 137)¹⁶⁹; la misma ancla, pero invertida, en la carta (139); un ancla de dos puntas enmarcada en una circunferencia entre las filaturas del papel (111)¹⁷⁰; la misma ancla invertida entre las filaturas del papel en las cartas (108, 110). Una flor invertida enmarcada en un círculo en medio de la filatura de la carta (112)¹⁷¹. Hay una carta en la que no aparece ninguna filigrana (138).

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo... op.cit.* Excepto las cartas (108, 111, 135, 137, 138, 139) que nosotros sí añadimos a la edición del presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

¹⁶⁹ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 536, en papel procedente de Milán en 1560.

¹⁷⁰ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹⁷¹ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

[RB, II/2300, f.76] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 76r.
Inc.: Io hebbi infinita consolation. Expl.: Da Milano 5 novembre
1557.

[RB, II/2300, f.115] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 115r.
Inc.: Ho ricevuto la di V.S. de 29 Expl.: Da Milano 17 novembre
1558.

[RB, II/2300, f.119] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.119r.
Inc.: A V del presente scrissi a V.S. Expl.: Da Milano XX
novembre 1557.

[RB, II/2300, f.127] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 127r.
Inc.: A V et poi a XX di questo. Expl.: Da Milano XXII novembre
1557.

[RB, II/2300, ff.161r-162] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
161r. Inc.: A 17 del passato scrissi ultimamente. [...] Expl.: e
venute le mandarò a V.S.

[RB, II/2300, f.165r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
165r. Inc.: A V del passato et XX del presente. [...] Expl.: Da
Milano V di dicembre 1557.

[RB, II/2300, f. 173] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.
173r. Inc.: A III del presente ho risposo. Expl.: Da Milano 7
dicembre 1558.

[RB, II/2300, f.175] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 175r.
Inc.: Con mie de 3 del presente. Expl.: Da Milano 8 dicembre
1558.

[RB, II/2300, f.177] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 177r.
Inc.: Con l'alligato pachetto ho rimesso a V.S. Expl.: Da Milano 8
dicembre 1558.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2303 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por siete folios distribuidos en cinco cartas de medidas regulares (altura: 279mm; anchura: 200mm).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. Una flor de cinco pétalos entre las filaturas del papel y una B mayúscula al lado (3, 5)¹⁷². Una filigrana que no se distingue qué forma representa en la carta (6). En el resto de cartas no aparecen filigranas (2, 4).

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo... op.cit.* Excepto las cartas (3, 4, 5, 6) que nosotros sí añadimos al presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2303, ff.32r-33r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 31r. *Inc.*: A V di questo scrissi a V.S. [...] *Expl.*: Da Milano VIII di marzo MDXLVII.

[RB, II/2303, ff.106r-107] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 106r. *Inc.*: A 13 del passato [...] *Expl.*: di questo stato de Milano.

[RB, II/2303, f.114r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 114r. *Inc.*: Già havia dato al mastro. *Expl.*: l'alligata mia del primo di questo.

¹⁷² La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

[RB, II/2303, f.116r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 116r. *Inc.*: Ho drizziato a V.S. con questo correre. *Expl.*: Da Milano 7 di Maii 1547.

[RB, II/2303, ff.141r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 141r. *Inc.*: L'ultima mia fu di 22 del presente [...] *Expl.*: Di Milano XX di Maggio 1547.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2304 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por cinco folios distribuidos en cinco cartas de medidas regulares (altura máxima: 300mm; altura mínima: 285mm; anchura máxima: 210mm; anchura mínima: 182mm).

Todas las cartas son autógrafas de Antonio Perrenot de Granvela. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

Una mano de la que sale una flor del dedo corazón entre la filatura del papel en la carta (133)¹⁷³; la misma mano pero con el dedo pulgar en el lado izquierdo (134); una mano invertida de la que sobresale una estrella del dedo corazón en la carta (130)¹⁷⁴; No se aprecia bien la filigrafana que aparece entre las filaturas del papel en la carta (132). No aparece ninguna filigrana en la carta (123).

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo. Identità e tensioni politiche nel governo ecclesiastico a Milano (1546-1560)*.

¹⁷³ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁷⁴ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

Excepto las cartas (130, 131, 132, 133, 134) que nosotros sí añadimos al presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2304, f.40r] [Antonio Perrenot de Granvella a Patanella] f.40r. *Inc.*: Las cartas de V. M. de 20 y 22. [...] *Expl.*: con el pliego que para él va.

[RB, II/2304, f.104r] [Antonio Perrenot de Granvella a Patanella] f.104r. *Inc.*: Aguilón me dio. *Expl.*: y Él guarde, etc.

[RB, II/2304, f.149r] [Antonio Perrenot de Granvella a Patanella] f.149r. *Inc.*: Muchos días ha que no teng//o. *Expl.*: De Lile a 24 de setiembre 1558.

[RB,II/2304, f.241r] [Antonio Perrenot de Granvella a Patanella] f.241r. *Inc.*: Acordándomeque otras vezes. *Expl.*: haya de poner de su bolsa.

[RB, II/2304, f.242r] [Antonio Perrenot de Granvella a Patanella] f.242r. *Inc.*: Massimo Peri, collateral de ay de Milán. *Expl.*: De Sercamp a 14 de noviembre 1558.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2307 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por dos folios distribuidos en dos cartas de medidas regulares (altura: 325mm.; anchura máxima: 212mm., anchura mínima: 210mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparece una filigrana. Un ancla de dos puntas invertida enmarcada en un círculo entre las

filaturas del papel en una carta (90)¹⁷⁵. En la otra carta no aparece ninguna filigrana (89).

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2307, f.214] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.214 r. Inc.: Un' altra volta ho raccomandato. Expl.: Da Milano el 2 d'aprile 1556.

[RB, II/2307, f. 223r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.223r. Inc.: Al primo del passato scrissi a V.S. [...] Expl.: Da Milano 7 aprile 1556.

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2316 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por un folio distribuido en una cartas de medidas regulares (altura: 283mm.; anchura: 195mm.). Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparece una filigrana. Corona de cinco puntas; la de en medio sobresale y acaba en flor. Aparece en medio de la filatura en la carta (1)¹⁷⁶.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de la carta:

[RB, II/2316, f.74] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f.74r. Inc.: Reddidit mihi Porrus D. Expl.: D. Tuae comendant.

¹⁷⁵ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹⁷⁶ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

Descripción de los documentos que editamos del códice ms. II 2549 de la RB

Manuscrito en papel compuesto por cuatro folios distribuidos en cuatro cartas de medidas regulares (altura máxima: 310mm., altura mínima: 295mm.; anchura máxima: 208mm., anchura mínima: 180mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Antonio Perrenot de Granvela. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. No se distingue la forma de la filigrana en la carta (105). Una mano de la que sale una flor del dedo corazón entre la filatura del papel en la carta (133)¹⁷⁷. Jarrón invertido con asa y pie del que sobresale una flor de cuatro pétalos. Aparece entre las filaturas de la carta (109)¹⁷⁸. En la carta (107) no se aprecia ninguna filigrana.

Bibliografía: Este códice ha sido citado por Carlo Massimo Giannini en el artículo *Una Chiesa senza arcivescovo... op.cit.* Excepto las cartas (105, 107, 109) que nosotros sí añadimos al presente trabajo.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[RB, II/2549, f.117r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.117r. *Inc.*: Quando partimos de Brussellas [...] *Expl.*: Del campo a 5 de octubre 1557.

[RB, II/2549, f.126r] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella] f.126r. *Inc.*: Estoto día scrivi a V.S. [...] *Expl.*: Del campo cabe Ham a 10 de octubre de 1557.

¹⁷⁷ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

¹⁷⁸ La filigrana no aparece en Briquet, Ch., *op.cit.*

[RB, II/2549, f.132v] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella]
f.132v. *Inc.*: La carta de V. M. de 8. *Expl.*: V. M. como dessea, etc.

[RB, II/2549, f.164v] [Antonio Perrenot de Granvela a Patanella]
f.164v. *Inc.*: Ahunque V. M. no. *Expl.*: Guarde, etc.

Descripción de los documentos escogidos del códice ms. 7911 de la BNM

Manuscrito en papel compuesto por 20 folios distribuidos en 15 cartas de medidas regulares (altura máxima: 370mm., altura mínima: 85mm.; anchura máxima: 230mm., anchura mínima: 125mm.).

Todas las cartas son autógrafas de Marco Antonio Patanella. La letra es la humanística cursiva del siglo XVI. En este códice aparecen dos minutas sin datar (50,51). A partir de las referencias de las que hablan las cartas hemos podido conjeturar la datación aproximada de las misivas a 23 de agosto de 1550. En la primera minuta menciona una carta de primero de mes, del 1 de agosto de 1550, carta que tenemos fechada e incluida en nuestro corpus. Hay referencias claves que nos confirman la hipótesis, como el hecho de saber que Granvela vuelve a escribir a Montesa a petición de Patanella; que ha recibido las cuatro piezas de terciopelo carmesí que ya había aparecido en la carta del 1 de agosto, así como haber recibido los salchichones que le había enviado el senador Schizzo, hecho que conocemos por la carta del 15 de julio de 1550. Las situamos justo después de la carta 49, la del 23 de agosto de 1550, porque en ésta aún no se menciona la carta de Granvela que situamos el mismo 23 de agosto de 1550, sino que hace referencia a las de primero de mes y a una anterior del 23 de julio de 1550. Sin

embargo, en la misiva posterior, en la de 31 de agosto de 1550, sí que aparece mencionada esta minuta de Granvela de 23 de agosto de 1550: “non me occorre dir altro in risposta de la sua de la medesima data, salvo che di nuovo con tutto il cuore et humiltà La ringratio de la tanta humanità et cortese memoria tiene di farmi bene”.

En el papel usado para escribir las cartas aparecen diferentes filigranas. La primera de ellas es una filigrana que no se aprecia qué es y aparece en el papel de una de las cartas (7). La segunda es una serpiente y aparece en el papel de 5 de las cartas (8, 9, 10, 12, 14)¹⁷⁹. Además de estas, aparece también un ancla de dos puntas metida en un círculo en 4 de las cartas: (15, 16, 17, 71)¹⁸⁰, un cordero enarbolando una bandera metido en un círculo doble con una corona de cinco puntas encima aparece en una carta (47)¹⁸¹. Tres circunferencias unidas en vertical por una raya y encima de cada circunferencia otra raya formando una cruz, en cuya circunferencia central encontramos las letras GM. Ésta aparece en una sola carta (48)¹⁸². Por último, en una de las cartas aparece un ángel rezando de perfil enmarcado por un óvalo con una estrella encima (51)¹⁸³. Sin embargo, hay cartas en las que la filigrana no se aprecia (18, 50).

¹⁷⁹ Cfr. Briquet, Charles M., *Dictionnaire des filigrannes*. Filigrana 13672, aparece en papel procedente de Milán en 1545, 1550.

¹⁸⁰ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Es casi idéntica a la filigrana 471- 472, en papel procedente de Praga en 1527, Gratz 1530-38.

¹⁸¹ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Filigrana 59, en papel procedente de Nápoles en 1548, Roma 1535-43.

¹⁸² Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Filigrana 3267, en papel procedente de Grasse en 1561.

¹⁸³ Cfr. Briquet, Charles M., *Ibid.*, Filigrana 639, en papel procedente de Tivoli en 1536.

A continuación ofrecemos el *incipit* y el *explicit* de cada carta:

[BNM, ms. 7911/ 215, ff. 1r-v] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Purché la S.V non pigli [...] *Expl.*:et potrà V.S. ordinare che se recuperi il tutto.

[BNM, ms. 7911/216, f. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Hoggi ho scritto a longo [...] *Expl.*: Da Milano X Iulii 1547.

[BNM, ms. 7911/217, ff.1r-2r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* A X di questo scrissi largamente [...] (f. 2r) *Expl.*: ma non vi è altro, a Dio gratia.

[BNM, ms. 7911/218, ff. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* A 23 del presente scrissi a longo [...] *Expl.* altre due pezze che restano.

[BNM, ms. 7911/219, ff. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Pur hoggi ho scritto a V.S. [...] *Expl.*: Da Milano VIII d'Agosto MDXLVII.

[BNM, ms. 7911/222, ff. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* A 30 del passato scrissi [...] *Expl.*: Da Milano X di Settembre 1547.

[BNM, ms. 7911/223, ff. 1r-v] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Con desiderio aspetto d'intendere [...] *Expl.*: de circuito da questo de Milano.

[BNM, ms. 7911/224, f. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Hieri scrissi a longo a V.S [...] *Expl.*: Da Milano a XXIX di Settembre 1547.

[BNM, ms. 7911/226, f. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Ho recevuto la di V.S. [...] *Expl.*: Da Milano VI di Novembre 1547.

[BNM, ms. 7911/227, f. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Memoria al signor Saganta [...] *Expl.*: copillas pequeñas para cavallos.

[BNM, ms. 7911/238, f. 1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* Io havea fatto provisione [...] *Expl.*: Da Milano a XV iulii 1550.

[BNM, ms. 7911/239, ff.1r-v] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* La cortesissima lettera di V.S. [...] *Expl.*: Dio me ne faccia bugiardo

[BNM, ms. 7911/240, f.1r] [Marco Antonio Patanella a Granvela] f. 1r. *Inc.* A X di questo scrissi a V.S. [...] *Expl.*: Da Milano a XXII di Maggio MDLI.

[BNM, ms. 7911/241, f.1r] [Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella] f. 1r. *Inc.* Poiché V.S. resta ben informarà [...] *Expl.*: et pregando Iddio La conservi.

[BNM, ms. 7911/241, f.1v] [Antonio Perrenot de Granvela al senador Giovan Battista Schizzo] f. 1r. *Inc.* Ho havuto li salami che V.S. [...] *Expl.*: La contenti come desidera.

Criterios de Transcripción

1. Los criterios de transcripción de los textos están basados en la máxima fidelidad al original. Las intervenciones del transcriptor aparecen entre corchetes [...], excepto aquellas en que se integra alguna letra, sílaba o palabra perdida, en cuyo caso la intervención aparece entre comillas <...>.
2. Se han desarrollado todas las abreviaturas excepto las de tratamiento de los personajes, esto es, M^{tá}, V.S^{ria} III^{ma} y R^{ma}.
3. Hemos regularizado la puntuación de acuerdo con las normas actuales por lo que hemos tenido que normalizar también el uso de las mayúsculas y las minúsculas.
4. Se ha regularizado también la acentuación de los textos según las normas actuales.
5. Se ha normalizado la escritura de las conjunciones como *nonché*, *infra tanto*...
6. Hemos mantenido la escritura de artículos y preposiciones, por tanto, aparecen juntas o separadas según aparecen en el manuscrito.
7. Hemos regularizado el uso de *u* y *v*.
8. Se ha respetado la oscilación gráfica de algunos fonemas en los textos así como la fisonomía particular de algunas palabras.
9. En los casos de reduplicación sintáctica, hemos recurrido al uso del punto alto (·), por ejemplo en *de ·lla*.
10. Hemos regularizado también la ortografía de *n* y *m*, poniendo esta última siempre antes de *p* y *b*.

Índice de abreviaturas

c.	circa.
cancel.	cancelado en el original.
cfr.	confer.
Expl.	explicit.
f.	folio.
Inc.	incipit.
interl.sup.	interlineado superior en el original
m.d.	margen derecho en el original.
m.i.	margen izquierdo en el original.
m. sup.	margen superior.
m. inf.	margen inferior.
r.	lado recto del folio.
s.a.	sin año.
s.d.	sin día, mes o ambos.
s.l.	sin lugar
s.n.	sin número.
v.	lado vuelto del folio.
vol.	volumen.

Siglas usadas

BNM:	Biblioteca Nacional de Madrid.
RB:	Real Biblioteca. Palacio Real de Madrid.
DBI:	Dizionario Biografico degli Italiani.

DOCUMENTOS

-1-

(RB, II/ 2316, f.74r)

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de junio de 1546.

Patanella escribe a Granvela que ha recibido cartas de Porro. Dentro de unos días escribirá para facilitarle el negocio. Le dará la carta a Haníbal Palmizano. El señor Francesco Duarte ha ordenado a Porro que interceda por él.

(f.74r)

Reverendissime ac illustrissime domine osservandissime

Reddidit mihi Porrus¹ D. tuae ad me litteras, libenterque, quod mihi mandaverat, executus sum, nec quicquam mihi ab illa iniungetur quod professionis meae officium subterfugere vel minus convenire putem, nihil enim magis profiteor, quam D. tuae illustrissimoque genitori², suisque omnibus inservire, quibus quemque habeo et habebo, et me ipsum debeo ac semper debebo; infra sex dies vel quinque poterit hinc Porrus omnia hinc confecta ac ad unguem completa istuc transferre, et cum eo scribam largius quem huic negocio mihi videbuntur incumbere. Dabo hanc epistulam domino Hanibali Palmizano³ ad D. tuam olim a secretis domini mei domino Lopidis⁴, et nisi scirem eum bene cognitum et intus (ut aiunt) et in cute a D. Tua, longius quidem de eo deque suis virtutibus, eiusque erga D. Tuam animo, me scribere operteret, pro mea in ipsum familiarissima consuetudine vereque fraterna benevolentia, sed quam sciam cui scribam brevis esse laboro; Dominus Franciscus Duarta⁵, meis precibus et pro sua in omnes domini olim, mei clientes affectione, iussit ut is istuc proficisceretur, sollicitus utilia sibi et honesta demandare negocia; nec puto eum defuturum nostro Hanibali, sed minus si eum amicum ac servum D. Tue iam pridem et et nunc esse intellexerit, quadere (et si superfluum ac officium meum futurum esse cum D. Tua confidam) Illam tamen terque quaterque rogatam et obsecratam velim amico nostro Hanibali non desit, quem vel ignotos amplecti ac fovere pro sua in omnes comitate solita est, sed ipsum amplecti,

suoque patrocínio monere, iuvare, ac confovere dignetur et felicissime valeat. Mediolani XXX iunii MDXLVI.

D. Tuae illustrissime ac reverendissime

Reddidi D.Tuae litteras domino presidi, quod cum domina Faustina⁶ bene valeat, seque D. Tuae comendant.

Perpetuus servus
M. Antonius Patanella

Dorso: R^{mo} atque Ill^{mo} domino meo observandissimo domino Antonio Perrenoto, episcopo Atrebaten dignissimo etc. Corte

Nota: Signor Patanella XXX iunii 1546. Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de marzo de 1547

Patanella informa que será Tomaso de Marini quien se encargará de hacer efectiva con una letra de cambio la pensión de su padre en Amberes. Recomienda encarecidamente a Tomaso de Marini y sus negocios. Granvela ha recibido en correos anteriores las ocho camisas de tafetán, el terciopelo oscuro carmesí y le manda con esta otra libra de la misma seda. Manda un memorial a Pedro Aguilón. Patanella le informa de su deseo de obtener el economato y le pide su ayuda. Le pide que le envíe la cantidad exacta de sedas que desea. Recomienda a Joan Antonio, sobrino de Simón de Tassis, y su negocio. Le pide que escriba a ambos por el envío de las telas.

(f.32r)

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio
osservandissimo^a

A V di questo scrissi a V.S. come io havevo riscosso co'l favor del signor tesorero Brebia⁷ la pensione di quest'anno per l'III^{mo} monsignor suo padre, che sono scudi mille del sole, li quali cercando el predetto thesorero et io di rimetterli costi in la corte a la S.V. conforme al ordine del detto III^{mo} monsignor nostro, non havemo trovato mezzo nessuno senza dissonesto guadagno, ne anco l'agente de li Affitati ha voluto rimetter li in Fiandra com'havea promesso, con dire che li suoi maggiori li haveano nuovamete divetato di far cambio per la carestia del danaro in quelle parti; di modo che mi son trovato mezzo disperato; et ecco

^a *Sigue* Que agradezca de parte de Monseñor de Granvelle et mia al signor Thomas de Marino quello que (*ilegible*) y que la cédula ho mandado in Flandres desiderando più che (*ilegible*) che altra cosa et che pagandosi allí basterà quando non darò aviso porque proveher que adonde poder sono de muy buena gana al señor de Marino y a sus cosas como artas vezes lo he dicho al Colonel de la (*ilegible*), *nota m. sup. de mano de Granvela.*

messer Thomaso de Marini, fratello del *condam* Joan de Marini, me mandò a chiamare et mi disse che lui era et desiderava esser non manco servitor di V.S. et del Ill^{mo} signor padre di che era stato il detto suo fratello, et cosí mi pregò strettamente ch'io lo raccomandassi una con le cose sue a la S.V., et senza nessuno guadagno ha hauto da me li sopradetti mille scudi del sole, et quelli con la inclusa sua di cambio ordina che siano pagati a le S.V. o a suo agente in Anversa perchè in la corte non ha dinari, et cosí penso che le S.V. seran servite et pagate. Ma in caso che a la S.V. non piacesse questo ricapito o che trovasse in la corte chi volesse darli detti danari, per haverli qui in Milano da me, la S.V. potrà rimandarmi la detta lettera di cambio, et mi farò restituir et poi pagarò detti mille scudi a chi questa mi comandarà, et con desiderio ne aspetto aviso.

Raccomando quanto posso a la S.V. el detto messer Tomaso de Marini e suoi negocii, il quale scrive anch'egli l'alligata a la V.S., la quale mi farà gran risponderli con la solita sua cortesia, et far venir la lettera per mie mani con^a// (f.32v) testificarli ch'io ho fatto le sue raccomandationi perchè un'altra volta mi creda, et ci faccia di simili serviti^b.

Quattro altre lettere ho scritto a la S.V. de le quali non mi maraveglia che non ho ancora risposta per le tante sue occupationi, ma ben La prego faccia rispondere a questa perchè me importa.

Mi allegro^c che la S.V. habbia hauto le otto camisettes di taffetà, el ve[[luto] morello carmosino et la libra di seda, et con questa gli mando un'altra libra de la medesima seda carmosina morella, la quale V.S. ha fatto dimandare, prego avisi de la ricevuta, et quando saran finit[e le] sede mandarò il conto di tutto, et già ho receputo dal signor secretario Mahona per mano pur de messer Tomaso de Marini li du[cento] cinquanta scudi de Italia,

^a *Sigue* Y que io scrivo al dicho Thomaso de marino y mando al prefato sirgnor Marco Antonio mis cartas y le doi aviso del officio que el señor Marco Antonio ha hecho, *nota margen inferior de mano de Granvela*.

^b *Sigue* che yo li he escripto pocos días pero que falta de tempo es causa que non lo haga tantas vezes como yo querría y que por esta mesma causa va esta en español. *Nota de mano de Granvela*

^c Che todo esto e recebido y que me mande más una libra de la mesma seda morella y que veniendo la cuenta de todo bien nos cinernemos (*sic*) en ella. *Nota m.d. de mano de Granvela*.

che la S.V. mi mandò per una di messer Natale. Tenerò la sua casa de libri a suo comando.

Io mando a Pedro Aguilon^a una copia del memoriale che già mandai a V.S. per questo amicissimo signor Stefano Pusterla⁸, a ciò lo solliciti appreso di questa, la quale sia certa ch'io de simili coadiutorie et renuncie reserva di regresso et di pensione, ho ottenuto et expedito in corte tre volte *etiamdico* di renuncie di questi canonicati [...] ^b un'altro portò espedito di costà el conte Joan Fermo Trivulcio⁹; [...] ne fe espedito in Ratispona il vescovo di Modena; et però torno a supplicare a V.S. che non mi manchi ancora in questo del suo giusto solito favore.

Uno officio si da dal signor di questo stato a un prete che sia sufficiente benemerito che si dice iconomato senza nessuno salario de la cam[era] e il suo cargo non è altro eccetto intervenir a dar el possesso de ogni beneficio ecclesiastico a ch'il dimanda con giusto titolo, et per ogni possesso guadagna certo salario, et si da detto officio non *ad vitam sed ad bell* (f.33r) *neplacitum*, el Duca passato hora lo toglieva et dava a uno hor toglieva et dava a un'altro, sichè lo conferì da cinque volte, el marchese del Guasto lo tolse a un criato del detto duca prete Honorato et benemerito et lo dette a Gutierrez, il quale dopo la morte del marchese essendoli mancato al favore et intertenimento pare che deliberasse partir di questo stato, perché non possea intertenirvisi al solito non havendoci altro che questo povero officio; et così se ne partì a 8 di gennaro con la signora Marchesa, et non può exercitar suo officio se non per mezzo de altri a chi l'haurà o venduto o affittato; et conviene che non volendo exercirlo personalmente che Sua Maestà ne provveda a un'altro, massime che qui se intende che sia fatto o cerchi farsi vescovo titolare, et in tal caso (*citra iactantiam*) io non conosco prete in questo stato che tanto habbia servito a Sua Maestà et suoi ministri, et che sia tanto povero come il vostro Marcantonio Patanella. Per tanto humilissimamente supplico a la S.V. reverendissima che parendoli ch'io come suo servitore meriti di aspirare a questa gratia, si degni farmelo scrivere, acìò non essendo

^a Otras vezes he propuesto esto como se puede haver dado aviso dello. El señor Sagante no se puede acabar y quando se dize a Su Magestad que se ha hecho responde que mucho siempre ay y que hizo mal y no lo quiere hazer más. *Nota en m.d. de mano de Granvela.*

^b *El cosido de la encuardenación impide la lectura.*

per tornare el signor Guttierrez a exercir il detto officio, io possa tornare a suplicare et rescrivere a la S.V. con le circostantie e avisi oportuni, et non se maravegli di questo mio ardire, perché quanto io tengo et quanto haverò mai, solo lo riconosco, et spero da la immensa cortesía sua et del suo Ill^{mo} padre.

Io visito et sollicito ogni le sede di V.S., le quale son bellissime, et seran fornite al tempo promesso, non so intendere la quantità che la S.V. ne vuole, già el signor Saganta mi scrisse di^a ane o vare^b 250. Hora el signor Aguilom mi scrive di brazza 260 overo 360, che vi è differenza di ceno et diece brazza, credo habbia errato in la cifra, però V.S. non si sdegni farmi rescrivere la quantità giusta^c che ne vuole, et fra diece giorni man//(f.33v) darò a V.S. una pezza di settanta bracci e più, et di mano mano gli ne andarò mandando cosi per miglior comodità de li co[rrieri] perchè a volerle poi mandar tutte a un tratto seria difficile, et pur farò come V.S. me ordinarà.

El signor Simon de Tassis¹⁰, et messer Joan Antonio¹¹, suo nipote, son tanto s[servitori] di V.S. ch'io sarei sciocco a raccomandarli a questa che li conosce m[.] di me, pur gli raccomando messer Joan Antonio et suo negocio; et per ogni bo[n] rispetto sarà ben che la Signoria V. faccia scrivere a tutti dua, che habbino bona cura in mandare a la S.V. le sede così com'io le andarò consignando loro da mandare a Quella; la quale humilissimamente La prego si degni perdonarmi per quella volta si lungo et presuntuoso mio scrivere. E in sua buona gratia per sempre mi raccomando.

Da Milano VIII di marzo MDXLVII.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}.
Humile et perpetuo servitore
M. Antonio Patanella

^a *Sigue brazza cancel*

^b *Ane o vare, interl. sup.*

^c *La cantidad que yo quiero por agora de las sedas son 260 braços de Milano que vengen muy bien hechas y que antes tomes más tiempo, que sea la seda buena y de bon color y bien texida como yo lo espero de su cura y diligencia y que diffiere el mandarla como escriví a pedaços // (f.34v) festa que (cancel.) por la comodidad de la posta festa que yo le escrivia no me salería cómodo que llegassen mentre estamos en esta empresa de Slipa y porque yo tengo esperanza que se acaban. Nota m. sup. de mano de Granvela.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 1 de mayo de 1547

Patanella envía una caja con dos monedas de plomo. Manda la medalla del príncipe Doria y otra del Emperador. Las sedas están listas para enviar y le pide que escriba para ello a Simón de Tassis. Espera respuesta acerca de la recomendación de Tomaso de Marini. Envía copia de una carta de Ill^{mo} monseñor de Granvela a don Ferrante Gonzaga para que favorezca a Patanella en la concesión del economato.

(f.106r)

1^a di maggio

Reverendissimo et Illustrissimo signor mio
osservandissimo.

A 13 del passato scrissi ultimamente a V.S. et li mandai l'altra libra di seda che mi dimandava. Con questa gli mando in una scattolina due monete di piombo stampate ne li cugni che già son fatti di V.S. quali ben potrei mandargli con la presente, ma al maestro ha parso che la S.V. veda prima per queste due monete quello che gli ne pare et come buttano, acìo se la volesse più profondo rilievo, overo agiongervi qualche cosetta o emendare, Quella possa avisarmene peroché si può fare facilmente et conciare finché li cugni non siano temprati et fatti duri, et quando a V.S. non paresse di agiongervi altro, se li darà la sua tempra, et subito li mandarò, avisandoLa che tuttavia el maestro vi^a va conciando qualche cosetta da se, acìo la cosa vada a perfettione, maxime circa il friso dintorno, et dice che nel piombo è male imprimere perché sutterfugge al batter di cugni, et però spera che quando V.S. farà

^a *Sigue fa cancel.*

stampire in altro che vedrà meglio il disegno, et quei che se ne intendeno giudicano che l'opra è bellissima e perfetta, quando mandarò i cugni mandarò anche la cartolina e li disegni che V.S. mi mandò per exempio.

Mando ancora a V.S. una midaglia del principe Doria, e un'altra del Imperatore fatta quando Sua Maestà passò ultimamente per Italia, poichè so che si diletta de quella virtù, et penso li piacerà se non le havesse prima visto.

Le sue sede son finite belle et perfette; cominciarò a mandarle subito che V.S. mi scriva quando et dove le vorrà, e alora sarà ben che La scriva un motto a messer Simon de Tassis con raccomandarglele.

Desidero ancora la risposta di V.S. con sue solite offerte a messer Tomaso de Marini, come ultimamente la mi promese, et sapere se son stati pagati in Anversa li mille scudi del sole de la pensione del signor suo padre.

Quo magis turbulentum mihi frontem fortuna semper ostendit, eo me tibi magis obnoxium sentio, qui vel invita fortuna ne fortunatum facis; poichè il // (f.106v) signor Don Ferrante¹² vede quanto V.S. gli fe scrivere da messer Natale Musy¹³ per l'iconomato, mi fe rispondere dal suo secretario Giuliano¹⁴ che per amor di V.S. et perché già molti anni conosceva la mia servitù, vederia di gratificarmene, ma dubitava che non spettasse a lui provvedere tal officio, che *prima facie* pare spetti al Papa, ma questo dubio gl'el risolsi con mostrargli molte expeditioni continuoate fatte da principi passati di tal officio; eccomi in questo una lettera del nostro Ill^{mo} monsignor de Granvella fatta a 22 de aprile, in che Sua Signoria pregava caldissimamente il predetto signor don Ferrante che volesse compiacermi del iconomato, andai a dargli detta lettera accompagnato dal signor don Ioan de Luna¹⁵, castellano, molto mio signore, il quale disse a Sua Excellentia che anch'egli era stato pregato da V.S. che mi raccomandasse. La risposta di Sua Excellentia fu che desidera et con tutte giustissime cause di compiacere a V.S. e al Ill^{mo} signor padre e anche a me mi tenea bona volontà, ma che questa gratia del iconomato non posse farmela con honor suo per haverla lui promesso a un suo prete siciliano absente, ma che si V.S. facea far costi la expeditione per

me, o, che Sua Maestà gli scrivesse che me la facesse lui, che in tal caso si terria per iscusato co'l suo prete et havria a piacere ch'io ne fussi gratificato; la medesima risposta mi conferma el secretario Giuliano da parte di Sua Excellentia dal quale mi dice essergli stato ordinato che de la medesima sorte debba rispondere in nome suo a messer Natale Musy, et con instantia mi exorta il detto secretario ch'io torni a supplicare a V.S. con assicurarmi che in ciò non farò dispiacere nessuno a Sua Excellentia. Ecco R^{mo} monsignor mio il vostro Patanella a li pugni con la fortuna et restarò ben battuto s'el fortissimo braccio di vostra cortesia infinita non mi aiuta. Non ardisco più risuplicargnene per non essergli importuno, et non vorrei lassarlo con mostrare ch'io diffida de la somma bontà et solita gentilezza sua; et però *in manus tuas domine et cetera*. Da Milano el primo di Maggio MDXLVII.

Di V.S. R^{ma} et III^{ma}.
Humil servo obligatissimo
M. Antonio Patanella

(f.107r)
Copia

Alphonsus de Avalos Marchio Vasti et cetera quem iam dudum in hoc dominio Mediolani Principes consueverint economum facere cuius partes sunt notitiam habere omnium beneficiorum quae vacare contingant, fructumque eorundem curam habere donec de eis alicui provisum fuerit, et cum scientia et principis voluntate possessio tradita, eique muneri in praesentia Consulere sit in rem sancte sede apostolica ac Ces. maestatis visum fuit nobis attenta singulari fide et devotione reverendi D. Francisci Gutierrez erga cesarem maestatem et nos, quodque is santissimo domino nostro gratissimus erit. Munus predictum quod per precessores nostros concedi consueverat, in eundem conferre: qua propter presentium tenorem eundem R.D. Franciscum Gutierrez ad beneplacitum Ces. Maestatis et nostrum facimus constituimus et deputamus economum generales in dominio Mediolani cum

auctoritate potestate honoribus oneribus preeminentiis prerogativis comodis utilitatibus et emolumentis ipsi officio pertinent et spectant, ac per alios precessores suos legitime percipi et haberi consuetis. Mandantes Ill. R. Et spectabile D. Presidi et senatoribus presidi et magistratis intratarum cesarea camera ceterisque officialibus et subsidis mediatis et immediatis ad quos spectat et spectabit ut ipsum D. Franciscus in possessione dicti muneris inducant ponant admittant et conservent, maximeque de preeminentiis et utilitatibus debitis ut supra eidem congruis temporibus respondeant et faciant integre responderi. In quorum fidem et caetera. Datum Mediolani die X Augusti. El marches del Vasto. Visto Taberna. Augustinus Montius. 1542.

Simili son tute l'expeditioni o commissioni del iconomato fatte continoatamente da li passati principi di questo stato de Milano.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d'Arras del consiglio de Sua Maestà Cesarea et corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de mayo de 1547

Patanella ha sabido que han asesinado al correo del 13 de abril y que no ha llegado la tercera libra de seda ni la carta para el señor Aguilón. Se disculpa y volverá a enviar el pedido. Menciona las diligencias llevadas por don Ferrante para la obtención del economato.

(f.114r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

Già havia dato al maestro de poste^a l'alligato mio plico del primo di questo maggio, et ecco la nuova de la felicissima vittoria contra Sassonia¹⁶, di che Dio sia lodato per sempre, e il medesimo corriero ci ha portato aviso come in Alemagna è stato assassinato et morto un nostro corriere, il quale partì di qua a 14 del passato, et portava a V.S. un mio pachetto già acusato de 13 con la terza libra di seda morella ch'Ella mi havea ultimamente dimandata, et vi era uan mia lettera al signor Aguilon¹⁷ con un scudo per certa espeditione che mi havea mandato, di modo che penso sia perso tutto, et mi dispiace per la suspitione che V.S. havrà preso de mia negligenia in servirLa, però con questa mi ha parso di arriscare un'altra libra di detta seda qual mando qui alligata a V.S. et un scudo da dare al detto signor Aguilon, pregandoLa avisi de la ricevuuta, et che miri bene a che loco et per che via vorrà ch'io Le mandì le sue sede che già son fornite, poiché la strada è così mal sicura.

Con le perse mie lettere de 13 io avisai V.S. come il signor principe Don Ferrante, visto quanto li scrisse Messer Natale Musy in nome de la S.V. circa l'conomato ch'io desiderava, mi fe

^a El maestro de poste era Simón de Tassis.

rispondere dal suo segretario Giuliano, (il quale così anche lo ha scritto al signor Saganta) che Sua Excellencia per amor di VS. et per la volontà che dice tenermi a me in particolari che desiderava farmi la gratia, et che se consultaria come potesse farla; dopo gli naque un dubio di non possere parendoli che questo officio spettasse al Papa di darlo, quel dubio io gli risolsi subito con fargli vedere la expeditione di tal cargo fatta dal signor Marchese, et da tutti suoi precessori et principi di questo stato, la quale expeditione io mandai et ho tornato a mandare a V.S. . Et ecco in questa una letterea del Ill^{mo} monsignor nostro di Granvella, in la quale pregava caldissimamente Sua Excellencia a farmi gratia di questo iconomato; et Sua Excellencia rispose che havria hauto molto a caro possermi far la gratia per tutti detti rispetti; ma che non possea di sua mano farla con honor suo per havermi fatto promissione a un prete siciliano absente , puro disse che si de la corte mi mandasseno la expeditione , o , che li comandasseno ch'egli me la facesse, che ne saria contentissimo. Questa fu la sua rsposta et me l'ha tornato // (f.114v) a confirmare il detto signor Giuliano, suo segretario, il quale (dicendoli io di non voler copetere co'lprete di Sua Excellencia) mi ha instato et quasi protestato che a ogni modo io voglia trovare a supplicarne a V.S. peroche mi certifica che in questo non farò nessuno dispiacere a Sua Excellencia anzi, sarà servita per molti rispetti che la S. V, mi faccia restare con la gratia che desideramo. Di modo che quella intende come la cosa anda, et che da la sua sola e immediata cortesia ha da venire questo favore che per me sarà tano come si donasse un vescovato di mille scudi, peroche si ben l'officio non passa cento scudi l'anno, come con tutta verità se ha informato il medesimo signor Principe pur per el cargo ch'e molto honorato, io le stimarò in più di mille, siche V. S. veda quanto gran gratia mi farà in questo, et in tal caso son contentissimo (parendoLe) ch'Ella si degni scrivere a Sua Excellencia, che s'Ella non restasse contenta de la gratia che V.S. me havrà procurato, ch'Ella et io se contentaremo annullarla per non farli dispiacere, se pur così parerà a V.S. a la quale et questo et me stesso rimetto del tutto, humilmente suplicandoLe mi perdone quest'altra importunità, et mi conservi ne la sua bona gratia. Da Milano V di maggio 1547.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}.
El minore et più obligato servitore
M. Antonio Patanella.

De li cugni et cetera mi rimetto a l'alligata mia del primo di questo.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor
vescovo d'Arras del consiglio de Sua Maestà Cesarea et corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 de mayo de 1547

Patanella envía dos paquetes: uno con medallas y con las sedas perdidas con el último correo y, otro con otra carta del 5 del mismo mes. Le recuerda que le conceda la gracia desiderada por vía de la cancelería o que le escriba a don Ferrante e interceda por él ante la candidatura del cura siciliano.

(f.116r)

Illustrissimo et reverendissimo Monsignor mio
osservandissimo.

Ho drizzato a V.S. con questo correro (s'el maestro de posta non m'inganna) dui pachetti, nel uno van le midaglie con mie lettere del primo di questo, nel'altro va un'altra lira de seda in cambio di quella si sarà persa co'l correro amazato che partí di qua a 14 d'aprile, et nel detto mio secondo pachetto va una mia lettera de V di questo. Questa è sola per tornare a supplicare a V.S. che si degni farmi la gratia desiderata o per via de la cancellaria cesarea, se cosí gli piacerà, o con tornare a scriverne Lei caldamente al signor don Ferrante qui o con farne replicare a messer Natale, come meglio parerà a l'infinita cortesia et prudentia di V.S., et non se turbi di gratia di quel che Sua Excellentia scrisse a messer Natale cioè che desidera compiacerne al suo prete siciliano, perochè io son assai ben certificato che Sua Excellentia desidera molto più compiacere a V.S. et al signor suo padre, che al prete di Sicilia, *etiam* in questo caso, et che se la S.V. gli ne replica con una sua letterina, havremo senza fallo la gratia; et mi fan ancora certo si Sua Excellentia non pensasse che V.S. o el signor padre gli ne ha da rescrivere un'altra volta in favor mio che già hauria expedita la patente per el suo benché absente. Non mi abbandoni quest'altra volta Monsignor mio la solita vostra humanità, et mai più Le sarò importuno, né permetta ch'el nostro cane habbia levato la lepora et

altri la prenda. Perdonimi V.S. per amor de Dio questa presuntione,
et mi conservi ne la Sua buona gratia. Da Milano VII Maii
MDXLVII.

Di V.S. R^{ma} et III^{ma}.
El minore et più obligato servitore
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 28 de mayo de 1547

Patanella le recuerda a Granvela los regalos ya enviados y le avisa de que le mandará próximamente las 600 monedas. Trata el tema del nombramiento del economato. Manda salchichones para Nicolás Perrenot.

(f.141r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

L'ultima mia fu di 22 del presente con la quale mandai a V.S. la quinta libra di seda morella carmosina, et prima haurà ricevuto altre tre mie con la quarta libra de la medesima seda, cioè del primo, de V et di VII del presente, pregola non se sdegni farmi avisar de la ricevuta, maxime de come gli hauran parso le monete di piombo stampate ne li suoi cugni qui, aciò volendo far conciar alcuna cosetta circa il desegno, possiamo farlo avanti che li cugni siano induriti con la temprà; et hauto questo suo aviso, subito gli farò stampar le 600 monete ch'ella mi comanda de finissimo argento, et gli mandarò a cento per volta.

Già avisai V.S. de la ultima risposta del signor don Ferrante circa l'Iconomato in che se risolvea che haurà a piacere che la S.V mi mandì da la corte la provisione expedita, per la quale Sua Excellencia potesse escusarse et mostrar al suo prete siciliano, ancora absente, ch'Ella non li mancava de la promessa, ma che bisognava eseguir la comissione di V.S. et de Sua Maestà, onde la S.V. comprende chiaramente che da sue mani et non d'altri ha de venirmi questa suprema gratia a me più cara che un vescovado. Suplicola dunque per amor de Dio et per quella realissima volontà che mi ha dimostrato sempre, et mostra ogni dí con affetto, che in questa volta non mi voglia mancar, sì per gratificar uno suo sì affettuosissimo servitore, sì ancora per mostrar a quelli che sanno che La mi tiene per suo che da Lei nessuna gratia ho mai sperato in

vano. Ricordargli ancora che conviene a Sua Maestà proveder presto questo officio per conservarsi la possessione di provederlo come han fatto suoi predecessori tutti, avanti che alcun romanesco l'impetrassi dal Papa, che sì ben di raggione e consuetudine non valerebbe, pur s'el Papa ne pregassi a Sua Maestà, credo che reuscirebbe, et così Sua Maestà derogaria a se e suoi successori in questo privilegio, et noi ne restassemo con le man vote. Io ho ricordato questo punto a Sua Excellencia, ma Quella è determinata di lassar farlo a V.S. e a Sua Maestà, per il rispetto già detto, et però di nuovo et con tutta humilità me gli raccomando.// (f.141v)

Già scrissi a V.S. quanto mal in ordine mi haveano mandato da Genova¹⁸ una altra cassa de libri e scritture di V.S., la quale ancora sta come la mi fu consignata, et starà finché Quella mi ordini quel che vole se ne faccia, a me pareria (se non vi fusse cosa secreta) che si dovesse aprire et vedere si ha bisogno di rimedio. Ma non farò niente se V.S. prima non me lo comanda.

Io soglio mandare ogni anno al Illustrissimo Monsignor, suo padre, parte de miei salcicioni, et questo non per carestia, di messo per Borgogna non li havendo possuto mandare a Sua Signoria, gli ho mandato a la S.V. con un mio amico mercante milanese che si dice messer Francesco Bos, il quale partí di qua per sue, giornate a 24 di questo verso cotesta corte, et li porterà a la S.V. in un scattolone dove vanno XIX pezzi con una mia lettera. Pregola in absentia del Signor padre li golda Lei per amor mio. La quale Nostro Signore prosperi et exalti sempre com'Ella desidera. Di Milano XXVIII di Maggio 1547.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Osservatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Nota: Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 29 de junio de 1547

Patanella le manda más enseres y le pregunta acerca de algunos detalles para otros. Le pide además el consentimiento para el economato que ya le ha sido concedido. Le recuerda que ya se ha hecho el envío de la pensión de su padre.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo.

Purché la S.V non pigli a fastidio la mia importunità, tutto el resto anderà benissimo, et che questo non accada, io ne La prego devotissimamente. Ricordogli dunque che sei lettere mie ha ricevute senza questa verbigratia del primo, de V, de VII, de XXI, de XXII et de XXVIII di maggio, et con quelle havrà havuto la quarta et quinta libra di seda et più midaglie di piombo stampate ne li suoi cugni, quale gli mandai a ciò la vedesse se gli piaceva la opera et se volea se gli conciasse alcuna cosa avanti che si dia la tempra a li cugni, desidero ancora me avisi quanto argento vuole si metta per ciascuna moneta, perchè a V.S. starà che si faccino più grosse o più sottile, et così La prego mi faccia avisato quando prima havrà la comodità, perchè son ben certo che l'extreme sue occupationi la ritengono di possermi scrivere et comandare.

Saria bene aprire et riconciare la cassa de libri di V.S., ultimamente mandatami da messer Bernardo ¹⁹Spinola, se a Lei parerà, et quando la me'l comanderà così questo, como il mandare sue sede, et di che grosseza vorà si faccino le 600 sue monete, tutto exeguirò fidelissimamente.

Il signor don Ferrante si è già contentato per amor di V.S. che l'iconomato sia mio, come mi credo che Sua Excellencia habbia scritto ultimamente a messer Natal Musi, con ordinargli che preghi la S.V. che in cambio di quella gratia la si degni haver memoria et

per raccomandato questo suo prete siciliano, ma non mi ha però fatta la expeditione necessaria, et credo che pur aspetta che la S.V. me la mandi expedita di costi. Di modo che non vi è più altro impedimento, et di vostre illustrissime et reverendissime mani aspetto il compimento da la desiderata gratia, come humilissimamente ne supplico sua real cortesia et che di gratia la cosa venga con le oportune raccomandationi a Sua Excellentia //(f.1v) quando la S.V. avrà hauto aviso che le siano stati pagati in Anversa li mille scudi del sole ch'io le mandai de la pensione di suo Illustrissimo signor padre, La prego che per amor mio si degni con una sua litterina ringratiarne el signor Thomaso de Marini qui, et dricciarmi a me la lettera, acìò l'abbiamo pronto de le altre volte, perchè in vero ci ha fatto cortesia non volendone guadagno nessuno.

Havrò a caro intendere ancora che V.S. habbia recevuto el scattulone con li XIX salcizoni, et come li havran parso buoni, e in sua buona gratia con tutto il cuore mi raccomando. Da Milano XXIX di Giugno 1547.

Di V.S. Reverendissima et illustrissima.

Me allegro sia trovato vivo Franco de la Specia, correro milanese, col quale io scrissi a V.S. a 13 d'aprile un pachetto con una libra di seda morella cremesina, et con un scudo per el signor Pedro Aguilon, et potrà V.S. ordinare che se recuperi il tutto.

Humile et obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor.

Nota: Da Milano alli 29 giugno da Messer Marcanto[nio] Patanella.
Risposta alli 14 di luio.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 10 de julio de 1547.

Patanella envía una caja con la primera pieza de seda. Anuncia el envío de otras tres en los siguientes correos.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Hoggi ho scritto a longo a V.S. sotto plico del signor Don Ferrante diretto al Signor Natale Musi. Questa è solo per accompagnare la caxettina in che va la prima pezza de le sede di V.S., la qual pesa lire undeci de Milano, dico la seda per si, et son bracci settantadui de Milano, et la ho dricciato a messer Innocentio de Tassis²⁰, maestro de poste, in Augusta, come V.S. mi ha comandato, supplicoLa avisi de la ricevuta. Con li primi correri andarò mandando le altre tre pezze che faranno el supplemento de brazzi 260, et a V.S. di cuore me raccomando. Da Milano X Iulii 1547.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} osservandissimo el signor vescovo d'Arras del vangelo de sua, etc.

Va con la caxetta.

Nota: Da Milano 10 Iulio 1547
Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de julio de 1547.

Patanella explica la situación del asunto del economato. Relación de la historia del cargo del ecónomo. Le avisa de que le ha vuelto a enviar diversos enseres junto con algunos libros.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo.

A X di questo scrissi largamente a V.S come per sua gratia el Signor Don Ferrante mi dette, et mi conserva nel possesso del Iconomato, et gli scrissi de la ingiusta oppositione che ci fece el Rocca comissario qui sopra le decime, con dire che questo officio non vacava perchè ancora vivea Guttierrez, et che non pertiene al Imperatore a darlo ma al papa. Non ostante che Guttierrez se fe eleggere ancora dal signor Marchese, scrissi a V.S. come'l signor Principe Don Ferrante se lo cacció davanti, et ch'era informato da li signori del suo Consiglio, che inanci del ultimo duca Francesco Sforza, questo officio si dette sempre dal Principe che regnava senza consenso né participatione del papa, et che dui soli iconomi che furono novamente confirmati o eletti dal Papa, cioè il Piccinardo e il Lango, furono ancora eletti da esso duca Francesco ultimo, e a sua instantia furono anche eletti da Clemente, per più honorare li detti dua suoi iconomi, et così ha fatto ancora il Marchese del Guasto con Guttierrez, di modo che chiaramente si vede come al Principe di questo stato continuoatamente fin hoggi se ha spettato la elettione et provisione di questo officio, come la S.V. può vedere per tre copie qui alligate de la elettione fatta de li tre ultimi iconomi miei antecessori eletti dal Principe di questo stato, verbigratia la elettione che fe il Duca Francesco ultimo de l'iconomo Piccinardo, la elettione che'l medesimo Duca fe che'l iconomo Lango et la elettione che'l Marchese fe de Guttierrez *ad beneplacitum suum et Cesareae Maestatis* et per questo consta che

la Maestà Cesarea se aperteneva et pertiene ogni volta che vuole provvedere questo officio a suo beneplacito, perché non deve Sua Maestà in questo né in altro esser de minor autorità di quel che son stati//(f.1v) tutti li principi suoi antecessori qui, e il suo proprio luogotenente il Marchese del Guasto, così ne ha scritto di qua el signor Don Ferrante, e il signor castellano Don Joan de Luna, e io al signor Don Diego in Roma, al quale ho mandato la copia autentica de le dette tre comissioni et elettioni ducali fatte a li detti tre ultimi iconomi, aciò possa rispondere li a chi volesse tentare de opponersi a l'autorità et prerogativa di Sua Maestà Cesarea e a la giusta provisione che ha fatto del iconomo Patanella, et aciò possa ancora pregare et supplicare a Sua Santità che si degni con la sua autorità confirmare la elettione fatta da Sua Maestà secondo nuovamente, cioè da Clemente in qua si è cominciato usare, et si de sperare che Sua Beatitudine non recusarà di fare con Sua Maestà in questo quello ch'essa medesima fece col Marchese del Guasto, et quel che Clemente fe co'l Duca Francesco.

Credo che'l signor Don Diego per defensione de l'autorità cesarea non mancarà fare el suo debito, ma se la S.V. se dignarà scrivergnene due paroline, son certisimo che otteremo la suprema quiete et interissima reputatione del officio. Questo conviene al servitio et conservatione de la autorità cesarea, conviene a la reputatione di V.S. che mi ha procurato questa gratia di non lassare che Sua Maestà sia defraudata in questo de sua debita prerogativa et autorità, conviene a la quiete et honore di un suo sì fidelissimo servitore com'io le sono. Pertanto humilissimamente gli supplico a non ricusare quest'altra poca fatica in favor mio con el predetto signor Diego de Mendocça, con che restiamo con el giusto honore de la gratia che V.S, se ha dignato farmi.

In questo punto ho recevuto la di V.S. di XIII del presente con molte alligate, le quali tutte ho dato hor hora de mia mano a chi andavano, eccetta quella de messer Francesco Crasso²¹, quale ho dato a sua sorella con dirgli di chi la era, et // (f.2r) gli la mandarà a bon ricapito. RingratioLa infinitamente di quando me avisa de suo benessere et buon viaggio verso Augusta, dove spero che V.S. riceverà la presente, et li gli sarà presentata da Innocentio Tasso maestro de poste un'altra mia de X di questo in compagnia de la prima caxetta con una pezza di sue sede di settantadui bracci, et

pesa lire undeci de Milano. Con la pressa et molta carica di questa cavalcata messer Simon non mi ha consigliato ch'io mandi a V.S. un'altra pezza, ma senza fallo gli la mandarò col primo et così continuerò dele altre. Le monete di V.S. non possono essere di manco valore l'una de XV soldi cioè un iulio et mezo, aciò rilevi bene la stampa, et così dice il maestro de la Cecca, et con el primo V.S. ne havrà ducento, et di mano in mano il resto.

El signor Tomaso de Marini bacia le mani di V.S. de la lettera s'è dignato scrivergli, et mi ha mostrato una polisa de Odot Viron de 7 di Maggio de la ricevuta et quei mille scudi del sole, et se mi ha offerto per sempre a ogni altro servitio di V.S., a la quale per non esser più tedioso humilissimamente mi raccomando. Da Milano XXIII di Giulio MDXLVII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Ho fatto una caxa nuova in che ho rimutato tutti i libri che ultimamente mi mandò el Spinula in la caxa tutta fracassata, un solo libro e dannificato del terzo, nel quale è il consiglio provinciale di Colonna, tutto el resto stà bene, et l'ho collocati benissimo che poranno andare per tutto il mondo. Io credeva che vi fusse più danno, ma non vi è altro, a Dio gratia.

Obligatissimo servitore
perpetuo
M. Antonio Patanella
Iconomo, se V.S. vorà.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: 1547. Da Milano a li 23 di giulio da messer Marcantonio Patanella.

Risposta a dì 6 agosto.

-10-

(BNM, ms. 7911/218, f. 1r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 27 de julio de 1547.

Patanella envía la segunda pieza de seda por medio de Inocenzio di Tassis.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A 23 del presente scrissi a lungo a V.S. quanto occorreva et l'avisai come a li X gli mandai per via de Innocentio Tasso, maestro de poste in Agusta, la prima pezza di sue sede ch'erano braccia settantadue et pesavano lire undeci. Hora, con questa per via del medesimo Innocentio, gli mando la secunda pezza, ch'è braccia sessantaotto et pesa lire nove et onze tre, pregoLa si degni farmi avisare de la ricevuta. Et in sua buona gratia humilmente mi raccomando. Da Milano a 27 di Giulio MDXLVII.

Con li altri primi dui corrieri manderò le altre due pezze che restano.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore perpetuo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consejo Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Da Milano alli 27 di Luio dal Patanella 1547. Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de agosto de 1547

Patanella menciona cartas anteriores con envíos de unas cajas con la primera y segunda pieza de sedas. Le pide que interceda por él y confirme su elección como ecónomo. Le manda con ésta la tercera caja con la tercera pieza de sedas. Le informa de que le enviará la cuarta en el próximo correo. Envió también doscientas monedas.

(f.267r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A li X del passato scrissi a longo a V.S. quanto occorreva, et gli mandai la prima pezza de sue sede in una caxetta ch'erano bracci settantadua. E a li 23 del medesimo tornai a scrivergli largamente de la facilità con che la S.V. posseva compirne la gratia del iconomato, con scrivere al imbaxador cesareo in Roma che mi facesse haver da la Santità di N.S. la sua confirmatione o elettione come si ha usato farsi da l'anno de la coronatione in qua cioè del 1530 perché già informai a V.S. che da quel tempo indrieto li Principi di questo stato sempre usarono fare et fero no qui suoi iconomi senz'altra confirmatione né intervento del papa, e questo è il vangelio, ma parse al duca Francesco Sforza ultimo pregare a Papa Clemente che de sua parte confirmasse il suo iconomo messer Jacomo Piccinardo et poi el Lango, et cosí ancora fè il marchese per Guttierrez, però sempre il Principe è stato et è in possesso d'eleggere l'iconomo, et per questo non negarà sua Santità di confirmare la electione che la S.V. mi ha fatto fare da la Maestà cesarea et cosí di nuovo et humilissimamente gli supplico.

Mando con questo a V.S. la terza caxetta con la terza pezza di sue sede la quale si è bracci cinquantauno et mezzo et pesa lire sette e onze undici.

A li 27 pur del passato scrissi a V.S. brevemente per via de Innocentio Tasso et li mandai la seconda pezza di sede la quale fa

bracci sessatnta otto (f.261v) et pesava lire nove et onze tre. Restami solo la quarta pezza che farà el supplimento di bracci 260 come V.S. me ordinò, et la mandarò co'l primo, con questa serà alligata la carta seu [...] mandatomi da la S.V. conforme a la quale mi comandò ch'io facesse far le sue sede, et cosí son fatte.

Con questo medesimo correro sarà un'altro mio pachettino nel quale mando a [V.S.] ducento de le sue monete, de le quali ognuna vale da un giulio et [...] ^a perché a giudicio del Maestro de la Cecca non se han possuto far più ligger[e] perché non vi comparia bene il disegno de la stampa. Et mi fa[...] gratia la S.V. farmi avisare de la recevuta del tutto, et conservare nel solito suo realissimo favore et del Ill^{mo} Monsignor suo padre[...] signore, quale insieme con V.S. et tutta l'ill^{ma} casa sua Nostro Signore conservi sempre e accresca in stato felicissimo. Da Mila[no] a VIII de Agosto 1547.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
perpetuo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al Ill^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: [1547]^b
Da Milanoalli 8 d'agosto
Da messer Marc' Antonio Patanella
Risposta.

^a *La costura interior del folio impide ver algunas letras marcadas entre corchetes.*

^b *La costura impide ver la fecha entre corchetes.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela²²
Milán, 8 de agosto de 1547.

Patanella manda a Granvela la tercera pieza de seda. Le envía además las primeras 200 monedas. Descripción de las monedas.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo.

Pur hoggi ho scritto a V.S. un'altra mia per accompagnare la terza caxetta che li mando di suoi damaschi, ne la quale va la terza pezza d'essi, che sono bracci cinquantauno et mezzo, et pesa lire sette et onze undici, che hoggi l'ho consignato a messer Simon de Tassis aciò la mandi con el primo correro che gli parerà fidato, et così li consignarò ancora la presente per coverta de un pachettino in che vanno le prime ducento monete, de le quali ognuna vale da decesepte soldi de Milano, percioché de X soldi ch'è il valor de un giulio, non possevano riuscire per niente, poi havemo provato a farle de un giulio e mezo, et non pareva neanche bene il disegno, ultimamente a farle de 17 soldi l'una, con molta fatica del battitore son riuscite come V.S. vedrà, et ha bisognato batter sì forte, che a pena erano stampate le dette ducento et circa trenta altre che si è rotto il cagno di sopra in che sta disegnato il *Durate*, et così ha bisognato subito farne cominciare un'altro che sarà servito fra cinque giorni, et poi seguitaremo a stampare de le altre monete, le quali sperano li Maestri che saranno meglio stampite, ma pareranno però tutte fatte a un cagno, piaccia a Dio che a la S.V. piaccino, et quando no, La prego me avisi di tutto il suo parere et volere, che farò anche tempestare per servirla.

In le dette ducento monete sono quattro marche, cinque onze, et danari sei d'argento il quale argento è de vintitré karati, peroché a farle de vintiquattro ch'è il finissimo seria stato troppo tenero argento et se havriano presto consumato li disegni de le figure; però a cavarne la liga, restariano de argento finissimo onze 35 danari 16

et grammi 18, le quali a soldi 93 et danari 3 per onza valeno per l'argento lire de Milano 166 soldi 8 danari 11. Tutte le dette 200 monete, senza la manifattura, che in oro sono scudi trenta et soldi vintinove.

Come ho detto fra cinque di serà fatto il detto cugno del *Durate* né più né meno come l'altro, et subito farò continuoare il stampare de le altre 400 monete. Pur se fra tanto V.S. me avisasse che queste 200 non le piacesse, et che me le rimandasse indietro, seguirò poi l'ordine che di nuovo le piacesse darmi, ma finché tal ordine non me viene, io contionarò a fare stampare e a mandarle de le altre. Né con questa mi occorre se non pregar Dio che a me conservi la gratia di V.S. e a lei tutta quella grandezza et prosperità che lei et tutti suoi servitori le desideramo. Da Milano VIII d'Agosto MDXLVII.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}

Obligatissimo servitore
perpetuo

M. Antonio Patanella

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà. Con el pachettino. Corte.

Nota: 1547. Da M. Antonio Patanella da Milano, di VIII agosto. Risposta a di 22.

-13-
(RB, II/ 2266, f.269r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 10 de agosto de 1547

Patanella le envía la cuarta caja con las sedas. Envía también con Simon de Tasis las primeras doscientas monedas. Espera el recibo de todas las anteriores.

(f.269r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo.

Solo è questa per accompagnare la quarta caxetta dele sede di V.S. che si manda con el presente, et vi vanno due pezzi di detti damaschi, la una di bracci quaranta otto, et l'altra de bracci vinti et mezzo, li quali pesano tutti lire undeci et onze due, et fanno el supplimento de li bracci ducento sessanta, che la S.V. mi comandò et con tutto desiderio aspetto aviso de la ricevuta sì di questa come de le altre tre caxette. Credo che con questo haverà V.S. ancora un'altro mio pacchetto in che vanno le prime ducento monete, perché io ho consegnato et consegno tutto a bon hora a messer Simon de Tassis, aciò lui possa mandare a V.S. con la prima buona occasione. Né con questa mi occorre altro, se non che baciandogli le mani humilissimamente in sua buona gratia me raccomando. Da Milano a X de Agosto MDXLVII.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
perpetuo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al Ill^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras
del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.
[...] ^a va la quarta caxetta titulata al predetto R^{mo} monsignor.

Nota: 1547.

D'all Antonio Patanella da Milano, a 10 agosto
Risposta alli 22 iulii.

^a *El hueco dejado al arrancar el lacre impide ver las palabras entre corchetes.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 10 de septiembre de 1547.

Patanella le envía las doscientas últimas monedas y la cuenta. Le recuerda que Roma no le ha concedido todavía la confirmación apostólica para ejercer como ecónomo. Le pide que interceda.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A 30 del passato scrissi et mandai a V.S. la seconda cassetina con altre ducento monete, con questa farà la terza con altre ducento che fanno el complimento de le seicento che V.S. mi comandò. Ancora van con quella tutti li cugni con che son fatte, de li quali V.S. vedrà che quel di sopra dove si batte, durerà poco più, e in tal caso rompendosi V.S. può avisarme et gli ne farò far^a a uno et dui altri et quanti ne vorrà. Ma mi dicono che in Alemagna soleno stampar de le monete con certe suppresses, et che in quel modo al cugno superiore se li può scortare un poco de la testa et durerà ancora molto. Et perché V.S. veda l'intero valore d'esse monete et cugni, Le mando qui el conto datomi dal Maestro della Cecca *verbigratia*:

Pesano le seicento monete de la nave marchese 14 a dinari undeci et grammi dodeci. Vi è d'argento fino onze 107: 8: a lire 4 soldi 4[...]^b 9 valendo il scuto soldi 101.
Sono scudi d'Italia novanta uno et soldi settantasette *verbigratia* scuto 91, soldi 77.

Per la fattura a li operarii scudi dui e mezzo scuto..... 2, soldi 55.
A li monetarii scudi dui e mezzo scuto..... 2, soldi 55.
Per el calo e spesa, il Maestro della Cecca non ha voluto niente.
Per li cugni, la prima volta..... scudi 10,
soldi 0.

^a far *interl.sup.*

^b *Abreviatura no identificada.*

Per rifare el cugno superiore dui scudi..... 2,
soldi 0.

Summa in tutto: scudi 107, soldi 77.

Prego la S.V. me faccia avisare de la receputa, già l'avisai como havevo dato arra a far li altri brazzi 240 di sue sede, et con tutta diligentia// (fl. v) procuro si faccino a perfettione come le altre, et son cominciate già in dui telari, non li farò perder tempo.

Un agente di questi signori milanesi porgerà a V.S. una supplicatione di questo nostro Mastro della Cecca, che si dice Messer Bernardo Scaccabarozzi²³, dal quale V.S. è stata servita in fargli queste monete²⁴. Io gielo raccomando a la giustitia, et potendo V.S. con honor suo giovarli, mi farà gratia risponderme ne una parola, aciò possa mostrarli che ho fatto per lui l'officio che mi ha pregato.

Scrissi longamente a V.S. a IIII del presente circa l'officio del iconomato et hora torno a ricordare a V.S. quella sola difficoltà che in Roma mi havean fatto a non darmi ancora la confirmatione apostolica, per haver io cominciato a exercir l'officio avanti che havebbe hauto la detta confirmatione, nel che io credo che feci toccare con mani a V.S. che questa è una fanciulleria, perochè io non ho usato in niente l'autorità apostolica che ancora non ho, et che non havevo con la imperiale fatto altro che servitio a la Sede Apostolica, et non me ho voluto estendere ad altro per riverenza di Sua Santità, et potevo pur farlo con l'autorità cesarea, come anticamente faceano tutti l'iconomi quando non soleano farsi confirmare da la sedia apostolica, maximamente avendomelo due volte comandato el nostro signor don Ferrante, con dirmi che lo exercissi a ogni modo, *saltem per modum provisionis* finché venesse la confirmatione apostolica, allegando che altrimenti se potria far danno a la camera così apostolica come anche imperiale, com'è il vangelo^a, et che per tanto la S.V. posseva facilissimamente torre questa vana et puerile difficoltà, con dignarsi de scriverne due parole al Reverendissimo Farnese, et Crescentio a chi Sua Beatitudine havea dato commissione di veder et riferirgli le nostre scritture presentatele dal signor don Diego.

^a Massima... il vangelo, *al final de la carta con un signo que indicaba que debia ser incluido en el texto.*

Così torno humilissimamente a supplicare a V.S. si degni o con dette due lettere a li detti dui reverendissimi o a chi meglio le parerà, rimuovere questa poca durezza et frami concedere la confirmatione, che a nessuno altro fin hora è stata mai negata, et di gratia perdoni la importunità V.S. la quale nostro signor Dio mi conservi perpetamente felice. Da Milano X di settembre 1547.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella^a

Dorso: Al III^{mo} et III^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: 1547. Marco Antonio Patanella da Milano, X settembre. Risposta alli III ottobre.

Nota para la minuta de respuesta a esta carta, de mano del secretario de Granvela:

(f.2r) Che ho receputo le ducento ultime monete con li cugni et insieme il lor costo, così aspetto mi mandi il conto formato di quanto si troverà haver per me eseso, come ancora de li danari ha receputo perchè di subito farò provisione al restante.

Se l'agente de questi milanesi mi porgerà la supplicatione del Mastro della Cecca, io non mancherò haverlo qui raccomandato et a iustitia farli quei boni giovamenti di ch'io potrò.

Che perchè di sono ch'io ho scritto al signor Don Diego²⁵ in raccomandatione del negotio suo del iconomato, perchè di novo ho conesso al segretario Saganta²⁶ gli ne facci ricordo, increscendomi che la mala opportunità di questi tempi non portano di poterlo servire delle he alli R^{mi} Farnese et Crescentio,

^a En el f. 2r está la minuta, en realidad unas notas para componer la respuesta a esta carta, que dice:

come anche lui può comprendere, perhò che come gli ho scritto havendomi parlato il nuntio in favor del adversario^a niente ha operato et se per adesso se non se potesse altro fare. Almanco io di qua operarò che ni una cosa si potrà ottener in contrario.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 28 de septiembre de 1547.

Espera que ya haya recibido el tercer envío de 200 monedas. Le envía nuevos regalos. Le agradece que haya hablado con Diego Hurtado de Mendoza acerca del economato. En la segunda caja de libros que también le envía va el de Valla, Contra la donación de Constantino.

(f.1r)
28 settembre 1547^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Con desiderio aspetto d'intendere che V.S. habbia ricevuto la mia di X del presente con le terze 200 sue monete et cugni, che già mill'anni fa che messer Simon le hebbe da me avanti el caso de Piacenza, et dovrebbe già haverne aviso de la ricevuta di costà.

Con questa mando a V.S. li dua fornimenti de cavallo de velluto negro con le redine di buon corame negro et con le groppere senza pendenti et dui pari de bossole seu coppelle, come nela memorial di V.S. mandatami dal nostro signor Sagante mi ff[u coma]ndato^b, et tutto va dentro in una baliscetta coverta di tela cerada et canavazzo ben ligata in che vanno ancora quattro cussini di velludo celeste che mi ha richiesto l'Il^{mo} Monsignor suo padre, constano (*sic.*) li detti guarnimenti otto scudi, prego la S.V. me faccia avisare de la ricevuta, et faccia dar li cuxini al signor Padre, con la sua qui alligata.

Poi ho ricevuto la sua de XV et gli bacio per mille volte le mani di quanto li piacque scrivermi et offerirmi, et di quanto (credo) habbia scritto al signor imbaxator, don Diego de Mendoça, circa la

^a 28 settembre 1547 *m.sup.i.*

^b *Una mancha impide leer las letras reconstruidas entre corchetes.*

mia confirmatione da la Sede Apostolica, con il che spero senz'altro (come dice la S.V) ch'havremo il nostro intento, peroché da vero seria da ridere la difficultà che mi ha fatto in Roma, che per haverme io intromesso al officio con quelle proteste et riverenza de la Sede Apostolica et solo per non far seguir danno al'una e a l'altra camera et per haver fatto di molti servitii a l'una et l'altra, che mi debbano negare o differire più la confirmatione in tanto pregiudicio de la reputatione imperiale, et negare a sua Maestà quel che né a suoi ministri né a nessun principe suo antecessore qui è stato negato mai. Ma la S.V. conosce meglio di me el signor don Diego, et che facilmente potria haver bisogno in questo d'esser ricordato et sollicitato, pertanto La prego et supplico non si sdegni a le volte farglelo tornare a memoria et pregare la finisca, come spero certissimamente lo farà per ogni minima litterina de la S.V., la quale prego ancora perdoni la importunità.

Le altre sede di V.S. se continuano con tutta diligentia, et non seranno manco belle né men perfette de le altre.

Le due casse de libri di V.S. ben coverte et ligate con buona provisione ho consignato qui a messer Michel de la Porta, conduttore ricco et fidelissimo, il quale me ha promesso farle condurre et consignare in Augusta a V.S. R^{ma}, fra// (f. 1v) vinti di, con quel che le consignerà le darà un'altra mia lettera in che l'avisarò di nuovo et del prezzo se haurà a dare al conduttore.

Monsignor mio, la vostra somma benignità mi sforza ad assicurarme de dimandarle ogni dì gratie. L'Illustrissimo signor don Ferrando per quelli nuovi bisbigli de Italia dimanda a questo stato un aiuto de scudi 25 mila al mese per sedeci mese, ne la repartitione de li quali o per altra somma si crede, debba anche dimandare aiuto al clero, et perché il solito è (*saltem* el più de le volte) che de li sussidii, li quali el principe dimanda al clero, che il principale commissario sia l'iconomo general del stato, deputandosegli però quel tesorero o caxero che più piace al Principe. Pertanto, aciò in questi principii non mi sia fatto torto, prego et humilissimamente supplico a V.S. che o lei o l'illustrissimo Monsignor suo padre si degni sopra ciò scrivere al signor Gran Cancelliere, che sia contento esser in questo protettore del honor mio appresso a Sua Excellencia, cioè che occorrendo a imponersi taglia al clero al presente o altre volte, che non mi sia anteposto altro commissario, poiché questo è uno de li casi, per li

quali li principi son soliti haver qui uno iconomo, et se al signor Presidente del Senato ne scrivesse anche una parola, non seria male, ma la importanza sta che'l Gran Cancellere, a prieghi di V.S, lo proponga et favorisca (com'è solito e giusto). Et così lo supplico humilissimamente a la S.V., la quale il signor Dio mi conservi prospera et felice per sempre. Da Milano 28 Settembre 1547.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Al ligar de la seconda cassa de libri de V.S. ho trovato un suo libretto lassato di fuora per negligentia, ch'è del Valla *Contra donatione Constantini*²⁷, gle'l mando hora in questa cassetta de vimini.

Mando ancora a V.S. un altro bel libretto, stampato quest'anno contra'l detto Valla, aciò V.S. ne pigli piacere, quando gli avanza tempo, dico che in queste nostre bande par bello, non so come parerà in Alemagna.

Mando ancora a V.S. il ritratto del Castello de Piacenza²⁸ con la misura et differenza che ha de circuito da questo de Milano.

Obligatissimo servitor perpetuo
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras del Consiglio supremo de la Magestà cesarea, etc. Corte

Nota: 1547

Marco Antonio Patanella, 28 Settembre.

Attendi il ricevimento delle ultime 200 monete con li cugini...

Che manda dui fornimenti da cavallo di veluto nigro et para 2 di copelle, con quattro cussini di veluto celeste.

Che bascia le mani a V.S. di quanto ha scritto a Roma.

Che le sede si fanno con ogni diligentia.

Che ha consignato a Michel della Porta due casse de libri, per mandar a V.S.

Supplica a V.S. di due lettere al S. Presidente et al Signor Gran Cancelliere in sua raccomandatione.

Manda un libro del Valla restato fuor delle casse et un altro contro di lui.

Manda il disegno del Castello di Piacenza.

Recevuta a dì 19 ottobre^a

Risposta.

^a Ricevuta... Risposta *De otra mano*.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 29 de septiembre de 1547

*Patanella envía dos cajas de libros y la cuenta que tiene que pagar
al correo, Michele della Porta.*

(f.1r)

29 settembre 1547^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Hieri scrissi a longo a V.S. et gli mandai una balisetta con suoi dua fornimenti de velludo, due pari de^b coppette de freno de cavallo, dua libri, et quattro cussini di velludo per l'Illustrissimo Monsignor suo padre, et a quella mi rimetto. Questa è solo per accompagnare le due casse de libri di V.S., le quali ben coverte di tela incerata, paglia, cannavazzo, ben ligate, et soprascritte al nome di V.S. gli saran consignate in Augusta dal presente latore agente de messer Michel de la Porta, conduttore milanese, al quale V.S. havrà da pagare scudi sei et mezzo de Italia per sua condotta, così semo rimasti d'accordo, et di gratia mi faccia avisare de la recevuta, et a Lei di cuore me offero sempre et raccomando. Da Milano a XXIX di Settembre 1547.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

^a 29 settembre 1547 *m.sup.i.*

^b Pari de *interl. sup.*

Dorso: Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo
el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo di Sua
Maestà,etc.

Nota: 1547

Marco Antonio Patanella, da Milano 29 settembre
Recevuta a di 30 ottobre.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 6 de noviembre de 1547

Patanella agradece la marcha del tema de su economato. Se disculpa por el fallo en el anterior pedido. Le manda dos piezas de seda y le recuerda los libros ya enviados. Le pide que lea una carta que le ha escrito en las que descubre algún servicio de Su Majestad y que están en poder de Saganta.

(f.1r)

6 Novembre 1547^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto la di V.S. de 19 del passato con le due in favor mio a li signori Presidente et Gran Cancellere, li quali mi risposeno che di raggione non mi potranno mancare perché questa è una de le special cause che i principi han deputato in questo stato l'officio del iconomo, ma che tanto più volantieri et con l'arme in mano difenderanno il dretto mio per essergli così caldamente pregato da la S.V. et però come a unico et realissimo signor mio gli ne bacio humilissimamente le mani.

El signor Saganta mi scrive che li dua fornimenti di cavallo non contentarono a V.S. per non esser stati conformi a la memoria che se mi mandò. Dispiacemi fin al core che non li habbian piaciuto; ma al parer mio l'error non è stato mio, ma di chi mi scrisse la memoria, la quale io mando a V.S. qui inclusa, aciò veda che conforme a quella si han fatto, o che io non l'intendo ancora. Pero La prego mi perdoni et si degni mandarmi un'altra memoria come sia el suo desiderio, et così sarà servito.

Con questa mando a V.S. due pezze de le sue sede, ciascuna di brazzi sessantadui et ciascuna pesa nove lire e due onze de Milano, belle et perfette come le altre, La prego me faccia avisare de la ricevuta. Vanno in una cassetta coverta e ligata titulata a V.S., ne la

^a 6 novembre 1547 *m.sup.i.*

quale vanno ancora quattro cussini per l'Illustrissimo Monsignor suo padre. Subito che sian fornite le altre due pezze, le mandarò a bon ricapito, et non vi fò perder tempo.

A quest'ora saran state consignate a V.S. le sue due casse de libri, et per non li esser più fastidioso, La prego si faccia mostrare dal signor Saganta una che hoggi scrivo a monsignor nostro de Granvella, per discoprirgli alcun servitio di sua Maestà che non fuora di proposito et credo V.S. ne haverà piacere. Né la cui bona gratia di continuo mi raccomando. Da Milano VI di Novembre 1547.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Nota: 1547

M. Antonio Patanella, 6 novembre da Milano

Ringratia le lettere di raccomandatione.

Delli fornimenti da cavali manda la memoria.

Manda due pezze di sede.

Che si facci mostrar le lettere a Monsignor di Granvelle per le quale discopre alcun servitio di Sua Maestà. Ricevuta a di 27.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 6 de noviembre de 1547

Patanella le escribe una memoria para el señor Saganta recordándole unos enseres.

(f.1r)
6 Novembre 1547^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Memoria al signor Saganta para scrivir a Milan por hazer dos guarniciones de cavallos de terciopelo negro, las riendas de cordova negro y que en la gropera no haya sino las falsas bragas solas^b sin pendiemes, y que las pieças de la cabezada estén de manera que se pueda acortar y alargar.

Item dos pares de copillas pequeñas para cavallos.

Dorso: Al Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc.

^a 6 novembre 1547 *m.sup.i.*

^b *Repite dos veces solas.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de enero de 1548.

Patanella envía a Granvela una caja con dos piezas de seda y la cuenta. Le recuerda su asunto con Roma. Envía un regalo para Saganta y se disculpa nuevamente por el fallo en el envío de las guarniciones de caballo.

(f.184r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Io sperava di mandare avanti le feste a V.S. il fornimento de le sue sede, et con quanta diligentia possibile vi ho usato, non ho potuto haverle fin hoggi, per questo ho tardato tanto de risponder a la sua de 28 di novembre. Con questa dunque, gli mando in una cassetta le altre due pezze che sono bracci cento ventitré et pesano lire deciotto di Milano, le quale compiscono el numero de bracci ducento et quaranta sette, di modo che vi son sette bracci di più de la somma che V.S. mi comandò, perché non possendo el mastro tener la mira giusta al punto, ci è parso meglio tenersi al più che al meno. Et perché La mi comanda tante volte ch'io gli mandi el conto di tutte queste cosette, che gli ho mandato, per non mancare a nessuno suo ordine, gline mando una lista qui inclusa, de la quale monta tutta la spesa scudi cinquecento cinquanta otto et soldi trentanove, di li quali se han de sostraher scudi ducento cinquanta, che V.S. mi mandò l'anno passato; però resta la S.V. debitrice de scudi trecento et otto, et soldi trentanove che son quatttro julii manco un soldo, o quel che a Lei piacerà. Ben la prego si degni farmi avisar de la ricevuta, et perdoni se La non è stata sì presto et ben servita, com'ella meritava et io desiderava.

In la medesima cassetta va un vasetto d'unguento con una scattoletta per el nostro Saganta. Prego la S.V. si degni far gli dar

tutto in sue mani insieme con una camisola di bombaxe pur inclusa in detta cassetta.

Dio sà quanto mi rincrebbe il non haver saputo accettare a contentarLa di dua fornimenti di cavallo, ma quel che si mancò in li detti dua pari, saprò già emendare et supplire in altri, se a V.S. piacerà.

Et benché sia soverchio supplicare tante volte una medesima gratia a la sua tanta cortesia, pur a sicurtà La prego che quando sarà tempo si degni ricordarsi de la confirmatione mia da Roma. Et in sua buona gratia humilmente mi raccomando. Da Milano 2 Ianuarii M.D.XLVIII.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
perpetuo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà. Etc. Corte

Nota: M. Antonio Patanella, 2 gennaio da Milano.

Manda il restante delle sete.

Manda il conto pel quale V.S. resta darli scudi 308, soldi 39.

Raccomanda la cosa sua.

Raccomanda messer Thomaso de Marini.

Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 24 de enero de 1548.

Patanella le habla de los mil escudos que ha retenido porque un Comisario del cardenal Camarlengo pretendía que fueran devueltos a la Cámara Apostólica como restos mortales del señor de Mantua, estando aún vivo. Se ofrece a amenazar a los preladados con no dejarlos pisar sus territorios si no van al Concilio de Trento y que el Gran Canciller es del mismo parecer. Ellos se encargarían de don Ferrante ante su negativa de no asistir. No se olvida de pedir la pensión de su padre.

(f.182r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A VII di questo scrissi ultimamente a V.S. sopra li mille scudi che questo nostro hospedale devea dare a Monsignor de Mantua, li quali io havea sequestrato a instantia de un commissario del R^{mo} Camarlengo che pretendeva fusseno devoluti a la camera Apostolica come spoglie per morte del detto de Mantua, il quale mi pare che sia ancora vivo et ha voluto esser pagato del suo, et così mi dicono haverlo satisfatto. Veda V.S. come saviamente si moveno quei nostri signori di Roma, et come son bene avisati, a mandare di là fin qui commissari a riscuotere per la camera apostolica sotto tittolo di spoglie li beni et denari di quei che ancora vivono.

Poiché la Maestà Cesarea per conciare il mondo è determinata che tutti prelati vadano al Concilio di Trento, per esser io tanto affezionato al suo servitio, che ne sosterrei ogni martirio, ho voluto su questo proposito ricordare a la V.S. che può Sua Maestà senza metter mano a un coltello costregnere detti prelati o la maggior parte a andarvi col minacciarli la privatione di loro intrate, le quali hanno in questo et in li altri stati di Sua Maestà et con el sequestrarglile effettivamente li faria caminar dretti. Io non sono sì

goffo che non pensi questo rimedio esser stato prima che da me pensato da la V.S. et dal III^{mo} signor padre, che sono al mondo exempio di prudentia, però me iscusò che non è questo quel che io voglio concludere, ma quel che io voglio ricordar si è, che in questo stato de Milano la mettà de l'intrate ecclesiastiche come son fitti, censi, et livelli se matura al Carnovale e a Pasca, siché si a Sua Maestà pare de usar el sopradetto rimedio con li prelati, non deve più tardare de ordinarci la detta confiscatione o sequestro; questo è quel che ho voluto ricordare come pratico milanese a la S.V. la quale mi perdonerà per il rispetto che ho detto se gli parerò presuntuoso.

Del medesimo parere si è el Gran Cancelliere che per non lasciar perdere questi dua termini de li quali l'uno è quasi maturo et l'altro poco lontano, non si deve differire la provisione. Mi dice ancora che se'l signor don Ferrante non vuole guastare li ordini del Stato, che io ho da essere il capo o principale executore di tale impresa, et che al tempo lui non // (f.182v) mancherà ricordarlo in consiglio, così mi promette ancora el signor Presidente, però a maggior cautela io supplico a la S.V. che in la commissione se ne darà di costà al signor don Ferrante vi si dica che faccia exeguire l'impresa dal iconomo generale, come sempre è stato el solito in simili cose si fanno contra ecclesiastici, overo si degni V.S. come meglio li parerà favorirme ch'io non resti con carico d'esser trattato da meno de tutti miei precessori. Questo lo desidero per la gran volontà di servire a sua Maestà et per l'honore del mondo, il quale so che V.S. mi desidera quanto io stesso per sua infinita cortesia, a la quale humilissimamente me raccomando. Pregola ancora si degni comunigar questa con l' III^{mo} suo padre (se così gli parerà) et raccomandarmi a sua buona gratia, fandogli intendere che non mi dimentico di sollicitare la sua pensione de mille scudi, come son obligato. Da Milano XXIII Ianuarii MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor
vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: 1548

M. Antonio Patanella 24 ianuario da Milano.

Recevuta ali 21 febraio.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 31 de enero de 1548.

Patanella escribe a Granvela para anunciarle la muerte de Gerolamo Porro, que deja viuda y cuatro hijos en una extrema pobreza. De ellos se hará cargo su hermano Gabriele y le pide que lo nombre procurador fiscal.

(f.186r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A XXIII di questo gennaro scrissi ultimamente a V.S. quanto mi occorreva, al che La prego, quando non gli sia troppo a noia, si degni farmi scrivere dua versi in risposta.

Hoggi ha piaciuto a Dio chiamarsi a l'altra vita el povero messer Geronimo Porro, ch'era tanto servitore di V.S. et del III^{mo} signor padre; ha lassato la poverissima moglie gravida et mal sana con quattro figlioli, de li quali vi è una de XIII anni, in estrema povertà et tanta, che non gli resta altro che la clementia de Dio et la povera industria de messer Gabriele Porro²⁹, suo fratello, procuratore in questa città molto sufficiente et di buona fama, il quale per sua bontà promette tenerli at allevarli come proprî, et con questo atto di pietà, oltre ch'egli è amato da tutti, se'ha fatto schiavi tutti di questa, sua patria, però che non ha altro in questo mondo, eccetto la industria del procurare, et si trova casato novamente onde in verità merita che ogni signore, ogni homo da bene lo aiuti. Et perché so che V.S. lo amava el detto messer Hieronimo quando viveva, et che di sua natura è compassionevole a tutti, ho voluto fargli intendere il caso, et ricordargli che più misericordiosa opera et di maggior merito La non potria fare come di soccorrere al detto fratello messer Gabriele con el suo degno favore, il quale seria in fargli provvedere da Sua Maestà del officio di procuratore fiscale che havea esso messer Geronimo; et prometto a la V.S. che'l signor

don Ferrante et tutti quelli signori ne restarebbono contentissimi et ne dariamo ogni laude a la S.V. sì per li rispetti di sopra, sì per esser detto messer Gabriele o tanto o più idoneo al detto cargo che forsi non era suo fratello. Egli ne haria ancora scritto et supplicato a la S.V., ma non ha possuto per il gran duolo et travaglio in che si trova, onde me ha pregato ch'io facessi questo officio per lui et l'ho fatto volantieri, e in nome suo et mio ne torno a supplicare// (f.186v) quanto più posso a la S.V. la quale nostro signor Dio conservi lungamente in ogni prosperità ch'Ella desidera, e in sua buona gratia humilmente me raccomando. Da Milano l'ultimo di genaro MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et illustrissima.

Ricordo ancora a la S.V. che ogni volta che messer Geronimo se absentava da questa città el prefato messer Gabriele suo fratello restava in suo loco et exerciva l'officio di procurator fiscale, et fù approbato sempre a tal cargo del Senato et dal Consiglio secreto; donde la S.V. può meglio considerare la raggion che havemo tutti a pregargli questa gratia.

Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: 1548
M. Antonio Patanella ultimo genaro de Milano.
Recevuta ali 21 genaro.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 6 de abril de 1548.

Patanella avisa a Granvela de una prohibición hecha a los vicarios de los preladados del estado de Milán, que, sin el beneplácito del ecónomo, no pueden conferir ni tomar posesión de ningún beneficio. Le suplica su favor.

(f.238r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A XV del passato scrissi a V.S. come havevo recevuto li suoi quattrocento scudi, aciò de li novantadui che avanzavano al conto et di quanto più gli piacesse mi comandasse quanto gli occorresse desiderare da queste bande. Supplico humilmente a V.S. si degni perdonarmi un poco de fastidio che per servitio de Sua Maestà et per l'honor mio son forzato dargli con questo capitolo.

Uno de li effetti per li quali il Principe tiene uno iconomo generale in questo suo stato et con l'assenso del Summo Pontifice si è che nessuno presuma di apprendere possesso di nessuna sorte di beneficî senza sua notitia et beneplacito, firmato del detto suo iconomo; quando io intrai a questo officio trovai che nessuno o pochi veniamo per detto beneplacito, et trovai che ni era stato causa la ignorantia o forse malitia del mio antecessore, il quale a molti prelati di questo stato havea particolarmente a ciascuno di loro concessa una patente per la quale dava licentia che a ogni nodaro e altri fusse licito apprendere possesso di qualunque beneficio conferito da detti prelati et suoi vicari, senz'altra notitia né beneplacito d'esso iconomo, il che era di grandissimo pregiudicio a la reputatione del principe a l'honor del officio d'esso iconomo, e a la giustitia, peroché in questo modo si permetteano de molte intrusioni, et quando stava per vacare un beneficio, molti che haveano riserve o aspettative dal Papa o collationi dal ordinario se

ne andavano *armata manu* a intrare et guardare quelle chiese ch'erono per vacare et spesso vi si rompeano le teste, e chi più poteva ancora che vi havesse manco raggione pigliava il possesso, ond'io consultata la cosa con Sua Excellentia *in pleno eius secreto concilio* ho fatto sì che le cose son di nuovo dricciate al giusto et solito suo camino con rinvocare per editti et patenti pubblici ciò ché in contrario fusse stato concesso et ordinato per il mio antecessore, nel che mi pare haver ben soddisfatto al debito mio qui e al servitio del mio Imperatore et signore (...) ^a non ha piaciuto molto a li vicari di detti prelati a li quali pare (...) ^b // (f.238v) duro che li beneficiati da loro habbino a venire a dar notitia et torre il beneplacito del iconomo per posser torre il possesso, essendo hormai assuefatti per l'ignorantia et licentia del mio antecessore, farlo di propria autorità et senz'altro beneplacito, dal che io li ho convertiti con persuadere loro la giustitia, il schifar di scandali, la obediencia che si deve al principe che ha deputato a questo effetto l'iconomo, et la riverenza de la sede apostolica che vi l'ha confermato; et che a la iuriditione d'essi prelati et vicari niente pregiudica, che dopo haver loro conferiti i suoi beneficii a chi li piace, che li beneficiati debbano venire a far notitia et torre il beneplacito del principe per mano del suo iconomo.

Non ostante questa mia persuasione per reintegrarse detti vicari a la solita abusione et che li suoi beneficiati non habbino a riconoscere né principe né iconomo in le sue diocesi, intendo che ne han scritto et irritato li suoi reverendissimi padroni, acìo loro in qualche modo fraudolento (perché altrimenti non ponno) ricorran a la Maestà Cesarea a V.S. e al illustrissimo Monsignor suo padre per ottenere di non esser soggetti li beneficiati a dar notitia et pigliar el beneplacito del iconomo, avanti che prendano il possesso di benefici, il che come ho detto a loro non pregiudica niente, ma quel che loro forsi vorranno seria ben pregiudicio non solo del honor mio che ho vivificato quella buona usanza, ma ancora di quel di Sua Maestà et de le signorie vostre, et de la giustitia, et se rideriano ben de tutti, se con qualche rettoricato inganno ottenessero questa loro iniquità, per l'odio che hanno a questo officio del iconomo, non ostante che sia deputato dal imperatore et confermato dal Papa; ne son più espedita raggione a far tacere

^a *Ilegible a causa de la guillotina*

^b *Ilegible a causa de la guillotina*

costoro, che, se'l Papa si contenta, anzi comanda che nessuno possa apprendere possesso di beneficî in questo stato et che habbino li suoi brevi et lettere apostoliche espedita, se prima non hanno il beneplacito del iconomo generale, perché non se ne hanno da contentare et volere il medemo li reverendissimi cardinali et vescovi.

Io ne ho voluto anticipare tempo e informarne la V.S. a la quale supplico si degni comunigare el tutto (se gli parerà) al illustrissimo monsignor suo padre, e poi si per conservatione de la solita prerogativa di sua Maestà si ancora per hoonor mio del quale per// (f.239r) loro somma bontà son protettori et signori miei, si degnino tener a memoria di non concedere a questi prelati cosa che dimandino contra l'officio sopradetto de iconomo et contra la buona usanza che ho riformato qui con espresso consentimento di questo signor Governatore et de tutto el Consiglio Secreto.

Perdonimi quest'altra molestia, et in sua buona gratia per sempre divotissimamente me raccomando. Da Milano VI di Aprile MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et illustrissima.

Li prelati che potriano scrivere o far pregar costi per le cose sopradette sono questi *verbigratia*

Il R^{mo} di Ferrara, il R^{mo} de Monte,
il R^{mo} di Ravenna et R^{mo} de Gambara.

Obligatissimo servitore perpetuo.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: 1548

Marcho Antonio Patanella da Milano VI d'aprile.
Avisa S.V. d'una inibitione fatta alli vicarii
delli prelati del stato di Milano, che senza
il beneplacito del iconomo non osano conferir
ne prender possesso d'alcuno beneficio
La suplica il favor di V.S. perche
si mantenghi longamente.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de mayo de 1548.

Patanella transmite a Granvela su alegría por la mejoría de su padre. Se queja de que monseñor de Chantone no ha contado con sus servicios. Le manda además con la carta una caja con doce brazos de terciopelo negro, quince de damasco negro y seis onzas de seda oscura carmesí.

(f.258r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto la di V.S. de 29 del passato che mi è stata d'infinita consolatione et gratia per la buona nuova che si dignò darmi dela sanità del illustrissimo monsignor suo padre, de la quale havendo prima inteso l'indispositione, Dio sa quanto io stava di mala voglia et desiderosissimo intenderne qualche miglioramento, et havendolo poi inteso da l'accusata di V.S. La può ben pensare quanto mi sia stato maggiormente grato, onde gli ne bacio per mille et mille volte le mani.

Gli le bacio ancora per quanto se ha dignato comandarmi di suo servitio, ma non ha già fatto così monsignor nostro di Chantone, il quale più tosto ha voluto servirsi d'altro che di me in ordinare gli sia fatto qui certo servitio et pur a la fine ancora in questo gli bisognerà ch'io sia quel che li habbia a servire, né mi ha voluto far tanto di gratia di venire a dir un'avemaria in Santa Maria de la Scala ancora che due volte me'l promese, ma di venire a veder la casa d'un pover prete suo servitore, diavol'è, vi seria ben venuto el ghiotto, s'io havessi una moglie qual è la signora Faustina, con chi cena questa sera, ch'el bon pro gli faccia. Non voglio per questo neanch'io andar tanto in colera che non torni al proposito. Dico dunque che subito ho fatto provisione di quanto La mi comanda, et con la presente in una caxetta mando a la S.V. secondo la misura del filo le dodeci braccia o ane di velludo

morello carmosino che secondo la misura o braccio de Milano di seda son bracci sedeci e un quarto. Mando ancora le ane quindeci de damasco negro che son milanesi bracci vinti e un terzo. Mando ancora le sei onze di seda morella cremesina che dimanda; et tutto darò questa sera al mastro di poste, aciò le invii a V.S. co'l primo, et li ho mostrato el capitolo che V.S. mi scrive de la prestezza con che la comanda se gli mandino. Pregola si degni avisare de la ricevuta et del tempo per sapere o ringratiare o accusare el mastro de posta secondo l'officio che vi havrà fatto.

La ringratio quanto più posso de la cortesia con che se mi offerisce si liberalmente tener memoria di favorire le cose mie, così come humilissimamente me gli// (f.258v) raccomando, et prego sempre la somma clementia di nostro signor Dio a conservare et prosperare sempre et in eterno la S.V. con l'illustrissimo signor padre et tutti de la illustrissima casa sua, come quella et tutti suoi buoni servitori desideramo. Da Milano a V de Maggio MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore perpetuo.
M. Antonio Patanella.

Nota: M. Antonio Patanella da Milano, 5 maggio. Risposta.

Dorso: Al reverendissimo ei illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras del supremo consiglio di Sua Maestà. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de mayo de 1548.

*Patanella menciona regalos anteriores de los que espera el recibo
y trata el asunto del clero de Piacenza.*

(f.54r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A V del presente scrissi et mandai a V.S. el velludo, el damasco et seda che mi havea comandato, desidero intender la ricevuta.

I laici de la comunità di Piacenza si havean arrogato tanta licenza contra el povero clero preti et frati di quella città che de qualunche ancora che piccola quantità di presidio et gente di guerra che toccava a quella città, voleano che il terzo ne alloggiasse per li conventi di frati per le canoniche et case di preti, cosa certamente iniquissima et di grandissimo pregiudicio al culto divino e a la libertà ecclesiastica. Pretendevano detti laici haver in favor loro un breve di Papa Clemente, ma quando la cosa è venuta in contraddittorio iudicio, si è visto che detto breve non pregiudica a detto clero, anzi el clero mostra più sententie di reverendissimi legati in favor loro passate *in rem iudicatam* contra la detta pretensione d'essi laici. Tuttavia per esser nuovo l'acquisto di quella terra come l'è, il nostro principe non ha ancora del tutto voluto né agravare né liberare el clero, ma solo promesso di rimediare. Non dimanda el clero che in caso di necessità che tutta la terra sia piena di soldati, che ancora loro portino parte del peso, benché ancora in tal caso le chiese devriano esser exente di tal gravezza, ma solamente desidera che per ogni poco numero di genti da guerra che debba alloggiare in essa città, non debbano esser costretti li conventi et case de preti a sentire quello incomodo; et per questo tutto detto clero se butta a pié di V.S. humilissimamente supplicandoLa, non gli lassi più far quello torto. Pensano che

l'imbasciatori di detta città suplicaranno costí sopra di questo fra le altre cose, però tutti insieme suplicamo a V.S. si degni tener la giusta protettione de la chiesa, et dar in questo repulsa a detti imbasciatori, come Sua Maestà a instantia del clero di Cremona la dette ancora a i laici de la comunità di Cremona, che usavano i medesimi termini con li suoi ecclesiastici, come hora fanno questi Piacentini, come più a lungo ho scritto al secretario di V.S. a la quale humilmente bacio le mani. Da Milano 23 Maii 1548.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Prosperi levanti che hanno soffiato tutti questi di [Monsieur] di Chantoné già quattro o cinque di è in Spagna.

Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

-25-

(RB, II/ 2267, f.60r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de mayo de 1548.

*Patanella vuelve a suplicarle la protección del clero de Piacenza.
Le informa que ha recibido de Jacomo del Pero un caja con un
paquete.*

(f.60r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A li 5 e 13 et 23 del presente furono le ultime mie a V.S. con el velludo et cose mi havea dimandato, pregaiLa ancora et torno a supplicarLa si degni favorire el povero clero di Piacenza acìò i laici di quella lor patria non li tenga più sí iniquamente oppressi con l'alloggiamento di soldati, et se da repulsa a li imbassadori piacentini si sopra ciò supplicasseno contra esso clero, perchè ciò che loro possono in questo pretendere et alligare breve apostolico tutto lo havemo più visto et intese ambe le parti in contraddittorio iudicio, havemo tutti tocco co mani che i laici hanno torto espressimo et il clero, tutte le raggioni del mondo et de Dio. Bisognando mandaró una supplica con le raggioni d'esso clero, et la copia de una patente concessa da Sua Maestà al clero di Cremona che similmente era angariato da laici cremonesi, quando Sua Maestà ultimamente passò per quella città.

Hoggi mi han consignato da parte de messer Jo Jacomo del Pero una cassetta et l'alligato pachetto per V.S. a la quale supplico faccia avisarmi de la ricevuta et in sua buona gratia humilissimamente me raccomando. Da Milano 30 Maii MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore.
M.Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 27 de junio de 1548.

Patanella informa a Granvela del pago al señor Pagan Dada por los enseres mandados a Jacomo del Pero. Le agradece nuevamente las molestias que se ha tomado con el asunto del clero piacentino.

(f.74r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo.

Non più presto che hiersera hebbi la di V.S. de XV del presente, et questa mattina ho pagato subito al signor Pagan Dada li scudi settantatre et soldi cinque che la S.V. mi comanda per le robbe che se gli mandarono che messer Jo. Jacomo del Pero, così farò quanto più quella si degnarà comandarmi, di che La prego divotamente.

Bacio sue reverendissime mani per el giustissimo favore mi offerisce ne la causa del clero piacentino contra l'agravio gli vorrebbero usare i laici di quella città; io li ho scritto, et subito che mi habbino mandato le sue raggioni et la copia de la espeditione che Sua Maestà concesse nel simile caso al clero di Cremona, el tutto mandarò al secretario di V.S. acìò gne ne ricordi quanto gli sia manco fastidio, et fra tanto mi raccomando humilissimamente ne la sua buona gratia. Da Milano 27 iunii MDXLVIII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de agosto de 1548

Patanella le escribe en relación al tumulto sucedido en Piacenza. Le pide que interceda a favor del clero. Le envía un paquete con enseres de seda de parte de monseñor de Chantonay para que se lo entregue en mano a Çapata.

(f.99r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Nel tempo di Clemente Settimo di felice memoria, essendo successo un tumulto con mortalità di persone in Piacenza fra cittadini et soldati che vi erano dentro, il detto Pontifice, non sapendo in quel subito meglio rimediare, concesse et ordinò per un suo Breve, che quei soldati fusseno alloggiati per li conventi et case di religiosi certo modo: donde i laici di detta città se han voluto arrogare il poter sempre discargarse del alloggiamento di soldati adosso a li poveretti del clero, il quale se difese poi sempre da tal agravio avanti el tribunale di suoi reverendissimi governatori et legati, da li quali non ostante detto Breve riportarono sententie et decreti in lor favore contra i laici d'essa comunità, et dette sententie son passate *in rem iudicatam*; et ciò non ostante pur detta comunità ha voluto molestare et di fatto molesta esso clero nel alloggiare, cosa veramente iniquissima et da non sopportare più in modo alcuno. Questo è Monsignor mio il caso per el qual altra volta io supplicai a V.S. et ne la quale la se mi offerse benignissima per sua cortesia. Hora per suo manco fastidio mando a messer Massimo del Pero la suplication d'esso clero, la copia del Breve di Papa Clemente, la copia de le sententie de li legati di Piacenza contra detto breve et laici, le quale son pasate *in rem iudicatam*, mando copia de la lettera cesarea concessa al clero di Cremona in simile caso, et altre scritture, et lui ne informarà la S.V. quando ne habbia agio; però La torno a pregare che per amor de Dio et de la religione christiana non sopporti più tal

insolentia et agravio si pregiudicale a Dio e al mondo, et con sua somma bontà abbracci questa cosa, che quel clero resti disgravato, et possa attendere a pregar Dio per la Maestà Cesarea per V.S. et per tutta sua casa Illustrissima e io lo riceverò da quella per gran singularissima et gli ne supplico con tutto il core. (f.99v)

Monsignor nostro di Chantone³⁰ mi ha fatto scrivere da Çapatta³¹ ch'io li mandi qua certe cosette di seda, le quali vanno dentro al alligato scattolo[ne] et perché vadano bene, le ho drizzate a V.S. però La prego mi perdoni la presuntione, et poi si degni comandare che'l detto scattolone sia dato in mano del detto Hernando Çapatta. Bacio sue reverendissime mani et me gli raccomando humilissimamente. Da Milano a VIII di Agosto 1548.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 3 de septiembre de 1548.

Patanella envía a Granvela un paquete de sedas para la madre de Granvela. Le envía transcrito de su puño y letra la composición de Benedetto Giovio porque aún no ha sido impresa. Trata el asunto de la sucesión del obispo de Como. La señora Laura Russa y el vicario de la ciudad suplican a Granvela que favorezca a Sartirana ante la justicia.

(f.114r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A li 8 del passato presi sicurtà di scrivere a V.S. et indrizzarli un scattolone de certe cosette per l'III^{mo} signor suo fratello, monsignor di Chantonay, ació andasseno bene, hora torno ad assicurarme con mandargli questo altro nel quale va un pachetto di sede per l'III^{ma} Madama³², sua madre che se haurà da consignare al signor Hernando Çapatta, cosí La prego si degni farglilo dare. Gli va ancora un triumphetto o apparato³³ che già compose messer Benedetto Jovio³⁴ persona di ingegno et di eruditione, fratello già del reverendissimo Paulo Ionio, quando egli penso o fense che Sua Maestà dovea passare per Como; pensando io che debba piacere a V.S. gli ho trascritto de mia mano per non esser ancora stampato, mi venne per le mani l'altro di che andai a pigliar el possesso et ordinare il riscuotere le intrate del vescovado di Como finché vaca per la morte de Cesare Trivulcio³⁵. Conviene a la S.V. (perdonimi la presuntione poiché a ricordargli questo non mi mu[ove] se non el desiderio che ho del honore et servitio di V.S. et di Sua Maestà) de ricor[dare] al Imperatore con questa occasione de la morte del vescovo di Como, qualmente a [ab] *antiquo tempore* et tanto che non è memoria in contrario fin hoggi li prin[cipi] de Milano hanno sempre eletto li vescovi de questo stato, et tutti son stati semi confirmati da la sede apostolica senza difficoltà veruna, cosí si fece a tempo de Visconti, cosí al tempo di Sforceschi, cosí a tempo de

francesi, così a tempo de Francesco, ultimo duca, così si dè fare hora a tempo di Sua Maestà, la quale non deve esser damanco de suoi predesessori, come più distintamente appare ne la informatione che ne ho dato a Sua Excellentia, la quale mi ha promeso di mandarla a Sua Maestà et io per più cautela ne mando qui copia a la S.V.; a li ministri cesarei, de li quali V.S. e costi el capo tengano la cura debita de la autorità del padrone; et tanto più in questa occasione se deve attendere che questa prerogativa non se interrompa per esser la città di Como in quei confini et de la importantia che la è, et importa infinitamente a la ser[...]ità et servitio cesareo che sia sua creatura el vescovo di quella terra per esser li// (f.114v) potente signore de milecinquecento scudi de intrata, et può far del male e del bene; et non solo per la dieta consuetudine et continuamente sempre usata da li nostri principi può et deve Sua Maestà lei eleggere il vescovo; ma *de iure* gli è promesso di resistere a chi vi volesse mandare el papa, con allegarlo per suspetto, così dicono i dottori, maxime l'abbazia *in capite primo et in capite Quod sicut electione*, come V.S. deve saper meglio di me, la quale è prudentissima, et valorosa però non gli ne dico altro.

El signor vicario nostro et una principal signora di questa città, la signora Laura Russa³⁶, me ha[nno] forzato a pregare et supplicare a la S. V. con quanta affectione et servitù [...] io le porto, che si degni haver per raccomandato un lor parente messer Gio: Pietro Sartirana³⁷ a la iustitia che dimanda a Sua Maestà contra heredi del Spiciano, già capitan de iustitia qui, il quale per cavargli di mano li beni d'esso supplicante fe contra lui le più dissoneste et le più crudel cose che havria possuto fare un turco o el più crudel tiranno del mondo, come già consta a tutto il mondo per esser stampato e publicato per tutto il lungo processo di questa causa; et non se vergognò el Spiciano de fare impicare cinque poveri innocenti valerse de mille falsarii et assa[i] er poter bandire et privare el pover supplicante de la robba sua^a, et di questa impatronirse poi lui con altri tanta iniquità. Hora monsignor mio questa causa fu per Sua Maestà comessa al nostro signor Nicolo Secco, capitan moderno de iustitia., il quale ne fa relatione a Sua Maestà quale si manda clausa et sigillata come conviene. Resta

^a Sua, *interl. sup.*

solo che la S. V. si degni fargli concedere gratia che sia ben vista et considerata et poi commettere la executione, come si spera di raggione, perchè non si può credere che la detta relatione non sia in nostro favore, per esser troppo chiara et notoria al mondo tutto la persecutione et iniquità usata contra questo povero gentilhomo, il quale ni è divantato mezzo forsennato, infermo, et sí povero che non ha più da vivere. La cosa, monsignor mio, che la più piatosa et degna de misericordia che se possa odire ne vedere, e ben conviene a la integrità et discargo de concientia vostra et de Sua Maestà fargli la provisione che rich[iede] la iustitia, altrimenti per la qualità del caso gridaria el cielo et la terra con [*incompleta*].

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 16 de septiembre de 1548.

Patanella quiere saber si le ha llegado un correo anterior con una historia comasca y un paquete para la madre de Granvela. Ha ordenado hacerle un espada dorada. Le recuerda el negocio del clero piacentino y el de Sartirana.

(f.122r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A III del presente scrissi a V.S. et gli mandai di mia mano scritta certa novella comasca³⁸. Desidero saper de la recevuta perché insieme vi era un fachettino per servitio di Madama nostra di Granvella.

Poi ho recevuto la sua de XIX tardi, peroché venne con altre lettere altre del ultimo del passato, et subito li ho fatto trovare et guarnire una buona spada che va con la presente, dorata con suo fornimento tutto con la cinta et daga, et la lama è lunga come'l filo mandatomi ne la lettera di V.S. Qui havemo disputato co'l maestro et con altri, come si dovea intender la mente di V.S. se conforme al filo dovea esser la longhezza o de la lama sola o de la spada tutta con el manico. A la fine considerata la grandezza del braccio di V.S. et che non ha da portar come sempre, se non a cavallo o de notte, havemo concluso che la lama sola oltra il manico sia longa come'l filo. Poi V.S. diceva che volea la fusse bella et non di molto prezzo. Quella ci è parsa bella et non consta più di sei scudi con tutto el garnimento. Non só se haurò ben indovinato; pur s'error vi sarà, V.S. si degni farmelo intender che lo emendarò con un'altra.

Raccomandai et turno a raccomandare a Quella quanto posso el negocio di clero Piacentino, et quello del povero Sartirana, di che tiene tutte le scritte messer Maximo³⁹ nostro. Prego V.S. assai assai le tenga per raccomandati che farà cosa giustissima, et a me singular gratia; et gli bacio humilmente le mani.

Pregola ancora non lassi di comandarmi, poiché sà ch'io son da bosco et da rivera, e a pie e a cavallo per servirla in ciò che mi comandarà, et suoi comandi sono a me gratie gratissime.

Da Milano XVI Settembre, 1548.

Di V.S. Reverendissima et illustrissima.
Obligatissimo servitore.
[M. Antonio Patanella].

Non se lassi Sua Maestà rompere la sua autorità in elegger li prelati di questo stato, come ha fatto sempre li Signori suoi precessori qui, [...] ^a servizio di Sua Maestà questa pratica et ragione; vi ho ben meritato una pensione.

^a *La guillotina de la encuadernación cortó la línea que sigue de la nota y la firma de Patanella.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 28 de Septiembre de 1548.

Patanella envía la espada con Petro Busca. Le agradece que el secretario, Massimo del Pero, le haya escrito en relación al asunto del clero piacentino y de Sartirana.

(f.131r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Subito che mi dettenu la lettera di V.S. providi che fusse servita de la spada do[rata], co'l fornimento come mi comandò, e a li XVI di questo la consignai a la posta ma non essendo occorso bon mezzo, la ho fatto consignare al nostro messer Petro Francesco Busca⁴⁰, il quale con quella la portarà a V.S., la quale perdonarà la tardanza, et se degnarà avisare se ha difetto alcuno, aciò la possiamo rimediare con un'altra.

El secretario messer Maximo mi ha scritto quanto cortesemente la S.V. se li ha offerto ne la giusta expeditione del negocio del Sartirana, et del clero piacentino di che gli bacio per mille volte le mani, et supplico a tenerme memoria quando gli parerà tempo; et comandimi sempre poiché sa che per sua cortesia sono tutto suo. Dio Nostro signore me la conservi perpetuamente felice. Da Milano a 28 Settembre 1548.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitor.
[M.Antonio Patanella]^a

^a La guillotina cortó la mitad de la firma de Marco Antonio Patanella.

La daga co'l fornimento va in un facottino, apartato de la spada, l'una et l'altra va aperta sopra el fodero et soprafodro con sua tela incerata et poi co'l cannavazo, titolati a V.S. et tutto lo consignarà el signor Busca.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 9 de octubre de 1548.

Patanella quiere saber si la espada ha sido del gusto de Granvela. Comenta la carta que le había enviado a Granvela con información sobre Su Majestad. Le agradece el favor que le promete con el negocio del Sartirana y del clero piacentino. Ha enviado la carta que Granvela le ha enviado dirigida a Adam Centurione.

(f.147r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

El primo del presente partí di qua messer Pietro Francesco Busca, con el quale V.S. haurà già recevuto la spada dorata, daga et fornimento et due lettere mie, cioè de 16 et de 28 del passato. Assai desidero intendere se vi era difetto per posser rimediar con un'altra, perché non desidero se non servirLa et contentarLa.

Poi ho recevuto la sua de 23 del passato, che mi è stata di somma gratia per intendere che gli sia piaciuto el triumpho, et informatione che gli mandai de l'autorità che per lunga et mai interrotta consuetudine tiene Sua Maestà in eleggere li vescovi di questo suo stato et dare a chi gli piace le abbatie et beneficii d'importantia. Hora a V.S. resta el cargo di persuadergli che non se la lasci torre di mano, poiché non ha d'esser Sua Maestà tenuta da manco che qualunche de' suoi precessori in questo stato.

Baso le mani di V.S. per il favore che mi promette nel negocio del Sartirana et del clero piacentino, che sono certamente giustissimi, et per li rispetti che già scrisi gli li torno a raccomandare quanto posso, per quando gli saran ricordati da messer Massimo, che ne tiene le scritture.

El signor Busca va a informar l'extrema necessità di questa camera cesarea che certo è grandissima, e bisognerà che sua

Maestà proveda per tutti li mezzi possibili. Il clero suo a le volte con qualche sussidio aiutare le necessità de signori suoi così ecclesiastici com'anche temporali. E a chi più santamente potria soccorrere che a la Maestà Cesarea signor nostro iustissimo et religiosissimo? Però si per sorte Sua Maestà volesse esser aiutata in questi bisogni dal clero di questo stato, ricordo a V.S. che per ciascuna decima se potria cavar circa dodeci millia scudi *etiam* exemptando i benefici di signori cardinali et de li hospitali, peroché ad non exemptuare nessuno, ogni decima del clero di questo stato importa circa decesettimillia scudi, et in questa somma non se include la rata del clero piacentino, de la quale non ho ancora notitia. Hora può V.S. considerare la fraude et danno di Sua Maestà, ne le quattro decime ultimamente riscosse qui per el Rocca, commissario pontificio, che per la rata toccat(a) a Sua Maestà appena le ne nove millia scudi.//(f. 147v) che a far exenti i cardinali e altri soliti come ho detto, le ne toccavano al manco vintiquattro millia. Ma questo danno viene per esser stato el commissario più servitore del Papa che del Imperatore. El passato è passato, ma per l'avenire, se la V.S. mi farà questo giusto favore che l'Iconomo generale sia el commissario a riscuoter tali decime et sussitii dal clero, com'era già il solito, et come deuria esser di ragione, farò ben honore a la S.V. et che possa dire che quan[do]^a Lei me ha anteposto ne li servitii di Sua Maestà, gli ha anteposto un fidelissimo et diligentissimo servitore. So che V.S. è prudentissima et per sua bontà me am[...]^b. Non dirò altro senonché gli bacio le mani et humilissimamente me gli raccomando. Da Milano IX d'Ottobre 1548.

La di V.S. al signor Adam Centurione ho mandato subito per la posta.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

^a *La costura interior del folio impide ver las letras reconstruidas entre corchetes.*

^b *La costura interior del folio impide ver unas letras marcadas entre corchetes.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 17 de octubre de 1548.

Patanella envía un fajo de camisas que le envían de casa Del Pero. Le informa de las deslealtades de algunas personas en relación a la petición de episcopados y pensiones. Le recuerda el asunto de Piacenza y de Sartirana.

(f.146r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A IX di questo scrissi a V.S. quanto occorreva. Questa è solo per suplicargli si degni far dare a messer Massimo, suo secretario, questo facotto di camise che mi han mandato da casa Sua, perdonandomi questa presuntione che uso acìò vadano bene non solo le cose che soglio mandare per V.S. ma ancora quelle di suoi buoni servitori.

Parmi vedere che Sua Maestà vuole pur valersi de la sua autorità come li altri suoi precessori signori di questo stato et dare di sua mano el vescovado di Como, et li altri e le altre abbadiè d'importantia che vacaranno in questo stato, com'è di raggione per la antica et mai interrotta usanza qui. Io me ne sono infinitamente allegrato per esser riuscito questo servitio a Sua Maestà per mia sola diligentia, peroché certifico a V.S. che qui non era persona che proponesse né mirasse a questa cosa, né vi era ch'il credesse finché non hanno visto la informatione che ne ho dato al signor don Fernando, scritta de mia mano, che fu copia di quella ho mandato a la S.V. Così perseverarò sempre a far quei servitii che potrò, né mai però mi allargarò ad altra presuntione che di raccomandarmi a la benignità di V.S. Dico questo perché vedo certe persone che non solamente non servirono mai a Sua Maestà, ma non voglio dir altro, et pur ardiscono farsi proponere a dimandar vescovadi et grosse pensioni, *quid facient domini, audeant cum talia fures?* La S.V. è savissima et benignissima però a Lei non se ha de ricordar altro,

senon che a suoi fedeli servitori serà più licito che a cani nodrirsi de le micaglie che cascono da la mensa di suoi buoni padroni; et io con tutta humilità gli bacio per mille volte le mani. Nostro signor Dio me La conservi sempre felice. Da Milano 17 ottobre 1548.
Raccomando a V.S. il clero di Piacenza, e il povero Sartirana.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servo.
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de octubre de 1548.

Patanella menciona los beneficios que le ha concedido el obispo de Piacenza. Agradece la ayuda del don Ferrante Gonzaga ante Montesa. Ha escrito al cardenal de Santa Fiore para facilitar el negocio. Le recuerda el asunto de Piacenza y de Sartirana.

(f.156r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A IX et XIX del presente furono le ultime mie a V.S., donde l'haverà inteso come il Vescovo di Piacenza mi ha fatto gratia di alcuni beneficii vacati tutti per la morte d'un messer Stefano Panigarola, che tutti fan la summa de circa 450 scudi, tra li quali è una prepositura che se dice de viculo Merchione, desiderata molto tempo fa dal cardinale di Santa Fiore, vale ducento scudi, et è molto vicina a un'altra sua abbazia et presso al suo castello d'Arquato in Piacentina. Io con el detto titolo del ordinario ho già preso et tengo il possesso pacifico de tutti, ma per esser vacante nel mese di settembre proximo passato che pertiene al ordinario che è in nostro favore, et per esser li detti beneficii tutti degnità, cioè due prepositure, et dui Archipresbiterati, ho fatto che la una prepositura stia in nome mio, et li altri pezzi in testa de alcuni miei confidenti, che ne faran sempre il voler mio; donde per giocar netto ho mandato a Roma a supplicare al Papa per la confirmatione et nuova provisione con allegar el possesso et titolo che ne ho dal ordinario. L'Ill^{mo} signor don Ferrando nostro ha scritto caldissimamente in favor mio al signor Montesa, locotenente del signor Diego in Roma, aciò mi aiuti a ottener questa gratia che al solito et di ragione non mi deveranno negare. Et perché di costà depende ogni favore ogni speranza mia, torno a ricorrere al benignissimo favore di V.S. humilmente supplicandoLa che con la divina prudentia Sua

che conosce et vede tutto il bisogno, et con la innata Sua cortesia se digni favorirme ancora in questa bella occasione col detto signor Montesa⁴¹ a Roma et con chi più gli parerà; et perché La resti meglio informata della honesta mia dimanda, io per turare in parte l'avaricia romana et per facilitare el negocio, ho scritto di questa vacantia al sopradetto cardinale di Santa Fiore, offerendo di cedere a Sua Signoria la detta prepositura ch'essa desidera di 200 scudi acìo mi favorisca che a me restino li altri pezzi in pace. Non ho ancora risposta, ma già che V.S. intende il tutto come sta incaminato, potrà meglio deliberare la forma con che se habbia a dignare di scrivere et favorire il suo humile et fidelissimo servitore, che con tutto il core me gli raccomando. Da Milano 30 ottobre 1548. Raccomando tuttavia a la S.V. Il clero di Piacenza e il povero Sartirana.

Di V.S. R^{ma} et III^{ma}

Al signor Saganta e al Signor Massimo scrivo più a largo el bisogno, supplico a V.S. li ascolti et favorisca, come suole.

Obligatissimo servo.
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 14 de noviembre de 1548.

Patanella trata el disgusto de la espada y dice que enmendará el error. Le manda agujas. Le ruega que le escriba una carta favorable al señor don Ferrando agradeciéndole la ayuda de Montesa y así poder favorecerle en su cargo. Le recuerda el negocio del Sartirana.

(f.169r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Hebbi la sua de 21 et hora con el Busca ho l'altra de 30 del passato. Quanto a la disputa de la spada, a buona cera, io non posso darne la colpa se non a V.S., dal cui scrivere né io né altri posseva comprendere che La volesse tal arme se non per sua grandissima et illustrissima persona, et può far el cielo, io che son un povero et piccolo pretuccio e a piè e a cavallo et di dí et di notte non adopro minor spada, che dovevo io pronosticar che la S.V più grande d'un San Georgio et più ricca d'un cardinale non la volesse tale et maggiore? Poi la ricorda bene che si può meglio scortare una longa, che allongare una corta, et poteva aggiongermi che s'el cavallier per chi la voleva è troppo piccinino, che potrà calciare un par de stivaletti di V.S. et poi con quella spada comparir da Orlando⁴², senza timor né de ciguette, ne de grue. Pur comandi V.S. che a tutto rimedieremo da vero.

Ma non so se haurò ancora fallato circa le agucchie, de li quali gli mando diece migliara però di tre o quattro sorte, tutte da lavorare di seda, riccami et su renzi et cambrai, però una sorte differente da l'altre, aciò la S.V. et le reverendissime che li havranno d'aprovare vedano qual sorte più le contenta, et me ne rimandino la mostra, et conforme a quella gli ne mandarò quanti ne

vorranno, poich  è pi  facil cosa mandar agucchie per donne a un prete, che spade per soldati.

La memoria che V.S. ha fatto prendere per il ricordo che ho scritto in servizio di Sua Maest  circa il dar de vescovadi et buoni beneficii qui, e anche per caso di decime, son certo che co'l suo onnipotente favore un d  mi giovar  assai, per  gli ne bacio per mille volte le mani, et prego se ne ricordi al suo tempo.

Per modum provisionis el signor don Ferrando ordin  che'l clero di Piacenza sentisse per un terzo del alloggiamento di soldati, et quello per troppa importunit  de li agenti de la comunit , li quali con questa occasioncella gli ne accrescono ogni d  assai maggior rata, et in vero   un schivo veder tanta insolentia di que laici, et una misericordia il torto de quei poveri religiosi, li quali deliberano prima che darne // (f.169v) fastidio a Sua Maest  ricorrere al signor don Ferrando, et supplicano a V.S. che si degni far loro gratia d'una sua favorevole lettera al prefato signor con che possano sperare esser meglio oditi et espediti da Sua Excellentia e io in lor nome et mio ne prego et supplico ancora a la S.V. con tutto il core.

Et quando gli sia un giorno a suo proposito et di manco occupatione, La supplico humilissimamente per la giustissima expeditione del povero gentilhom Sartirana.

Ma non voglio per altri dismentigar me stesso. Di Roma mi scriveno che li erano molti competitori per li beneficii donatimi dil vescovado di Piacenza , ma che'l Reverendissimo di Santa Fiore co'l Signor Montesa haveano promesso parlarne in favor mio al Papa, et poi a quelli che ne haveano hauto gratia o promesse perch  si contentassero di qualche particella; hora la S.V. intende in speranza et dubio mi resto, per  la supplico che dove La vedr  possermi favorire o con lettere a Roma o con li signori Nuncii cost , che si degni far come suole per il suo servitore. Ma ben La prego a non negarmi una sua lettera favorevole al signor don Ferrando ne la quale gli ringratii il favor che in quella cosa mi ha fatto con il suo scrivere al signor Montesa, et appresso lo preghi a favorirme nel mio possesso, *saltem* che non mi sia fatto violentia n  inganno con qualche aspro vento che soffiasse forse da Roma. So che gli parer  importuno ma, a Lei che   molto pi  benigna conviene il perdonare et soccorrere a la povert . Dio nostro Signore me la conservi perpetuamente felice.

Da Milano XIII di Novembre 1548.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servo
M. Antonio Patanella^a

Dorso: Al Ill^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d'Arras
del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: M. Antonio Patanella da Milano, 14 novembre.

Manda le agucchie.

Supplica V.S. per una lettera al signor don Fernando in
raccomandatione del clero di Piacenza. Essendo hora aggravato per
uno terzo delli alloggiamenti de soldati.

Raccomanda la causa del Sartirana. Risposta.

^a En el f. 2r hay una breve minuta, una nota, de respuesta de mano de Granvela con el siguiente texto: "Che di Roma scrivono li faranno ogni aviso ancora che non habbi altra racione nelli benefici per esser stati tutti riservati."

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de diciembre de 1548.

Patanella agradece la recomendación de Granvela al señor Montesa en Roma, así como a Ferrante Gonzaga. Está a la espera de que Granvela le diga qué muestra de agujas le ha gustado más. En cuanto a las piezas de raso ha pedido un encargo de la tela a Lucca. Le recuerda el negocio de Sartirana.

(f.181r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto la di V.S. de 18 del passato et visto quanto ha scritto in raccomandation mia, prima al signor Montesa a Roma, et poi qui al signor don Ferrando, favori veramente reali et degni d'un nobilissimo et benignissimo signore come La mi è, di che gli bacio et piedi et mani per mille volte. Io spero con questi dua fundamenti che la S.V. mi ha dato ch'io haurò ben edificato la mia speranza di restare con questa vacanza di Piacenza o con una buona parte, et però me ne starò così finché altri non venga a travagliarme, poi se bisognerà, tornerò a supplicare a V.S. secondo il bisogno con la sigurtà che mi danno le sue cortesissime offerte.

Aspetto con desiderio che V.S. mi rimetta la mostra de le agucchie che più le hauran piaciuto de le dieci migliara che già gli mandai, et di quelle ch'Ella vorrà gli ne tornerò a mandare li milioni, se tanti ne vorrà, et perdoni se non haurò ben indovinato la sorte che più desiderava, poiché l'è il diavolo a contentar donne con l'agucchie, chi le vuol grosse chi le vuol lunghe, et le milanese non le voleno se non dure di schena.

Circa le due pezze di rasi, fatta ogni diligenza, non ho qui trovato altri rasi falsi che quei che soleano venire di Franza, fatti de filo et di seda, di che mando a V.S. l'inclusa mostra ma né a me né ad altri pare che fusseno tali quei di che era tapeziata la casa del

Papa et del Imperatore in Lucca. Ma credemo fusseno rasi veri di seda tutti et non falsi, ma ben leggeri, che valeno assai meno de li buoni, et tai rasi fanno in Lucca, et son prohibiti tenerne qui; pertanto io ho mandato ordine per la posta à Lucca, aciò con tutta diligenza per la posta me ne mandino due pezze intere morelle di bella vista; et venute che saranno, le mandarò per la prima posta à V.S. Fra tanto la prego mi comandi qualche altro servitio, poiché sa non desidero altro che servirla.

Gli raccomando el miserabil negocio del Santirana per quando non gli sia discomodo, et humilmente gli bacio le mani. Da Milano V de Decembre 1548.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella^a

^a *La guillotina cortó el nombre de Patanella.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 26 de diciembre de 1548.

Patanella envía las dos piezas de raso en una caja. Le recuerda al pobre Sartirana y sobre su asunto se remite al señor Maximo.

(f.193r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo

Scrissi ultimamente a V.S. a X del presente in una bussola che per Lei mi dette el signore Pagano Dada de oglio (come mi disse) mandatoli da Genova. Questa è per accompagnare le due pezze di raso morello basso luchese che la mi dimandó li di passati, et vanno in una cassetta così come me l'ha mandato l'amico mio da Lucca, se non che gli ho aggiunto un'altra coverta di cannavazo con el soprascritto a V.S. Mi scrive l'amico che son brazzi cento in tutte due le pezze a la misura luchese, et che son del più bello et con simile color che ha possuto trovare, et che'l prezzo me lo scriverà con un'altra. Confesso non l'haver visto per non guastar le pieghe in che veneno ordinate et perché mi posso ben fidar del mercante amico che me le ha mandato, però prego la S.V. quanto posso si degni scrivermi la ricevuta, et come gli han parso, et quel più che gli occorrerà comandarmi, poiché sa che non desidero cosa più che servirgli. Gli raccomando el povero Sartirana et de le cose mie mi rimetto a la relatione del signor Maximo, per non essergli fastidioso et humilmente mi raccomando in sua buona gratia. Da Milano 26 decembre 1548.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de febrero de 1549.

Patanella menciona regalos de cartas anteriores. Le agradece su intercesión ante Montesa por los beneficios de Piacenza. Le narra el asunto de Piacenza.

(f.213r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo

A 26 di decembre scrissi a V.S. et gli mandai le due pezze di raso morello lucchese, credo a quest' hora le haurà già recevuto. Poi mi trovo con la V.S. di 13 di gennaro donde ho inteso quanto amorevolmente ha scritto e operato co'l signor Montesa per questi miei beneficii di Piacenza, di che gli bacio et piedi et mani per mille volte, et perché con li padroni se vuole dir tutta la verità, Monsignor mio, io ho hauto la collatione di questi beneficii dal ordinario; et de *iure comuni* io ne son vero et iusto possessore e padrone. È vero che per certe nove leggi o regole di cancelleria dicono el contrario, et che tai beneficii son riservati; però non ostanti tale regole tutti li principi passati di questo stato faceano che le collationi che faceano li suoi vescovi havessero luoco, et che altri ne fusse provisto da la sede apostolica et di tal consuetudine inviolata havemo qui mille exempì et de importantissimi beneficii. Ma perché R^{mo} Monsignor mio io non vorei mai ostinarmi a torto, supplicai a V.S. per quella lettera favorevole al signor don Ferrando, non perché io volessi tutta la vacanza per me, ma per far venir voglia a que' romani miei aversarii di accordarse meco et lassarmene una parte. Et così è seguito (come credo) el mio disegno; peroché li miei aversarii, vista la difficultà che 'l signor don Ferrando li ha fatto qui in non lassarmi cavare dal mio possesso come loro voleano, et visto che tutto procede dal favore di V.S., sono resoluti de accordarse meco per esser la vacantia buona

di settecento scudi, et vi son da nove pezzi de beneficii, benché io non tengo se non cinque pezzi, che valeno tutti insieme 500 scudi et perché Monsignor R^{mo} di Santa Fiore con haver saputo dal signor Montesa che io son criato et servitore di V.S., havendo già ottenuta per me dal Papa la confirmatione del mio iconomato, ha parlato ancora a Sua Santità in favor mio per la confirmatione di questa vacanza di// (f.213v) Piacenza, donde se ha poi chiamato quelli che l'han impetrato da Sua Santità et li ha persuaso et indutto tutti loro, eccetto uno messer Eurialo, ad accord[arsi] meco, et cosí mi ha fatto intendere Sua S. R^{ma} che presto la concluda con farmi lassare una buona parte, e io ho risposto che starò a qu[...] ch'esso R^{mo} ordinarà, di modo che spero in brevi esser fuori di questo travaglio con buona et honorata parte. Et perché tutto questo bene et favore che mi ha fatto el detto cardinale, tutto è stato per rispetto di V.S. per esser io servitore, (di che ringratio Dio et la vostra bontà), vorrei supplicar Quella che o per lettera o in qualche otro modo si degni far qualche ringratiamento al predetto cardinale con farli intendere esser stato a V.S. gratissimo il favore che mi ha fatto n[ostro] iconomato, et in questi beneficii, con pregarlo a voler finire l'incominciato accordo; e aggiungere un punto (se gli piacerà) ch'esso cardinale può dire a miei avversarii che tal accordo è miglior per essi che per me, da che io potrei molto ben restare con tutti cinque beneficii, ma condescendo a contarme con una parte, solo per el rispetto e riverenza che ho a la sede ap[ostolica] è a chi ha causa di quella. Ha fatto V.S. per sua cortesia el più, faccia anche quest'altro poco che serà la suprema mano et la desiderata conclusione di questa bella gratia; et tutto questo gli supplico però con conditione che la S.V. possa farlo con suo honore, et senza suo disconzo, con quella buona cera et volontà con che fin di sotto terra me ha levato al cielo et con questo humilissimamente a quella sua buona gratia me raccomando.

Da Milano VIII Febraii 1549.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 abril de 1549

Patanella se disculpa por la tardanza en contestar a sus últimas cartas y le explica la empresa que lo ha entretenido. Deja estar el asunto del Sartirana. Hace una relación de fechas, enseres y costes destinados a Granvela desde el año 1547, para aclarar que él no debe nada, sino todo lo contrario.

(f.228r)

Molto magnifico signor mio

A tre di V.S. devo risposta, cioè de 24 di febbraio, di tre di marzo et de 12 del medesimo, tratenuta fin a 17. Questi dí el signor Principe et suo conseglio qui han determinato che a la fortificatione che hora si fa de Alexandria debban contribuire tre cleri, cioè di Alexandria di Tertonà et di Pavia, per li beneficii che son oltra il Po, et a me ha incargato, secondo il solito de mio officio, ch'io facessi la distributione de la tassa, et poi la facessi scodere da mei commissarii, per il che mi è stato necessario cavalcare per quelle terre et far el servitio, in che mi son occupato molti. Questa è stata, signor mio, la causa che tanto ho tardato a rispondere, onde La prego mi perdoni et ne faccia da mia parte la scusa ancora co'l signor Sagante, perché non so se havrò tempo con questa scrivergli almeno longamente el tutto. Havrà anche V.S. con questa alcuni plighi, che le pareran vecchietti per la sudetta causa. Le sue se han dato tutte benissimo. Mi congratulo del suo ben essere, Dio lodato, ma gli ricordo ben che in cotesti paesi bisogna buona avertentia al vivere e al bere perché le aque, i vini e l'aere son molto differenti dal nostro paese.

Quanto al Sartirana, io lassarei più tosto di parlar più del negocio, et che l'andasse anche a ruina, (benché certo seria ingiustissimo), più tosto che pregiudicare al honor de miei signori.

Se si scrive al Presidente, se farà gran torto a la iustitia del povero homo, perchè l'è parente tuttora de suoi aversarii. Se V.S. può co'l mezzo del signor Sagante o altro nostro amico farne intendere con qualche destrezza a Monsignor nostro un motto, acìo se mutasse di quel proposito, la cosa passaria santamente. Quando non, *actum esset de re ista*, pazienza. Io pur ne scrivo due parole// (f. 228v) a Monsignor. Io torno anche a raccomandare a V.S quanto possa con honor suo.

RingatioLa ben infinitissimanete del officio fatto circa el scrivere di Monsignor nostro al Reverendissimo di Santa Fiore, perchè questo spero el condimento de la cosa a farla finire quanto meglio, et del successo avisarò poi a V.S., a la quale per brevità di tempo non posso per hora dir altro, se non raccomandarmegli et offerirmegli con tutto el core.

Et perchè V.S. me insta ch'io gli dica s'io ho più danari di Monsignor no[stro] son forzato per dissingannarla mandargli conto di tutto nel quale, non io, ma Monsignor resta debitore de circa nonanta e uno scudi, di quali io non era per parlare, ma perchè V.S. non resti d'opinione d'esser in mie mani dinari di sua signoria gli mando el conto generale et particolare. Protesto però che resti seco per informatione, et così ne la prego.

Può V.S. veder che in una mia lettera de dua di gennaro del anno passato, 1548, mandai el conto generale a Monsignor nostro Reverendissimo di tutte le cose ch'io havevo fatto fare, comprate et mandate a Sua Signoria fin a quel giorno; et montava el mio credito scudi 558 et quattro iulii de li quali se havean da cavare scudi 250, quali Sua Signoria mi fe pagare qui dal signor Joan Mahona per una lettera del signor Natale Mussy data del mese di febraio 1547 et mi furono pagati qui a 8 di Marzo 1547, et così mi restava debitrice Sua Signoria 5 de scudi 308 et iulii quattro.

Poi a li 15 di Marzo 1548 già un anno mi furono pagati qui dal signor Agostino Foppa⁴³ et Luigi Cusano scudi quattrocento, quali Sua Signoria reverendissima mi rimese con una cedula del Io Carlo de Affetati, con dirmi ch'el soprapi[...]^a ch'erano scudi nonanta uno et sette iulii, io li dovessi tenere per// (f. 229r) spendere in altri suoi servitii et così a li 15 di marzo sopra detto 1548, Monsignor restava

^a *La costura interior del folio impide ver algunas letras marcadas entre corchetes.*

creditore di detti scudi 91 et iulii 7. Poi non ho recevuto altri suoi danari.

Da li detti 15 di marzo 1548 fin hoggi, io ho mandato a Sua Signoria le infrascritte robbe che fanno la summa de scudi cento ottanta dua et Iulii sette; da li quali se han da cavare li sudetti scudi nonanta uno et iulii sette che Monsignor me havea mandati di più *ut supra*. Et così viene Sua Signoria reverendissima a restarmi debitrice gli scudi nonanta uno^a manco tre soldi *vedilicet*.

A li 5 di maggio del anno passato 1548 mandai a Sua Signoria reverendissima, dodeci ane di velludo morello carmosino, et ane quindici de damasco negro, et sei onze de seda morella cremesin, et tutto constò scudi quaranta sei et soldi sette. Il conto particolare V.S. lo trovarà in la mia lettera scritta a Sua Signoria al detto di 5 di Maggio 1548: scudi 46 soldi, 7.

A li 27 iunii 1548 scrissi a Sua Signoria e a la vostra com'io havea pagato per quella al Signor Pagano Dada: scudi 73 soldi, 5.

A li 16 Settembre 1548 scrissi e mandai a Sua Signoria una spada dorata col fornimento et coreggia: scudi 6 soldi, 0.

A li 14 novembre 1548 mandai dieci migliara agucchie: scudi 3 soldi, 0.

A 26 Dicembre 1548 mandai le due pezze di raso morello luchese che con la condotta fin qui constò: scudi 51 soldi, 0.

A 8 februarii *huius anni* 1549 pagai per sua signoria al signor Pagano Dada per certa bussola de oglio: scudi 3 soldi 55.

De le dette spese summa: scudi 182 soldi 67

A cavarne le credito sudetto di Sua Signoria *vedilicet*: scudi 91 soldi 70

Resta debitrice *ut supra dictum est*: in scudi 90 soldi 107.//

(f. 229v) Torno a pregar V.S. che per me non faccia instantia né parli di detto conto, eccetto sia per sua informatione et in caso che Monsignor lo volesse intendere da lei, et con questo di nuovo me gli raccomando.

Da Milano 7 Aprelis 1549.

^a *Sigue videlicet cancel.*

Di V.S
Affettuoso servitore
M.Antonio Patanella.

Con altra risponderò al signor Çapatta e al signor Aguilon, fra tanto V.S. si degni dar loro miei baciamani.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 22 de junio de 1549

Patanella le envía en nombre del señor Pagan Dada un paquete con un poco de tela entretejida con oro. Le narra el caso de Sartirana.

(f.264r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo

El signor Pagano Dada mi ha raccomandato l'alligato facottino in che mi dice va un poco de tocca de oro per V.S., et con questa occasione che mi è stata charissima poiché mi pareva già una età che non gli havevo fatto servitio. Gli bacio le illustrissime mani et prego si degni comandarmi homai qualche cosetta per segno che non mi ha cassato da la immortal memoria di Sua benignità.

Non scrivo de le cose mie perché el signor Maximo gli deve haver detto in che termino li sono, che non sono del tutto ma quasi conchiuse, et che quel bene che me ne seguirà, tutto verrà dal rispetto d'essermi signore et padrone la S.V. Ben La prego, se per el zelo che ho de l'incorrotta fama, concienza, et honor suo mi perdoni s'io li paressi importuno a ricordargli che qui tutto el mondo sta in expettatione di veder la santa provisione del V.S. farà nel enormissimo assassinamento fatto al povero Sartirana; ma come può scusarsi la S.V. in caso che non voglia proveder Lei, di commetterla almeno al signor don Ferrando, o al capitan de iustitia o a qualunque altro, purché non sia del Senato, che per haver una volta o per rispetto o per mala informatione fatto danno al pover gentilhomo, non si crede voglia emendare il fallo per non monstrare haver errato, et pur ogni homo erra. Perdonimi V.S. di gratia quest'altra importunità, et comandimi se mi ama come

fermamente credo, così Nostro signor Dio me la conservi
perpetuamente felice. Da Milano 22 iunii 1549.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 16 de Julio de 1549

*Patanella le envía un paquete de cartas. Patanella y Granvela
saldan cuentas.*

(f.267r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A 22 del passato scrissi a V.S. et gli mandai un facottino longhetto quasi un braccio che per Lei mi raccomandò el signor Pagan Dada. Con questa va un pachettino de lettere che per la S.V. mi è stato qui dato da non mi ricordo chi.

El signor Tomaso de Fornari⁴⁴ mi ha pagato a nome di V.S. scudi 138 et soldi 44 de Milano, et conforme al suo ordine scrittomi dal nostro signor Massimo ho dato subito al signor Pagan Dada scudi 47 et soldi 44 per le robbe ch'egli ha mandato a la S.V., et li altri scudi 91 mi ho tenuto altritanti che la S.V. mi restava a dar de conti passati fin hoggi, di modo che restamo hora eguali, et la S.V. ha fatto benissimo a mandarmeli perché io era già per mandargli qualche execucione o citatoria del Capitan de Iustitia. Ma fuora di burla gli ne bacio le mani, et supplico non dismetta né differisca il comandarmi, poiché sa che a me questo è più dolce che a le tosanè il bailare. Nostro signor Dio la prosperi per sempre et me conservi ne la sua buona gratia. Da Milano XVI Iulii 1549.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo [di Sua]^a Maestà, etc. Corte

Nota: Marco Antonio Patanella da Milano XVI luglio.

Che ha ricevuti li scudi 238 fattoli pagare dal Fornari de quali ne ha pagato a ms. Pagano il suo conto.

Raccomanda di novo il negotio del Sartirana.

23 Agosto.

Manda uno scattolone di robbe venute da Casale. Risposta.

^a *El hueco dejado al arrancar el lacre impide ver las palabras entre corchetes.*

-41-

(RB, II/2267,f.289r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de agosto de 1549

Patanella le recuerda las últimas cuentas, ya saldadas, y le manda una caja con tela.

(f.289r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A XVI del passato scrissi a V.S. de li scudi 138 et soldi 44, che mi dette qui el signor Fornari, di quali ne pagai scudi 47 soldi 44 al signor Pagano Dada secondo l'ordine di V.S. Il resto ne ritenni (com'ella comandò) saldo di nostri conti, di che di nuovo gli bacio le mani.

Hora gli mando un scattolone longhetto o caxetta coverta con sua tela cerata, cannavazzo, et ligatura co'l soprascritto a V.S. Reverendissima, el quale si ha dato qui el signor Pagano, et io l'ho consignato hoggi a la posta. Ne prego la S.V. se degni avisar de la ricevuta, il resto supplirà messer Maximo, et con questo mi raccomando humilissimamente in sua buona gratia, et prego mi comandi, poichè sa con quanta fede et volontà le ho da servire. Nostro Signor Dio mi la conservi sempre felice. Milano 23 Augusti 1549.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de diciembre de 1549.

Patanella menciona una carta anterior sobre una canonjía en La Scala. Le suplica por el asunto de Sartirana. Salda mil doscientos escudos con el escultor Leone Aretino.

(f.343r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A XXIX del passato scrissi a V.S. per una gratia in servizio di questa nostra chiesa, per la resignatione de un canonicato qui in la Scala, come ancora ne scrisse et supplico a Sua Maestà, el signor don Ferrando, sopra il che di nuovo La prego che certo serà una honorata et santa provisione.

PregoLa ancora mi perdoni se torno a ricordargli et suplicarLa per quel giustissimo et miserando negocio del Sartirana.

Ho ricevuto poi con messer Leon Aretino⁴⁵, scultore di Sua Maestà, la di V.S. de 12 del passato, in che la mi comanda ch'io gli pagassi al detto scultore mille et ducento scudi del sole, quali li ho pagato hoggi a la Sua prima richiesta, come la S.V. vedrà per la inclusa sua carta di riceputa; però li mille scudi del sole son stati de la pensione ch'io ho scosso qui del III^{mo} monsignor nostro di Granvella per l'anno che viene, et tanti piacerà a la signora vostra farli pagare per me a sua signoria. Li altri ducento scudi del sole son stati di quelli ch'io riconosco essermi pervenuti da beneficii et gratie che V.S. mi ha fatto, però di questi La ne farà come a Lei piacerà. Né con questa mi occorre altro che ricordargli che con el comandarmi La mi fa et farà sempre gratia singularmente. Nostro signor Dio mi La conservi sempre felice, et gli bacio humilissimamente le mani. Da Milano XXIII di decembre MDXLIX.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al III^{mo} et III^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras
del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: 1549.

L'iconomo Patanella da Milano
23 dicembre.

Che ha pagato a Leone Aretino
li 1200 scudi de quali 1000 ha
riscossi delle pensioni di Monsignor
di Granvela, li altri 200 sono de suoi.
Risposta.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 11 de enero de 1550

Patanella escribe a Granvela que ya ha pagado a Leone Aretino los mil doscientos escudos. Espera que su padre haya recibido la pensión de mil escudos. Le agradece la carta al Gran Canciller intercediendo por él y le vuelve a recordar el asunto del Sartirana.

(f.286r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Con la mia de 23 del passato la S.V. haverà inteso come io pagai qui subito a messer Leone Aretino, scultore cesareo, li mille et ducento scudi del sole, come la S. V. mi comandò con la sua di 12 di novembre.

Aspetto che La si degni farmi intendere l'habbia hauto per bene, et che l'III^{mo} Monsignor suo padre habbia li mille per la sua pensione.

Bacio le mani di V.S. per la favorevole lettera scritta qui al Grancancelliere per le cose mie et perdoni se gli raccomando di novo il povero Sartirana et in sua buona gratia humilissimamente me raccomando. Da Milano XI Ianuii 1550.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: 1550 M. Antonio Patanella XI genaro.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 20 de enero de 1550

Patanella le recuerda la suma pagada a Leone Aretino en una carta anterior. Le envía con ésta un paquete de parte de Jacomo del Pero. Vuelve a recordarle el asunto de Sartirana y sus asuntos.

(f.300r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A 23 del passato et poi a XI di questo scrissi a V.S. tutto il bisogno et come io pagai per suo ordine li mille et ducento scudi del sole a messer Leone Aretino, scultore cesareo.

Questa è solo per accompagnare un scattolone et l'alligato pachetto che per V.S. mi ha mandato messer Jo. Jacomo del Pero. Raccomandogli il povero Sartirana et le cose mie da vero servitore, et Nostro signor Dio La conservi et prosperi sempre felice. Da Milano 20 Ianuarii 1550.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servo
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: M. Antonio Patanella 20 genaro 1550.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de febrero de 1550

Patanella le agradece el asunto de Sartirana y la expedición del canonicato. Agradecido también porque su padre haya quedado contento con la pensión de los mil escudos. Le entrega a Leone Aretino las cartas y el paquete de su parte. Le pide a Granvela un retrato pintado por su escultor para tenerlo en su iglesia.

(f.303r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Con la di V.S. de 25 del passato ho ricevuto la liberalissima et gratiosa offerta che La si dignò farmi de la giusta expeditione del Sartirana, di che gli bacio le mani per mille volte, et certo che hormai sarà tempo et opera degna de la buona conscientia di V.S. et di Sua Maestà comandare che si provveda a tanto et tale agravio.

Così La ringratio ancora de la espeditione del canonicato qui de la Scala resignato per il Cadamosto, et levitato resignato per il messer Battista Bos, che sono dui effetti honorati et utilissimi a questa nostra chiesa, la quale tutta ne resta et per quattro et per le offerte di V.S. ne le occasioni future con infinito obbligo a Quella, et se non potremo con altro, almeno gli ne faremo gratissimi con le perpetue nostre orationi a Dio per lei.

Anchora La ringratio del ordine ha dato perché resti contento l'III^{mo} monsignor suo padre de li mille scudi del sole di sua pensione, et de li miei ducento la potrà fare come gli piacerà.

Né so che più dire in risposta di tanta gratie et offerte benignissime, che La mi fa ogni giorno, maxime ch'el presente ch'è nostro carnoval ambrosiano mi diveta il scriver longo salvo che La prego, riprego et scongiuro a comandarmi, et il resto lassarò pensar al divinissimo suo ingegno, dico di quel che vorrei io più dire et fare in suo servitio.

Ho dato a messer Leone Aretino, scultore, le lettere et
ligazzo di V.S. et a la sua buona gratia per sempre humilmente me
raccomando. Da Milano a 23 febrarii 1550.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}

Prego V.S. mi faccia gratia d'un suo ritratto fatto per mani
del suo eccellentissimo pintore, da posserlo tener per mia
contemplatione et ornamento del palazzotto che ho fatto qui in la
nostra Scala.

Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor
vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

Nota: 1550

M. Antonio Patanella 23 febraio.

Ha ricevute le lettere di V.S. et ricapitato bene
le maniatoli con esse.

Le raccomanda il negotio del Sartirana, et
le supplica a farli gratia d'uno de suoi ritratti
per mettere in la casa nova che ha fatto.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 18 de marzo de 1550

Patanella menciona una carta anterior donde recibe los doscientos escudos que le había adelantado a Leone Aretino. Le envía los dos libros que le ha pedido messer Massimo. Le recuerda el caso de Sartirana y el canonicato de la Scala. Le pide nuevamente uno de sus retratos.

(f.46r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 12 di questo scrissi a V.S. in risposta de la sua, et come mi furono pagati li ducento scudi del sole, ch'io per suo ordine già havevo dato a messer Leone Aretino. Questa è solo per accompagnare li dui libri che in suo nome mi ha richiesto messer Massimo, et pregarLa si degni continuar a comandarmi.

Torno a supplicarLa che per amor de Dio si degni farci venire qualche santa provisione per el pover Sartirana et la expeditione del canonicato et levitato de la nostra Scala.

Cosí ancora gli torno a supplicare mi faccia gratia d'un de suoi ritratti, aciò con gli occhi del corpo mi possa goldere almeno la effigie di Monsignor mio d'Arras, cosí come La vedo sempre con quei del cuore, Nostro Signor Dio me'l conservi perpetuaente felice. Da Milano 18 martii 1550.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M.Antonio Patanella.

Dorso: Al III^{mo} et III^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras del Consejo Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 15 de julio de 1550.

Patanella le cuenta por qué no será él quien le mande esta vez los salchichones, sino el senador Schizzo y le ruega que los reciba de éste. Le recuerda que debe escribirle una carta de recomendación dirigida a Monseñor Poggio.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Io havea fatto provisione de alcuni salcizotti da mandare a V.S. e al illustrissimo signor padre come fusseno giunti in Augusta, ma trovandosi l'altr'hieri a disnar meco il sinor Gran Cancellere e il signor Capitan de Iustitia, et con essi el signor senator Schittio⁴⁶, il quale certamente se mi ha mostro sempre el più volontaroso servitore di V.S. che sia in questa città, et vedendo quello cavaliere il numero et qualità de salami apparecchiati, non mi ha lassato per modo nessuno libertà di mandarli, con dire che non gli parevano né di numero né di maniera equivalenti a una maggior et miglior quantità che a sua signoria avanzava, et che per tanto voleva lui esser questa volta il presentante, et perché mi è come padrone qui, per esser uno de più letterati et valorosi senatori, et bon compagno, et affettuosissimo di V.S., li ho ceduto il favore, et così con questa ho voluto escusar a la S.V. la mia cessione, et appresso pregarla che per sua solita gentilezza si degni accettar questo godevole presente da questo da benissimo et honoratissimo gentilhomo con quella baldanza che suole accettar da un real et humil servitore senza cerimonie, che tale li è certo el signor Schittio, et io gli ne sono sigurtà.

Il signor Saganta ricorderà a V.S. el bisogno grande che ho de una breve lettera di raccomandatione a Monsignor Poggio⁴⁷, la quale serà per exaltarmi dove più posso desiderare, però

humilissimamente ne supplico la S.V. et ne gli raccomando con tutto il cuore. Nostro Signor Dio me la conservi con tutta quella et maggior felicità che desidera. Da Milano a XV iulii 1550.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras, del Consiglio Supremo [di Sua]^a Maestà etc. Corte.

^a *El sello del lacre impide ver las palabras reconstruidas entre corchetes.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 1 de agosto de 1550.

Patanella agradece que Granvela haya escrito a Roma por él. Le pide que se lo agradezca también a Saganta y a Montesa. Envía cuatro piezas de terciopelo y nombra otros enseres que mandará más adelante.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

La cortesissima lettera di V.S. de 23 de iulio ho recevuto et inteso l'officio di cortesissimo padrone che ha fatto per me con lettera di Sua Maestà al signor don Ferrando et con sue al signor Poggio e al signor Montesa a Roma, che credo valeran molto più, per li rispetti del mondo d'hoggi dì, et mi ha detto el signor don Ferrando che desidera che resti in me questa impresa per le raggioni che a Sua Excellentia ho informato, ma che desidera che sia el Papa quello che mi dia la commissione, per le cause che a longo ha scritto al signor Saganta. Et perché Sua Santità so che già havea ordinato al signor Poggio che mi mandasse i brevi et commissioni oportune, et che Poggio havea detto al signor Montesa che desiderava in mio favore una lettera di V.S. per scusarsi (com'egli diceva) con suoi amici sopra la medesima competentia, non ostante che mi dicano alcuni che 'l Poggio habbia dato questa lunga per excluderme con far tra quello mezzo intrar nel possesso de l'impresa il commissario, ch'è qui sustituto da fiorentini. Niente di meno quando esso signor Poggio haurà hauto la lettera di V.S. et il signor Montesa voglia riparlarme a Sua Santità, son certissimo che la cosa mi riuscirà con grandissimo servitio di Sua Maestà et di Sua Santità et con honor di V.S., che ne sarà stato causa, et con exaltatione d'un servitore come io gli sono fidelissimo et cordialissimo. Et però gli bacio prima et le mani et piedi del favore

che si gagliardamente ha cominciato a mostrarmi in questo si importante mio desiderio, et appresso La prego humilissimamente a oldire el signor Saganta, et parendogli di riscaldare la cosa con una sua al signor Montesa o far altro, si deni spender per me un'altro pochetto di suo onnipotente favore, con che senza dubio io restarò contentissimo. Così La prego et supplico con tutto il cuore et riverentia debita.// (f.1v)

Con el presente latore che è uno de criati del signor Conte Maximiliano⁴⁸, quale Sua Santità manda con bracchi, sparveri, et cani de rete al illustrissimo monsignor nostro de Granvella, io mando a V.S. due caxette coperte di suo canavazo et tela incerata, in le quali vanno quattro pezze di velluto morello carmosino, et tutte quattro son brazzi settacinque milanese cho sono 56 ane di Fiandra secondo la misura che V.S. mi ha mandato. Altri quindici brazzi del medemo velluto ho dato al maestro che fa li dodeci cuxini conforme a l'ordine di V.S., che saran fatti fra X giorni, et fatti li mandarò subito con la prima posta a V.S. a bon ricapito. Fra tanto pensi di gratia comandarmi altro che maggior gratia non desidero al mondo. Et per amor de Dio non gli sia noia favorirme in quella impresa di decime, che gli ne farò tanto honore che mai si pentirà haver preso fastidio per el Patanella. Et con tutto il cuore me gli raccomando. Da Milano el primo d'Agosto 1550.

È morto il povero cardinale Sfondrato, et ritornato un mal accidente al pover signor Presidente, di che dubito che la signora Faustina restarà vedova. Dio me ne faccia bugiardo.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras, del Consiglio Supremo di Sua Maestà cesarea etc. Corte

Nota: 1550. Marcantonio Patanella. Primo Agosto. Ringratia V.S.^a. di quanto ha scritto per lui a Roma, supplicandole ad udire ancho sopra ciò il signor Saganta et parendoli replicare ancho un motto a Montesa.
Manda 4 pezze di veluto.
Altri quindici brazzi ha dato per far li cussini, quali manderà quanto prima.

^a *Sigue del cancel.*

49-
(RB, II/ 2259, f.79r)

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de agosto de 1550

Pattanella hace referencia a los regalos enviados con la última carta y envía con esta los cojines. Le agradece también las molestias causadas por él y le pide que le escriba una vez más a Montesa y a Poggio para asegurarse su empresa.

(f.79r)

Marcantonio Patanella^a

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Il primo del presente partirono di quá li criati del signor conte Maximiano, con li quali mandai a V.S. in due caxette braccia 75 che sono ane 56, de velludo morello cremesì, che fu il più bello si trovasse qui. Con questa mando una baliscia titulada al Illustrissimo monsignor nostro di Granvella, in che vanno per V.S. li dodeci cussini suoi di velludo morello cremesí et de cordoano, li sei con frange et fiocchi de la medema seda et li altri sei con oro et con la medema seda, come V.S. mi ordinò con la sua de 23 di iulio. Prego si degni farmi saper la ricevuta et comandarmi sempre, poichè sa che non se mi può far maggior gratia, sentendomi tanto obligato a la continua bontà et cortesia sua, che con quanto tengo et con el sangue mi reputo non potergli io mai mostrar la gratitudine che gli devo.

Et con la solita sicurtà de la tanta nobiltà sua, benché questa volta io credo passar li termini di modesto servitore, scrivo al signor Saganta che, basate prima le mani de V.S. in mio nome del grandissimo favore mi ha fatto con el signor el thesoriere Poggio et con il signor Montesa a Roma, gli faccia poi intendere la certa speranza che mi resta da conseguir nostro giusto desiderio, ma con

^a Marcantonio Patanella *m.sup.i.*

un pocchettino di paura, per extinction de la quale bastariano due altre letterine di V.S. a li medesimi Poggio et Montesa et per questo di nuovo supplico a Quella con ogni affettione et humiltà si degni con pazienza ascoltarlo et poi con sua real cortesia aiutarmi con queste altre due lettere, se così gli parerà, aciò del tutto la mí consoli in questa occasione, che per me è la più importante et desiderata di quante mai gli ho supplicato. Nostro signor Dio me la conservi sempre in più felice et glorioso stato. Da Milano a 23 Augusti 1550.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras, del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella

Minuta

[s.l.] 23 de agosto de 1550

Granvela cuenta a Patanella que le ha escrito una instancia a Montesa en referencia al negocio de las décimas. Agradece los últimos enseres recibidos, entre ellos también los salchichones de Schizzo. Le pide la cuenta.

(f. 1r)

Al Patanella^a

Poiché V.S. resta ben informará degli ufficii ch'io ho fatto per Lei et^b a Roma et col signor Don Ferrando circa alla impresa delle decime, non ho più che replicarle con questa, se non che conforme a quanto V.S. desiderava nella sua lettera del primo di questo. Io ho fatta nuova et strettissima^c instantia a Montesa, pregandolo a non alzar la mano da questo negotio fin che succeda votino. Così se V.S. me avisarà che non bisogna altro in che io mi possi adoperare, lo farò con quel buon animo, col quale le ho sempre desiderato ogni essaltatione et contento.

Ho ricevuto le quattro pezze di veluto morello^d cremesino che mi^e satisfano molto, et così a V.S ne ringratio la pena, et quella del far fare li cussini, li quali io aspetto quanto prima, insieme col conto di ogni spesa che fin qui Ella habbia fatto per me, per poterla poi subito fare rimborsare del tutto.

Ho ancho ricevuto li salami del signor Schizzo, i quali di vero sono stati troppo espresa cerimonia con esso meco. [...] ^f che senza

^a Al Patanella *m.sup.i.*

^b Per Lei et a *interl. sup.*

^c Strettissima *interl. sup.*

^d Morello *interl. sup.*

^e *Sigue contentano cancel.*

^f Una mancha de tinta impide ver la palabra marcada entre corchetes.

ciò^a a me è assai nota la memoria ch'havete di me et amor ch'ambedui mi portate, et a voi deve qui esser ben chiaro il desiderio che tengo di poterne sempre fare ogni buon piacere, e servizio. Né mi occorrendo che più dirLe con questa^b resto raccomandandomi a V.S. et pregando Iddio La conservi.

^a *Sigue* mi è molto ben chiaro la memoria che *cancel*.

^b *Sigue* altro non mi occorre con questa *cancel*.

Antonio Perrenot de Granvela al senador Giovan Battista Schizzo
Minuta
[s.l.] 23 de agosto de 1550

Granvela agradece al senador Schizzo su presente y lo alaba.

(f. 1v)

Al Senator Schizzo^a

Ho havuto^b li salami che V.S. mi ha mandato con la sua lettera di XVI del passato, de quali^c mi ha fatto certamente troppa gran parte, et usato con esso meco una manifesta cerimonia che non bisognava^d, o almeno si potevano riservare i salami^e a goderli insieme con V.S., se Iddio et li negotii consentiranno che Sua Maestà la vadi di breve in Italia. Ne ringratio tuttavia V.S. di cuore per la memoria ch'Ella tiene di me che mi è cara^f, né sapendo a chi darne la colpa o ad esser Lei o al Iconomo, che mi pare sia stato principale authore di questo eccesso, di che sia certa che dove mi occorrerà di potermi impleare per Lei, conoscerà da^g l'opre quando io le sia vero amico et le desidero honore e bene. Guardi Nostro signor Dio la molto magnifica persona di V.S. et La contenti come desidera.

^a Al senator Schizzo *m.sup.i.*

^b havuto *interl.sup. sobre ricevuti cancel.*

^c *Sigue* certamente V.S. *cancel.*

^d *Sigue* ne la ringratio tuttavia *cancel.*

^e I salami *interl.sup.*

^f *Sigue* et non *cancel*

^g *Sigue* vero l'opre io le sia come *cancel.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 31 de agosto de 1550

Patanella le agradece la ayuda ante Ferrante Gonzaga, Poggio y Montesa. Agradece también en su nombre y en el del senador Schizzo que haya aceptado sus presentes. Manda un paquete para Massimo del Pero.

(f.82r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservatissimo

Poiché con la mia di 23 di questo agosto V.S. haurà ricevuto li dodeci cussini et miei basamani per li cortesissimi officii ha fatto per me co'l signor don Ferrando, et co'l signor Poggio, et con el signor Montesa, quali so che, per rispetto di V.S. non alzaran la mano finché non mi mandino el cumpimento de la gratia ne la cosa di decime, non me occorre dir altro in risposta de la sua de la medesima data, salvo che di nuovo con tutto il cuore et humiltà La ringratio de la tanta humanità et cortese memoria tiene di farmi bene. Dio nostro signore gli ne renda per me le debite gratie con li onnipotente effetti de sua divina clementia.

El signor senator Schittio et io La ringratiamo ancora de la cortesia con che gli piacque accettar la parte di sue leccarie, et pregamo a non creder se mandassino per cerimonie di che certamente semo ambedua nemici, ma per sola amorevolezza di buoni servitori che li semo. Et è lui più che certo de buoni officii di V.S. ne le sue cose perché sa che la sua bontà et piacevolezza transcende i nostri meriti, però anche di questo et lui et io la tornamo a ringratiare quanto possemo.

La S.V. si degnarà far dar questo facottino a messer Maximo nostro, che me l'han raccomandato qui li suoi.

Né dirò in la cosa de la commission di decime più di quanto è detto, et ho scritto due volte al signor Saganta, poiché co'l favore di V.S. spero non ci mancarà il giusto desiderio che conviene signalatamente al servizio di Sua Santità, di Sua Maestà et de tutti.

Et in solita buona gratia de la S.V. mi raccomando sempre et prego
non lassi di comandarmi. Da Milano l'ultimo d'augusto 1550.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al Reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo, el signor vescovo d'Arras, del Consiglio
Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 4 de septiembre de 1550

Patanella transmite a Granvella las condolencias por la muerte de su padre.

(f. 103r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

Con quanta perdita di padre, fratelli, et parenti mi è accaduta da che io nacqui, non hebbi io mai la più dolorosa né più infelice nuova, che de la morte che V.S. mi ha scritto del III^{mo} signor suo padre et mio charissimo padrone. Onde per adesso non aspetti la S.V. da me consolatione, perché ion e ho molto più bisogno che Lei. L'Imperatore, la S.V., l'afflitta Madonna nostra, con tutta sua III^{ma} casa ha perso assai, ma io poveretto ho perso il tutto salvo che V.S. sola, che Dio per sua clementia mi la conservi per sempre. Et però solo dirò con questa che la ringratio con tutto il cuore et con tutta l'humiltà che devo di quanto in simil caso gli piacque scrivermi et offerirmi per mia consolatione; et La prego per amor de Dio et de tutti suoi altri poveri servidori, che in le sue sole mani havemo gliocchi nostri, la si voglia mostrare in questo infortunio quel forte et animoso signore quale si convenga esser nato de si valoroso Padre. Con questa sola fortezza, accompagnata poi da le infinite altre virtù di V.S. per le quali ha meritato di pervenire a quel grado et governo ch'ella è, la consolarà se stessa, l'Imperatore, Madama, et tutti suoi amici et servitori. Ne con questa ardisco né posso dir più a la S.V. salvo che al signor don Ferrando nostro e a tutti questi suoi amici ho dato le sue lettere, et ho conosciuto ciascuno si turbato del duro caso, che credo ogniuno di loro mi aiutaria volentieri se fusse possibile co'l proprio sangue redimere la tanta perdita. Io non posso più, la S.V. perdoni, et di gratia confortisi tanto, che da Lei possiamo prender ancora noi qualche exempio di conforto. Nostro signor Dio gli lo conceda con

lunga et prospera vita, e a quella benedetta anima eterna regne nel suo santo paradiso. Da Milano 4 settembre 1550.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al Ill^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: 1550.
Marc' antonio Patanella 4 settembre.
Consolatione in risposta de la lettera
di V.S.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 26 de septiembre 1550.

Patanella reitera sus condolencias y se muestra a su disposición para lo que necesite. Le pide que le escriba a don Ferrante Gonzaga para seguir percibiendo los mil escudos de la pensión como heredero.

(f.191r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A IIII del presente fu l'ultima mia a V.S. condolendomi seco come per me mi dolerò in eterno della perdita del Ill^{mo} Monsignor suo padre, che piaccia a Dio haverlo ricevuto per nostro intercessore in paradiso. Questa è sola per salutarLa et pregarLa a mostrarsi hora che bisogna più che mai quel forte et valoroso signor ch'Ella è, et ricordarsene non per Lei solamente ma per tutta la Ill^{ma} casa et servitori suoi che non habbiamo più gli occhi ad altri che a le suoi mani. Comandimi V.S. in qualche suo servitio sempre che maggior conforto non può venirmi in quella dispiacevolissima fortuna, et di gratia non mandi ad altri che a me sua procura di scodere li mille scudi di sole de l'annua pensione che fu di quella felicissima memoria, ma venga accompagnata con sue lettere al signor don Ferrando, et in quelle per amor mio me raccomandi ancora me poveretto a Sua Excellentia aciò conosca il mondo che si Dio ha voluto torni Monsignor mio Ill^{mo} di Granvella, non mi ha però tolto l'III^{mo} et R^{mo} Monsignor d'Arras suo figliolo, la cui sola ombra et qui et in Roma fa et spero mi farà parer da qualche cosa. Nostro signor Dio doni a la S.V. tutta quella consolatione et prosperità che Lei et tutti servitori gli desideramo. Da Milano 26 settembre MDL.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Obligatissimo servo.
M. Antonio Patanella.

Nota: M. Antonio Patanella 26 settembre u ottobre.
Supplica a V. S. non mandi ad altro che a lui la procura per riscotere la pensione di Monsignor con una sua lettera al signor don Fernando, sì in raccomandatione d'essa pensione come ancho delle cose sue particolari.
Poggio mostra ogni dì di voler perseverare in darli la scossa delle decime quando che Sua Santità si risolvi di imponerle.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de octubre de 1550

Patanella envía una cajita de Monseñor de Bibiena con una caccia de oro. Le informa de que el señor Poggio también desea que sea él el que acuñe las décimas de su Santidad.

(f.201r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A XXVI del passato scrissi ultimamente a V.S. et questa è solo per fargli riverenza et mandargli un plighetto con una scattolina di Monsignor de Bibiena⁴⁹, in che va una caccia d'oro in una bella preda, et mi ha pregato che tutto io lo volessi mandare a la S.V. come faccio, et prego si degni avisarmi de la ricevuta.

Ogni dì el signor Poggio mostra la medema volontà di compiacermi de la scossa de le decime in caso che Sua Santità se determini di farle scodere, et perché so che tutto el fa et farà per rispetto de la S.V., io gli ne bacio le mani et pedi per mille volte, et prego per specialissima gratia la non cessi di comandarmi sempre qualche cosa di suo servitio. Nostro Signor Dio la conservi et prosperi come desidera. Da Milano V ottobre 1550.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitor.
M.Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 25 de octubre de 1550

Patanella le agradece su infinita cortesía. Le recuerda que ha enviado anteriormente el regalo de Bibiena y pide el acuse de recibo. Habla sobre la pensión de su padre que le toca como heredero.

(f.230r)

M.Antonio Patanella ^a

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A la humanissima lettera di V.S. di XII del presente non so che altro rispondere salvo che gli bacio et le mani et piedi de la tanta cortesía sua continua verso di me, di che Nostro Signor Dio gli doni quel felice cambio ch'Ella desidera. Conservisi Lei sana et allegra per amor de Dio, et tutto andarà benissimo, et come tutto il mondo con certissima speranza aspetta da le virtù et valore di V.S

A V di questo gli scrissi et mandai una scattolina di Monsignor di Bibiena, pregoLa si degni farmi intendere de la ricevuta.

Et se Quella mi mandarà procura di scodere quella pensione di mille scudi del sole, che quella Camera li deve come herede della felicissima memoria del signor padre, io non mancarò, come non manco fin d' adesso di ricordare che se proveda del danaro per el principio del anno proximo, et sarà bene che la procura venga accompagnata con una lettera di V.S. al signor don Ferrando e al signor Francesco Crasso, presidente del Magistrato. Con questo a V.S. sempre me offero et raccomando. Da Milano 25 ottobre 1550.

^a Marco Antonio Patanella *de otra mano*.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Signora Faustina di panni negrissima et di volto più che rosa colorita bacia le mani di V.S. Reverendissima.

Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de octubre de 1550

Patanella muestra su descontento al no cumplirse el trato acordado con Guidobono en la cesión de los beneficios que habían pertenecido a Panigarola. Hace referencia a otra carta que enviará ese mismo día con agujas y los cuatrocientos escudos para sus hermanos.

(f.295r)

M. Antonio Patanella ^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Due di V.S. de 20 del presente ho ricevuto et la una me l'ha portò el S. Contador Franco de Ybarra in raccomandatione di Monsignor Guidobono, et per rispondere a questa conviene che V.S. sappia che tutta la controversia che già vertiva tra detto Monsignor et me per li beneficî che furono del Panigarola, fu composta dal R^{mo} Signor Camarlengo di consenso de ambe le parti, et fu in sustantia l'accordio che Monsignor Guidobono cedesse a me il beneficio di San Georgio liberamente, et mi cedesse ancora dui altri titoli cioè de Tuna et Tavernago ma con reservatione de li frutti de questi dui a esso Guidobono, et da l'altra parte io cedesse et relassasse a esso Guidobono tutti li altri beneficî una con li frutti passati et possessi che io teneva del detto Panigarola; questo fu l'accordio come appare per lettere del presente R^{mo} Camarlengo, et ni è informatissimo el Signor Montesa, e il Signor Angleria in Roma. Questo accordo è stato da me perfettamente adempito, peroché mi ho ritenuto per me San Georgio libero, et al Guidobono ho relassato i possessi et pagato i frutti passati de tutti li altri

^a Marco Antonio Patanella *de otra mano*.

beneficî, et quanto a li dui titoli de Tuna et Tavernago li ho pagato et pagarò annualmente i frutti, et l'ho messo in sua libertà d'affitarli et scoderseli a suo modo. Ma perché li titoli son miei per l'accordio sudetto, io me ne ho tenuto il possesso, et esso Guidobono resta debitore di cedermili in buona forma, di modo che lui ha havuto da me tutto l'intento suo è ancora non compisce di far a me la resegnatione di detti dui titoli, come è obligato, non ostante che ogni dì ne vien sollicitato da miei amici in Roma. Vede dunque la S.V. che quanto La mi comanda in favor del Guidobono, io lo desidero et sollicito ogni dì, cioè che si exeguisca il concierito tra noi stabilito dal R^{mo} Camarlengo. Nel resto che tocca a la relatione de virtù et meriti de Monsignor Guidobono tutto è vero quanto han scritto a V.S. et per esser così degna persona io l'ho per amico et padrone et sua signoria istessa me sarà testimonio de continui servitii che ogni anno in questo (f.295v) stato lui riceve da me ne le cose sue et di suoi parenti, et tanto gli sarò propitio et utile nel futuro per le caldissime raccomandationi, che a me sono inviolabili comandamenti, et consentendo esso Guidobono (come è obligato per l'accordio) a la resegni de detti dui titoli in favor mio riservarsi et restar lui patrone de tutti frutti, io li sarò servitore più che mai; et se non fusse che io mi trovo obligato de ceder poi questi titula a chi non posso mancare, V.S. mi creda che per questa sua raccomandatione, io cessarei di dimandarla et ne faria un presente o al Guidobono o a chi V.S. comandasse. Ho voluto dar così chhario conto a V.S. di questo, conosca sempre che io son da bene, et suo real servitore et così di cuore me gli dono (benché è soverchio) et raccomandando. Da Milano 30 ottobre 1550.

Con altra pur hoggi risponderò a l'altra di V.S. et con questa mandarò le agucchie, et dirò che li danari de la sua pensione sono in essere, ma dice el signor Crasso che non possono pagarmeli se prima V.S. non mi manda legitima procura de la Ill^{ma} Sua madre; si che la S.V. può ordinare che mi sia mandata questo più presto. Et quando a li quattrocento scudi che V.S. vuole ch'io mandi a li signori suoi fratelli in Padoa⁵⁰, dico che fra hoggi o domani gli li mandarò senza fallo o che mi li darà il thesorero o gli li mandarò di miei, basta che fra dui dì li mandarò certo per lettera di cambio a bon ricapito.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor
vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 4 de noviembre de 1550

Patanella le envía copia del privilegio por parte del duque Francesco Sforza que hace a la memoria de su padre para que los herederos sigan percibiendo los mil escudos. Francesco Crasso se ha ofrecido a pagárselos y le pide que le escriba agradeciéndoselo. Le pide respuesta por la cajita que envió de parte de Bibiena. Transmite el besamanos de Simon de Tassis y familia.

(f.257r)

M. Antonio Patanella ^a

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo

A 25 del passato scrissi a V.S. Questa è solo per fargli riverentia et per mandargli l'inclusa copia del privilegio che'l duca Francesco Sforza fé a la felicissima memoria di Monsignor nostro de scudi mille l'anno su le intrate di questo stato non solo per Sua Signoria, ma ancora per li suoi heredi et *quibus dederit vel heredes dederint*, et son scudi del sole, se ben nel privilegio non se nominano cosí, ma cosí se han pagato sempre et pagaranno. El signor Francesco Crasso mi si è offerto molto favorevole in pagarmeli, come V.S. mi habbia mandato el mandato, et dice che di costà si aspetta certo ordine de un grosso cambio, donde ha designato pagarmi la pensione di V.S. et di suoi fratelli heredi, siché Quella intende il fatto, et che sarà ben servita, ma non sarà male et cosí La prego a scriver al detto signor Crasso quando mi mandarà el mandato ringratiandolo del favore mi ha fatto in farmi dar copia del detto privilegio et de l'offerta a pagarmi con la solita diligenza et tempo.

^a Marco Antonio Patanella *de otra mano*.

Ancora desidero da V.S. risposta di quella scattoletta che gli mandai di Monsignor di Bibiena a V del passato. Nostro Signor Dio la conservi et prosperi sempre come desidera. Da milano a IIII di novembre 1550.

El nostro signor Simon de Tassis che questi dí è stato assai male mi prega ch'io scriva a V.S. suoi baciamani et de la signora sua consorte et figlioli.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 6 de diciembre de 1550

Patanella agradece los últimos favores. Envía 24 colletti y los describe. Trata la pensión de la madre de Granvela. Le manda otro presente. Recomienda a Simon de Tassis y a Sartirana.

(f.120r)

M. Antonio Patanella^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Ringratio la S.V. senza fine di quanto se dignò avisarme et comandarmi con la sua de 22 del passato, né in questo né in lo seguente capitolo mi estenderò in cerimonie, poiché sa V.S. quanto gli sono obligatissimo et quanta gratia mi fa in comandarmi.

Così la ringratio de li officî che si ha fatto caldamente per me et con el signor don Ferrando qui et con quei signori di Roma et me ne resto el più siguro del mondo de li desiderati effetti, però che chi mai deuria dubitare di contrasto havendo quel che ho io in suo patrocínio el mio Monsignor D'Arras, a chi nostro signor Dio doni tutta quella sanità et prosperità ch'ella istessa et tutti suoi servitori desideramo.

Mando a V.S. quanto La mi comanda, cioè 24 colletti da dona quadrati, fatti in tela a rete di seda, come adesso se usa a Milano, et alcuni di seda solamente, li più belli et vaghi che si sono trovati in tutto Milano et de pochissimo prezzo, come V.S. mi ordina, perché tutta quella robba non consta più che lire cento settanta quattro et dui soldi, che fanno scudi trenta uno et mezzo. È ben vero che se ne fanno qui, ma a posta, de più ricchi, però son chari secondo il lavoro et oro che la persona vi vuole, perché tal colletto costarà

^a M. Antonio Patanella *m.sup.i.*

scudi sei, otto, dodeci et cinquanta, ma tali non se fan se non a posta et vi vuol tempo. È ben anchora vero che si fa qui certa tela a rete, non come quella che mandò a V.S. ma di^a seda torta, che per la manifattura costa a tre doppio, ma questa non si manda da mercanti in volta per esser cara, ma si fa a posta a instantia di quelle persone che l'appetiscono. Se ne fa anche di seda torta con oro o con argento, come si vuole, ma pur a posta. Et qui non se ne trovaria fatta solo un braccio, se l'homo non ordinasse che si facesse a posta. Et per questo considerano il punto che V.S. mi comanda cioè di voler di questa tela a rete che hora si fa a Milano per pochissimo prezzo, et che tale soleno portarne i nostri mercanti de Milano, con consiglio dessi mercanti, et di qualche bella et pratica signora mi sono resoluti mandar a V.S. quel che mando. Io ho fatto questa diceria per iscusarmi con V.S. in caso che // (f.120v) io non habbia saputo indovinare il vero desiderio di V.S. et ancora perchè Quella intenda la differenza che è de i prezzi da tela a rete di seda a tela torta^b a rete come quella che mando. Ancora ho scritto a ciascuno involtorio di colletti il prezzo di ciascuno involtorio o pligo, aciò V.S. intenda la diversità di lavori et prezzi, et con questa regola la S.V. potrà comandarmi o subito o quando gli piacerà di che sorte et prezzo vorrà [...] ^c servita, et io non mancarò un pelo. Et Dio sa quanto desiderarei a le volte di esser indovino per poter ben servir a V.S. Perdomi di gratia questa volta se non ho indovinato, perchè ho visto il tempo vicino de le feste in che bisogna donar quelle cosette di buona mano, non mi è parso di differire il servirLa fin a consultar seco i punti soprascritti, ma come ho detto, ad altro ordine suo più chiaro La servirò compitamente come son obligato.

Fra tanto col cuore et ginocchi a terra prego la bontà de Dio doni a V.S. liete feste per tanti anni et tanta felicità come desidera. Da Milano 6 di Decembre 1550.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo signore.
M. Antonio.Patanella.

^a *Sigue tela cancel*

^b *La guillotina del m.d. del folio impide leer algunas letras o una palabra marcada entre corchetes.*

^c *La guillotina del m.d. del folio impide leer algunas letras o una palabra marcada entre corchetes.*

Quando verrà la procura di Madama Illustrissima scoderò la pensione et rimetterò a chi la S.V. comandarà, ma gli ricordo sue lettere sopra quello negocio al signor don Ferrando e al signor Crasso con le clausule che già scrissi, cioè ringranziandolo, (dico el Crasso), del favore in farmi troncar la copia del privilegio.

Mando anche a V.S. el recatino o tasca di seda fatta a l'agucchia et prego avisi che gli ne sarà parso, aciò un 'altra volta se emendi anche in questo il defetto.//

(f.121r) Per un'altra mia parte scrivo a V.S. in raccomandatione del nostro messer Simon de Tassi, perché me ne ha pregato et io, servendomi del suo officio in queste cosette di V.S, non gli ho possuto mancare, però, in questo et in ogni altro simil caso, prego Quella mi perdoni la presuntione et fastidio, et poi faccia quello gli parerà meglio, perché io non pretendo dimandargli né suplicargli *misi si et in quantum* et da humile et bon servidore.

Ma se mi fusse licito, gli raccomandarei ben calidamente il poverissimo Sartirana perché seria cosa in servitio de Dio, et del honor di V.S., et una elemosina et iustitia signalatissima.

Dorso: Al Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo, el signor vescovo d'Arras, del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 6 de diciembre de 1550.

Patanella le ruega que conceda a los hijos de Simon de Tassis la posibilidad de ejercer el oficio de su padre por encontrarse éste enfermo y mayor.

(f.118r)

M. Antonio Patanella^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Hoggi con un'altra ho scritto a V.S. il bisogno. Questa è solo per pregarLa mi perdoni se gli sarò forse importuno in raccomandargli uno suo servitore antico et mio grande amico ch'è il nostro messer Simon de Tassi. Egli è stato questi dì molto male di certa <a>postema. Gli vene dentro la bocca con febre, pur a Dio gratia si è rihauto et sta hora benissimo, ma non si è rihavuto già de la età de più di 70 anni che ha, et si trova con figlioli et figliole, et non haver altro modo con che collocarli et stabilirli suo viver, salvo con la gratia di V.S. et con questo suo officio de Milano et Roma, nel quale già circa sei anni supplicò a Sua Maestà se dignasse di poter far suoi coadiutori suoi figlioli che ha, et mi pare che V.S. o la felicissima memoria di monsignor nostro di Granvella decretò suo memoriale, che venendo a magior età detti figlioli che Sua Maestà si ricordaria de la servitù del padre et perché (come ho detto) sono già sei anni et li figlioli son doventati grandi et ognuno ha lettere et scrive benissimo et fin adesso potriano far l'officio, et suo padre è vecchissimo, semo forzati tutti, el signor Simon predetto, la signora Madalena, sua consorte, suoi figlioli et io di supplicar a la bontà di V.S. si degni in questo ricordarsi del nostro bon Simone et di sua servitù di tanti anni et di tutti suoi, e appresso haver per

^a M. Antonio Patanella *m.sup.i.*

raccomandato questo suo desiderio in che consiste tutto il contento o discontento de li ultimi suoi giorni, secondo verrà o favorito o dismentigato da la humanità di V.S. reverendissima et però gli lo raccomando con tutta quella devotione ch'io posso et gli bacio le mani. Da Milano VI Decembris 1550.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de diciembre de 1550.

Patanella hace referencia a una carta con la recomendación de Guidobono. Trata el tema de la pensión de Granvela, la de su madre y dinero para sus hermanos que están en Padua. Manda ocho mil agujas.

(f.131r)

M.Antonio Patanella^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto due di V.S. tutte de 20 del presente decembre, et pur hoggi ho risposo a la una, ch'era in raccomandatione del Guidobono, et non mancarò del mio debito, come quel che fo professione di homo da bene et real servitor di V.S. Quanto a la sua pensione io haveva già sollecitato che ci fusse stabilita et pagata a questo anno novo, dico a gennaro proximo, et così è in ordine. Poi ho dato la de V.S. al presidente Crasso, et mi accerta ch'el danaro è a ordine, ma che per cautelare il thesorero et ben conciare la partita nei libri, bisogna che venga la procura in persona mia de la Illustrissima signora madre *ad exigendum et quietandum* etc, et che non mi ponno pagare la pensione se prima non viene tal procura; sichè V.S. può dar ordine che mi sia mandato quanto più presto.

Et quanto a li quattrocento scudi che V.S. vuole ch' io mandi a li signori suoi fratelli in Padua, il signor Crasso mi ha promesso farmili dar dal thesorero, a bon conto, però ó me li dia o no, io gli mandarò fra hoggi et domani senza fallo con una lettera di cambio per via de Vinetia, V.S. ne resti certissima.

Con quella gli mando li ottomillia agucchie sottili da lavorar di seda che V.S. mi fa dimandar dal signore Maximo. Sono di quattro

^a M. Antonio Patanella *m.sup.i.*

sorte, et di ciascuna sorte son dui migliari. In ciascuna pezza va un migliaro. A VI di questo mandai a V.S. li 24 colletti et tela in un scattolone. Desidero intender come haurò, ben o mal, indovinato a servirla.

Ma V.S. creda che a l'improvvisa, dico senza aspettar tempo di farli a posta, non se havriamo trovato in Milano più belli né migliori per quel prezzo. Se altro comandarà, come la prego, spero servirò meglio, ma che mi faccia comandar chiaramente il suo desiderio. Et gli bacio humilmente le mani. Da Milano, 30 dicembre, 1550.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio oss^{mo} il signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de diciembre de 1550.

Patanella se excusa y enmenda el error por haberlo provisto mal de colletti. Ordena hacer más cojines. Ya no tiene que mandar dinero a Padua.

(f.133r)

M. Antonio Patanella ^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Dopo haver oggi risposo con l'alligata a la sua di V.S. de 20 del presente, et havendo dato a la posta el pligo con le agucchie, ho ricevuto l'altra di V.S. de 22, in che ho riconosciuto el mio errore de non haverla ben servito di colletti, ma questo errore, a dir el vero da bon servitore, non è del tutto mio, ma anche di V.S. che, per dechiarar il suo desiderio mi scrisse che quella tela a rete et que tali colletti che voleva erano cose di pochissimo prezzo et che ne portano in volta i mercanti milanesi. Et questa fu la causa che io mandai quel che mandai, et creda V.S. che non converso sì raro con donne, né quelle sono se non d'assai, né le satisfò si male come V.S. dice, perché dove altri le pagano di ducati, io le pago di doppioni, così valentimente come chi se habbia fatto el mestiero già cento anni. Ma hora che intendo chiaro il voler di V.S. La servirò da capitano, et quanto più presto sarà mai possibile. Fra tanto exorti V.S. le signorie donatarie ad expettar un pochettino con accertarle che saran servite benissimo (come spero).

Farò anche far li cussini, 12, di velluto negro et tutto mandarò subito che sia fatto, et non gli farò dar dilatione né de dì né di notte.

Non mandarò più li 400 scudi a Padua, poiché V.S. li ha provisto altronde. Ma sarà ben che se mi mandi presto la procura, et

^a Marco Antonio Patanella de otra mano.

creda V.S. che maggior gratia non può farmi che quando mi comanda. Credalo di gratia, et Dio me la conservi sempre più felice.

Mediolani, 30 dicembre 1550.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio oss^{mo} el signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc.Corte.

Nota: M. Antonio Patanella, 30 dicembre.

Aspetta la procura per riscuotere la pensione. Manda le agucchie.

Non farà più pagare li 400 scudi a Padua.

In raccomandazione di messer Simon di Tassis che desidera far coadiutori del suo offitio i figlioli.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 15 de enero de 1551

Patanella envía doce cojines de terciopelo negro, dos saquitos hechos con aguja, doce colletti de mujer. Manda también doce "ane de tela a rede". Envía la cuenta a messer Massimo. El tesorero Brebia le ha pagado una parte de la pensión. Espera la orden de Granvela para cobrar el resto. Le pide que le escriba a Montepulciano para favorecerle en el asunto de las décimas. Insiste con el asunto de Sartirana.

(f.13r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 30 del passato scrissi a V.S. in risposta de la sua de 22 et gli mandai li ottomila agucchie sottili che mi fè dimandare. Con questa gli mando in una cassetta li XII cussini de velludo negro, guarniti per la metà di frange et fiocchi di seda negra, et l'altra metà di seda et oro. Gli mando ancora le due tasche fatte a agucchia come l'altra. Mando ancora altri XII colletti da donna come ultimamente mi richiese, et perché La non mi possa più riprendere di poco conversevoli con donne, li ho fatto fare con la saputa et intervento di due che bastariano a un regno non che a soddisfare a dua preti, son belli diversi et vaghi, ma non de pochissimo prezzo, come prima V.S. mi fè scrivere perché sottosopra costano otto scudi l'uno. Mando anco le XII ane di tela a rede di seda torta et oro, son 18 brazzi de Milano, et consta quindeci iulii el braccio; per minor prezzo non se ha possuto haver perché ho tocco con mani che il mercante non mi ha messo a conto altro che la fattura ch'egli ha pagato a le maestre, et l'oro et seda come si vende giustamente. Né più presto seria stato ne ancho possibile, perché vi ho fatto lavorare de di et di note *etiam* le feste. Il conto particolarmente ho

scritto a messer Massimo, et importa il tutto fin hoggi scudi 397 et iulii 9 ½

Il thesorero Hieronimo Brebia mi dette già quattrocento scuti italiani et resta devermi il resto fin a la summa de scuti mille del sole, et me li pagará subito che venga la procura, con la quale prego V.S. mi mandi ancora una sua letterea al predetto thesorero et un'altra al Presidente Crasso ringratiatorie.

Intendo che Montepulciano, quel succede al officio del Poggio in Roma, è tutto servitore di V.S., se cosí è, spero che con lettere di V.S. io restarei ancora con la medesima speranza et patrocinio in caso de decime in che il favor di V.S. me havea posto con el signor Poggio, et però humilmente mi raccomando a la infinita et solita bontà di V.S. // (f.13v)

La S.V. mi riprese già di poca conservatione con donne, hora gli dico che s'ella sapesse chi me indusse a raccomandargli el negotio del Sartirana non solo mi perdonaria l'esserline stato tante volte importuno, ma se [...]ravegliaria com'io non me ne vada per le poste a guardar tanto l'usci[ta] di V.S. finché mi concedesse la tanto desiderata et giusta gratia, per tanto La torno a ripregar se de novo gli raccomando me perdoni la importunità, che per più rispetti non posso mancare, ma più per havermene una volta dato buona speranza la benignità vostra, a la quale bacio le mani et pedi per mille volte. Da Milano XV ianuarii 1551.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 de febrero de 1551

Patanella le pregunta si ha sido de su agrado la caja que le envió anteriormente. Le pide que le favorezca ante el sucesor de Poggio en Roma en el caso de las décimas o comisiones pontificias. Espera la orden de Madama.

(f.22r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 15 del passato scrissi a V.S. et in una cassetta ben conditionata mandai tutte le cose che mi havea dimandato. Ne aspetto con gran desiderio aviso per saper come gli havrò saputo indovinare a servirLa.

Gli supplicai mi favorisse co'l successor del signor Poggio in Roma, se l'è amico di V.S. come mi dicono, et cosi la riprego che (parendogli) si degni raccomandarme anche a quest'altro in caso de decime o simili comissione pontificie.

Aspetto la procura di Madama nostra Ill^{ma} et che la S.V. si degni comandarmi più spesso. Nostro signor Dio mi La conservi per sempre felice. Da Milano VII februarii 1551.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M.Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 3 de marzo de 1551

Patanella insiste en si los recados anteiores se cumplieron debidamente. Sigue esperando la orden de Madama para la pensión de los mil escudos de sol.

(f.30r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 15 de gennaro mandai a V.S. tutto quanto la mi havea comandato in una caxetta ben conditionata, gli tornai poi a scrivere a 7 de febraio e ancora ne desidero risposta per saper se indovinai o in che errai a ben servirla. Questa è solo per fargli riverenza, sendo il portatore el signor regente nostro Pirovano⁵¹, et pregarLa se ricordi farmi mandare la procura de la Ill^{ma} Madama per la pensione qui de mille scudi del sole, et comandarmi sempre qualche cosa di suo servitio. Nostro signor Dio La conservi et prosperi sempre in stato felicissimo. Da Milano a III di marzo 1551.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M.Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 13 de marzo de 1551

Patanella informa de que ha recibido los documentos necesarios. Pagará los cuatrocientos escudos a Jacomo Morel en Padua. Manda una cajita con simientes de todo tipo traídas desde Levante, y otra cajita también con semillas para messer Massimo para entregársela a Monseñor de Champagné.

(f.36r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto la di V.S. de V del presente con la procura et substitutione et scritte necessarie, con le quale domani sarò con li signori Crasso et thesorere Brebia, farò che mi paghino et mandarò subito li quattrocento scudi che V.S. comanda a messer Jacomo Morel⁵² in Padoa, et poiché la vuole, così mi satisfarò de le robbe mandategli et del resto che mi avanza l'avisarò co'l primo et ne disporerò poi a suo comando.

Con questa mandò a V.S. in un scattolone una caxettina di cartoni in che vanno quante forti di semenze ho possuto haver d'herbe, et un scartoccio pieno di scartoccini de diverse semenze di fiori bellissimi. Un'altra caxettina et un'altro scartoccio simili con una tasca vanno nel medemo scattolone per el nostro messer Massimo. Prego V.S. gli la faccia dare perché credo ne vuole servire de le semenze a monsignor nostro Ill^{mo} di Champagné. Ben credo mandar semenze che costì se ne trovano molte ma credo ben ancora mandarne di queste che non se trovano in Alemagna, né in Italia seriano molte se non fusseno venute di Levante, maxime di fiori de li quali tutti ho raccolto de mia mano le semente nel mio giardinetto, che messer Leone Aretino può testificar a V.S. che si ben è piccolo, e però pieno di fiori bellissimi in ogni staggione, et le ho hauto di Levante per via di Venetia et di Genoa, et quando

V.S. il vedrà un dí (che piaccia a Dio sia presto) gli farà forse venir voglia di farne suo giardinere, et per tale et per tutto me gli offero et raccomando humilissimamente. Da Milano 13 martii 1551.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.

Obligatissimo servitore

M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 22 de marzo de 1551

Patanella hace referencia a una carta anterior. Hace una relación del dinero que lleva gastado para Granvela. Le recuerda el asunto del Sartirana.

(f.42r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 13 del presente scrissi a V.S. et mandai le semenze da horto d'herbe et fiori quante me ne trovavo et potei havere da altri, et l'avisai de la ricevuta de sua procura et scritture, con le quali ho poi sollicitato con questi signori et già tre dì mi compirono il pagamento de li mille scudi d'oro del sole di sua pensione, et hieri scrissi a messer Iacomo Morel, precettore di signori suoi fratelli in Padova, et con lettere del signor Pagano Dada gli mandai li quattrocento scudi che V.S. mi ha ordinato, et li saran portati fin a casa sua in Padoa, et non haurà fallo.

La S.V. mi comandò che mi trattenessi quel che havea speso per lei, et secondo li conti, che già gli mandai, La può vedere ch'era debitrice de scudi trecento nonanta sette et giulii nove et mezzo, et cosí ho fatto. La Sua pensione di mille scudi del sole importa de scudi de Italia mille deceotto et dui giulii, cavandone dunque li scuti trecento nonanta sette et giulii nove et mezo sopradetti, et li scuti quattrocento mandati a Padoa, resta scudi ducento vinti et giulii tre et mezzo. Questi ho in man mia, et V.S. mi comandi che ne ho da fare o se vuole che io gli li rimetta costi, et obedirò subito; ne gli ho che dire altro in questi dí santi, salvo che per amor de Dio habbia misericordia al pover Sartirana et gli bacio humilissimamente le mani. Dio nostro signor gli doni buona pasqua et cioché desidera. Da Milano 22 Martii 1551.

Con questa sarà una del Signor Presidente Crasso, il quale e
il Signor tesorero Brebia gli basan le mani.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 23 de marzo de 1551

Patanella hace referencia a la carta anterior donde ya había recibido los mil escudos de la pensión y había pagado a Iacomo Morel. Le pide órdenes para saber qué hacer con el dinero restante. Le suplica su ayuda para poder acuñar definitivamente las décimas que el Papa ha resuelto que se acuñen en Milán.

(f.43r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

Hieri scrissi a V.S. come già mi havean pagato qui la pension sua de mille scudi del sole, et come io ne rimesi quattrocento a messer Iacomo Morel a Padua, et come ne restavano in mie mani scudi ducento vinti et giulii tre e mezo, dopo pagatto ogni debito, però di questi V.S. comandi che gli piace ch'io ne facci, et sarà obedita.

Il Papa si è pur resuelto che si scodan qui quelle decime che l'anno passato furono qui imposte et poi suspese, ma non è più in Roma il tesorero Poggio che a V.S. rescrisse che io ne seria il collettore ogni volta che Sua Santità volesse farle scodere, ma ho ben speranza in monsignor mio Reverendissimo d'Arras che con la larga mano di suo omnipotente favore et in Roma et qui mi aiuterà tanto che golderò pur l'honor di questa sí desiderata gratia, però humilmente La supplico che quest'altr volta non mi voglia mancare de quella realissima et infinita sua cortesia a la quale co'l ginocchio in terra bacio le mani et con tutto il core mi raccomandado. Da Milano 23 martii 1551.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 14 de abril de 1551

Patanella hace referencia a cartas anteriores. Le informa de que Jacomo Morel ha recibido los cuatrocientos escudos para sus hermanos. Patanella suplica a Granvela que interceda por él ante Don Ferrando para que pueda llevar a cabo la acuñación de las décimas del Papa Paolo.

(f.141r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A 13 del passato mandai a V.S. le sue semente, tornai poi a scrivergli a 22 et poi a 23 del medemo; questa è per dirgli come messer Jacomo Morel, precettore in Padoa de li suoi fratelli, mi scrive che a li dua del presente gli furono pagati in Padua li quattrocento scudi ch'io gli mandai per ordine di V.S. Restano in mie mani de la pensione che ho scossa questo anno scudi ducento vinti et giulii tre mezzo, la S.V. ne può disporre et comandarmi a suo piacere.

Il Papa si è convenuto con un mercante firentino et per non so quanti migliari di scudi li ha venduto et dato commissione di scodere qui tutte le decime non exatte et già imposte da Papa Paolo, che fan conto siento sei decime et la metà di tutte si ha da pagare al'imperatore, et già è vennuto qui el mercante substituto a scodere, ma ha differito il scodere fin a circa XX di perché le sue patenti non erano ben chiare, et ha mandato a Roma per farle riconciare. Questo mercante è stato informato fin in Roma che 'l mio mezzo può farli valere l'impresa il doppio di qualche la fe valere il commissario Rocca, reputato già il più valente che mai qui havesse scosso decime; et però è venuto da me et portatomi lettere de miei amici di Roma in sua raccomandatione et promessomi di essermi grato, acìo io lo indricci et aiuti in questa scossa, et così ho promesso aitarlo, et è di continuo in casa mia a vivere meco et far i libri et provisioni necessarie, et mi mostra gran volontà di farmi

satisfare dal suo principale la industria et fatiche mie, ma altra sigurezza io non ne tengo et pur servo. Però sono forzato fastidire la S.V. et supplicargli che per sua solita humanità si degni già che né il tempo favorirmi con una sua lettera o di sua Maestà al signor don Ferrando qui de simile tenore o come meglio parerà a V.S.

Havemo inteso che in Milano è gionto il commissario di Sua Santità a scodere le restante decime già imposte da Papa Paolo, de le quali a noi tocca la metà, et perché semo imformati quanto può giovarci in questo la fidelità et industria del nostro iconomo, che ci farà valere ogni decima al doppio di quello fé valerla l'ultimo commissario, se non gli vien dato disturbo; per questo tornamo a dirmi che avanti che detto commissario se intrametta a scodere debbiatamente provvedere che l'iconomo per la parte // (f.141v) toccante a noi intervenga in compagnia del detto commissario a deputare i subeallettori, e al scodere, et tener conto de ciò che bisognerà per la parte nostra, et per tal parere sieno poi remunerate sue fatiche al modo che già li haveto stabilito in le scosse che lui suol fare per servitio di cotesta camera et tanto più volentieri vi commettemo questo intervento del iconomo quanto che sapemo migliorarà il servitio di Sua Santità non manco che il nostro proprio.

La S.V. Monsignor mio intende il bisogno et desiderio che tengo di mostrar la importantia de mia servitudine et di far bene, però humilissimamente prego si degni favorirmi questa volta come suole per sua clementia et qual nostro signor Dio mi conservi et la La prosperi come desidera. Da Milano 14 aprile 1551

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà et Corte.

-70-

(RB, II/2259, f.155r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 10 de mayo de 1551

Patanella agradece a Granvela su ayuda. Le ruega que escriba a Ferrante Gonzaga para agradecérselo.

(f.155r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Ho ricevuto le due di V.S. del VIII et XXV del passato, et dato al signor don Ferrando le sue di che Sua Eccellenza ha fatto tanto conto, che subito si ha chiamato il commisario, et in presentia, et poi in absentia, mi ha fatto tal officio, che spero mi apportará quanto ho desiderato. Io non so come scrivere conveniente gratie a tanta et così generosa humanità continua di V.S. verso questo suo sì humile servitore, però la ringratio solo per adesso con el core et con pregar l'onnipotente Signor Dio che gli ne doni tutta quella lunga compita felicità che desidera. Io ho preso già sopra di me tutta la carga di queste decime, et spero in Dio di far tal servitio a Sua Maestà e anche a Sua Santità, che l'una et l'altra debbano riportar obligo a la S.V. che me gli ha fatto servo, et se comincerà presto a conoscere s'io son buono a servire. Prego ben V.S. si degni aggiognermi a la gratia, fattami un'altro favor, di ringratiar con una sua el signor don Ferrando di questa gratia mi ha fatto con dirgli che io ne ho fatto relazione a la S.V. et che me ne tengo per contentissimo. Et con tutta divotione gli bacio le mani.

Da Milano X Maii MDLI

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio oss^{mo} il vescovo d'Arras del Consiglio Supremo di Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 22 de mayo de 1551

Patanella le recuerda que hará todo lo posible por estar a la altura en el negocio de las décimas y vuelve a agradecer la ayuda mostrada por Granvela y por Ferrante Gonzaga. Envía oro hilato a su cuñada, la señora de Chantonay.

(f.1r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A X di questo scrissi a V.S. et La ringratiai al meglio ch'io seppi del favore ch'el signor don Ferrando mi ha fatto in questo negocio di decime per le nobilissime lettere et cortesissime raccomandationi di V.S. Hora mi trovo con le mani in la pasta, et ho dato tal principio che ne io ne altri dubita qui più che il servitio quel farò riuscire di quella impresa a Sua Maestà e anche a Sua Santità, non debba mancar un pelo di quanto io promesi prima a V.S. et poi al signor Don Ferrando qui, e anche in Roma.

Et perchè il signor Saganta mi ha ordinato ch'io debba mandarli di qua certo oro filato per servitio di Madama illustrissima di Chantonay, quale sarà con quella, et lo ho indirizzato al nostro messer Maximo, aciò in absentia del signor Saganta ne disponga come io devria fare s'io fussi costì. Ho preso sigurtà da buon servitore di raccomandarlo a V.S. per farlo capitar bene, et così La prego a perdonarmi la presuntione, et comandarmi sempre qualche cosa di suo servitio maxime che la si può ricordare che ancora ho del suo in mie mani. Et con tutto il core me gli raccomando. Da Milano a XXII di Maggio MDLI.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 27 de enero de 1552

Patanella agradece la recomendación de su iglesia ante el presidente Schizzo y de Giovanni Ricci, cardenal de Montepulciano. No ha recibido aún la pensión por parte del Canciller ni del Presidente Crasso debido a la extrema necesidad de la Cámara. Sus hermanos reciben su pensión gracias a Pagano Dada. Se alegra de que le haya gustado la toca de oro.

(f.159r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Ho ricevuto la di V.S. de XI del presente con la sua di raccomandatione per questa nostra chiesa al signor Presidente, per la quale a nome di tutto questo reverendo nostro capitolo gli bacio le mani, così gli le bacio ancora per me con tutto il core per l'altra che mi dice haver scritto in favor mio al reverendissimo Montepulciano⁵³, né so hormai in che modo ringratiarLa de sí grande et continuoa sua cortesia verso di me, salvo che in pregar et dí et notte la bontà divina che gli ne rendi per me le gratie ch'io devo, et me La conservi longissimamente et sempre più felice.

L'animo del signor Gran Cancelliere et del signor Presidente Crasso son troppo pronti al servitio di V.S. ma la extrema necessità di questa camera non li ha lassato compir quel che mi havean promesso di pagarmi la pensión di V.S. al principio de questo gennaro, come son soliti; me ne han fatto parlare al signor Eraso, il quale rispose che lui ne parlaria a bocca a V.S., dil che mi son condoluto co'l Grancancelliere, onde Sua Signoria di nuovo mi ha promesso di trovar fra pochi dì modo da satisfarmi, et così spero farà con effetto o gli dirò la biasfema di soldati. Et aciò che fra tanto non patisseno necessità li signori fratelli di V.S. ho provisto co'l mezzo del nostro signor Pagano Dada che in Padua gli sieno

pagati li trecento scudi che V.S. comanda et non se mancarà, né di questo, né di quanto più si dignarà V.S. comandarmi. Mi allegro che piacesse a V.S. la tocca d'oro, che non fu poco per la brevità del tempo ch'io hebbi in farla fare, perché simil cose non se fanno se non apostata. Et con ogni debita humiltà me gli raccomando. Da Milano 27 *ianuarii* 1552.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma} aa

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di [...]^b Maestà et Corte.

^a *La guillotina del m.inf. del folio impide leer la firma.*

^b *Laguna en el original*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 1 de febrero de 1552.

*Patanella ha recibido del tesorero los mil escudos de la pensión.
Envía la cuenta a messer Massimo del Pero con la relación de
pagos y el dinero que le queda neto después de los mismos.*

(f.164r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

A 27 del passato scrissi ultimamente a V.S. come io havevo già mandato li trecento scudi a li signori suoi fratelli o a messer Giacomo Morel, lor maestro in Padoa, et gli saran pagati senza fallo. Questa è per avisarLa come hoggi il signor thesorero mi ha pagato li mille scudi del sole di sua pensione del presente anno, non ostante le difficoltà *et cetera*; et per il conto che mando al nostro messer Massimo la S.V. potrà veder, che a ritenermi li detti scudi trecento andati a Padoa, et quelli che pagai a Monsignor de Valtemila, et quei pochi La restava debitrice l'anno passato, La viene a restar creditrice de scudi cinquecento sessanta quattro et giulii sette. Questi mi restano netti de li mille scudi del sole de la presente pension sua, però la S.V. mi comandi quel che più gli piacerà ch'io ne facci o dove vorrà che io li mandi, et serà obedita subito. Così La prego si degni comandarmi et conservarmi ne la solita sua gratia, a la qual humilmente mi raccomando. Da Milano el primo di febraro 1552.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella^a

^a *La guillotina del m.inf. del folio impide leer la firma.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 10 de marzo de 1552

Patanella envía, adjunta con su carta, la respuesta de la señora Faustina a una carta de Granvela. Le pide la protección del conde Massimiliano Stampa.

(f.106r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A III di questo scrissi ultimamente a V.S. et gli mandai le semenze et due medaglette. Questa è solo per accompagnar l'alligata risposta che fa a la sua la signora Faustina et ricordargli ch'el signor Conte Maximiano Stampa è buon servitore di Sua Maestà, così fu de la felice memoria di Monsignor nostro di Granvella, et così è di V.S., et che per questi rispetti officio sarà degno de la bontà infinita de la S.V. favorire sua giustitia, et non partire che sotto pretexto di nuovi ordini se gli suspenda o pregiudichi a le gratie che Sua Maestà gli ha fatto avanti et dopo detti ordini, come più a longo de' haver exposto o exporrà a V.S. l'agente d'esso conte; et perdonimi questo ricordo la S.V. perché certo non lo faccio se non per zelo del honor suo et di Sua Maestà et gli bacio humilmente le mani. Da Milano a li X di marzo MDLII.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M.Antonio Patanella.

-75-

(RB, II/2254, f. 93r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de abril de 1552

Patanella le escribe a Granvela que un doctor joven y noble, Gian Giacomo Salvatorino, cuya literatura gusta mucho, ha traducido en versos el Ecclesiastés y se lo ha dedicado. Se lo manda en el mismo paquete con unas medallas.

(f.93r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Un dottor giovene et nobile di questa città et di buone lettere et costumi ha tradutto in versi l'*Ecclesiaste*, et l'ha dedicato a V.S., pregandome ch'io lo volessi mandarglilo con certe medaglie che tutto va insieme in questo pachetto; et perché la buona manera et letteratura di quello gentilhuomo piace qui a tutti, sperando io che debba ancora piacere a V.S., ho preso ardire di satisfargli come faccio, et raccomandar a la S.V. la buona intentione che questo giovene ha di essergli servitore, et cosi La prego ad accettar per sua nobiltà il picciol duono, et dignarsi di rispondergli quando gli sarà manco disconcio, et gli bacio humilissimamente le mani. Da Milano a V d'Aprile MDLII.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 21 de abril de 1552

Patanella manda versos de Gian Giacomo Salvatorino, menciona cartas anteriores de 24 de marzo y de 7 de abril. Agradece a Granvela el favor hecho al señor conde Massimiliano Stampa y la consideración con los mercaderes. Informa de que en cinco días habrán sido pagados los cuatrocientos escudos en Padua a Jacobo Morel.

(f. 89r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

A V del presente scrissi a V.S. et mandai certi versi et cosette del Salvatorino⁵⁴ di che desidero intendere la ricevuta. Poi ho le sue de 24 di marzo, et 7 di questo, et gli bacio le mani per la gratia fatta al signor conte Massimiliano Stampa, qual certo è di V.S. et di Sua Maestà troppo fidel servitore, et Dio volesse che del animo di questo cavalliere ne fussero qui molti. La ringratio ancora de la buona volontà che gli piacque mostrar a nostri mercanti.

Hoggi è partito di qua l'ordinario di Venezia et con lui ho provisto che fra cinque di saran pagati li quattrocento scudi in Padoa in man de messer Jacomo Morel, et non ad altri, come la S.V. mi comanda, et Quella ne sarà da lui presto avisata del pagamento, et ne l'avisarò anch'io subito che ne havrò inteso l'effetto. Così La prego si degni continuoar di comandarmi, et gli bacio humilmente le mani. Da Milano XXI d'Aprile MDLII.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 27 de noviembre de 1552

Patanella informa a Granvela de que su familia al completo se ha ido a vivir con él y como teme por su delicada salud, le pide que, pudiéndole sobrevenir la muerte, le conceda a su hermano uno de dos beneficios imperiales que quedan en ese momento vacantes.

(f.116r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo.

Io ho tanta fede in la bontà di V.S. che son forzato scoprirgli la causa che ne gli farà parer importuno, però degnisi per amor de Dio leggerla con pazienza, et poi con sua santa mano aiutar come sole. Monsignor mio, io mi ritrovo haver vivuto anni quarantaotto, et da dui anni in qua il più del tempo infermo, hora con le gotte hora con dolori colici che si spesso et crudelmente me visitano che molte fiате me fan invidiar a morti. Mia madre ottogenaria, mia sorella, mio fratello, un nipote con sua moglie con pensar ch'io sia un gran ricco tutti se ne son venuti a vivere qui meco, onde Dio sa come mi trovo al stretto, et con giusto timor che un giorno di questi potria Dio mandar per me, onde tutti questi miei poveretti restariano sì miseri, che se in pensarlo non posso tenermi le lagrime, et quanto di conforto posso darmene solo è speranza che tengo in V.S. che, aiutando quello mio fratello con uno de questi dui beneficî imperiali quali hora vacano, et con un altro ch'io li ho resignato, potrà il pover homo, dopo mia morte, trattenerse con sua povera madre, sorella, et nipoti, di quali li dui se ben son più vecchi di me, sono però più sani et atti a vivere più di me. Parerà forse a V.S. fento questo mio discorso ricordandosi de la mia gioventù prospera quando già otto anni mi vide in Vormes, ma gli giuro che si spantaria et mi hauria compassione se mi vedesse hora, onde mi conviene proveder a la povera casa avanti che venga la morte che

non può tardare, et se la venisse prima, troppo discontento me ne portaria per l'extrema miseria in che restariano tutti questi miei, et so che la dispiaccerebbe anche a V.S. d'odirla, per havermi tenuto sempre per servitor charo per bontà sua; et per tanto con genochi in terra mi metto nel benegno conspetto di V.S. humilissimamente supplicandogli si degni consolarmi con la gratia d'uno di questi dui pezzi, con la quale (mandi poi Dio per me quandunque gli piacerà) io me n'andrò contento come un santo, so che ho molti et grandi competitori, ma tutti possono aspettare altre occasioni, le quali potriano esser per me troppo tarde, et però benignissimo Monsignor non mi neghi la Vostra real clementia questa gratia che penso per me debba esser l'ultima. Così conceda a lei nostro Dignor Dio sana et longa vita con ciò che più la desidera. Da Milano XXVII Novembre LII.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitor per sempre
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 3 de marzo de 1554

Patanella se refiere a una carta anterior donde mandó una caja de simientes; pagó a monseñor de Viena y le envió uno de los recibos que le hizo. Con la presente envía cinco birretas eclesiásticas diferentes para que elijan la que más les gusta y poder hacérselas a medida. Messer Giannello y Jacomo Trezzo se llevan el reloj y las cuñas para acabarlas. No sabe nada de Leone Aretino después del Furore, una estatua maravillosa.

(f.244r)

Illustrissimo et reverendissimo signor mio osservandissimo.

A 10 del passato scrissi a V.S. con la caxettina che gli mandai di semenze, qualmente pagai subito a Monsignor di Viena, figliol di Monsignor di Brederode, li scudi cento settanta del sole et giulii tre come la S.V. mi ordinó et gli mandai una de le due quitanze ch'egli me ne fece.

In questo involtorio van cinque berrete pretesche di cinque diverse foggie. El Signor Saganta me ne dimanda una et forsi per V.S. vedanle donque tutte cinque le quale tutte han dentro un bollettino cosito, se alcuna le ne piacerà, rimandimi el bollettino, con advertirmi se la vorrà più fonda o più grande o come gli piaceria meglio, anzi mandimi la medema barretta che gli piacerà, et subito gli ne rimetterò quante ne vorranno. Ma se la V.S. havesse qualche berretta usata che gli piacesse più che nessuna di queste, mandimi quella usata che né più né meno gli ne farò far subito quante ne vorrà, perché i maestri nostri son qui valent'huomini tanto come in Roma, ma bisogna saper mostrar una volta la forma o dir come la persona la vuole.

Hieri partirono per cotesta corte messer Giannello⁵⁵ et messer Jacomo Trezzo⁵⁶, ma non mi mostrorono le cose di V.S.

come promiseno, ma ben portano seco da finir costì presto et l'orologio e li cunei secondo mi disseno. La S.V. li vedrà, et penso (per quanto loro mi disseno) che si ben ha tardato a servirLa, la serviran, però hora assai meglio ch'ella non sperava. Di messer Leone dopo che gittò el Furore, statua certamente maravegliosa e bella, non ho visto altro. La S.V. mi comadi più spesso, et io humilmente con mio pover fratello gli baciamo le mani. Da Milano III Marzo 1554.

Di V.S. Reverendissima et Illustrissima.
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de enero de 1555

Patanella refiere cartas anteriores con las que ha enviado cajas de simientes y se excusa por no enviarle más con la presente. Monseñor de Viena envía un salvoconducto para cobrar los doscientos tres escudos y medio del sol y Patanella envía la factura. Agradece los esfuerzos para que obtuviera el canonicato de la Scala y le recuerda la oferta de una prepositura de cuarenta escudos.

(f.177r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A li 22 di novembre scrissi a V.S. et poi al primo di decembre, et ultimamente a 10 del medemo con che gli mandai una caxetta et una caxettina di semenze, simile a due altre che tengo in ordine, ma el mastro di poste non può mandarle con questo, et promette mandarle co'l primo che saran anchora a tempo.

Monsignor di Viena, che di qua si dice de Brederode⁵⁷, mi scrive haver ricevuto le mie lettere che gli scrissi fin a 24 di novembre et non haver possuto né venire né mandare per suoi danari perché francesi erano et sono a suo contorno, et hora con salvocondotto mandava un suo da Trino che si dice messer Gioan Petro Ranone pregandome che a costui io pagassi li scudi ducento tre et mezzo del sole che V.S. mi comandò, et così gli li ho pagato subito, et con questa ne mando a V.S. la sua quitanza et son ben pagati perché il detto messer Gioan Petro mandatario è persona sicura et ben conosciuta qui.

Monsignor mio io non dubito che V.S. non habbia valorosamente intercesso per farmi ottener la gratia del canonigato de la Scala che fu di Ioan Iacomo Berna per Pietro Patanella, mio fratello; ma perché so de molti competitori favoriti da molti grandi,

La prego se ricordi de l'offerta ch'io feci di lassar una mia bella propositura di quaranta scudi *de portatis*, acìo con questo cambio la S.V. si degni torre ogni grande ostaculo, et che a noi resti il canonigato. So che parerò a V.S. importuno, et importuno mi sia, ma in luogo si scusa, degnisi considerar di gratia quanto questa gratia importa poiché la è per cavarmi d'ogni altro bisogno et desiderio, onde per amor de Dio la S.V. mi perdoni l'importunità, et me abbracci con sua benignità solita, a la quale humilmente bacio le mani. Da Milano a 2 *ianuarii* 1555.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 4 de septiembre de 1555

Patanella entrega al secretario Ventosa la carta para el señor duque de Alba por la pensión y espera respuesta. Sigue esperando las cuñas y las estatuas encargadas a Leone Aretino. Agradece las intercesiones por obtener el canonicato y ofrece una prepositura de 80 escudos de rédito ante posibles competidores.

(f.125r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Hebbi la di V.S. de 28 di iuglio con la sua per el signor duca d'Alba, il quale perchè si trovava et trova ancora in campo dove di qua non si può andare senza grandissimo pericoli de francesi che ogni dí ci pigliano di gentilhomini et correri, non parse a questi signori del consiglio ch'io vi andassi a portarla, ma havea da andarvi el signor castellan de Trezzo, mio amicissimo, et desideroso di servire a V.S. et così l'ho aspettato molti dì, perchè mi havea promesso portar lui la lettera a Sua Excellentia et negociar il bisogno; ma sendosi poi amalato questo gentilhom, ultimamente ho havuto ricorso al signor Ventosa⁵⁸, secretario del signor duca et mio amico et che mostra esser affettuoso a V.S. , a lui ho dato la lettera di V.S. con pregarlo a mandarLa a Sua Excellentia con un mio memoriale, nel quale per facilitar el negotio ho detto come sempre è stato il solito di pagar tal pensione a V.S. al principio di gennaro, et che per quest'anno non l'hanno pagato fin hoggi per causa de le necessità, ma che Sua Excellentia sendo tanto amico et favorevole a V.S. non deve patire che se li differisca più suo pagamento, et quando per altra via non sapesseno pagarla, li ho ricordato gualmente Sua Excellentia ogni dí si va servendo sotto nome d'impresto de frutti ch'io vo riscotendo de beneficii de rebelli sequestrati in mie mani, con farmi assegno di quando gli vo

prestando et cosí li ho prestato circa duamillia scudi; può dunque similmente Sua Excellentia ordinare che de li medemi frutti io presti a la Camera li mille scudi da pagar a V.S. con ordinar se mi facci assegno come de li altri, et cosí V.S. seria pagata subito per mie mani. Questo memoriale mandato già quattro o cinque dì co'l memoriale a Sua Excellentia et havergline anch'egli scritto, et che non tardarà la risposta; et cosí starò aspettando, poiché questi signori Gran cancelliere et Crasso me han resoluto non posser più far altro, non ostante la certa promessa che mi fero li dì passati, come io scrissi a V.S. a V d'agosto, ma mi laudano bene del mezzo et memoriale ho dato al secretario Ventosa, et se ne stiamo aspettando risposta, et di ciò che seguirà avisarò V.S. qual può star certissima che ne ho mancarò mai di ciò che posso a suo servitio.

Con messer Leone feci l'officio per haver i cogni, promesse darmeli fra otto dí, et fra quindeci dí le mezze statue. Li dissi ch'io aspetterei, et che non rispon// (f. 125v) derei fra tanto a V.S.; al capo di diece dí gli mandai a chiedere detti cunei, e in cambio mi ha portato una lettera qui alligata per V.S. con scusarsi in parole al solito de simili valent'huomini, ho poi altre volte sollicitatolo almeno mi desse i cunei, et non vedo altro che parole [e] l'ho pregato mi desse in piombo stampata una moneta o midaglia dessi cunei, ació V.S. potesse vedere a che termino sono i cunei; et prome[...]. Ma il promettere de questi artefici cosí eccellenti non sta per attendere. Non so qual sia l'animo suo per il parlar che mi fa al modo di quell'idolo a tempo de romani, *ibis, redibis, non morieris, in bello*. Pur in conclusione bisogna con loro haver pazienza, cosí la havrò anche per cavargli con destrezza da le mani il desiderio di V.S. et non mancarò di sollicitare, et quanto prima mi darà i cunei, li mandarò a V.S. subito; et similmente se finirà et mi vorrà dar le statue provvederò per via de condutteri, sieno portate in Anversa a comand[...] di V.S.

Ho visto quanto Quella si degnò scrivere, et poi replicare al signor Gonzalo⁵⁹ per el canonigato del Castione, io gli ne bacio le mani et piedi per mille volte, maxime per la buona replica, perché in vero mio fratello, et io, tutta mia famiglia vivemo in Milano, et semo tutti fatti cittadini *ex iure statutorum mediolani*, perché mio fratello è più di 13 anni che vive meco in Milano, et io più di sedeci, et tutti con nostra casa viveremo et moriremo in Milano, talché non ci può obstare il difetto di natura a ricevere gratia del

canonigato, così piaccia a Dio non ci obsti altro. Ma spero in V.S. mi aiuterà al solito, maxime venendo (come qui si crede) il Re nostro in Fiandra a la Maestà Cesarea suo padre, nel qual caso io tengo per certo che l'infinita bontà di V.S. mi favorirà di modo che haurem[o] ancora questa gratia come le altre; et quando pur il signor Gonzalo desiderasse favorir qualche un altro, diali una mia propositura in Cremona che vale ottanta scudi, et a mio fratello il canonigato, come altre volte ho offerto per haver l'honor di questa cosa, et collocar mio fratello in qualche modo poi la mia morte. Al criato o parente di monsignor di Bibiena han dato// (f.196r) una cappella ducale, et non è già milanese ma da Toscana, et può ben tener la gratia fattali et nessuno li fa ne può far contrasto, perché anch'egli ha habitato in Milano circa dodeci anni, et per questo è reputato et è milanese secondo i statuti de Milano. Ma io son homai troppo longo, però a la benignità di V.S. humilissimamente mi raccomando. Da Milano 4 settembre 1555.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Nota:
L'iconomo di Milano

La lettera per il signor duca d' Alba per la pensione di V.S. l'havea dato a Ventosa e l'havea mandata et se n'aspettava risposta. Da Leone non s'a senon parola. Ringraziamento per quello che V.S. si è adoperata intorno al canonicato dela Scala per il quale offerisce una sua prepositura di reddito di 80 scudi.

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 14 de octubre de 1555

Patanella informa a Granvela del tema de su pensión. Le pide que agradezca con unas cartas al señor duque y al secretario Ventosa. Asimismo debe escribir a don Bernardo Bolea puesto que es ahora el factotum. Le hace llegar las cuñas de messer Leone y una carta del mismo, así como una medalla de plomo. Empaqueta y envía las cuatro estatuas de metal con mercantes de confianza. Agradece la ayuda a Gonzalo Pérez en lo referente al canonicato.

(f.12r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A IIII di settembre scrissi ultimamente a V.S. Poi ho la Sua di V del medesimo et non ostante l'infinite necessità di questa Camera per la quale anche el signor duca si scusava, io gli feci intendere co'l signor marchese di Melignano quando andò al campo, e anche con lettere del signor Gran Cancelliere, che si voleva Sua Excellentia far pagar a V.S. sua pensione, ch' ella poteva comodamente farlo con ordinarli che de danari ch'io vo pagando giornalmente in Camera qui per suo ordine de frutti de beneficii de franciosi sequestrati in poter mio, che di quelli mi fusse pagata detta pensione, et gli promesi che tal summa non guastaria i suoi disegni fatti secondo il scrutinio de detti frutti; et così finalmente Sua Excellentia si è contentata, et io son quello che ho da pagare et da ricevere la pension di V.S. per questo anno, onde la S.V. può tenersi per pagata da la Camera, et valersi de suoi danari perché son in poter mio, poiché tra il tesorero et me havemo concio le scritture et fattoci l'un a l'altra le quitanze debite, et V.S. mi comandi quanto vuole ch'io facci de detti danari, che sarà servita subito, e in questo non e altro da fare, salvo che sarà bene che la S.V. ne ringratii con una sua el signor Duca, et con un'altra el

signor secretario Ventosa; et se non vuole ringratiarne anche el signor Marchese con un'altra, e il signor Gran Cancelliere, degnisi scrivere a me un capitolo che li debba ringratiar io *nominatim*, e anche el signor don Bernardo de Bolea⁶⁰, con due paroline in mia raccomandatione, perché lui è hora il *factotum*.

Ecco li cunei che non più presto che hiersera si finirno et me li consignò messer Leone con una sua così come V.S. la vedrà alligata con cento spaghi a essi cunei, et con una midaglia de piombo stampita ne li medemi cunei.

Et questa matina in casa sua son stato a incassare le quattro mezze statue di metallo ch'egli ha fatto per V.S. l'una è di la S.V. , un'altra del Imperatore, un'altra de la Regina Maria, è un ovato del imperatore, tutte ben finite, con un color verde bellissimo, et li havemo fatto mettere// (f.12v) in quattro casse ben fortificate di ferramenti spessi intorno et sotto et sopra, ben impachettate, et poi coverte di tela cerata e canevazo et ben ligate; le ho poi consignate a condutteri nostri qui che son mercanti ricchi et da bene, quali si dicono messer Ioan Angelo Careno et messer Gaspar Calderino, li quali han preso carga di farli condurre in Fiandra in poter de messer Gaspar Calderino, messer Ioan Ambrosio d'An[noni]⁶¹ e compagni che han casa in Anversa, et a questi scriveno che le facc[ino] condurre a V.S. dov'Ella vorrà. Quella donque si tenga per ben servita si ben si è tardato, perché in vero le opere son bellissime et maravigliose.

Mi ho sforzato cavar di bocca a messer Leon qualche cosa per i suoi travagli et meriti, ma non vi è stato mai ordine, et sola una parola solamente che da V.S. non vuole altro che la sua gratia.

Ho visto l'opera che V.S. ha fatto co'l signor Gonzalo Perez per el canonigato, di che La ringratio infinitamente, et poiché qui han provisto de inquisitore quale è un frate che sta nel suo monasterio, che non può tener beneficii, ne suoi superiori gli lo permetteriano, cesserà quel altro impedimento che V.S. havea inteso; et resto ancora con speranza ch'el favore di monsignor mio d'Arras non sarà ma[i] utile a me questa volta di quanto mi è stato sempre, che nostro signor Dio gli ne renda per me quelle gratie che non posso io, con tutta quella felicità che più desidera. Da Milano, XIII ottobre MDLV.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al Ill^{mo} et R^{mo} signor mio osservandissimo monsignor
vescovo d'Arras, primo consigliere di Sua Maestà.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 15 de octubre de 1555

Patanella informa a Granvela de que el próximo mensajero será Benedetto Pecchio, vicario provisional de Milán y lo recomienda encarecidamente. Será asimismo el mensajero de las cuñas que le ha hecho Leone Aretino. Le recuerda que ya le había enviado las estatuas. Le avisa de que ya tiene su pensión preparada.

(f.8r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Il presente latore sarà el signor Benedetto Pecchio⁶², vicario di provisione de Milano, fratello del quale da benissimo signor Geronimo Pecchio, tanto servitore di V.S. quanto ciascuno di suoi più fedeli ch'Ella se habbia, fatto per sue mani fiscale di questa città; egli va a negoziare in quella corte, mandato da la comunità nostra, come V.S. intenderà meglio da lui, et perché l'è mio più che fratello, dottore, nobile, et da bene, non ho voluto mancare di raccomandarlo a la S.V. et fargli brevemente intendere qualche poco de meriti suoi, et de la fede che in lui ha questa città tutta, et lui ne la S.V.

Degnisi dunque, La supplico per la cortesia et bontà sua, fargli quella buona cera, e honesti favori che la suole a simili, et credami che farà tutto per un da bene in vero et honoratamente gentilomo, et singular gratia a un mondo de servitori che gli siano in queste bande. Egli sarà anche il latore de cunei che per V.S. ha fatto messer Leone come in un'altra mia d'hieri, quale è ne la cassetina di cunei. Io scrissi a V.S. con l'aviso de haver incassato et consignato a li condutteri in quattro casse le quattro mezze statue fatte da messer Leone per V.S. et perché a longo ho scritto ne la accusata mia tutto il bisogno, et come già son in poter mio li danari de la sua pension di questo anno, et la può valersene a suo piacere,

non sarò con questa più longo, salvo che gli raccomando nuovo el nostro signor Benedetto, mio fratello, et me stesso. Da Milano XV ottobre 1555.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 13 de noviembre de 1555

Granvela agradece a Patanella que ya se haya recuperado la pensión del año pasado. Escribirá cartas para agradecer al duque de Alba, don Bernardo de Bolea y el secretario Ventosa. Ha recibido los cuños y los sacos de las simientes. Encarga una cadena de oro para pagar a Leone Aretino. Le pide que pague a monseñor de Viena, hijo de monseñor de Breberode.

(f.16r)

Molto magnifico et reverendo signore,

Ho la lettera di V.S. di 14 del passato^a et inteso per essa il mediante la buona cura et industria sua habbi finalmente ricuperara la nostra pensione de questo anno, di che sia lodato Iddio et V.S. ringratiata con questa affettione del cuore, che si le tengo di tanti anni et che desidero farLe ogni buon piacere et servitio.

Ne ringratio^b parimente^c con mie lettere il signor duca d'Alba⁶³, il signor don Bernardo de Bolea et il secretario Ventosa, facendo loro anche^d particolare raccomandatione de le cose di^e V.S., la quale mi farà gratia di dare li debiti ringratiamenti di mia parte a quelli altri signori che si sono adoperati nella detta^f ricuperatione^g // (f.16v) Li cunei ho ricevuti et mi piace che si siano incassate le quattro meze statue et date già in condotta per queste parti. Io troverò di breve a messer Leone dal quale poiché V. S. non ha potuto ricavare altro dale sue fatiche come io haurei desiderato.

^a *Sigue* per la quale ho inteso *cancel*.

^b *Sigue* anco *cancel*.

^c Parimente, *interl. sup*.

^d *Sigue* la *cancel*.

^e Le cose di, *interl. sup*.

^f Adoperati ... detta, *interl. sup*.

^g *Sigue* della detta nostra pensione *cancel*.

Per sodisfarlo compitamente del tutto, La prego che li faci fare una catena d'oro di precio ducento cinquanta scudi, computate la fattura, che gliela doni in nome mio et in segno de l'amore ch'io le porto et a la virtù sua.

Parimente La prego che voglia^a fare havere l'allegata mia a Monsignore de Vienna, figliolo di Monsieur de Brederode, il quale e[...]^b Capitano di due insegne nel Colonello // (f.17r) del Baron de Seisnech et insieme pagarli in nome mio la summa di scudi ducento uno et tre quarti dal sole, con pigliarne da lui le solite en debite quitanze.

Ne mi occorendo altro a V.S. mi raccomando et offero tutto con avisarla che il sacco delle semenze di trifoglio si è ricevuto.
Di Brusselles, li (...) ^c novembre 1555

^a *Sigue pagaré a nome mio cancel.*

^b La costura impide ver la letra entre corchetes.

^c *Laguna en el original.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de diciembre de 1555

Patanella refiere cartas anteriores en las que se indica que Granvela ya ha recibido las cuñas y el trébol y espera que haya recibido las estatuas. Entrega a Leone Aretino doscientos cincuenta escudos que le ha ordenado y le envía adjunto el recibo. Entrega su carta a Brederode y le paga los doscientos un escudos y tres cuartos de sol; envía el recibí. Entregará sus cartas a Don Bernardo Bolea y al señor Ventosa en los próximos días. Le pide que escriba al duque por el tema de su pensión del año siguiente. Agradece los oficios que está haciendo por el canonicato. Le encomienda encarecidamente monseñor Viena o Brederode.

(f.49r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Ho ricevuto la di V.S. di 13 del passato con piacere ch'Ella avesse ricevuto li cunei, et trifoglio, a questa hora penso havrà ricevuto ancora le quattro casse con le meze statue, perché partirono di qua al principio d'ottobre, et le hanno da consignar a V.S. messer Gaspar Calderino et Ioan Ambrosio d'Annoni, condutteri che stanno in Anversa.

A messer Leone Aretino ho satisfatto con una catena fatta a suo modo li ducento cinquanta scudi che V.S. mi ha ordinato, et ne ho ricevuto doppia quitanza, et la una sarà qui alligata.

A monsignor qui di Brederode ho dato la sua, et li ho pagato la valuta de scudi ducento uno et tre quarti dal sole, et ne ho ricevuto doppia quitanza, et l'una sarà alligata con questa, per la quale V.S. vedrà il pagamento che io li ho fatto nel modo che la Camera paga ancora a me e a tutti li scudi del sole cioè a lire cinque et soldi dodeci per scudo. Ne ho advertito V.S. perché

sappia sua ragione in caso ch'esso scrivesse che io non ho voluto pagarli i scudi del sole, come l'avaricia di mercanti fanno al presente valere detti scudi, che seriano tre soldi di più per ciascun scudo del sole d'oro in oro, e io l'ho pagato al conto che la ricevo da la Camera come ho detto, pur V.S. può comandar quanto più gli piacerà, et la servirò, come devo.

Per mia indispositione non ho possuto ancora dar de mia mano le lettere di V.S. ringratiatorie al signor don Bernardo de Bolea e al signor Ventosa, ma spero le darò fra tre o quattro dí, per el signor duca non ho havuto lettera se ben me l'accusa, penso l'habbia mandato per altre mani, con li altri signori farò io l'officio, e anche con Sua Excellentia, ma per la pensione del anno futuro quando parerà a V.S. sarà bene qualche sua al signor duca se restarà qui o a suo locotenente, chi se sarà, pur potremo differire fin a gennaro.

Messer Massimo nostro mi ha scritto li officii che V.S. fa per el canonicato, et la buona speranza gli danno de la gratia, onde ne bacio fin a i piedi di V.S. da chi è venuto e viene quanto tengo in questo mondo. Non mancarò de la recompensa ho sempre offerta, ne gli agiongerò altri preghi che so serian soverchi con l'infinita bontà, salvo che di cuore me gli raccomando. Da Milano a 2 decembre 1555.

Ancora ho di V.S. scudi 384 et sole 43 quella può valersene a suo piacere.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

// (f. 49v) Ancora ch'io meriti repressione di raccomandare a V.S. monsignor Viena per esser quel bon parente et servitor ch'è suo, pur non voglio restare di testificarle che quello cavaliere è tale, et si ha mostro fin hoggi sempre in quelle parti di Piemonte sì valoroso et honora[to] che merita da Sua Maestà et da V.S. ogni favore et ogni grande[zza].

Non parlo per affettione, né per prieghi, ma per mero di testimoniar la general fama se ha acquistato in queste bande con suoi soldati et con tutto l'exercito e anche appresso Sua Excellentia

che so se ne tiene [...] ^a servito; et perché si dice che fra pochi dí Sua Excellentia ha da proved[ere] di un grado notable sopra buona parte di tedeschi, io prego non voglia mancare a questo sì valente sì nobile et sì da ben cava[gliere] come è il nostro monsignor di Vienne o Brederode come qui li dicono. Io li son sicurtà che gli bisognerà poca fatica a fargli riuscire grandeza per il credito che con suo valore si ha aquistato.

Idem servus.

Marco Antonio Patanella.

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

^a *La costura interior del folio impide ver las palabras entre corchetes.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de enero de 1556

Patanella escribe a Granvela para recordarle a Salvatorino. Como prometió ayudarlo en un pasado, le pide que añada unas palabras a la carta de recomendación que le ha escrito la señora Marquesa de Soncino para entrar a servir al servicio del señor Magistrato de le Biave, vacante.

(f.5r)

Molto magnifico signor mio osservandissimo

Credo V.S. se ricordi che già quattro anni in circa un dottore giovane, nobile, dotto e da bene, et di V.S. alquanto parente, messer Giovan Battista Salvatorino milanese mandó per mie mani ad presentar al R^{mo} patron nostro belli suoi versi, midaglie, et una oratione che lui scrisse a nome dei signori del Imperio in risposta d'un'altra del Re di Franza, et desiderava nostro bon gentilhom accomodarse a servitori di Sua Signoria, la quale gli rispose che per allora non volea crescere numero de servitori, ma che venendo l'occasione si ricordaria di farli piacere, maxime ch'io ne pregai molto con m[...]^aSua Signoria. Hora questo medesimo dottore nostro, amicissimo et che merita honore et favore, ha havuto da la signora Marchesa di Soncino (quale [...]^b e sua parente) una lettera di raccomandatione a la Ill^{ma} signora Duchessa [di] Lorena, in che La prega a intercedere con la Maestà del Re nostro signor gli facci gratia del officio qui de auditore del Magistrato de le Biave, vacante per morte de messer Ludovico Morisino. Io so ben che la propria signora marchesa, moglie del già signor Conte Massimiliano Stampa, può assai con la signora duchessa, onde speramo che con tal mezzo possa facilmente riuscire il desiderio

^a *La guillotina del m.der. del folio impide ver las letras entre corchetes.*

^b *Ibidem*

nostro, se la detta lettera sarà data fidelmente, et ricordata a sua excellentia. E esso signor Salvatorino et io havemo preso sicurtà di pregar V.S. ad [...] ^a in dar detta lettera, et aggiongerli quattro parole di raccomandatione, *etiam* a [...] ^b del R^{mo} padrone (se si potrà senza pregiudicio) e appresso aitare il so[...] ^c tatore una o due volte, tanto che l'excellentissima signora duchessa facci l'officio come meglio V.S. ch'è tutta prudente e cortese giudicherà il bisogno li quali rispetti io non li voglio in questo esser più longo, salvo che gli supplico con tutto il cuor, e l'assicuro che io li haverò obligo di questo fare quanto di cosa per me stesso. Et perché col messo di Monsignor di Brederode, che fu il fratello del Canonico Malpas, scrissi a V.S. a 2 del passato largamente il bisogno, concludo con raccomandargli di muovo quel che gli ho supplicato, et gli bacio le mani. Da Milano 8 ianuarii.

Prego V.S. me avisi se Monsignor vorrà de le semenze solite, et si vaglia pensione.

[Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore...] ^d

Dorso: Molto magnifico el S. Massimo Perí, secretario del R^{mo} Monsignor d' Arras, etc. Corte.

^a *Ibidem*

^b *Ibidem*

^c *Ibidem*

^d *La guillotina del m.inf. del folio impide ver la firma.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 20 de enero de 1556

Patanella envía los saquitos con simientes. Mandó una carta con el hermano del canónico Malpas en la que decía que había pagado a monseñor de Brederode los doscientos escudos y a Leone Aretino doscientos cincuenta escudos italianos. Le envió una confesión de ambos y la cuenta de lo que le sobraba de su pensión.

(f.15r)

Marco Antonio Patanella 20 de henero 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Mando a V.S. con questa un sacchetto con quindeci libre grosse de seme di trifoglio, un altro sacchetto simile haurà col primo perché così mi ha promeso il maestro di posta qui, al quale ho consignato hoggi tutti dui, come mi ha fatto ordinare dal mastro messer Massimo. Similmente gli ho consignato una cassetina di semenze da giardino d'herbe e fiori al solito, et gli ne consignarò un'altra fra dui o tre dí, ació le possa mandare a V.S. con le prime occasioni, et non mancarò di tenerlo sollicitato a mandarle bene ació arrivino a tempo.

Col fratello del canonico Malpas de 2 del passato scrissi a V.S. come pagai a Monsignor de Brederode li ducento un scudi del sole et tre quarti, et come a messer Leone Aretino pagai in una cadena scudi ducento cinquanta italiani, et gli mandai la confessione de l'un et l'altro et come, secondo il conto gli mandai, restavano et restano ancora in mie mani scudi trecento ottantaquattro italiani et soldi quarantatre de la pensione de V.S. del anno passato, però quella se ne può valere a suo comando.

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano.*

Havemo per governatore il R^{mo} di Trento⁶⁴. Io non l'ho ancora possuto visitare per mie gotte et dolori de reni. Sarà bene che V.S. (parendogli) gli scriva come il solito qui era di pagargli sua pensione al principio del anno, ma che l'anno passato glila differirono fin a ottobre, però che sua R^{ma} Signoria sia contenta vivificare la prima buona usanza et fare che gli sia pagata subito, et se in camera fusse difficoltà, che si vaglia col mezzo de l'iconomo Patanella come fu fatto l'anno passato.

Son che dal canto di V.S. non mancarà l'arte et favore oportuno a fare capitar in mio fratello il Canonico de la Scala che fu del Bonaventura Castilioneo così gli ne fo memoria et riprego humilissimamente et io non mancarò di dar el cambio de la prepositura che ho offerto, oltre il sempiterno obbligo che gli tengo a ogni modo, et con tutto il cuore gli bacio mani et piedi. Da Milano 20 Ianuarii 1556.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella^a

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.
Con un sacchetto.

a La guillotina del m.inf. impide ver la firma.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 30 de enero de 1556

Patanella envía el 20 del mismo mes dos saquitos de simientes de trébol con dos cartas. Le recuerda el total que le queda de su pensión del año pasado. Le pide que escriba al gobernador para tratar la misma. Le aconseja que se haga pagar como hizo el Duque de Alba. Le recuerda cómo va el asunto de su hermano sobre el canonicato.

(f.28r)

Marcantonio Patanella henero 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio osservandissimo

A XX del presente consignai a messer Simon de Tassi due sacchetti di seme de trifoglio con due mie lettere per V.S., de li quali già mi dice havergline mandato uno, et che l'altro mandarà col primo, et così di man in mano mi promette che mandarà ancora le due cassetine di semenze di fiori et herbe da giardino, con una de le quale va la presente, et con la seconda, un'altra mia simile per compagnia che tutte due gli le ho consignato pur hoggi. Et perché con le accusati mie de XX scrissi a V.S. il bisogno, cioè che si valesse a suo piacere del resto che ho di sua pensione del anno passato, che sono scudi italiani trecento ottantaquattro e soldi quaranta tre, non mi estenderò con questa in altro, et pur gli raccorderò che sarà bene mi mandi una sua per el nostro R^{mo} Governator, pregandolo a fare gli sia pagata sua pensione come si soleva, et se li fusse difficoltà de danari, che si vaglia del mio mezzo come l'anno passato fece il signor Duca d'Alba, et di gratia li sogionga dui versetti in mia raccomandatione e scusa se per mie gotte non posso corteggiarlo come devrei. Mio fratello bacia le mani et piedi di V.S. da la quale tutti stiamo aspettando qualche graciosa nuova di quel benedetto canonicato, senza disconcio di

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

quella, a la cui buona gratia humilmente tutti se raccomandiamo.
Da Milano a XXX ianui 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 1 de marzo de 1556

Patanella refiere cartas anteriores. Le anuncia la muerte de monseñor de Brederode. Le pide que interceda por él para hacer a su hermano su coadyutor. Escribe una posible carta al embajador regio en Roma para que la envíe Granvela pidiendo el canonicato para su hermano.

(f.42r)

Marcantonio Patanella il primo di marzo 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio osservandissimo

A 20 et poi a 30 di gennaro scrissi duplicatamente e mandai a V.S. dui sacchetti di trifoglio, et due cassette di semenze d'herbe et fiori. Poi ho la sua de 27 del medemo, con due sue del S. Grancancellier et Presidente Crasso, quale per l'infirmità che ancora mi tiene in casa, ho fatto dar da mio fratello et riportatone offerte solite, ma per la carestia del denaro, io li vedo grandissima difficultà, se R^{mo} Governatore non mi da l'ordine come l'anno passato o altro che sia poi con effetto, et per questo io ho più volte ricordato et ricordo a V.S. che si degni scrivergline, et ch'io sia poi il presentatore, pur mi rimetto al miglior parer suo, et io in ogni modo non mancarò el mio debito per tutte le vie.

Non ho possuto far l'imbasciata a messer Leone perché già era in camino per cotesta corte.

Dopo ch'io pagai quelli ducento un scudi et tre quarti del sole a la bona memoria di Monsignor di Brederode, non l'ho più visto, ma con grandissimo dolor mio et de tutti che lo cognoscevamo ho inteso che gionto in Aste, assalito da dolor di coste, in pochi giorni se morse sono circa otto dí. Dio nostro signor

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

li doni paradiso. Ben mi rincresce dar sì mala nova a V.S. perché in vero l'ha perso un parente et servitore honorato, et valoroso, et ben visto da tutto il mondo, ma mi è parso pur scriverglielo per non esser ripreso di negligenza. Al fine, Monsignor mio, si muore per tutto e in ogni età et grado, io l'ho conosciuto in me stesso il pericolo ben molte volte da alcuni anni in qua assalito da diversi mali et ben spessi, et se Dio mandasse per me prima ch'io provvedessi a questo pover fratello da poter sustentar questa mia famigliola, certo me ne andrei troppo discontento, onde prego V.S. a non mancarmi di questa ultima gratia, che col suo favore la regia Maestà mi conceda di poterlo far mio coadiutore nel mio canonigato de la Scala, acio resti lui canonico dopo mia morte et non mi pare che in questo ci debbano far difficultà, attenta la mia infirmità, et occupationi che ho sempre grandissimamente così amalato in servitio // (42f.v) de sue Maestà et della Camera, così regia come apostolica, bastaria a questo effetto una lettera di Sua Maestà diretta al suo imbaxador di Roma del tenore infrascritto o come meglio paresse a V.S. però gli supplico con tutto il cuore, poichè altro modo non ci ha giovato.

Al signor Imbaxador regio in Roma.

Illustrissimo signor et cetera, Marcantonio Patanella, nostro iconomo nel stato de Milano et canonico ne la chiesa di Santa Maria de la Scala, nostro *ius* patronato in quella città è divenuto così infermo, vecchio, et tuttavia occupato in cose di nostro servitio, che ci ha mosso a honesta compassione, et deliberatione di gratificarlo di qualche alleviamento di che lui ci ha supplicato et è di consentire che egli possa ottenere da la Santa di nostro signore che Pietro Patanella, suo fratello, sia suo coadiutore nel detto cannigato suo in sua vita et poi sua morte (se così a Dio piacerà) resti esso fratello canonico nel medemo suo loco et casa, non osbtante qualunque optione et consuetudine o statuti in contrario et semo informati che oltra li altri buoi servitii ch'esso iconomo ha fatto a quella chiesa, li ha speso circa mille ducati di suoi in fabricar la casa a ornamento di detta chiesa, per li quali rispetti et per la longa servitù sua a la Maestà Cesarea e a noi vi diamo autorità et potere et vi commettemo che a nome nostro debbiat supplicare a Sua Santità et prestar nostro consenso, a che il detto Pietro Patanella sia creato coadiutore del detto Marcantonio suo

fratello nel suo canonigato de Santa Maria de la Scala de Milano et sopravvivendo esso Pietro sia poi successor nel canonigato sudetto et casa d'esso Marcantonio non obstante li statuti de la optione et consuetudine o qualunche cosa in contaria con tutte le clausule oportune.

Non so che più dire a V.S. salvo che mi perdoni questa ultima importunità, et me aiuti a vivere questo poco tempo che mi avanza contento, et Dio nostro signore doni a Lei longhissima vita con ciò che più desidera. Da Milano il primo di marzo 1556

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]^a

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Nota: M. Antonio Patanella il primo de marzo 1556.

Avisa del trifoglio y simientes de flores

y de su indisposición, que V.S. scriva al cardenal de Trento sobre lo de la pension y para que le tenga a el por encomendado.

Avisa la muerte del hijo de monsignor de Breberodes y a este Proposito dize que desearia hacer una coadiutoria para su hermano en su canonigato de Milan ya que el lo hubiese despues de sus dias.

a La guillotina del m.inf. del folio impide leer la firma.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de abril de 1556

Patanella escribe a Granvela para recomendar a Bartolomeo Darese para el puesto de tesorero general tras la muerte de Geronimo Brebia.

(f.214r)

Marcantonio Patanella, 2 abril 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Un' altra volta ho raccomandato a V.S. il nostro messer Bartolomeo Darese circa l'officio di thesorero generale, che vacò qui per morte de messer Geronimo Brebia, et perché credemo che hormai sia per provedersi, io non ho voluto mancarli di nuovo supplicare a Quella in raccomandatione sua, con testificarle che se ben el Brebia teneva el titolo, questo gentilomo però ch'era suo cassero ha tenuto sempre tutto il carico, et per essersi portato saviamente sempre et ben servito a Sua Maestà, questi signori dopo la morte del Brebia, per modo di provisione il deputarono regente di detto officio, come l'è ancora; per li quali rispetti, et per haverlo io trovato sempre cortese et pronto in servitio di V.S. come per altre mie la ho certificato, prego hora Quella quanto posso a tenerlo per molto raccomandato a farli dare el titolo del officio sudetto poiché tanti anni ne ha portato et porta servitio e a questo bon gentilomo è a me gratia singulare et humilmente me gli raccomando. Da Milano el 2 d'aprile 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

^a Marcantonio Patanella, 2 abril 1556 *m.sup.i.*

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio
Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 de abril de 1556

Patanella informa a Granvela de que ha recibido una carta del monseñor Chantonay para prestarle ayuda a Malpas, testamentario del difunto Viena. Le adjunta una carta con toda la información recabada. Ha entregado las dos cartas anteriores recibidas al señor gobernador. El tema de la paga de Malpas la lleva Cisnech. Le pide que le escriba. Ha escrito al gobernador sobre su pensión. Le recuerda la voluntad de hacer coadyutor suyo a su hermano. Lo invita a venir a ver las obras de la iglesia y le dice que lo alojaría de buen grado a él y a su familia. Le manda las cuatro medallas: dos de oro y dos de plata, halladas en las obras.

(f.223r)

Marcantonio Patanella [...] abril 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Al primo del passato scrissi a V.S. dela morte del poveretto monsignor di Viena, poi ho ricevuto due sue de 8 et 18 del medemo, et circa le cose del detto cavaliere, che sia in gloria, io havea prima ricevuto una lettera de monsignor nostro de Chantonay in che mi comandava ch'io prestassi ogni aiuto al signor Malpas, testamentario del detto cavaliere, quale già havea fatto condurlo et sepellirlo honoratamente qui in Milano, et poco bisogno ha havuto di me, ma per satisffare a l'ordine di V.S. ho mandato a chiamarmi el detto signor Malpas, et da lui ho preso larga informatione di tutto, la quale sarà qui alligata con la copia del suo testamento, donde V.S. comprenderà che né cavalli né robba li è avanzata che vaglia et, calculati li debiti di che mi ha

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

dato nota con el credito di sue paghe, mi pare che li sarà nessuno o poco avanzo, perché Malpas spera che al far de la mostra gli pagará non solo la sua paga di scudi 25 al mese per ciascuna compagnia, ma anchora l'industria (com'egli dice) o per dir più chiaro, la rubbaria che usano i capitani in far passare a la mostra i vivi, et morti, et altri; V.S. vedrà la copia del testamento et information summaria, et poi mi comanderà, se altro gli parerà che in questo negocio io possa fare; le due lettere son date al R^{mo} nostro Governatore qual si è offerto a ciò che può. Ma circa le paghe si deveno a quella bona memoria l'è il signor baron de Cisnech che può far favore et disfavore, et benché anch'egli si è offerto far ogni bene, pur con una lettera di V.S. (se gli parerà scrivergnene) credo non mancarà.

El signor Malpas mi ha detto haverne scritto a V.S. e a Monsignor di Brederode et mi ha promesso scrivergline di nuovo, et se mi mandarà sue lettere a tempo saranno con questa.

Circa la pension di V.S. di quest'anno, io presentai sua lettera al R^{mo} signor Governatore et se mi è mostrato tanto affetionato et desideroso di servirLa che in ver[o]^a V.S. ha molta causa de ringratiarvelo, et se mi allargò a tanto che mi disse contentarse ch'io la pagassi come feci l'anno passato, se tanto dura il sequestro di questi beneficii franciosanti in mie mani ch'io facci questo raccolto et quando questo disegno ci fusse rotto di costi, che voleva che V.S. fusse pagata di qualunque primi dinari de la Camera, et se questi non si trovasseno, che io mi valessi di suoi argenti et di ciòché sua R^{ma} signoria avesse in casa, si che V.S. ha inteso, et può star sicura che sarà pagata a questo iuglio, et forse // (f.223v) più presto se mi può riuscire una diligenza che ho comenciato in queste cose come spero scrivergli co'l primo. Di più mi disse el predetto R^{mo} ch'egli non risponder[à] a la di V.S. se non con li effetti, pregandomi ch'io per lei rispondessi et servissi.

Con l'accusate mie supplicai a V.S. poiché non ci era riuscita la speranza del canonigato del Castiglione, che almeno Sua Maestà mi facessi gratia di consentire ch'io fessi mio fratello coadiutore mio nel mio canonigato; et perché questa gratia non sarà mai exemplare perché nessun altro canonicato e iconomo et occupato come'io in servitio de Sua Maestà et de la sede apostolica

a *El corte del folio impide leer las letras reconstruidas entre corchetes.*

sperò (piacendo a V.S. di favorirmi al solito) gli sarà facile a farmi riuscir la gratia, massime stante alcuna mia servitù a la Maestà Cesarea già 25 anni, et le infirmità mie si continua, che a la chiesa sarà più utile questo negocio che dannoso; però di nuovo ne supplico a l'infinita bontà di V.S. con tutto il core.

Credo Quella haurà inteso d'una fabrica che ho fatto quest'anno a ornamento di questa nostra chiesa, et tale che se Dio mi fesse gratia di vedere V.S. in questa città una volta avanti mia morte, morrei el più contento del mondo, perché lo alloggierei qui in casa mia con la miglior parte di sua famiglia, et l'accarezzerei a mio modo in una loggia sala et camere, le più allegre quasi di tutt[a] questa città, con una mezza statua di V.S. che adorna il più bel loco de la loggia; et nel cavar di fundamenti son ritrovate quattro belle mid[aglie] due de oro et due d'argento, le quale mando con questa a V.S. aciò le metta in compagnia d'altre per star meglio, perché in mie mani serian sole. Accettile per gratia per farmene gratia massime che sa ch'io non le mando per cerimonie. Comandimi, ch'io in vero il mio più dolce passatempo si è in servirLa. Dio Nostro Signore me la conservi sempre più felice. Da Milano 7 d' aprile 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Nota: Marco Antonio Patanella 7 de abril 1556

Que por otra tenía ya avisado de Su señoría la muerte de Monseñor de Viena, y por una copia de su testamento e information que he tomado de Malpas, verá Su Señoría la hazienda que hallá ha dexado y lo que en ella passa y si en algo más pudiera el ayudar o su señoría se lo mande. Las cartas de V. S. para el governador se dieron y se le ha ofrecido largo, pero que convernía mucho una carta de V.S. al Bar'n de Cisnech para la cobrança de las pagas.

Dize que la pension de Su Señoría se pagará para el mes de julio.

Acuerda su negocio de que su hermano le fuesse coadiutor en su canoicato.

Dize la obra que ha hecho hazer en la casa de su yglesia y lo que dessea ver a Su Señoría por allá para que alojasse en ella. Embía a Su Señoría quatro medallas que se hallaron en los fundamentos, dos de oro y dos de plata para que estando con las que V. S. tiene, parezcan mejor.

En recom(...) ^a

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo il signor vescovo de Arras del Supremo Consiglio de Sua Maestà et Corte.

^a *Interrupción en el original.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de junio de 1556

Patanella pide a Granvela que le escriba al señor contador, Francesco d'Ybarra, para que su secretario Gurrea pueda hacer efectivo el pago. Le refiere las palabras del señor Massimo y le agradece su intercesión ante el señor Schizzo para la obtención del canonicato para su hermano. Manda copia de la carta de Gurrea al señor contador Francesco d' Ybarra por el dinero de monsignor R^{mo} d'Arras.

(f.84r)

2 de junio 1556.

A VII d'aprile scrissi a V.S. come il R^{mo} cardinal Governator nostro si contentò che la pension di V.S. fusse pagata co'l mio mezzo de li frutti de le abbatie sequestrate in poter mio, come si fe l'anno passato, et perché già otto dí il predetto R^{mo} ha ordinato ch'io relassi al patrone le dette abbatie, non mi resta più altro modo donde io possa sperare il pagamento di V.S. salvo come dirò: Quella dunque saperà come l'anno passato il signor Duca d'Alba comandò al Governator d'Alexandria che facesse vendere et consignare a li sustituti del signor contador Francesco d'Ybarra certa quantità de frumenti da chiunque ne havesse in Alexandria da vittuagliarne Valfenera, con ordine che ci fusseno pagati frà pochi dí dopo che i detti sustituti li havesseno smaltiti nel detto bisogno, et cosí fra li altri convenne ch'io facessi darli da miei subiconomi d'Alexandria trecento settanta moggi de grano a scudi dui el mogio come appare per l'ordine del proprio governator et fede del sustituto del signor contador, in che se li ordina che mi paghino scudi settecento quaranta per detto frumento, et benché più volte ho sollicitato qui el signor Gurrea, secretario e agente del proprio signor contador, per el pagamento, non ho mai possuto haver altro che nonanta scudi et promessa che mi pagaria de li primi dinari ch'egli scodesse non so donde, al fin li ho detto che se da alcuno

fusse dimandato maxime da li novi agenti di questa Abatia d'Alexandria già relassata, che dica havermi già pagato detti scudi settecento quaranta, et che io li ho pagati in camera, perché con ordine del R^{mo} signor governor nostro in camera farò parere che sieno dati per la pension di quest'anno di V.S., altrimenti essi agenti de l'abatia se li scoteriano loro, et VS. non saria pagata; onde esso signor Gurrea ne scrive costì al signor contador de la manera che V.S. vedrà per l'alligata copia, di maniera che a esso signor contador sta di pagar li detti settecento quaranta scudi o a me con far parer d'havermeli pagati avanti el relasso o a li agenti de l'abatia, s'egli li paga a me, saranno in pagamento di V.S. et non ci mancaria a la somma de li mille scudi se non poco, che seria più facil da trovar quel poco ch'el tutto. Pertanto conviene che la S.V. dica una parola al proprio signor contador, acìò dia ordine qui al signor Gurrea che paghi a me detta summa quanto più presto, et che dica havermila pagato già dui mesi fin quando io li presentai li ordini del governor d'Alexandria. Et eodem questo, et con ringratiar V.S. per una sua il R^{mo} cardinale che farà ben di bisogno, io haurò li settecento quaranta scudi al comando di V.S. et ci sarà manco da fare per haver el resto fin a li mille.

(f.84v) È gionto qui el signor Massimo nostro, et ben visto da tutti et li han offerto el possesso et interination di suo officio, ma de li ducento scudi d'aiuta di costa non li è troppo speranza, perché in vero non li è modo, com'egli scriverà a V.S.

Mi ha detto la gran volontà di V.S. et opera ha fatto per far capitar almeno el mio canonigato in mio fratello per via di coadiutoria, et che a Lei e al signor Rege[...] Schizzio non gli è parso buona questa via, ma che mi faran ben concedere da Sua Maestà ch'io possa resignarlo con reservarmi il regresso, et me ne sono contentato, come ne scrivo anche per suo ordine al predetto signor regente; però prego V.S. a farglila sporgere et pregar detto signor Schizzio a farmi ottener questa expeditione, et pagarò il costo subito a chi quella ordinarà, et humilmente gli bacio le mani. Da Milano 2 iunii 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore

(f. 85r) De la lettera del signor Gurrea al signor contador Francesco Dybarra.

Muy magnifico señor.

El iconomo tyene orden de recibir el precio del grano que se tomo a l'abadia de San Juan en Alexandria para llevarlo a Valfenera que importa settecyentos y quarenta escudos, los quales diez que estan assignados a monseñor de Arras y me ha dicho que le haria placer de se los pagar porque su señoria Illma le ha scritto diversas vezes sobrello. Yo le he respondydo que de presente no hay tan solamente un real como en effetto es asy por causa de no querer el señor don Alonso Pexon quel señor Marqués firme las libranzas para quel dinero questa descontado a los tudescos en poder del thesorero se me pague para este effetto, como el señor duque lo dexó ordenado, y que por ser cosa de quien yo se que V.M es tan servidor que se los pagare de los primeros que a my poder vinyeren, y que desto puede ser byen cierto. Hame replicado que convyene que parezca que ya estos dyneros son pagados por cierto respeto, y que para esto él me daría la carta de pago dellos, y que yo me obligasse a pagárselos. Yo le he respondydo a esto que no lo puedo hazer sin orden espresso de V.M. y assy me dice que scrive a Monseñor d'Arras sobrello para que lo hable ella con V.M. a quien me ha parecido dar quenta desto para que sepa lo que en esto passa, y me pueda embiar a mandar lo que fuere servido que se haga.

Dorso: Copia de la lettera de Gurrea al signor contador Francesco d' Ybarra per li dinari de monsignor R^{mo} d'Arras.

Nota: Marco Antonio Patanella 2 de iuni[i] 155[6]

Dize en que terminos esta la paga de la pension de V.S. ,y el remedio con que la piensa cob[rar] conviene que V.S. hable sobre ello al conatdor Francisco de Yvarra y agradezca al gobernador el cuidado que tiene de la paga.

Avisa la llegada de Massimo y que es detos bu[...]^a

^a La guillotina del m.sup. del folio impide ver las letras entre corchetes.

visto, y le han ofrecido la possession de l'offi[cio]
pero en los dozientos escudos de ayuda dec[...]^a
no hay manera, al presente ser pagado
querria resinar su canonigado en persona de [...]^b
hermano reservándose regresso, supplico a V.S.
sea servido hazer que el R^{mo} Schizzo lo[...]^c
re la expedición que el pagara [...]^d

^a *Ibidem*

^b *Ibidem*

^c *Ibidem*

^d *Ibidem*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de septiembre de 1556

Patanella ha recibido cartas anteriores de Granvela y promete ayudarlo a recaudar el dinero que necesita. Francesco de Ybarra ha prometido colaborar. Le pide que le escriba a Grotto.

(f.144r)

[Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo]^a

Ho ricevuto la di V.S. de 28 de iulio a 25 d'agosto et non più presto ne ho mancato mai co'l R^{mo} signor Governator et per tutte vie cercare che V.S. sia satisfatta, né altro ho possuto cavarne fin hora salvo bonissime parole et credo faran anche buon effetto come possano, ma de un partito solo fatto sul sale qui circa 200 mila scudi non se ha cavato ancora una poca parte da aboccar i soldati, sperano bene cavar qualche altra somma donde promettono pagar V.S. et fra tanto è venuto el signor Francesco de Ybarra, et promette anche lui aiutare. Io non mancarò sollicitare da tutte bande come son obligato et di quanto ottererò, V.S. sarà subito avisato. Non sarà male al agente costi del R^{mo} nostro Governatore dir V.S. una parola, ació e al R^{mo} e al signor Carlo Grotto, suo secretario, scriva et ricordi il bisogno. Pur come ho detto io non mancarò et spero saremo pagati per qualche via. Comandimi pur V.S. che io non ho maggior consolation che di poterla servire, et La ringratio infinitamente di sue solite cortesissime offerte. Nostro signor per me gli ne renda ogni buon cambio, et gli conceda lunga prosperità di ciò che desidera. Da Milano 8 settembre 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore[...]^b

^a La guillotina del m.sup. del folio impide ver la salutatio.

^b La guillotina del m.inf. del folio impide ver la firma.

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo et signor vescovo d'Arras, del consiglio supremo di Sua Maestà etc. Corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 8 de settembre 1556.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 15 de octubre de 1556

Patanella sigue a la espera de que le paguen la pensión de Granvela. Francesco de Ybarra no paga y le pasa la responsabilidad a la Cámara. El secretario Carlo Grotto promete pagar en cuanto pueda. Le pide que le escriba para agradecersele.

(f.160r)
Patanella 15 de octubre 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Io ho differito fin hora de rispondere a le lettere di V.S. con la speranza de avisarLa del pagamento di sua pensione, et certo mi credeva che a l'arrivata qui del signor Francesco de Ybarra mi hauria pagato li settecento cinquanta scudi per li frumenti ch'io consignai al suo locotenente. Ma lui se scusa che la camera, et non lui, è obbligata a pagarmi detti frumenti allegando haverli dispensati a li presidii, di modo che per questa via io non ho più speranza. Mi son rivolto poi al R^{mo}, il quale sempre mi ha mostro grandissima volontà di servire a la S.V. et così lo ha commesso al signor Carlo Grotto, suo secretario, il quale è quello a chi sua R^{ma} Signoria commette tutte le cose de importanza et del danaro, et detto signor Carlo me ne ha dato ogni dí certissima speranza et promesso che mi hauria fatto pagare subito che di costà fusse venuta certa expeditione per un partito grosso de dinari, et hora mi dice che è venuta ma non in quella corte per riformarla, et me afferma che subito sia rivenuta mi farà pagare. Ecco Monsignor in che termino se trovano de la sua pensione di quest'anno, et la causa ch'io non ho risposo più presto; et me ne sto aspettando che di costà venga la riformata expeditione del partito grosso de dinari che

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

qui se ha da fare, come V.S. deve saper meglio. Pur gli ricorderò che non sarà male che Quella si degni scrivere due parole al predetto signor Carlo Grotto, ringratiandoli l'offerta mi ha fatto di farmi pagare, et pregandolo a far l'effetto quanto più presto, che con questo spero saremo pagati subito.

De la reseña de mio canonigato poiché non si può ottenere con regresso o coadiutoria, lassaremo così per adesso, forse che Sua Maestà un dí si troverà più facile a farci la gratia, e a V.S. bacio le mani et pedi per sue benignissime offerte, che nostro signor Dio mi la conservi longamente sana et felice. Da Milano 15 d'ottobre 1556.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de noviembre de 1556

Patanella le recuerda que escriba a Carlo Grotto. Le manda recuerdos de la mujer del capitán Hipolito Marino. Le dice ella que intentará interceder por él en la expedición.

(f.165r)

Patanella 2 de noviembre 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A XV del passato scrissi a V.S. con exhortarLa a scrivere qui dui verbi al signor Carlo Grotto, ringratiandolo de l'offerta mi havea fatto di farmi pagare la pension di V.S. subito che di costà fusse venuto il riformato ordine di certo partito grosso de dinari, et pregandolo a far l'effetto, poi ho recevuto la di V.S. di 16 del detto, et in risposta non so che altro dirle, salvo che sarà stato bene che l'abbia parlato al agente costi del nostro R^{mo}, ma sarà anche bene scrivere al signor Grotto come ho detto, et come a quella parerà meglio.

La povera moglie che fu del capitan Hippolito Marino basa le mani di V.S. del generoso favore che Quella gli ha fatto del memorial expedito, et mi dice ch'ella gli scriverà, et darà ordine che qualunque solliciti la expeditione. Ne altro con questa mi occorre salvo che La prego a dignarsi di scrivermi et comandarmi più speso, et nostro signor Dio gli doni tutto quel contentamento che desidera. Da Milano 2 novembre 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 2 de diciembre de 1556

Patanella le recuerda que escriba a Carlo Grotto, secretario del Cardenal Madruzzo, por su reiterado ofrecimiento del pago de su pensión.

(f.183r)

Marcantonio Patanella 2 dicembre 1556^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Scrissi ultimamente a V.S. a II del passato et torno a ricordargli che serà bene che La si degni con una sua ringratiare el signor secretario Carlo Grotto qui de le offerte che più volte mi ha fatto di farmi pagar la penson di V.S. et pregarlo a far homai l'effetto, altrimenti io mi dispero quasi di toccarne mai un ducato. Benedetto sia el pover signor Grancancellier nostro che con tutte le difficultà del mondo, quando mi promettea, non mancava mai di servire con fatti a la S.V. et da che la passione o il debito de la gratitudine mi riduce a memoria la servitù che detto pover signore teneva con la S.V. prego Quella con tutto il cuore a ricordarsi de si buon amico et util servitore ch'è stato sempre a Sua Maestà a la felice memoria di Monsignor nostro di Granvella che sia in gloria et de la S.V. .Né voglio in ciò più allargarmi poiché so a chi servivo, signore prudentissimo et di tutta bontade. Così nostro signor mi La conservi perpetuamente felice. Da Milano II di decembre 1556.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano.*

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Marcantonio Patanella 2 de decembre 1556

Acuerda lo de scrivir a Carlo Grotto y^a quan mejor pagado era V.S. en tiempo del gran Cancillet que VS. se acuerde del.

^a *Sigue que cancel.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 15 de enero de 1557

Patanella repasa las cuentas de la pensión de Granvela de los años anteriores y comunica a Granvela que puede cobrar en concepto de pensión un dinero que se quedó la Cámara como usufructo de unas tierras. Se lamenta de los cambios en comparación con los tiempos del Gran canciller y le envía unos versos de Salvatorino.

(f.207r)

Marcantonio Patanella 15 enero 1557^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A li dui di decembre scrissi ultimamente a V.S. Poi ho la sua de 26 de novembre serrata a 20 di decembre, et con essa hebbi la sua per el signor Carlo Grotto, quale mostrò haver havuto molto a charo, ma si strengeva in le spalle per estrema necessità de danari, offerendosi pronto a quando ci fusse il modo. Io gli ricordai che mi 63 scudi 70 soldi trovava ancora ne le mani duamillia lire de frutti per me scossi da San Dionigi et San Jacomo Capuccio del Prior di Roma avanti che'l nostro R^{mo} mi fesse relaxsar detti beneficii al detto Priore et che la Camera se posseva valere di questi come si era valuta de li altri , et farmeli dare a bon conto de la pensione di V.S. del anno passato 1556, et cosí fu contento, e se ordinarono le scritture in thesoreria, et io ho fatto la confessione per dette lire duamillia a bon conto, et tanto manco resta; si ché la S.V. si può valere di queste et del resto ch'io mi trovavo in mani del 1555 ch'erano lire imperiali duamillia cento quattordeci et soldi tre, che sono il valore di quelli 84 scudi 43 soldi trecento ottantaquattro scudi d'Italia et sole quaranta tre, come io gli scrissi che li restavo debitore per mie lettere de 2 di decembre 1555 a sole centodieci per scudo, dico che di queste due partite che in tutto fa la summa de

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

lire imperiali 748 scudi 3 soldi quattromillia cento quattordecim et sole tre, la S.V se ne può valere a ogni suo piacere.

Et fra tanto non cessarò sollicitare al meglio che potrò per el resto, ma s'el ser^{mo} Re nostro deliberasse risentirse da vero contra tutti suoi nemici et con tutti li modi, et che a me toccasse un'altra volta prendere in sequestro le intrate de li nemici et adherenti, non hauriamo difficoltà circa la pensione di V.S. perché si pagaressemo de nostre mani, ma io non voglio vendere consiglio a Minerva.

Né sarei con questa più longo, se la coscienza non mi rinfrescasse la memoria di quanto semo obligati tutti al pover signore Gran Cancellier, et quanto è stato utile servitore a la Maestà del padre et figliolo nostri signori, et quanto saria ancora necessario a li tanti pericoli e travagli che corremo. Sa ben anche V.S. il tutto meglio di me et quanto fu de la felice memoria de Monsignor nostro de Granvella et quanto (f.207 v) è stato et è servitore affettissimo di V.S. però Quella si degni ricordarse a le volte, per amor de Dio, et appresso fare con la giustitia et honor qual che meglio parerà a la prudenza et bontà sua infinita.

Messer Gio:Battista Salvatorino con l'animo che sempre tiene di servire a la S.V. me ha dato li alligati versi che li mandi a Quella con suoi baciamani, et faccio volentier l'officio, che spero non gli dispiaceranno. Et in sua buona gratia sempre me raccomando. Da Milano XV Ianuarii 1557.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 15 de febrero de 1557

Granvela responde a cartas anteriores de Patanella e insiste en hallar el modo de poder cobrar la pensión. Hará las gestiones oportunas. Hará todo lo que esté en su mano para favorecer el negocio del Gran Canciller por todo lo que le debe.

(f.32r)

A Marco Antonio Patinella (*sic*)

Muy^a reverendo y magnífico señor

Con dos cartas me hallo de V. M. de 2 de deziembre y de 15 del passado. Heme olgado^b de lo que dize de las dos mil libras dessa moneda^c que ha cobrado a buena cuenta de la pensión del año passado de 1556 y^d conviene hazer todo estremo esfuerço como veo que V. M. lo haze en acabar de cobrar la dicha pensión por no dexar que V. M. la recargar ni cargar la suma pues si agora hay tanto trabajo^e en cobrar lo poco^f tanto mayor lo habría^g en cobrar lo mucho^h yo espero que el cardenal y el Grotto no dexarán de hazerme toda buena obra en ello y que V. M. lo solicitará como hasta aquí holgaréⁱ desso que tiene ya en su poder^j dé a mi para al llevador desta, llamado Sentio, que ha sido mi page, hasta 100 escudos y lo demás^k assí la resta del año es como lo que ha cobrado a buena cuenta de 56 según ... es me lo remita acá si hallare alguna buena comodidad para ello.

^a *Sigue magnifico cancel.*

^b *Sigue en estremo cancel.*

^c *Sigue que dize cancel.*

^d *Sigue conbiene cancel.*

^e *Sigue para cancel.*

^f *Sigue sierto es que mucho cancel.*

^g *Sigue quando la cantidad fuesse grande cancel.*

^h *En cobrar lo mucho, interl. sup.*

ⁱ *Sigue que V. M. cancel.*

^j *Desso que tiene ya en su poder, interl. sup.*

^k *Sigue que V. M. Se halla en su poder cancel.*

Yo he hecho y hago todo lo que puedo por el señor Gran Chanciller como su hombre puede dar buen testimonio dello y cierto conozco que se lo devemos^a todos los desta casa por la voluntad y obras que siempre^b havemos^c hallado en él y crea que si yo pudiese hazer^d más en su negocio, más haría, añadiéndose también a esto el respecto de su muger, a quien yo desseo servir infinito y, en verdad, que les tengo lástima a entrambos. Guarde etc., Nuestro Señor la muy reverenda y magnífica persona de V. M. como dessea. De Brussellas a 15 de hebrero 1557.

^a *Sigue yo y cancel.*

^b *Sigue hemos cancel.*

^c *Havemos, interl. sup.*

^d *Sigue ahún cancel.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 9 de marzo de 1557

Patanella escribe a Granvela que ha pagado a Rogerio de Tassi cien escudos. Pagará también a Paggio Sintio. Busca quién responda en Flandes. Le manda una de las cajas de simientes que tiene preparadas. Le pide que escriba a Grotto para recordarle el pago del resto de la pensión del año anterior. Le muestra su parecer de cómo se debería cobrar dicha pensión.

(f.240r)

Marcantonio Patanella 9 marzo 1557^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo^b

Ho ricevuto la di V.S. de 15 del passato, et subito ho rimesso a messer Rogerio de Tassi, mastro de poste in Venetia, cento scudi per via di quelli signori Dada. Al suo paggio Sintio darò anche li altri centi scudi subito che sia qui perché ancora non è gionto in Milano, et li suoi mi dicono che viene co'l Duca di Medinaceli. Farò anche pratica di trovar chi risponda in Fiandra a V.S. li altri che mi avanzano, et non mancarò di diligentia; fra tanto mi ha parso avisarLA di quello e per mandarli a tempo la presente cassetta di semenze, et un'altra simile haurà V.S. col primo, perché uno correre non poria portar tante.

Io sono stato spesso a ricordar et supplicar al R^{mo} e al signor Grotto per el resto de la pensione del anno passato, ma si strengeno in le spalle, et se quelle due millia lire pagatemi non fusseno state de danari di la mia administratione di beneficii sequestrati, non havessimo ancora havuto un soldo. Pur sollicitarò, et penso bisognerà che V.S. mi ci aiuti con qualche sua letterina o al R^{mo} o al signor Grotto perché così come questi dí si ha servito da me de deceotto millia lire, et prima d'altre quindecim millia de frutti ch'io

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

b *La guillotina del m.sup. no permite ver la salutatio.*

havevo de questo arcivescovato, così porian servirsi ancora de tanti come si deveno a V.S. così per l'anno passato come presente, io l'ho ben proposti a tutti, ma non ha giovato, et penso faccino disegno di sevirsene ma ad altro bisogno, siché V.S. intende il tutto, et non farà male ad aiutarse, come ne anch'io mancarò di sollicitare.

Il signor Grancancellier et la signora bacian le mani di V.S. de li favori che la gli fa a tutti e mi pare che tutta lor speranza è in questa. Io gli li raccomando et baso humilmente le mani. Da Milano 9 Martii 1557.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

La prima cassetta.

Nota: Marcoantonio Patanella 9 de marzo 1557

Las simientes que embia

lo que pide que s scriva al Cardenal o al Grotto sobre lo de la cobrança de la pension.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 9 de marzo de 1557

Patanella manda otra caja de simientes y le refiere lo dicho en una carta anterior con la misma fecha.

(f.242r)

Marcantonio Patanella 9 marzo 1557^{an}

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo^{bo}

Pur hoggi in un'altra cassetta de semenze simile a questa ho scritto a V.S. a longo il bisogno et risposo a le sue, et dettogli de li cento scudi che per lettera di cambio ho mandato a messer Roggiero de Tassi, maestro de poste in Venetia, et che darò anche a messer Cintio li altri cento scudi che V.S. mi ordina, et provvederò di rimettere a V.S. il resto che mi trovo fin hoggi in mie mani de sue pensioni. Dettogli ancora il parer mio di quanto si de' fare per ottenere il resto de la pension del anno passato, et la pension di questo, però non mi stenderò con questa in altro che pregarLa a conservarti et comandarmi. Dio nostro signor la prosperi come desidera. Da Milano 9 martii 1557.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

b *La guillotina del m.sup. no permite ver la salutatio.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 1 de abril de 1557

Patanella describe a Granvela una sucesión de pagos efectuados a Cintio Calvo y a Tassis. Le comunica el problema que ha tenido para cambiar moneda y le refiere el dinero que le queda de su pensión de 1555 y 1556. Le pide, por ello, recibos de avisos y pagos.

(f.255r)

Marcantonio Patanella primero de abril 1557^a

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo^b

A li 9 del presente scrissi con mie duplicate a V.S. il bisogno in due cassette simili piene di semenze d'herbe et fiori da giardino al solito, ma in maggior quantità. La prima io la vidi partire, la seconda è ancora in casa del maestro de poste, et mi tiene promesso che la manderà con la prima ma et forse andarà con questa, che Dio el voglia.

È poi gionto messer Cintio Calvo, suo paggio, qual mi ha portato la duplicata di V.S. de 15 del passato et conforme al suo ordine li ho pagato cento scudi d'oro in oro d'Italia, che danno lire cinquecento settanta ad sole 114 per scudo, et ne ho sua polisa.

Et hoggi che sono li 23 de marzo ho risposta de messer Ruggiero de Tassi, maestro de poste in Venetia, come già havea recevuto il ricapito de li cento scudi d'oro in oro d'Italia che gli mandai per ordine di V.S.

Semo al primo d'aprile et mi son andato trattenendo di expedire questa, per poter mandar a V.S. come faccio il resto de danari che mi trovavo in mani de sue pensioni fin hoggi, et la tardanza è causata da le difficoltà di trovar sigura et utile via di

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

b *La guillotina del m.sup. no permite ver la salutatio.*

rimetterli, et finalmente a consiglio e con mezzo de questi signori Dada ho pagato questa matina a messer Cesare Cremona scudi cinquecento vintiuno et mezzo d'oro de Italia, et mi ha bisognato comprar l'oro senza danno però di V.S. et così mi ha dato la prima et seconda di cambio, per la detta quantità et con questa mando a V.S. la prima, et benché dica a uso et valuti el scudo a soldi settantanove et tre quarti, pur questi signori Dada me han consigliato et fatto far loro istessi el partito com dire che li è utile a V.S.

Questi cinquecento vinti uno scudo et mezzo et li altri ducento sopradetti pagati a Cintio e a messer Roggiero di Tassi fanno lire quattromillia cento dodeci et soldi undeci imperiali de Milano; dico lire 4112, sole 11, li quali et soldi dodeci che ho donato al cassero, sono quanti dinari io mi trovavo (f.255v) fin hoggi de le pensioni, come per li conti che ultimamente gli mandai sono in tutto come ho detto lire quattromillia cento quattordici e soldi 3 de le quale le duemillia sono quelle che li dí passati mi feci pagare a bon conto de la pensione del 1556 e il resto è per el residuo che mi trovavo de la pensione del 1555 et così suplico a V.S. si degni ne la prima sua farmi scrivere un capitulo di ricevuta conforme al sudetto aviso et pagamenti. Con comandarmi più continuamente per mia consolatione.

Et ricordisi di scrivere al nostro R^{mo} governadore e al signore secretario Grotto di qualche bona forma aciò ci paghino, altrimenti né la diligenza né la importunità mia ci giovaria più, et nostro signor Dio La prosperi come desidera. Da Milano el primo d'aprile 1557.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: 9 de marzo

Marcoantonio Patanella, primero de abril 1557
Embia otra caja de simientes
Ha dado a Sentio los 100 escudos y a Rogerio
de Tassis ha cambiado 100 y tiene
aviso que los ha recibido y lo demas embia aqui a V.S.
Que V.S. scriva al cardenal y al Grotto
para que le acaben de pagar.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 10 de abril de 1557

Granvela recibe las simientes. Agradece que haya pagado a Rogerio de Tassis y a Sentio. Informa de que escribirá al Cardenal y a Grotto para poder cobrar de los beneficios secuestrados. Le encarga algunos millares de alfileres.

(f.91r)

Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

He recebido la carta de V. M. de 9 del passado y las simientes, las quales se andan ya poniendo en obra. Yo a V. M. le beso las manos por la diligencia que usa siempre en todo lo que me toca y he^a holgado infinito que haya embiado los 100 escudos a Rogerio de Tassis, el qual me lo ha scripto, y también holgaré que se den los otros 100 a Sentio, y que lo demás mire si hallará alguna via para remitírmelo acá como dize que lo hará. Yo scrivo agora al Cardenal y al Grotto sobre lo del expediente que V. M. apunta de poderse pagar de lo que recibe de los beneficios sequestrados. Veremos si por essa via se podrá hazer algo y bien sé que en ello toda la solicitud possible, yo le suplico que con la primera comodidad me embie algunos millares de alfileres de los que ay se hazen de punta^b de aguja y pónganse a mi cuenta, y quando de acá avíselo. Guarde N. S. la muy reverenda y magnífica persona de V. M. como dessea. De Brussellas a 10 de abril 1557.

^a *Sigue me cancel.*

^b De punta, *rep.*

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 16 de mayo de 1557

Granvela refiere cartas anteriores y hace una relación de pagos y cobros. Hace constar la propia carta como recibo para Patanella. Le recuerda que ya le ha escrito al Cardenal y a Grotto por el tema de su pensión.

(f.131r)

A Marco Antonio Patanella

Muy Reverendo y magnífico señor^a

Con dos cartas me hallo de V. M., la una de 9 de março con que recibí la segunda caxnella de las simientes, de que le beso las manos y la otra, de primero del passado con que vino la cédula de la resta que quedava en poder de V. M. de lo que hasta^b entonces^c había cobrado de la pensión de^d 1000 escudos de que los desta casa tenemos sobre esse estado en virtud de la qual cédula he cobrado de messer Fran de Velate en Envers los 521 escudos en ella contenidos a razón de 79 grs $\frac{3}{4}$ el scudo que^e sale (insertar el texto al margen cuando lo corrijas en la Biblioteca porque no lo veo bien) de los 100 escudos, que por mi orden ha dad a Sintio Calvo, mi page, y^f otros 100 que ha embiado a Rogerio de Tassis, maestro de postas en Venecia^g y de los 32 sueldos que V. M. ha dado al caxero que en todos son 721 escdos $\frac{1}{2}$ y 32 sueldos, que según el valor de la moneda de Milán, hazen 414 libras imperiales y 3 sueldos, a razón de 114 sueldos por escudo, de la qual suma las 2000 libras son las que los días^h atrás V. M. cobro a buena prima de la pensión del año próximo passado 1556, y lo demás es de la

^a Sigue Rescebí las 2 de V.M. de *cancel*.

^b Sigue el dicho día del passado mes de abril *cancel*.

^c Entonces, *interl. sup.*

^d Sigue mil *cancel*.

^e Sigue viene viene *cancel*.

^f Sigue de los *cancel*.

^g Sigue que en todos son *cancel*.

^h Sigue passados *cancel*.

resta que quedava en su poder del año 1555 // (f.131v) de todo lo qual yo me doy por contento y pagado^a a descargo de V. M.^b le hago este capítulo que le servirá de quita[nza] en esta carta firmada de mi mano, día y año como abaxo se contiene. Con la última que escribí a V. M. le embié carta de recomendación para el Cardenal y para el Grotto sobre lo de la paga de la pensión que espero aprobarán y yo soy cierto que por V. M. no faltará de solicitarse en el cuidado y amor que suele tractar siempre todas mis cosas, y assi holgaré también de emplearme en las de V. M. todas las vezes que se ofresciere ocasión con la voluntad que se deve. Guarde N. S. la muy reverenda y magnífica persona de V. M. como dessea. De Brussellas a 16 de mayo 1557.

^a*Sigue* de manera que se me queda debiendo del dicho año 56, y más lo que corre deste de 1557 *cancel*.

^b *Sigue* escribo este capital en la presente cartacancel.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas 13 de junio de 1557

Granvela refiere cartas anteriores con las que ha recibido las tres cédulas de cambio del año pasado y otras dos para la pensión del presente. Envió la quitanza de todo ello y el finiquito general del año 1557 a Patanella. Con ésta van otras cartas para el Cardenal y Grotto agradeciendo el pago de su pensión. Ha recibido los seis millares de alfileres de punta de aguja. Ha escrito a Alessandro Visconte para saber de Nicolò Secco. Le pide a Paatnella que compruebe el oficio que le había encomendado a éste.

(f.173r)

Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Las cartas de V. M de primero y 13 del passado he recebido y con ellas las tres cédulas de cambio del año passado, y las otras dos de 981 escudos 3 ss de todos escudos del sol de a 80 gruesos por la pensión entera deste año 1557, las quales cédulas se han presentado a los mercaderes y todos las han aceptado y ofrecido de hazer buen pago a su tiempo, y luego en cobrándose el dinero, embiaré a V- M. la quitança dello y finiquito general de todo lo passado hasta por todo este año 1557.inclusive como V. M. lo dessea, y con esta van las cartas para el Cardenal y para el Grotto con que les agradezco el orden que se ha dado para la paga dessa pensión, que no pudiera ser mejor en el mundo que remitirlo a V. M. que me es tan amigo y que ha siempre tenido y tiene tanto cuidado y desseo de me la hazer en todo, y a V. M. beso también las manos por el buen expediente que en esto ha hallado y por lo mucho que lo ha procurado y travajado, como veo que lo haze siempre en todo lo que me toca, y también por la presteza con que me ha embiado la pensión deste año anticipada. Dios me dé ocasión para se lo poder servir, que cierto lo desseo infinito.

También he recebido los seys millares de alfileres de punta de aguja de que le beso las manos, pero quisiera que los huviera puesto a mi cuenta^a y assí entiendo yo que haya de ser todo lo que le // (f.173v) embio a pedir pues sobra el trabajo que en ello toma y merced que me haze en embiármelo sin que lo haya de pagar de su bolsa, y^b suplico que de aquí adelante sea siempre desta manera, y esto también ay que me lo cargar en la primera cuenta.

He visto la memoria que el señor Nicolò Secco tiene de mi y con mucha razón porque cierto yo le he sido siempre y seré tan verdadero amigo y servidor quanto qualquier otro que él tenga y he holgado infinito de saber nueva dél porque havia muchos días que no las tenía y assí havia scripto al señor Alessandro Visconte que me avisasse dónde y cómo estava. V. M. le besará de mi parte las manos para que vea que ha hecho el officio que le havia encomendado y que no haya de entrar en combate con él^c. Guarde, etc. De Brussellas a 13 de junio 1557.

^a *Sigue* pues sobre la merced que me haze en otras *cancel*.

^b *Sigue* assí *cancel*.

^c *Sigue* que sería muy desigual de parte de un canónigo gotoso con un capitán *cancel*.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 27 de junio de 1557

Granvela se alegra por la mejoría de salud de Patanella. Informa de la llegada de la Armada de san Luís. Escuchará y ayudará al señor Chiros con cartas de recomendación

(f.176r)

A Marcantonio Patanella

Illustre et molto reverendo signore

Ho ricevuto la di V. S. di 11 di^a questo et mi son^b rallegrato d'intender della soa salute come de persona a chi io la desidero et insieme ogni ben et contentezza. Per le nove che V. S. mi scrive gli bascio le mani, qui s'è dopoi intesa l'arrivata dell'armata de don Luis che non poteva esser miglior nova al mondo. Io ascoltarò molto voluntieri il signor Chiros et l'aiuterò in quel che potrò con la medesima volontà che sempre ho havuto et ho per adoperarmi in ogni cosa che tocchi al servitiodi V. S. alla quale mando alcune lettere che per lei mi son capitate et prego Iddio gli conceda ogni felicità^c. Da Brusselles alli 22 di giugno.

^a *Sigue giugno cancel.*

^b *Mi son, interl. sup.*

^c *Sigue e gli bascio le mani cancel.*

Antono Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Del Campo, 5 de octubre de 1557

Granvela informa a Patanella de que ha seguido a Su Magestad en su primera salida bélica y que han obtenido buenos resultados contra los franceses en pos de la Cristiandad.

(f.117r)

Marco Antonio Patanella, don Glaudio Grillet

Quando partimos de Brussellas para venir a esta ornada, yo salí con intención de acompañar a Su Magestad solamente hasta la frontera y desde allí con su licencia yrme a visitar mi yglesia entretanto que yo hiziesse la guerra, pero quando vino al apretar quiso Su Magestad^a que en todo caso le siguiesse y assí lo he havido de hazer. Hále Dios dado en esta su primera salida tan prósperos y felices successos que verdaderamente parecen bien de su mano y buenas intenciones de Su Magestad que no^b pretende sacar otro fin de la guerra^c sino una firme y estable para que pudiesse durar muchos años en beneficio público y reposo de la Christiandad, teniendo los franceses^d contrarios pensamientos^e que son de ocupar a todo el mundo lo que pueden como se vee un poco superiores que parece que todo el mundo no se les ha de parar delante, pero y espero en Dios que les^f amansará su sobervia // (f.117v) y ensalçará la mansedumbre de nuestro rey como lo merece su santa intención y él guarde, etc. Del campo a 5 de octubre 1557.

^a *Sigue* quiso *cancel*.

^b *Sigue* plega N. S. continuarlo hasta que se venga a alcançar el fin que no *cancel*.

^c *Sigue* que es *cancel*.

^d *Sigue* sus *cancel*.

^e *Sigue* muy diferentes *cancel*.

^f *Sigue* castigará con *cancel*.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 10 de octubre de 1557

Granvela vuelve a escribir a Patanella para contestar a su carta del 26 de julio. Le informa de que envió la quitanza general y desea saber si le ha llegado. Le pide que añada el coste de los alfileres a su cuenta junto con los inentreeses. El R^{mo} de Trento ha adelantado la pensión que se le ha dado sobre el arzobispado de Toledo. Avisa de la llegada del duque de Alba por si necesita que interceda por él. Ha entregado el memorial al secretario Vargas en relación al arzobispado.

f.126r A Marcantonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Estotro día scriví a V.S. y no respondí a su carta de 26 de julio porque con estos embaraços de la guerrase me havia enbuelto entre otros papeles. Antes de que partiéramos de Brussellas embié a V. M. la quitança general de todo lo que hastaquí se ha cobrado dessa pensión y desseo saber que la haya recebido. Quanto a lo que costaron los alfileres, V. M. no olvide de ponerlo en la primera cuenta juntamente con los interesses, pero no querría que estos fuessen como los que los mercaderes de Génova tenían, que en poco tiempo subirían más que los principales. El reverendíssimo de Trento dexó ya el gobierno de ay y aquí no se ha faltado de ayudar^a en adelantar^b la pensión que se le ha dado sobre el arçobispado de Toledo y cierto yo conozco que le tengo obligación por la voluntad que siempre me ha mostrado y assí le desseo hazer todo servicio. Yo creo que el duque d'Alva yrá presto ay y si a V. M. paraçiere que para mis cosas o para las proprias de V. M. será menester que yo haga algún oficio con Su Excelencia avísemelo que yo no faltaré de hazer todo lo que convenga, y sobre // (f.126v) lo que toca a esse arçobispado he dado ya el memorial al secretario Vargas para que

^a Sigue para que *cancel*.

^b En adelantar, *interl. sup.*

en qualquier caso que se haga restitución dél o a Ferrara o a otro se ponga la cláusula que V. M. dessea, y crea que por mi parte^a no se faltará de asistir siempre y en esto y en otra qualquier cosa que le toque con todo el favor que se pudiere. Guarde etc. Del campo cabe Ham a 10 de octubre de 1557.

^a *Sigue yo cancel.*

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 16 de octubre de 1557

Granvela agradece la diligencia de Patanella en el cobro de su pensión. Recomienda encarecidamente a Nicolás Cid, nuevo tesorero de Milán. Informa de la muerte del capitán Hipólito Marino y de la situación en la que queda su familia. Le pide que avise a la mujer de que Su Majestad la ha provisto de una pensión vitalicia.

(f.132v)
A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

La carta de V. M. de 8 del passado he recebido y le tengo a mucha merced la diligencia que usa siempre en la cobrança de mi pensión como en todo lo demás que me toca yo con su medio y solicitud no dexará de cobrarse presto y ahunque el cardenal muestre buena voluntad para ello, yo hablaré todo aquí a su hombre para que le scriva sobre lo mesmo como V. M me lo aconseja y quando se vaya allá Nicolás Cid⁶⁵ que han hecho agora thesorero de Milán y es muy amigo mio, se lo encomiendo muy de veras para lo de adelante y tengo por cierto que me hará siempre en ello toda la buena obra que podrá.

Estos días passados me scrivió uno de Roma, avisándome de la muerte del capitán Hipólito Marino⁶⁶ y la necessidad en que quedava su muger y hijos. Yo mandé hazer un memorial por su parte y he procurado que se ha proveydo no solamente que se les pague como ellos lo pedían, ás ahunque Su Magestad ha hecho merced a la muger de ciento y veinte escudos al año para durante su vida sobre este está de más para sustentarse a si y a su hijo. V. S. lo avise a la muger y dé comisión a alguno acá para sacarle los despachos. Guarde N. S. la muy reverenda y magnífica persona de V. M. como dessea, etc.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de noviembre de 1557.

Patanella escribe a Granvella preocupado por su salud. Le recuerda que debe escribir unas líneas al gobernador don Joan Figueroa y recordarle lo de su pensión.

(f.76r)

Patanella 5 de novembre 1557

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Io hebbi infinita consolation con la felice nova che a V.S. piacque darne con la sua de V d'ottobre de sua sanità, vittoria, et solita bona gratia appresso Sua Maestà, onde gli ne bacio con tutto il cuore le mani, ma per via poi de Bruxellas ho inteso non so che di sua indispositione, che mi ha tutto contristato, però La supplico per quanta servitù ho seco et per amor de Dio a farmi quanto più presto gratia de farmi intender che 'l rumor sia stato falso o che sia con l'aiuto de Dio restituita nel primo buon essere, che Nostro Signor gli l'abbia concesso come tutti suoi servitori desideramo.

Poiché si spesso mutiamo governo in questa città et stato de Milano, ricordo a V.S. che sarà bene che si degni scrivere una sua letterina al signor don Joan Figueroa, nostro governador, o a chi sarà da restar governatore in raccomandargli la sua pensione del anno futuro con ricordargli che sempre è stato solito de pagarseli anticipatamente, et che io ne sono il pagatore et il scoditore, et che se l'arcivescovato de Milano non se ha da render si presto, che potrà Sua Excellentia ordinarmi ch'io facci al solito per suo pagamento, et che me tenga per suo servitore. Perdoni V.S. si son presuntuoso, et degnisi conservarmi ne la sua bona gratia. Da Milano 5 novembre 1557.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Patanella 5 de novembre 1557.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, *inter dies* 15-17 de noviembre

Granvela escribe a Patanella para preocuparse por su salud y le pregunta si es necesario escribir o hacer alguna diligencia para el cobro de la pensión del año próximo. Le pide que le envíe tres mil o cuatro mil agujas de toda suerte y las ponga a su cuenta.

(f.164v)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Ahunque V. M. no tenga po agora qué scrivirme de mis cosas, merced a la buena diligencia que ha usado en anticiparme la pensión deste año, todavía holgaré que algunas vezes me avise de su salud y de lo que por acá se podrá ofrecer en que yo me haya de emplear por su servicio^a lo devo y V. M. sabe que lo desseo, y también si le parece que sea necessario que yo scriva a duque o se haga alguna otra diligencia por la pensión del año que viene y entretanto por no olvidar la costumbre de dar ordinariamente pesadumbre a V. M. le suplico me embie con la primera comoda[mente] hasta tres o quatro mil agujas de coser de todas suertes de las mejores que por allá se pudieren hallar y póngase a mi cuenta. Guarde, etc.

^a *Sigue pues sabe cancel.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 20 de noviembre de 1557.

Patanella recuerda a Granvela que escriba al señor duque de Alba por el tema de su pensión. Le agradece una suya del mes anterior y le agradece la cláusula que ha añadido el señor Vargas para respetar su diez por ciento ante el cardenal Ferrara o Archinto a quienes está reservado el título. Espera que lo defienda ante posibles calumnias. Agradece además el recibo de sus pensiones.

(f.119r)

Marco Antonio Patanella 20 de novembre 1557.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A V del presente scrissi a V.S. il bisogno, et torno a ricordargli che sarà bene La si degni scrivere al signor duca d'Alba, qual aspettiamo qui d'hora in hora, in raccomandation di sua pensione, con ricordargli il solito di pagarsegli anticipatamente, et che io che ho da scoderla per Lei, servirò anche al modo del pagamento solito già tre anni, restando il sequestro del arcivescovato in mie mani come hora si trova. Altrimenti bisognerà più calda instantia presto a Sua Excellentia se volemo esser pagati in queste extreme necessità de la camera.

Ho poi ricevuto la di V.S. de X de ottobre tutta piena di sua bontà et offerte cortesissime, de le quale gli baso per mille volte le mani, maxime de la memoria se ha dignato dare et raccomandare al nostro signor Vargas di metter quella clausula del mio solito gaggio de diece per cento per la mia administratione di questo arcivescovato o d'altro simile beneficio in caso che Sua Maestà sia per farlo relassare o al cardinale di Ferrara, a chi son riservati tutti i frutti, o al Archinto⁶⁷ a chi ha resignato il titolo. Et così supplico a V.S. dar ordine che venendo tal caso, ch'io non sia dismentigato, perché haurei poi più che doppio fastidio, se'l detto Archinto o agenti del reverendissimo Ferrara volesseno calonniarmi, come fin

hora sento in secreto che mi minazzano, parendo a loro ch'io sia quello che gli tenga il suo, et non il Re che me l'ha ordinato, et vorrian far come quel che non potendo batter il cavallo battenno la sella; però monsignor mio non mi lassate far torto per amor de Dio, perché non ho altra speranza né protettore se non la sola clemenza et bontà vostra.

Torno ancora a ringratiarLa de la quitanza general che li di passati mi mandò de le pensioni ho scosse sue; così piaccia a Dio, ch'io possa servirLa longamente, per l'avenire; però degnisi scrivere al signor duca d'Alba, come ho detto, et ricordigli anche di gratia la mia servitù verso di lei, et di sua Maestà. Et appresso mi comandi qualche altra cosa più spesso. Nostro signor Dio mi La conservi sempre felice.

Da Milano XX novembre 1557.

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d'Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 20 de noviembre 1557.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 22 de noviembre de 1557.

Patanella escribe una carta de recomendación sobre Gio Iacomo para que acoja de buen grado sus composiciones y diversos trabajos.

(f.127r)

Marco Antonio Patanella 22 de novembre 1557.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A V et poi a XX di questo ho scritto a V.S. il bisogno. Questa è per accompagnare il presente latore messer Gio Iacomo, padre de messer Gioan Battista Salvatorino, di chi V.S. ha visto alcune compositionette che gli ha dedicato per mie mani li anni passati con la volontà tutta ch'egli ha di servirLa et poter esser un dí descritto fra suoi servitori; va il predetto messer Io:Iacomo per presentar a Sua Maestà alcune belle cosette, et con qualche altro negocietto, so che prima farà capo a V.S. et gli mostrerà tutto, et così so non mancherà, né a V.S. dispiacerà di veder si belli ritagli, et più la bella inventione, et molto più un giudizio d'exquisitissimo astrologo fatto già sei anni su la monarchia che antivedde del serenissimo e catolico Re nostro, che ad altro pare non pertenga; però (come ho detto) ho voluto per tutti i detti rispetti accompagnarlo et raccomandarlo con questa a V.S. supplicandogli a farli quella real buona cera, et tenerlo per raccomandato, ove possa giovargli, come suole verso i virtuosi et suoi affettionati, perché tale io l'assicuro che è questo gentilhuomo, et senz'altre cerimonie gli bacio le mani et humilmente me gli raccomando. Da Milano XXII novembre 1557.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore

[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo el signor Vescovo d' Arras del Consiglio
Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 22 de noviembre 1557

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 5 de diciembre de 1557.

Patanella le recuerda que escriba al duque de Alba por el tema de su pensión. Le agradece el oficio de Vargas. Apela a su inocencia ante las posibles calumnias del cardenal Ferrara y Archinto en una carta al señor Aguilón. Le envía una caja con cinco mil agujas diferentes muy costosas. Le enviaría más pero duda de la honradez de los propios correos. Se alegra de la nueva victoria ante los franceses.

(f.165r)

Marco Antonio Patanella 5 de decembre 1557.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A V del passato et XX del presente scrissi a V.S. tutto il bisogno, a le quale me rimetto, et per cautela replico che sarà ben che Quella scriva al signor duca d'Alba che già arrivò in Genoa et l'aspettamo qui fra sei dí, in raccomandatione de la sua pensione, et de chi la scuode, con ricordargli che il solito è di pagarseli anticipatamente, et per facilitar el negocio che può Sua Excellentia con una sua lettera ordinare a me il bisogno, et io al solito de frutti che mi trovo di questo arcivescovato mi pagarò con l'oportune scritture di tesoreria.

Et V.S. sappia che io ho già di presenti in mia mano il potermi pagare, però Quella advertisca di esser diligente in mandarmi sua lettera per Sua Excellentia avanti che Quella si vaglia de detti frutti in altro suo servitio; advertisca ancora che si se avesse da relassar questo arcivescovato avanti che V.S. sia pagata, che correriamo in grandissima difficultà d'esser pagati, e in tal caso bisogneria scrivere molto più caldamente al signor duca.

Non lassarò di ricordare da bon servitore di Sua Maestà et di V.S. che la reseña fatta di questo arcivescovato dal reverendissimo signor cardinale di Ferrara in persona di monsignor

Archinto, la fu et è con riservarsi il detto cardinale tutti i frutti o tanta pensione come sarà extimati detti frutti; quali frutti esso monsignor Archinto ne la lor capitulatione si è obbligato pagare et farli pervenir nel detto signor cardinale et difendergli da li imperiali, così canta la capitulatione, che in vero in questo mostrò monsignor Archinto un grande animo. Nientedimeno se la clementia di Sua Maestà, quale è maggior che il peccato o fantasia del suddito, volesse compiacere a monsignor Archinto del possesso del arcivescovato *quo ad dignitatem et spiritualia*, mi pare che con honor suo lo può fare, ma senza pregiudicio però del sequestro di frutti quali son del signor cardinale finché sua reverendissima signoria ritorni a la devotione di Sua Maestà. Tuttavia questo sia detto come da servitore geloso del honor del padrone, per ricordargli come sta in fatto la negociation di detti dua monsignori, et non per altro rispetto alcuno.

Ho poi ricevuto la di V.S. di XV del passato, a la quale mi par haver risposo a bastanza, salvo che ho da basargli le mani per sue cortesissime offerte et per l'officio fatto co'l signor Vargas, acìo si tenga memoria del mio solito salario di diece per cento ne la expeditione se occorrerà farli per la restitutione// (f.165v) di questo arcivescovato, come a pieno ho informato el nostro signor Aguilon, et così La supplico a tener la mano che non sia dismentigato ne la penna o perchè mi seria poi assai gran fastidio in caso che monsignor Archinto o il reverendissimo de Ferrara volesseno calonniare le mie solite ragioni, et acìo che così non dubitasseno de la verità del solito, ho scritto sufficientemente al signor Aguilon tutto il bisogno, et che si sarà necessario, mandarò in forma autentica tutti instrumenti et scritture donde appare la verità de mia iustitia, onde non ma[nçarò] salvo che V.S. si degni conservarmi ne la gratia et memoria sua de non lassar far torto.

Con questa gli mando cinque migliara de agucchi de cinque diverse sorte da lavorare, et perché il costo è troppo caro protesto di trattenermelo ne la futura sua pensione come Quella mi comanda, perochè tutti constano un scudo e mezzo. Ma io burlo, et gli ne mandarei magior quantità se non fusse il dubio che qualche cattivo correro o suo fameglio per il peso non disfacesse il plico pensando trovarvi tant'oro, et così andasse tutto da male, come andò già un sachetto de trifoglio.

A quest'ora mi han mandato a dire da la posta d'un'altra bella vittoria del nostro serenissimo et catholico Re et servitore contra francesi; se la è vera me ne congratulo con V.S. con el cui consiglio so che nascono tutti questi bei frutti, et Nostro signor Dio mi La conservi longamente felice, et exalti a cioché desidera. Da Milano V di decembre 1557.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Nota: Marco Antonio Patanella 5 de decembre 1557

Que V.S. scriva al duque sobre lo dela pensión para que le dé licencia a el que se pueda pagar delo que tiene en su poder y seria bien hazerlo presto, antes que se lo saquen dentre manos.

Que la resignacion con el cardenal de Ferrara ha hecho en el Archinto el con reservación de frutos o tanta pensión, y estos haurán de ser de Su Magestad, mientras el cardenal no estuviere en su devoción su particular.

Embia 5000 agujas.

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

-113-
(RB II 2261, f.1r)

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 2 de enero de 1558

Granvela refiere cartas anteriores y le informa de que ha escrito al gobernador. Aún no ha escrito al duque acerca de la pensión. Ha recibido las cinco mil agujas y pide más. Le pide que le envíe distintas clases de semillas y que lo añada a su cuenta.

(f.1r)

Nº 20 a Marco Antonio Patanella a 2 de hen.

Muy reverendo^a y magnífico señor

Con dos cartas me hallo de V.M. de 20 de noviembre y 5 del passado y quanto a su particular ya por otra scrivi lo que se havia decretado de que se scriva al governador ya que no consienta que se haga agravio a V.M. en lo que pretende, y^b y terné cuydado quando se embie el despacho sobre la restitucion del arzobispado, de embiar tambien^c la^d carta^e para el governador en favor de V.M. y crea que en qualquier cosa que yo le pueda servir me hallará siempre aparejado para lo hazer con la voluntad que es razón.

No he scripto al duque sobre lo de la pension porque no sabia si mis cartas le alcanzarían allá, y agora le aguardamos aqui de dia en dia pero si V.M. le haurá hablado alla sobre ello yo espero que haurá dado algun orden para que^f seamos pagados porque ha siempre mostrado mucha voluntad para me hazer todo favor y merced y con todo^g no faltaré de hablarle aqui y scrivir a quien V.M. me avisare que convenga conforme al asiento que su Excelencia hura dexado en la [...] ^h// (f.1v) Recebi las cinco mil

^a *Sigue et cancel.*

^b *Sigue no haurá falta de quecancel.*

^c *Sigue esta cancel.*

^d *la, interl. sup.*

^e *Sigue A V. M. y procuraré que sea la más encarecida, cancel.*

^f *Sigue yo cancel.*

^g *Sigue yocancel.*

^h *La guillotina del m.inf. impide leer las letras entre corchetes.*

agujas, y holgaré que me embie otras tantas, y V.M. se acuerde que se acerca ya el tiempo de las simientes por lo qual recibiré merced que conviene a embiarme de todas suertes señaladamente de flores y^a tambien de melones caulifiori, artichochi y otras cosas y de todas las que se pudiere y lo principal es que vengan^b con tiempo para que se pueda sembrar en su sazón y lo que se gastare en las simientes sea tambien a mi cuenta. Guarde et cetera a 2 de enero 1558.

^a *Sigue de otras cosas cancel.*

^b Hablar de la memoria que con esta va, *nota m. d.*

-114-

(RB II 2261, f.15v)

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 16 de enero de 1558

Granvela envía la carta de Su Majestad sobre lo del arzobispado. También incluye lo que escribió don Juan de Figueroa. Le informa de que ya puede presentarla y hacer las diligencias oportunas.

(f.15v)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Pocos dias ha que scrivi a V.M respondiend a que causas, agora hago estos renglones solamente para embiarle la de su Magestad sobre lo del arzobispado que se despachó anoche y por la copia que con ella va verá lo que se scrive a don Joan de Figueroa. V.M la podrá presentar y hazer allá sus diligencias, que yo espero que no le hará agravio en lo que justamente le pertenciere y si en otra cosa pudiere yo servir a V.M. me crea que lo haré siempre con muy entera voluntad. Guarde V.S. su muy R^{ma} y magnifica persona, como dessea. De Brusselas a 16 de enero 15[58].

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 29 de enero de 1558

Granvela menciona la carta anterior y con ésta le pide que le envíe hasta cuatro onzas de cordoncillo como la muestra que le adjunta y que lo anote en su cuenta.

(f.34r)

A Patanella a Gamyz, a Joan Çapata^a

Muy^b reverendo y magnífico señor

A ninguna de V.M. devo respuesta y ultimamente le embié la carta de su Magestad para con Joan de Figueroa^c que desseo le aproveche como espero lo hará y si otra cosa fuere menester o en otro pudiere yo ayudar y servir a V.M., crea que lo haré siempre con muy entera voluntad y, por no faltar de dar continuamente alguna pesadumbre a V.M., le suplico agora me embie con la primera comodidad hasta quatro onzas de semejante cordoncillo como la muestra que con esta va y lo que costare lo mande poner a mi cuenta. Y no ofreciéndoseme al presente otra cosa, quedo rogando a V.S. guarde la muy reverendissima y magnifica persona de V.M. como dessea. De Brussellas a 29 de enero 1558.

^a Nota del secretario en la que se especifica el orden del dictado de cartas de ese día.

^b Sigue magnifico cancel.

^c Sigue sobre lo del drecho cancel.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 26 de febrero de 1558

Granvela informa a Patanella de que ha recibido la carta de recomendación de Salvatorino y que lo ayudará.

(f.84r)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Después que scriví ultimamente a V.M. he recibido^a quatro^b cartas tuyas una^c de 22 de noviembre en recomendacion del Salvatorino y las otras de 12 del passado y 3 y 7 deste. He visto las obras del dicho Salvatorino que parecen lindas y me le he ofrecido por respeto de V.M. para ayudarle en todo lo que yo pudiere como lo haré de muy buena gana siempre que de my se quisire valer en algo.

Con la de 12 del passado recibí los recaudos que V.M me ha embiado para provança de lo de su drecho de diez por ciento^d los quales vi y ley luego y habiendo hecho sacar copia dellos para guardarla comigo hize hazer nuevo memorial pidiendo que expressamente y no con la generalidad que antes se havia scripto a don Joan de Figueroa se le mandasse que se admitiesse y passasse en cuenta a V.S. el dicho salario de diez por ciento y se presentó con los dichos recaudos en consejo y lo he encomendado a todos estos señores como si fuera cosa mia propria, pero por haver sobrevenido // (f.84v) la muerte del regente Schizzo, que esté en el cielo, la qual he sentido más de lo que sabría dezir y por ser la persona que era y que por su bondad y raras virtudes le queria yo estremamente y tenía por muy intrínseco amigo mio ha parado hastagora el negocio de V.M. y habiendo llegado después la de 3 deste he hecho añadir en el memorial la que en ella me scrive de las causas y razones por las quales la es tan justamente devido el visto

^a Sigue tres cancel.

^b Quatro, *interl. sup.*

^c Una, *interl. sup.*

^d Sigue de cancel.

salario de diez por ciento, y no faltaré de solicitarlo hasta que hayamos alguna buena resolución y, haviéndose, scriviré tambien por mi parte al señor don Joan sobre este particular y a los dos presidentes como V.M manda.

Recebi la scédula^a para los Affeytatis de la pension anticipada deste año 1558, y no se cómo poder acabar de agradecer a V.M. tanto cuydado como tiene de mi hazer^b siempre tan cumplida merced en todo. Yo he recebido aqui el dinero a mi consentamiento, y con esta va (...) ^c año, y bien pudiera V.M descontar las agujas^d y alfileres que me embió y las ultimas cinco mil^e que agora he recebido con la dicha su carta de 3 deste, sin querer que^f sea para el gasto destos despachos de su diez por ciento, pues sabe V.M. que harto más que esto le devo yo y le desseo servir, pero pues assi lo quiere, no se hable más en ello que por más estan las prendas entre nosotros.

Al señor don Joan de Figueroa scrivo agradeciéndole la orden que dio a V.M. para que me pagasse mi^g pensión, y rogándole con todo el encarescimiento que puedo tenga siempre por muy encomendado a V.M. en todas sus cosas, y quando se despache esto del diez por ciento, le escriviré particularmente sobre ello como arriba digo.

Yo havia ya^h hablado aqui al duque d'Alva sobre lo de la pensión y Su Excelencia havia mandado despachar la orden que será con esta que me ha parecido todavia embiar(...) ⁱ // (f.85r) las simientes aguardo con desseo porque según ha hecho el invierno templado en estas partes este año, se podrán sembrar mucho mas temprano que los otros.

Aguilón^j dize que es verdad que la muestra del cordoncillo se queda acá y^k que la ha embiado después a V.M. cuya ... et cetera. De Brussellas a 26 de hebrero 1558.

^a Sigue dela cancel.

^b Sigue la merced cancel

^c Ilegible a causa de la guillotina.

^d Sigue y otras cosillas que me ha embiado cancel.

^e Sigue agujas cancel.

^f Sigue aya cancel.

^g Sigue pass cancel.

^h Sigue ha cancel.

ⁱ Ilegible a causa de la guillotina.

^j Precede es verdad que cancel.

^k Sigue aguilón dize cancel.

-117-
(RB II/ 2261, f.133r)

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 20 de marzo de 1558

Granvela escribe a Patanella para informarle de que no ha querido aceptar el memorial que le querían remitir al gobernador y ha pedido que se rehaga. Los del Papa los tiene en contra, pero le avisa de que no haga ningún movimiento, sólo que esté prevenido.

(f.133r)
Al economo

Muy reverendo y magnífico señor

Estotro día scriví largo a V. M. respondiendo a sus cartas como haurá visto. Después nos han decretado el memorial del diez por ciento tornándolo a remitir al gobernador, pero yo no lo he querido aceptar y he hecho hazer otro memorial tornando a replicar que lo resuelva aquí pues consta claro el drecho de V. M. por las scripturas que ha enbiado.

Los del Papa han dado aquí grandes quexas contra V. M. gridando siempre el ecónomo, el ecónomo, como verá por las scripturas que con esta van, pero recibiré merced que no haga semblante^a a nadie que yo se lo haya avisado pues lo hago^b privadamente como amigo y servidor que le soy^c por que esté prevenido para quando fuesse menester responder a ello. Guarde, etc. De Brussellas a 20 de marzo 1558.

^a *Sigue dello cancel.*

^b *Sigue solamente cancel.*

^c *Sigue para que pueda estar cancel.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 9 de abril de 1558.

Patanella envía a Granvela la copia de cinco querellas contra el ecónomo de Milán enviada desde Roma y la respuesta a las mismas.

(f.34r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio osservandissimo

Le ultime mie a V.S. furono de 28 del passato con le semenze de caolifiori, et prima haurà ricevuto le mie duplicate de 12 di febraio con due cassette di diverse semenze, et poi l'altra mia di 3 di marzo con li cordoncini.

Di Roma mi scriveno che a instantia di alcuni malegni hauran fatto dare le infrascritte querele a Sua Maestà costì contra di me, et perché so che V.S. è prudentissima, et amica de la giustitia, et del servitio di Sua Maestà, La prego si degni leggere dette querele, et la risposta che se gli fa con la verità, aciò la possa per bontà sua far l'officio che conviene per honor di tutti, et servitio di Sua Maestà et conservatione de privilegii ch'ella tiene da la Santissima sede Apostolica.

Copia de cinque querele date contra l'Iconomo
de Milano a Sua Maestà da li agenti di nostro
signore.

1^a Se ricerca che sua regia e catholica Maestà mandi espresso ordine a suoi ministri ne lo stato de Milano che non impediscano l'executioni, intimationi o publicationi de le lettere apostolice, sendo che s'è introdotto un ordine non convenevole che non si possono eseguire senza il *placet* del iconomo, overo d'un secretario del consiglio segreto, et se ne paga quasi una gabella.

2^a L'ufficio del Iconomo, poiché è pervenuto in questo moderno, agrava di maniera et contra la dispositione di sacri canoni

gli ecclesiastici, ch'è cosa troppo intollerabile, et primieramente de tutti i beneficii, ch'egli de' concedere il possesso temporale per tenui che siano i frutti, vuole che a lui li diamo dui scudi et mezz'uno al nodaro.

3^a De li beneficii che vacano per morte, egli ne prende il possesso a nome de la Regia Camera et quando de la Santa Sede Apostolica o dal ordinario mi è provveduto, s'egli de' rendere i frutti col possesso vuole diece per cento.

4^a Similmente de le intrate ecclesiastiche che per ordine di sua Maestà si trattengono sospese, egli ha cura di raccogliere, et ne trattiene diece per cento.

5^a Anchora che per privilegio apostolico lo stato de Milano sia preservato da la collettoria de li spogli ecclesiastici, non di meno in alcuni luoghi il detto iconomo per suoi ministri gli raccoglie senza renderli al successore, lequai tutte cose come contra la libertà et imunità ecclesiastica sono digne di provisione.

Finis.

Segue la risposta.

(34v)

Risposta a le retroscritte cinque querelle.

Prima

Quanto a la prima si fa sapere che la felice memoria di Papa Leone concesse per privilegio a li Principi di questo stato che questi suoi subditi non potesseno esser tirati a litigare a Roma ne in prima ne in secunda instantia sopra certe cause, salvo quelle che valesseno sei millia scudi, et reservati li Reverendissimi signori cardinali, *ut constat ex privilegio*. Nientedimeno quasi infiniti privati cortesani di Roma faceano impetrationi de diversi modi de beneficii di questo stato posseduti da vivi et con giusto o almeno da alcuni con colorati titoli concessili da li ordinarii o da li Reverendissimo Cardinali per vertù di lor indulti, et citavano li possessori a Roma in prima instantia o personalmente o per via de l'officii de le contraddittorie e li poveri possessori per non poter andar a litigar in Roma, erano privati a torn[are] di suoi beneficii. Altri sopra altre cause citavano similmente et preti et laici a Roma, per detratiar i subditi et farli condescendere ad cedere o accettare ingiusta compositione, contra la forma de privilegii sopradetti. Questi inconvenienti considerati da principi et Senato di questo Stato han indutto sue signorie ad ordinare che chi vuole exeguire le

commissioni o citationi di Roma, debba mostrarle qui al iconomo apostolico et regio seu ducale, et non essendo contrarie a privilegi de nostri principi, il detto iconomo comunicato negocio cum excellentissimo senato debba dargli il placet, altrimenti se li dice che procedano per la via stabilita da li detti privilegi apostolici. Et per tal placet che l'iconomo concede con la cogniti[o] del caso (com'è detto) non si toglie più che un solo scudo, et dui iulii al nodaro. Ma a Reverendissimi Cardinali et infiniti altri non si toglie niente. Ecco quanto a la prima querela si giustifica che quanto qui si fa è convenientissimo per la iustitia et conservatione de privilegi de la Sede Apostolica Santissima a nostri Principii.

Seconda

Non è vera la seconda querela che l'ufficio del Iconomo moderno agravi come se dice li ecclesiastici, ma per qualunque possesso ch'egli concede, se ben valesse il beneficio mille ducati d'intrata, non toglie più che un sol scudo per lui, et dui iulii per el nodaro; salvo si fusse il possesso di qualche dignità, allhora se gli da doppia honoranza, et a infiniti non si toglie niente, come per povertà o amicicia. Talche senza dubio il moderno Iconomo si proverà che procede con maggior rispetto et cortesia che ciascuno di suoi precessori. //(35r)

Terza

Non è vera la terza querela, perché li beneficii che vacano per morte apena son vacati che son provisti, o dal ordinario, o da chi li ha raggione, et molte volte si provedeno avanti ch'el povero beneficiato habbia finito di expirare, et così di tali beneficii mai se trovarà che 'l moderno iconomo habbia hauto un picciolo, salvo che il suo povero scudo per il possesso et dui iulii al nodaro *ut supra*.

Quarta

Quando vaca alcun vescovato o si suspende l'intrata ad alcuno per ordine di Sua Maestà, fin a tanto che Quella comandi il relasso l'è vero che l'Iconomo scuode et governa tale intrate per l'ufficio ch'egli tiene da la Santissima Sede Apostolica a instantia et contemplatione de nostri Principi, et così detto Iconomo fa il fattore et agente et tiene suoi libri et conti, et il solito salario che se

trattiene al dar di suoi conti si è diece per cento; et così è stato qui stabilito con li antecessori iconomi per loro fatiche et buona administratione, et non deve parer questo salario ingiusto non havendo l'Iconomi di questo stato altro salario né da l'una né da l'altra camera, né da nessuno, massime fando lui l'agente et fattore fidelissimo, che meritaria altritanto o più; specialmente il presente Iconomo, li cui portamenti et conti che ha sempre dato son stati tali, che a nessuno ha lassato giusta causa di lamentarsi di lui.

Quinta

Il soggetto de la quinta querela è falsissimo, et non si troverà mai ch'el moderno Iconomo, che già diece anni fa questo officio, né per se stesso né per nessuno di suoi ministri, habbia scosso un quatrino de li spogli ecclesiastici. Anzi, esso moderno Iconomo a tempo del signore Vescovo di Terracina, Nuncio allhora in Milano di nostro signore Iulio III, di fe me aiutò a ottenere da Sua Santità come si ottenne la exentione di tal collettoria per tutto questo Stato.

Finis.

Ecco Monsignor mio giustificato il vostro servitore da le querele date per sinistra informatione contra la bontà mia, et La supplico per la iustitia et per servitio di Sua Maestà et honor di tutti a tenerne conto dove bisognerà, et in caso che Sua Maestà et signori di suo Consiglio costi, ne volesseno più larga giustificatione, faccia di gratia che si mandino le querele qui o al Excellentissimo signor governatore o al illustrissimo Senato con ordine che io sia audito, et se io non restarò giustificatissimo et le querele dechiarate provenire da false et calonniose informationi, son contento non solo d'esser privato de quanto tengo ma che mi togliano ancora la vita, ma se io parerò in questo como faccio professione in tutto d'esser huomo da bene, prego V.S. mi conservi ne la sua solita buona gratia, e a Quella humilmente mi raccomando.

Da Milano a IX d'aprile, Sabato Santo, 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 9 de abril de 1558.

Marco Antonio Patanella 9 de abril 1558^a

Patanella trata el tema de las querellas y cómo llegó a conseguir el puesto de Ecónomo por el rey y ratificado por el Papa. Le dice que ya puede plantar las semillas que le mandó de coles.

(f.41r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Ho scritto a V.S. la compagna di questa non in forma de risposta, ma come da me con mostrar che la copia de le querele mi è stata mandata da Roma, acìò V.S. (piacendogli) possa mostrarla a chiunque bisognerà, per giustificatione de la verità et sincerità di suo servitore. Con questa ringratio et bacio mani et piedi di V.S. di quanto se ha dignato scrivermi con la sua de 20 del passato, et del nobilissimo officio ha fatto acìò il mio negocio de diece per cento sia expedito costí conforme a la iustitia, et cosí humilissimamente La supplico a tenergli la sua santa mano finché la cosa si concluda bene, poiché la vede il bisogno, et le calonnie de li invidiosi quanto iniquamente mi perseguitan. Ma essendo io con verissimi effetti hom da bene, spero in Dio che conserverà in V.S. la solita memoria de favorirme con la iustitia, et non lassarmi perire a torto. Et creda che simile calonnie nascono da quella malignità, che V.S. può ricordarsi mi perseguitò al principio che V.S. fè darmi questo officio da la Maestà Cesarea già diece anni, quando proposeno a la felice memoria di Papa Paolo III che questo mio officio per esser ecclesiastico convenisse a Sua Beatitudine a darlo; et io usai tanta diligentia che per li antichi privilegi gli mandai per copia a V.S. e al signor Don Diego di Mendoza in Roma, provai che tal officio era sempre solito darsi da li Principii di questo stato senz'altro

^a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

consenso apostolico, ma che il Duca Francesco Sforza ultimo introdusse per reverentia de la Sede Apostolica, che l'iconomo da lui eletto, fusse poi eletto ancora et confermato da la Sede Apostolica et che cosí si era poi servato con li altri iconomi miei antecessori dopo la morte del detto Duca; et con queste giustificationi, Papa Paolo III pose silentio a miei emuli, et me confirmò nel mio officio. Hora non mancano come non mancarono mai l'invidiosi, et con false calonnie cercano ogni dí confondere la bontà mia, e anche la raggion del serenissimo Re nostro signore si potesseno. Io non ho mancato mai ne mancarò// (f.41v) d'esser con tutti huomo da bene, et fidelissimo a Sua Maestà, cosí di nuovo supplico V.S. a tener con iustitia la protettion mia, come ha fatto sempre per sua infinita cortesia, nostro signor Dio mi La conservi sempre più felice. Da Milano *eodem die 9 aprilis 1558.*

Seminai diece grani di quella semenza che ultimamente mandai a V.S. di caoli fiori et son già nati, si ché mi pare che V.S. può farla seminar subito, et lassarne un poco da seminare al giugno. Et dopo nati, transpiantarli.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Marcantonio Patanella 9 y 11 de abril 1558.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 19 de abril de 1558

Granvela ha recibido los cordoncillos de plata. Replica por tercera vez al gobernador. No hay regente en Milán y escribe al Rey para que interceda por él ante el negocio del diez por ciento. Escribe cartas también para don Juan de Figueroa, así como a los dos presidentes del Senado y magistrado. Ha recibido las semillas de coles. Dispone que se le pague su pensión.

(f.182r)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Recebí la carta de V.M. de 3^a del passado y los cordoncillos de plata, los cuales mandará poner a mi cuenta pero no sea como lo demás que lo quiere sempre passar por cortesía^b, y pues sobra la pesadumbre que le voy con mis cosas y merced y buena obra que V.M. me haze en todo sin que haya^c de poner en ello de su bolsa.

Quanto^d al particular de V.M. ya le scriví como haviéndonos la segunda vez respondido lo mesmo que la primera remitiéndola al governador, repliqué la tercera^e, y en fin no ha havido remedio de sacar otra cosa, y la causa^f ha sido que como no hay agora aqui regente de Milan estos otros señores que tractan las cosas de ay como de prestado andan muy recatados y ahun sospecho que pueda haver dañado en esto las quexas que aqui dio el legado de que^g con mis postreras embie copia a V.M. y espero la aurá recebido, donde entre otras cosas se toca^h este punto del diez

^a *Sigue y después he recebido de cancel.*

^b *Sigue y cancel.*

^c *Sigue estas ella me haya de dar de la suya cancel.*

^d *Precede ya le avise como cancel.*

^e *Sigue vez cancel.*

^f *Sigue dello cancel.*

^g *Sigue ya cancel.*

^h *Sigue se tracta, ponen cancel.*

por ciento, pero si viniessse otro regente de Milan, yo no faltaría de tornar a provar para ver si podríamos sacar este negocio^a a luz como V.M. lo dessea, y entretanto he hecho hazer una sobre carta del rey para don Juan de Figueroa en^b virtud de la segunda a decretación que nos dieron para que en lo que V.M. pretende^c del dicho^d diez por ciento se le haga razón y justicia de manera que en ello no reciba agravio// (f.182v) y esta carta esta ya hecha^e y se firmará con la primera comodidad, y quando la embiaré a V.M. escriv[iré] también por mi parte al dicho don Juan y a los dos presidentes del Senado y magistrado como V.M. lo dessea. Después he recibido la de V.M. de 28 del passado con la simientes de^f cauli fiori^g y antes había ya recebido las dos caxettas de otras simientes, por todo^h lo qual le beso las manos y recibire merced que lo queⁱ en ello se huviere gastado se pongan a mi cuenta sin cerimonia.

V. M. me ha hecho plazer tan particularmente de lo que allá ha passado con el Archinto,^j y me maravillo^k que haviéndose él siempre mostrado tan cuerdo y honrado se haya puesto en lo que ha,^l pero non haurá hecho daño sino a si mesmo y quanto a lo de mi pensión bien yo soy cierto^m que hallándose V.M. con dinero de la camara, en mano o por qualquiera otra via que sea, no faltará de tener el mesmo cuydadoⁿ para que yo sea pagado como lo he sido, de que verdaderamente me le siento muy obligado^o y assi desseo infinito poderme siempre emplear por V.M. en todo lo que se le ofreciesse. Guarde et cetera. De Brussellas a 19 de abril 1558.

^a Sigue tan cancel.

^b Sigue la cancel.

^c Sigue en lo del cancel.

^d Del dicho, interl. sup.

^e Sigue que cancel.

^f Siguecancel.

^g Sigue d que la de cancel.

^h Sigue de ello cancel.

ⁱ Sigue ha costado cancel.

^j Sigue pero ha cancel.

^k Sigue y cancel.

^l Sigue y cancel.

^m Sigue estoy cancel.

ⁿ Sigue que hasta aquí cancel.

^o Sigue a una cuya et cetera cancel.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 26 de abril de 1558.

Patanella le refiere las palabras intercambiadas entre un embajador de Roma y don Juan, el gobernador de Milán, para conservar inviolable el privilegio que la Sede Apostólica concedió a los príncipes de dicho Estado frente a causas eclesiásticas. Le recuerda su negocio del diez por ciento. Espera noticias para su futura pensión y le pide el recibo de lo que le envió anteriormente: simientes, cuerdas y coliflores.

Marco Antonio Patanella 26 de abril 1558^a

(f. 59r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A 9 del presente risposi a le di V.S. il bisogno, poi da Roma l'imbaxador di Sua Maestà ha scritto qui al signor Don Joanne, nostro governor, che si eran querelato in quella corte et palazzo contra Sua Excelentia che l'havesse fatto metter in pregon qui un cursore che di Roma era venuto qui et havea exeguito una citatione contra un sudito di questo stato senza licenza di Sua Excellentia. Quella ha risposo al imbaxador che quel che si fa qui non è per impedir le commissioni di Sua Santità, ma per fare si conservi inviolato il privilegio qual la sedia apostolica ha concesso a principi di questo stato, in che si ordina che nessun sudito possa esser citato a Roma in cause pertinenti al foro ecclesiastico in nessuna instantia, *exceptis reverendissimis cardinalibus et causis pro titulis beneficiorum, et ascendentibus ad summam valoris ducaturorum sexmillium, in quibus ordinavit Sua Santitas, quod saltem in una instantiarorum puta secunda vel tertia possent huiusmodi causarum exceptarum iudicia reduci ad curiam Romanam* et perché molti cortesani romani, non sapendo o fingendo non saper,

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

di tal privilegio con diverse commissioni et citationi molte volte tiravano tutte le cause di questo stato beneficiale a Roma, in grandissimo danno di quelli subditi et contra la forma del detto privilegio apostolico, ordinarono che sotto certe pene nessuno ardisse exeguire citationi o commissioni fora del stato senza licenza di Sua Excellentia o de suoi deputati, et così sempre si è osservato, et quando le citationi non sono contrarie al privilegio de nostri principi, subito se li da licenza di exeguire, ma essendo contrarie, se li dice che procedano per la via ce se ordina nel privilegio apostolico. Con questa informatione speramo che Sua Santità restarà sodisfatta de la raggione, et cessaran le querele, poiché quanto a quel scudo che l'Iconomo anticamente prendere per el // (f.59v) possesso di ciascun beneficio è una miseria, et quel che diceano che l'iconomo scuode le spoglie di preti che moreno, è falsissimo, et così in ogni cosa giustificarò sempre che sono, fui, et sarò sempre homo da bene, et che non ho mai fatto cosa che non sia da gentil homo d'honore et buon servitore di Sua Maestà et di V.S.

Aspetto con desiderio la expeditione del mio negocio di diece per cento, come spero dal giusto favor suo, et che si degni raccomandarmi al excellentissimo signor Duca d'Alba, et signor Marchese, maxime per el negocio di sua pension futura. Ancor desidero intendere de la recevuta de due cassette di semenze, di cordoncini, et caoli fiori. Nostro signor Dio conservi et prosperi S. V. Sempre come desideramo tutti suoi servitori. Da Milano a 26 aprelis 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d'Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Patanella 20 de abril 1556^a.

^a Aunque el secretario de Granvela escribe 20 de abril de 1556, la carta está datada el día 26 de abril de 1558.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 27 de abril de 1558

Granvela se remite a una carta anterior y envía con ésta la copia de la de Su Majestad, así como cartas a don Juan y a los presidentes en recomendación de su negocio.

(f.165r)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Estotro dia scrivi a V.M. lo que haurá visto y señaladamente en su particular en el qual no huvo remedio de sacar otra cosa sino que lo tornan a remitir al governador como verá por la carta de Su Magestad que con esta va, de que embio copia a V.M. y también le embio cartas que yo scrivo a don Juan y a los dos presidentes con todo el encarecimiento que puedo en recomendacion del negocio. Plega Dios que aprovechen como espero que lo hará, mayormente teniendo V.M. su justizia tan bien fundada, y si en mi mano estuviera hazerse como V.M. lo dessea bien presto nos concertáramos,^a y porque me parto mañana para Arras y de allí para un negocio que después V.M. entenderá, no me alargaré en esta, rogando a V.S. guarde et cetera. De Brussellas a 27 de abril 1558.

^a *Sigue guarde cancel.*

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Cambrai, 8 de mayo de 1558

Granvela se remite al segundo despacho del diez por ciento. Le adjunta la copia del capítulo con las contestaciones de don Juan. Ha habaldo con el duque de Sessa. Se verá en la frontera con el cardenal de Lorena y el hijo de la duquesa de Lorena para tratar temas de paz. Ha recibido cartas anteriores con el tema de las querellas y le pide precaución para que él pueda interceder.

(f.211r)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Desde Brussellas antes de mi partida scriví a V.M. y le embié el segundo despacho de los de diez por ciento no habiendo sido possible sacar destes señores otra cosa, y torné a scrivir dello al señor don Juan y a los dos presidentes como V.M. aurá visto y por la copia del capitulo que con esta va verá lo que el dicho don Juan me responde a lo que yo le escriví la primera por^a V.M. También hablé al duque de Sessa antes de mi partida de Brussellas, con todo el encarecimiento que pude por V. M., como ya le avisé.

Estando agora aqui donde he venido por mandado de su Magestad para ver lo que querrá dezir el cardenal de Lorrena el qual viene con el hijo de la duquesa de Lorrena para que se pueda ver con su madre y tractar de sus negocios aqui en la frontera y da grandes esperanças el dicho cardenal de que quiçá proporná cosas sobre la paz de que se pueda seguir algún efecto y presto veremos lo que será. He recebido las cartas de V.M. de 9 y 11 del passado y visto y entendido muy particularmente las satisfaciones que da sobre las querellas que yo le embié, las quales satisfaciones me han parecido muy bien y me huelgo infinito de estar precavido de todo para que donde sea menester pueda yo hazer como lo haré siempre

^a *Sigue quien cancel.*

los officios a convengan por descargo y beneficio de V.M. respondiéndole e le torno a (...) ^a la mia sobre ellos y la mesma conformidad y porque a todo lo demás tengo ya respondido largo, no lo seré en esta más de rogar a vuestro señor guarde su muy et cetera. De Cambray a 8 de mayo 1558.

^a *Ilegible por la encuadernación del códice.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 24 de mayo de 1558.

Patanella le escribe sobre el asunto ya cerrado de las querellas. Patanella niega haber cobrado moneda contra las órdenes de Su Santidad. Explica el porqué de cobrar el diez por ciento de su negocio. Le pide que le recuerde las verdaderas razones de su negocio al nuevo regente, Barahona. Le pide también que le escriba por él al futuro gobernador, Duque de Sessa.

Marco Antonio Patanella 14 de mayo 1558^a

(f.81r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Le ultime mie a V.S. furono de 26 del passato, et prima a li 9 gli risposi sopra le querele date costi dal legato che in effetto non erano contra di me ma contra li miei superiori che per conservar li privilegi concessi anticamente da la Sede Apostolica a li principi di questo stato, hanno fatto le leggi qui che nessuna citatione o commissione che venga di fuori possa eseguirsi senza licenza, acio i suditi non siano tirati a litigare a Roma contra la forma de detti privilegi, et essendosi murmurato in Roma questi dí contra el signor Don Gioan, nostro governatore, sopra questo medesimo negocio, Sua Excellentia, con la medesima ragion, ha molto ben giustificato l'honor suo. Quanto a li spogli che diceano ch'io scodevo in alcuni luoghi del stato contra li ordini di Sua Santità, io dissi et dico che non si trovarà mai ch'io mai scodessi un quadrino di tal cosa in luogo nessuno.

Quanto a l'administratione de redditi beneficiati sequestrati appresso di me che io ne havessi diece per cento, non è cosa nuova ma anticamente solita con tutti li iconomi, et è cosa non de angaria,

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*. *Aunque el secretario de Granvela escribe 14, la carta está datada el día 24 de mayo de 1558.*

ma debita et giusta per le fatiche et industria in governare, seminare, raccogliere, et vendere i frutti, et poi darne fidel conto. Né si potria dar minor salario a un privato agente et procuratore; come può dunque parer stranio a ministri di Sua Santità tal salario? La quale a tutti collettori di sue decime qui suol dar sempre diece per cento, et non ha però tanto da fare come in governare possessioni, et pur sono anch'io iconomo di Sua Santità come ancor di Sua Maestà, et in tutti bisogni che occorreano qui la felice memoria di Papa Giulio Tercio, si servì di me et mi fe sempre ringratiare de mia fidelità et sollicitudine, et similmente servirò a Sua Santità se si degnarà comandarmi. Cessino dunque le querele causate da sinistre informationi, perché in vero non si trovarà mai ch'io non sia homo da bene et fidel et humil servitore de miei signori maxime di Sua beatitudine et di Sua Maestà.

Ho ricevuto poi la di V.S. de 19 del medesimo aprile, piena di sua solita benignità, et perché vedo che li obstava l'absentia del regente de Milano, andando quei altri signori troppo recatadi, come la dice, spero adesso che giongerà a quella corte il signore nuovo regente Barahona, il quale è molto mio signore et come informato di queste mie ragioni mi ha promesso di non mancarmi, con l'aiuto di V.S., a la mia buona expeditione, però di nuovo La supplico che quando vi sarà gionto gli faccia vedere le autentiche mie ragioni, et appresso si degni raccoman // (f.81v)dargli questo mio giustissimo negocio, acìò in cambio di haver ben servito a Sua Maestà io non resti preda di persecutori et malegni.

Non accade che V.S. me ringratii, né mi raccomandi le cose sue a le quale io son più obligato che a le mie senza comparatione, intendo che V.S. è molto amica del signor Duca di Sessa, futuro nostro governatore. PregoLa me gli raccomando a bocca et con lettere, a Sua excellentia et suo secretario, acìò mi tenga per vecchio servitore et fidele di Sua Maestà et di V.S. nostro signor Dio mi La conservi perpetua felice. Da Milano 24 maii 1558.

Ringratio V.S. de la lettera Regia et sue che mi promette per tutti questi signori le aspetto con desiderio, ma non si resti per amor de Dio a la venuta del signor Regente Barahona rinfrescar li favori per cavarne il maturo frutto che si desidera con tutta iustitia.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 14^a de mayo 1558.

^a *Ved. la nota anterior.*

-125-

(RB, II/ 2273, f.96r)

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 25 de mayo de 1558.

Patanella agradece a Granvela las cartas que ha escrito para interceder por él en su negocio. Le agradece también el oficio hecho con el señor Duque de Sessa.

Marco Antonio Patanella 25 de mayo 1558^a

(f.96r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

Hieri risposi a longo a le di V.S. Hor hora ho recevuto l'altra sua de 28 del passato con la expedition di Sua Maestà sopra il mio negotio, et due sue a li signori presidenti, e un'altra al signor Governatore, di ché gli bacio per mille volte le mani; le presentarò et spero cavarne il desiderato frutto di iustitia, et del successo avisarò poi a V.S. unico refugio d'ogni speranza et ben mio. Così anche gli collaudo et ringratio l'officio fatto col signor Duca di Sessa, col quale et con suo secretario sarà benissimo resti ben raccomandato che sollicita le sue cose qui per ogni bon rispetto; fra tanto resto pregando nostro Dio doni a V.S. felice successo di cotesto suo viaggio et santo negocio con perpetua prosperità di cioché La desidera. Da Milano 25 Maii 1558.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano.*

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Bruselas, 12 de junio de 1558

Granvela refiere cartas anteriores con las que le ha enviado las justificaciones sobre las quejas que los pontificios daban contra Patanella y le muestra su ayuda.. Cree que ha recibido el último despacho del diez por ciento y espera que le aproveche y haga justicia sin que sea menester volver a replicar sobre ello desde Bruselas.

(f.244r)

A Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Las cartas de V.M. de 24 y 25 del pasado he recebido, y ya por otra mia le he avisado como havia visto las justificaciones que me havia embiado sobre las quexas que los pontificios davan contra V.M. y que donde sea menester hazer algun officio por descargo, yo no faltaré de lo hazer muy cumplidamente. Agora he holgado de entender que huviessse recebido el último despacho que le embio de lo de diez por ciento y aguardaré a ver si le aprovechará para que ay le hagan justicia como yo lo desseo sin que sea menester replicar aqui otra vez sobre ello porque ahunque venga Barahona, como estos otros señores del consejo estan ya puestos en remitirlo ay donde dizen que le puede mejor averiguar lo que quiere de justicia, temo que aunque Barahona quisiesse hazerlo hazer su esfuerço en ello para hazerlo declarar aqui en favor de V.M., los otros podian mas que él para tornarlo a remitir allá y assí será bien hazer ay todas las diligencias posibles para que se averigue sin esperanza de lo de aca. Y crea que no lo digo por escusarme de trabajo, porque antes recibo plazer y descanso en servir a V.M. sino solamente porque me parece que como amigo soy obligado a hablarle claro y dezirle lo que siemto que le tocará. Yo he tenido estos días una terciana de que oy ha sido el octavo paroxismo y aunque los otros han sido harto rezios, el de antyer fue tan templado y el de oy tan pequeño que espero no me bolverá más por esta vez. [Bruselas, 12 de junio de 1558]

-127-
(RB, II/ 2273, f.123r)

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 20 de junio de 1558.

Patanella escribe a Granvela cómo le han ayudado con el asunto del diez por ciento; asimismo ha pedido que se revisen sus cuentas. Le comunica que el próximo secretario del gobernador será el señor Eraso. Le envía recuerdos para el Duque de Sessa.

Marco Antonio Patanella 20 de junio 1558^a

(f.123r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

A 25 del passato risposi a l'ultima che mi trovavo di V.S. ringratiandoLa del despaccio regio mi mandò per el negocio del diece per cento, et de le sue di raccomandatione a questi signori, le quale mi han giovato quanto era il bisogno, perché mi han consigliato a non presentar le lettere regie, che seria un mettere in compromesso la sanità, et raggioni mie stabilite, et così ho lassato di presentare, e ho dimandato che siano visti miei conti, et Sua Excelletia ha ordinato per sue lettere al magnifico Magistrato li faccia vedere, con espresso ordine mi faccino buono mio solito salario di diece per cento come fu stabilito in favor mio dal reverendissimo signor Cardinale di Trento, suo antecessore, et così ha exeguito il detto Magistrato, di manera che per gratia de Dio et de le raccomandationi ho il mio giusto intento, e a questa ne bacio le mani et pedi per mille volte.

Solo dunque mi resta a fargli riverenza con la presente per non far venire senza mie lettere a V.S. il presente latore che sarà il signor Eraso, secretario del excellentissimo signor governor nostro, el signor don Ioan de Figueroa, al quale mi rimetto del resto de le cose di qua, et La riprego a farmi ben raccomandato al nostro signor Duca di Sessa, et qualche uno di suoi, così per servitio di

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano.*

V.S. come per ogni altro bon rispetto. Nostro signor Dio La conservi et prosperi come tutti desideramo. Da Milano 20 Iunii 1558.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 22 de junio de 1558.

Patanella le agradece la carta que le ha enviado a Don Juan de Figueroa. Ha conseguido lo que quería con su negocio del diez por ciento. Ha entregado su carta al señor Sforza Moro, quien le contesta con otra carta adjunta. También ha entregado otra carta a Leon Aretino. Le avisa que Ludovico del Rio está en Milán.

Marco Antonio Patanella 22 de junio 1558^a

(f.128r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Dopo haver scritto l'altra che sarà con questa, ho ricevuto la di V.S. de 22 de maggio, col capitolo gli ha scritto il nostro Don Juan de Figueroa, né so come mai ringratiarla à bastanza de tanta sua humanità verso di me. Sia nostro signor Dio che per me gli ne renda le gratie ch'io devria et vorria.

Et quanto al mio negocio del diece per cento, già gli ho scritto che ho ottenuto tutto quanto desideravo qui col consiglio et favor del signor Don Ioan et del signor Presidente per le raccomandationi di V.S.; è a confessar il vero io non dubitavo qui del seguito per esser la mia iustitia chiarissima et stabilita, ma dubitava ben di qualche calumnioso contrasto del Archinto, perché son me ne havea menazato in cantoni; hora ha piaciuto a Dio chiamarselo a l'altra vita, et però non temo più di travaglio o piaccia a sua divina clementia perdonargli suoi peccati, com'era questo de l'ingratitude havia comentato mostrar verso di me, da chi lui havea ricevuto tutti servitii che havea possuto desiderar da me con l'honor mio.

Ho dato la di V.S. al signor Sforza Moron, il quale risponde con l'alligata; et quel Luis o Ludovico del Rio, (come hora si fa

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

chiamare) è qui in Milano in casa del signor Maffeo Pirovano, che insegna lettere a suoi nipoti. Et perché altro V.S. non mi comanda, non ho fatto altro officio seco, quella dunque comandi s'altro ho da fare, et sarà obedita. Ho dato anche la sua a messer Leon Aretino.

Gli bacio le mani per li belli avisi, Dio gli doni occasione da farmeli continuare migliori, et di gratia me faccia ben raccomandato al signor Duca di Sessa per suo servitio e tutti boni rispetti. Et in sua buona gratia sempre mi raccomando. Da Milano 22 Iunii 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 de julio de 1558.

Patanella agradece toda aclaración sobre su negocio y sus intenciones. Baraja nombres para la sucesión del arcediano de la Scala.

Marco Antonio Patanella 7 de junio 1558^a

(f.109r)

Reverendissimo et illustrissimo Signor mio Osservandissimo

A 20 del passato scrissi a V.S. come per il caldo di suoi favori el signor don Joan Figueroa havea già stabilito quanto io desideravo, senz'altra presentation de lettere regie, et io non dubitavo che la mia notoria iustitia non dovesse haver luogo, ma quel che io procuravo di costà era per il dubio di qualche contrasto per invidia et calornia; hora essendo cessato tal dubio, e'l signor governor, ordinato per sue lettere qui al Magistrato che vedano i conti de mia administratione, et che in essi mi faccino buono il mio salario quale gli consta essermi per iustitia et consuetudine dovuto a ragion di diece per cento. Et havendo il detto Magistrato accettato et admissa la partita di tal salario, non ho più da temere nessun calornioso, né far altro che dar gratie a Dio e pregarlo a conservarmi perpetuamente la S.V. felice la cui sola ombra mi difende et mantiene. Ringratio ancora sua divina clemenza de la sanità gli ha restituito e in vero mi erano stato con gran martello qui tutti suoi servitori per la nuova che si era qui sparsa di suo male.

Sua Maestà deve provvedere del Arcidianato di questa nostra chiesa de la Scala per essersi trovato che Clemente Spada Bolognese, che io tenea, era apostata et incapace di beneficii maxime *ius priorati* de sua Maestà, et credemo che al signor Vargas spettarà farlo dare. Io a nome di quella chiesa ho pregato el

a Marcantonio Patanella *m.sup.i.de otra mano*.

signor Aguilon che co'l favor di V.S. con detto signor Vargas, come anche supplico a V.S. sia contento farlo dare al reverendissimo messer Ioan Pedro Basilicapetri, gentilhom milanese, dottor excellentissimo, et vicario general di questo arcivescovato e diocesi de Milano, in favor de la quale anche il signor presidente del Senato scrive al signor Vargas; et questo gentilhom darà a chi vorà el signor Vargas la medema pensione che gli dava già quel apostata. Il detto vicario è cognato di quel capitano Hippolito Marino, bona memoria, così valente buono et servitore di V.S. per chi lei mi ha qualche volta scritto. Supplico a V.S. per questo officio non solo per compiacer a questo honoratissimo gentilhom, come per servitio di questa povera chiesa che ha grandissimo bisogno d'un simile canonicato et arcidiacono, et senza più fastidirLa humilmente me gli raccomando. Da Milano 7 iulii 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore.
M. Antonio Patanella

Dorso: Al R^{mo} et III^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. Corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 7 de julio de 1558.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Causecroy, 26 de julio 1558

Granvela informa a Patanella de que ha contestado a las cartas del conde Sforza Moron y de Mafeo Pirovano por la información que le han dado del Rio. Se alegra de que sus cartas lo hayan favorecido en el negocio del diez por ciento y se muestra dispuesto a seguir intercediendo por él. Le recuerda el oficio que hizo con el duque de Sessa. Ayudará al señor vicario general en lo del arcedianato. Envía carta a Patanella para Alciatino. Le pide que añada su nombre de pila y se la entregue a Juan Baptista junto con el pliego.

(f.40v)

A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor,

Las cartas de V. M. de 20 y 22 del passado he recebido y con ellas las del conde Sforza Moron o y del señor Mafeo Pirovano a los quales respondo agradeciéndoles el aviso que me han dado de aquel estudiante del Rio⁶⁸ y a V. M. beso las manos por la diligencia que en ello ha puesto y aviso que por su parte me da también del mesmo hombre.

Yo he holgado infinitissimo de que el negocio del diez por ciento se haya resuelto a satisfacción de V. M. y si mis cartas han aprovechado algo en él haurá sido conforme a mi desseo de ser como querría que fuesse en todo lo que yo pudiesse por V. M., a quien scriví ya el officio que^a hize aquí con el Duque de Sessa encomendando a boca las cosas de V. M., y no faltaré^b de acordárselo por mis cartas^c tdas las vezes que verná a propósito y avisándome V. M. a quien le parecerá que yo escriba de los suyos

^a *Sigue* he hecho *cancel*.

^b *Sigue* quando escribe de tornárselas a encomendar *cancel*.

^c *Sigue* quando *cancel*.

en esta conformidad también de muy buena gana^a. Presto encamino para yr en seguimiento de Su Magestad, la qual anda cerca de su campo para dar calor a sus cosas.

f.52^v En la de Patanella desta data (30 de julio de 1558)

Después he recebido la de 7 deste, yo ayudaré de muy buena gana al señor vicario general en lo del arcidiano por los respectos que en su carta me scrive y señaladamente por desseo V. M.

Ay embio una carta para el Alciatino, que por no saber su nombre no se ha puesto aquí el sobrescripto. V. M. le mande poner allá y dar al señor^b Juan Baptista^c juntamente con el pliego que para él va.

^a *Sigue* guarde etc. Por no faltar de servir y complazer en *cancel*.

^b *Sigue* Gio Ba *cancel*.

^c *Sigue* con las *cancel*.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Del Campo, cerca de Dorens, 30 de agosto de 1558

Granvela recibe por parte de Aguilón noticias de Patanella preocupándose por su salud y lo reprende por no haberle escrito directamente él. Granvela se encuentra junto a Su Magestad en el campo y narra cómo va la situación contra los franceses.

(f.104r) A Marco Antonio Patanella

Muy reverendo y magnífico señor

Aguilón me dio estotro día encomiendas de V. M diziendo que no^a había osado scrivirme por no darme pesadumbre // (f.104v) (...) ^b y que dessea saber de mi salud. V. M. sepa que jamás me podrá dar fastidio con sus cartas, antes holgaré siempre infinito con ellas. Yo me hallo ya mejor, a Dios gracias, y aquí en este campo a donde Su Magestad me ha hecho venir más presto de lo que yo quisiera porque ^c siento aún ^d que el servicio me haze mucho daño, pero háme lo mandado con tanta instancia que no he podido escusarlo. Nuestro campo está poderosísimo y de muy luzida gente. El de los franceses dizen también que es grande, vemos lo que contra ellos se podrá emprender. Parece que tienen miedo, pues hazen hablar de paz por todas las vías que pueden, ahunque hasta agora no ^e hay cosa de momento ^f, más como propongan los medios que dizen querer proponer, entiendo se verá la esperança que se podrá tener del suceso. Dios lo guie como más sea su servicio y Él guarde, etc. ^g

^a Sigue me cancel.

^b Laguna debida al guillotinado del margen superior.

^c Sigue conozco todavía cancel.

^d Siento aún, interl. sup.

^e Sigue se vee cancel.

^f Sigue en ello con cancel.

^g Tener... guarde etc., ma.i.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Lille, 24 de septiembre de 1558

Granvela escribe a Patanella para saber de su salud. Le informa que está con el príncipe d'Oranges y el conde de Melito esperando la respuesta del condestable de Francia y el mariscal de san Andrés en sus esfuerzos por obtener la paz.

(f.149r)

A Marco Antonio Patanella, a Pedro de Par

Muy reverendo y magnífico señor

Muchos días ha que no teng//o cartas de V. M. y las desseo por saber de su salud, con la qua me hallo yo, a Dios gracias, y del todo convalescido de mis terciarias. Estamos aquí en esta villa el Principe d'Oranges, el Conde de Melito y yo para ver lo que querrá decir el Condestable de Francia y el Marischal de Sant Andrés, que havían ofrecido de proponer grandes medios de paz, pero hastagora no está la cosa en términos que se pueda juzgar del sucesso. Dios encamine lo que más sea servido y Él guarde etc. De Lile a 24 de setiembre 1558.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Sercamp, 14 de noviembre de 1558

Granvela pide a Patanella que empiece a enviarle toda suerte de simientes que pudiera hallar, así como plantas pequeñas. Que lo envíe todo bien por escrito y lo añada a su cuenta.

(f.241r)

A Patanella 14 noviembre 1558

Acordándome que otras vezes las simientes suelen llegar tarde, yo holgaría y recibiría mucha merced que V. M. començasse e embiarme desde luego de todas las suertes que se pudieren hallar y en mucha cantidad^a y assimesmo cuescos de todas las suertes de frutas^b como duraznos, melocotones, albercoques, almendras^c tiernas y otras que hay grandes, y en fin de todas las maneras de frutas que tienen cuesco, que V. M. pudiese haver, y si hallasse comodidad para embiarme algunas plantas pequeñas de plátano, yo recibiría también a mucha merced y, demás desto, porque he entendido que hay^d ay alguno o algunos que saben hazer que los árboles queden enanos y pequeños como higueras, naranjos, limones y otras suertes, suplico a V. M. que aunque haya de costar algo, procure de saber cómo se haze y embiármelo muy particularmente por scripto, y todo lo que en lo susodicho se gastare, assí en las simientes como en lo demás, se ponga a mi cuenta, sin usar de ninguna manera de cumplimiento conmigo, pues basta el trabajo que le doy a V. M. sin que en ello haya de poner de su bolsa.

^a *Sigue* y no quiero que use cerimonias conmigo sino lo que costaren lo mande poner a mi cuenta y assimesmo le suplico me embie también *cancel*.

^b *Sigue* que por allá me pudiese hallar *cancel*.

^c *Sigue* de las *cancel*.

^d *Sigue* allí *cancel*.

Antonio Perrenot de Granvela a Marco Antonio Patanella
Sercamp, 14 de noviembre de 1558

Granvela escribe a Patanella para que le dé referencias de Massimo Peri. Éste le ha pedido ayuda con un negocio y Granvela quiere saber si debe prestársela. Le cuenta, además, que siguen con las negociaciones de paz.

(f.242r)

A Marco Antonio Patanella, a Antonio Meyting

Muy^a reverendo^b y magnifico señor^c

Massimo Peri, collateral de ay de Milán, que fue mi secretario, como V. M. sabe, me scrive que yo le ayude aquí en un negocio suyo y porque en tiempo que^d quando se tomó Valencia^e de donde él es natural, él fue allá a los franceses para ver, según dize, de tractar algo con ellos sobre su hazienda, y yo no sé si fue con licentia o como lo haurán tomados los ministros de Su Magestad y en qué opinión le pueden tener por ello^f y como me he preciado siempre de tractar limpia y realmente^g que ninguno de los mios hiziesse tampoco otra cosa, assí no querría meterme en hablar ny procurar por nade, aunque fuesse proprio hermano mio, de quien se pudiesse tener alguna sinistra opinión ny la menor sombra del mundo y por^h tanto suplico a V. M. que sin que lo entienda Massimo ny nadie me avise muy particularmente de lo que en lo susodicho ha passado, y de la estima que dello se haze, y

^a *Sigue Molto cancel.*

^b *Sigue et cancel.*

^c *Sigue Massimo Pe cancel.*

^d *En tiempo eue, interl. sup.*

^e *Sigue cël fue allá a los franceses cancel.*

^f *Sigue y yo he holgado y procurado siempre cancel.*

^g *Sigue como todo el mundo sabe y no consintiera cancel.*

^h *Sigue esto cancel.*

reputación en que el dicho Maximo es tenido para que , conforme a ello, pueda yo^a resolverme en lo que^b me parecerá hazer por él.

Aquí estamos todavía en esto de las pazes, de lo qual yo no sé qué esperança poder dar, o buena o mala, según franceses negocian variamente. Dios lo encamine como más sea servido y guarde etc. De Sercamp a 14 de noviembre 1558.

^a *Sigue determinar cancel.*

^b *Sigue hauré de hazer cancel.*

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 17 de noviembre de 1558.

Patanella informa a Granvela de que ya ha recibido el mandato y cartas para pagarse a sí mismo con el primer dinero que acuñase del obispado de Lodi y le remitirá las cédulas de cambio de su pensión a Amberes. Asimismo le agradece la ayuda prestada a Aníbal Palmizano e insiste en protegerlo a su vejez. Se alegra por su mejoría.

(f.115r)

Patanella 17 de novembre 1557^a.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Ho ricevuto la di V.S. de 29 del passato con le sue al signor duca, e a li signori, gran cancelliere et presidente Crasso, ma già quindeci di quanti io havea negociato con tutti il bisogno, et così Sua Excellentia come tutti mi haveano expedito nel modo che li pregai, et mi expedirono il mandato et lettere che io mi pagassi da me stesso su li primi danari che io scoderò del vescovato de Lodi; et così mi pagarò con effetto fra diece o quindeci dí perché fra tanto li scoderò da li fitti di detto vescovato maturati a questo san Martino, et subito li rimetterò a V.S. in Anversa col miglior cambio che potrò.

Ringratio V.S. quanto posso de le raccomandationi ha fatto per me a questi signori. Similmente la ringratio del bon officio ha fatto et mi offerisce far per el nostro messer Anibal Palmizano, il quale è così pover come il primo dí, et così affettionato servitor di Sua Maestà, et di V.S. come devemo tutti; le lettere di Sua Maestà in suo favor al vicerré di Napoli e al signor Duca qui furono in raccomandarlo per *verba generalia*, ma la sua povertà haria bisogno di qualche particular gratia per poter sustentarsi in questa

^a *Patanella de otra mano y con otra fecha, 1557.*

sua vecchiezza, come saria qualche pension o officio et se officio alcuno vacarà, V.S. mi perdonerà fin dal presente s'io gli ne tornarò a supplicare, ma de altro non so che dire se non rimmetterlo et raccomandarò a la infinita bontà che V.S. ha sempre usato con tutti noi.

Ringratiola anchora de l'aviso si degnò darmi di sua sanità che mi è chara più che la mia propria, così anche de la speranza de la pace, anchora che fusse troppo debole, so che da V.S. non sarà mancata di farla riuscire come convenia, ma se l'altrui malitia è infinita, raccomandemelo a la infinita iustitia de Dio, et sua divina clemenza proveda al bisogno generale, et prosperi sempre la S.V. come tutti desideramo.

Quando rimetterò a V.S. le cedule di cambio per la sua pensione, La pregarò a ringratiar questi signori del favore, massime el signor gran cancelliere, qual è stato sempre et è vero servitore di V.S. Da Milano 17 novembre 1558.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 17 novembre 1558.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 3 de diciembre de 1558.

Patanella informa a Granvela de que su pensión de 1559 se ha pagado anticipadamente. Van adjuntas dos primeras letras de cambio, una de Paolo Lampognano y la otra de Galeazo. Le pide que escriba al duque y al gran canciller unas palabras. Aconseja que no dude de la lealtad de Massimo, aunque estará vigilante. Enviará con próximas cartas dos cajas de semillas; árboles enanos, melocotones, y huesos de otros árboles. Le hace una enumeración y explicación de los mismos.

(f.161r)

Marco Antonio Patanella 3 de decembre 1558.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A 17 del passato scrissi ultimamente a V.S. Poi ho ottenuto dal signor duca governor nostro ch'io mi paghi al solito de la pension sua anticipatamente per l'anno futuro 1559 de dinari quel vescovato di Lodi ch'io ho in governo, et così in effetto son state expedite le scritture in thesoreria, et ho fatto il cambio per rimetter a V.S. detta pensione, la quale come altre volte le ho scritto importa in thesoreria lire cinquemillia seicento imperiali; di questi mando a V.S. qui alligate le due prime lettere di cambio, la una è de messer Paolo Lampognano de Milano diretta a Dominico Antonio Lampognano in Anversa de scuti quattrocento vintiuno, soldi cinque et dinari nove d'oro. L'altra è de messer Galeazo Pedra de Milano diretta a Dominico Benedetto Capriano in Anversa, de scuti cinquecento cinquanta d'oro con ordine che li paghino a V.S. o a suo procuratore a grossi settantanove per scudo; et queste due lettere fan la summa de scuti novecento settantauno soldi cinque et dinari n[ove] d'oro, quali io ho pagati qui a detti mercanti a ragion de soldi cento quindecim et dinari tre per ciascun scuto; et più ho

pagato a Maroselli soldi cinquanta nove, che in tutti sono le sudette lire cinquemillia seicento che importa la sua pensione secondo mi la pagano in thesoreria dove pagano il scuto del sole per soldi centododeci, et V.S. advertisca che in questo cambio la viene a guadagnare circa un e mezo per cento, et sarà pagato anticipatamente per tutta la sua pensione de scudi mille del sole per l'anno futuro 1559.

Et La prego a mandarmene la sua confessione al solito.

PregoLa ancora a ringratiarne con due sue l' eccellentissimo duca, e'l signor gran cancelliere con due parole come suole per sua cortesia in raccomandation di suo servitore perché servirà a tenerli pronti per l'anno futuro circa la pensione de lire 60 e per tutti bisogni nostri.

Ho ricevuto poi la di V.S. de 25 del passato, et circa de messer Massimo dico che l'è vero che dopo persa Valenza andò a quella terra come andarono altri che haveano suoi beni lí, a negociar la conservatione loro, et vi andarono con licenza et salvocondutti cosí de nostri come de franciosi, altrimenti non hauriano possuto andare né tornare sicuri, vi è tornato poi messer Massimo pur con licenza de nostri et di francesi, et tornato ha exercitato et exercisce suo officio, né mai ho inteso che ne resti con alcuna mala suspittione; et credo sia gentilhomo da bene et affettionato servitore di V.S. et per tanto mi pare che la non debe mancare di tenerlo sotto sua prottatione finché altro non si sappia; et io prometto farne ogni diligenza et se trovarò cosa non solo in effetto ma in verisimile suspittione contra di lui, ne avisarò subito V.S. perché in tal caso né per lui né per mio fratello io intercederei, ma vorrei io stesso esserli il boia, a ciò vadano traditori dove meritano. //

(f.161v) fra tre dí haurò consignato al mastro de poste qui due cassetine de semenze de fiori et herbe al solito, aciò in due volte le mandino a V.S. come mi ha promesso et verranno ben a tempo, perché io le sollicitarò.

Ancora che io mi intenda un poco de giardinare, pur ho fatto diligenza di conferire con tutti per poter avisar V.S. de come si fan li arbori nani, et in effetto non trovo che per arte sia chi sappia farli. Ma sono ben qui naturalmente certe fighe nane, de le quali io ho sempre nel mio gardinetto le più belle et più piccole in vasi, et da quelle ogni anno nascono dal pie alcuni virgulti, quali a

la primavera io cavo fuora con alcuna radicetta et li pianto in altri vasi, et fan poi frutto il seguente anno; et de naranci et limoni si trovano qui naturalmente arboretti piccoli non per altro artificio se non perché li tenemo piantati in vasi di terra o di legni, dove non possono allargarsi ne buttar radice profonde ne larghe, et però non possono crescere troppo et restano come nani et de dui in dui anni bisogna far loro la barba, *idest* cavarli da suoi vasi et tagliarli quei capelli et radici sottili soverchi, et poi rimetterli ne li suoi vasi con alquanto di terreno fresco grasso a torno, et così si mantengono verdi et nani; et l'inverno ben guardati dal freddo in qualche cannava temperata. Se a V.S. piacerà che per via di svizeri fin a Constantia io li mandi qualche piante di fiche nane et naranci et mirti in vasi, io gli ne mandarò de miei belli che non costaron niente salvo la condotta et è qui Ottaviano Corneno, servitor di V.S. li è ancora Alonso Tigeros, criato de la bona memoria de signor don Lope, ognuno di loro desidera di andare con queste cosette a V.S. et penso non vorranno altro che danari da condurre li detti arboretti da Como fin a Costanza, perché in Costanza imbarcariano tutto fin in Fiandra che costaria poco; et però V.S. deliberi, et mi comandi che sarà servita.

De li ossi di duracini, persichi, amandole tenere e amandole grande et de altri frut[ti] non puono haversi fin a la età, perché allhora raccoglieremo li ossi de le buone specie, perché adesso l'homo non sapria trovar cosa buona, ne semo a tempo di piantare in questi gieli; pur de amandole tenere et grande, e anche qualche ossi d'altri arbori mandarò a V.S. col primo; ma el mio parere come di buon hortolano si è che V.S. se contenti che a mezzo febraro o a la fine io mandi uno de li dui sopradetti, et con essi gli potrò mandare virgulti o piante piccole con sue radici con alquanto di terra a torno involuppate in stoppa o strazze ben ligate de tutti quelli frutti che V.S. vorrà et che si trovino in queste bande, perchè quelle farà più presto frutto, et più segur, che piantar ossi, et per la posta potrò mandarli a mezo febraro de li inserti da inserire costi di bellissimi persichi, duracini, brogne de diverse bellissime specie, pere e altri frutti, et per via di // (f.162r) inserti V.S. golderà i frutti fra dui o tre anni al più tardo et di perfettissime sorte, dove che a piantare ossi si tarda più assai, et li frutti sempre degenerano, siché V.S. ha inteso il parer di suo servitore consultato con più savii del mistiere, et sa che haverà due cassette di semenze in brevi o al più

tardo fin a mezo gennaro; haverà anche de le amandole tenere et de le grande et qualche ossi. Del resto di piante che io ho et posso mandarli de fiche nane et naranci et mirti; et de inserti, risolvasi comandami et sarà obedita.

RingratioLa sommamente de le nuove et speranze de la pace tale quale posseano darsi allhora, che a Dio piaccia haverle fatto maturar in bene, et La supplico a continuar qualche volta per farci vivere allegri o provisti a bisogni, et sempre in sua bona gratia mi raccomando. Da Milano 3 di dicembre 1558. Qui non mi son riuscite le semenze di caoli fiori quest'anno, non so come habiano fatto cosí; pur ho mandato a Venetia per le nuove, e venute le mandarò a V.S.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo el signor Vescovo d' Arras del Consiglio Supremo de Sua Maestà, etc. corte. Di cambio [...] ^a

Nota: Marcoantonio Patanella, 3 de dicembre 1558.

^a *El lacre no permite ver el texto original.*

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 7 de diciembre de 1558

Patanella le refiere cartas anteriores sobre las letras de cambio para su pensión. Le pide que le envíe el recibí. Manda con ésta la primera caja de simientes de hierbas y flores. Le enviará otras con semillas y huesos de frutos.

(f.173r)

Marco Antonio Patanella 7 de decembre 1557.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

A III del presente ho risposo a le di V.S. de 15 del passato, et li ho mandato le due prime di cambio con che in Anversa li saran pagati per la intera sua pension del anno futuro 1559, scudi novecento settantauno sole cinque et denari nove d'oro a grossi settantanove per scudo, da dui mercanti, cioè da messer Antonio Lampognano scudi quattrocento vinti uno sole cinque et dinari nove d'oro; et da messer Benedetto Capriano scudi cinquecento cinquanta d'oro, come per detta mia lettera ho mandato il conto che tanto importa la sua pensione de un anno per la quale in thesoreria mi pagano lire cinquemillia seicento, et queste fanno la somma di sudetti scudi qui a pagarli a soldi cento quindici et dinari tre ciascun scudo, et quando saran pagati, La prego a mandarmen la mia quitanza al solito.

Questa è per accompagnar la prima cassetta di semenze d'herbe et fiori al solito, la seconda simile cassetta ho pur consignato hoggi a la posta, et sollicitarò la mandino col primo, et verran tutte a tempo. Con un altro mandarò le mandole tenere et de le grande e alcune osse di frutti. Mandarò anche di semi de caoli fiori come vengano da Venetia; et a V.S. sempre me raccomando. Da Milano 7 decembre 1558.

Di V.S.R^{ma} et Ill^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio
Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Nota: Marcoantonio Patanella 3, 7 y 8 decembre 1558.

Marco Antonio Pattanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de diciembre de 1557.

Patanella le informa de que en cuanto tenga el acuse de recibo de las letras de cambio enviadas con cartas anteriores, enviará las otras dos. Envió con la anterior también dos cajas de simientes. Le pide que entregue el paquete adjunto de parte del tesorero Nicolas Cid a Gonzalo Perez.

(f.175r)

Marco Antonio Patanella 8 de decembre 1558.

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Con mie de 3 del presente per la posta ho scritto et mandato a V.S. con due prime lettere di cambio il pagamento se li sarà in Anversa de la intera sua pensione del anno futuro 1559 anticipata; et ne aspettarò risposta de la receputa, perché non capitando ben l'accusata, gli ne mandarò le due seconde.

Ancora l'avisi che a la posta hauria consignato, come hieri consignai due cassette di semenze, et spero che la una haurà con quella o col primo, et l'altra haurà anchora presto perché io la sollicitarò come devo, et haurà inteso quanto più gli ho scritto et promesso circa li ossi di frutti, piante nate et belle nane, et inserti gli sono per mandare, come li ho scritto per duplicate mie, però in ciò non mi allargo.

La prego ben che si degni comandare che l'alligato pachetto ch'è del signor thesorero, Nicolas Cid, se dia al signor Gonzalo Perez, et humilissimamente gli bacio le mani. Da Milano 8 decembre 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio
Supremo de Sua Maestà, etc. corte.
Con el pacchettino a Sua Signoria.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de diciembre de 1558.

Patanella envía con el paquete adjuntas las cartas con letras de cambio que se harán efectivas en Amberes. Le pide que favorezca al hijo del tesorero Arconato que ha ido como mensajero a hacer importantes negocios a aquella corte.

(f.177r)

Reverendissimo et illustrissimo signor mio osservandissimo

Con l'alligato pachetto ho rimesso a V.S. per lettere di cambio con lettere di avisi il pagamento se li farà in Anversa de la sua pensione del anno futuro 1559 anticipata, come io la ho scosso qui co'l favore de questi nostri signori et specialmente del nostro signor Jean Battista Arconato, novo thesorero generale qui di Sua Maestà, a chi V.S. fra gli altri de' havere giusto obligo; et perché occorre al proprio signor thesorero mandare el signor Marcantonio suo figliolo, presente latore, per importanti negocii a quella corte, et so che per alcuni suoi negocii haurà bisogno del favore di V.S., io non ho voluto lassarlo venire senza questa mia per pregarLa et supplicarLa che dove con suo honor potrà si degni favorirlo et mostrargli con li effetti soliti di sua bontà quanta memoria tiene di suoi amici et servitori et così La prego quanto posso et per sempre me gli raccomando. Da Milano 8 decembre 1558.

Di V.S.R^{ma} et III^{ma}
Obligatissimo servitore
[M. Antonio Patanella]

Dorso: Al reverendissimo et illustrissimo signor mio
osservandissimo el signor Vescovo de Arras del Consiglio
Supremo de Sua Maestà, etc. corte.

Marco Antonio Patanella a Antonio Perrenot de Granvela
Milán, 8 de diciembre de 1558.

Patanella escribe nuevamente para enviarle las cartas de Monseñor Bibiena y Monseñor Aníbal. Le pide el recibo de las anteriores, de su pensión y de las cajas de simientes.

(f.316r)

M. Antonio Patanella 23 de decembre 1558^a

Illustrissimo et Reverendissimo signor mio osservandissimo.

Dopo haver scritto hoggi a V.S. a longo et date le lettere ala posta, mi ha mandato le alligate de Monsignor Bibiena et del nostro Monsignor Anibal per V.S. quale tutta mia le raccomando, et per non esser questa se non per coverta, conchiudo a[s]pettando la ricevuta de tutte le altre mie, et de la sua pensión[e] compita del anno futuro, et de le due cassette di semenze, e gli bacio humilissimamente le mani. Da Milano 8 decembre 1558.

Di V.S. R^{ma} et Ill^{ma}

Si è ditenuta sin hoggi 23 decembre, Dio doni a V.S. allegre feste et ciò che desidera.

Obligatissimo servitore.

Dorso: *Al R^{mo} et Ill^{mo} signor mio osservandissimo el signor vescovo d'Arras del consiglio de Sua Maestà Cesarea etc. corte.*

Nota: Marco Antonio Patanella 8 de decembre 1558.

^a Marco Antonio Patanella de otra mano.

Notas a los documentos

¹ Tras la muerte de Geronimo Porro, procurador fiscal de Milán, su hermano Gabriele Porro escribe a Granvelle para que lo nombre como sustituto de su hermano (RB, II2267, f.11r, 29 de enero de 1548, RB II2248 ff. 178r-v, Milán, 31 de enero de 1548). Sabemos por cartas de Niccolò Secco, capitán de justicia de Milán, a Granvelle que aún antes de la muerte de Porro, había otra vacante en el *Collegio Fiscale* por la muerte de otro de los fiscales milaneses. Secco propone para ocupar una de las dos vacantes a Tommaso Sondrio (ya el 21 de julio de 1547 para la primera vacante, cfr. BNE, ms. 7914/40 y RB, 2248, f. 288r, 8 de enero de 1548; y, después, tras la muerte de Porro, para la dejada por este, cfr. RB, II2248, f. 202r, 10 de febrero de 1548, y RB, II2248, f. 160r, 1 de mayo de 1548). Parece que era un secreto a voces, a juzgar por las cartas de Secco, que la vacante de Geronimo Porro sería para su hermano Gabriele (Así lo explica Alejandra Martínez Sirvent, en su tesis doctoral, en preparación, *La correspondencia de Niccolò Secco con Antoine Perrenot de Granvelle*). Según, Antonio Álvarez-Ossorio Alvariño, “Gli umori d’Italia si devono conoscere et governare per italiani. Antonio Perrenot y el gobierno del Estado de Milán”, *Carlo V, Napoli e il mediterraneo: Atti del Convegno Internazionale svoltosi dall’11 al 13 gennaio 2002*, Napoli, Società Napoletana di Storia Patria, pp. 305- 369, Granvelle no quería comprometerse y afirmó siempre que la decisión debía ser sometida al parecer de Ferrante Gonzaga. Finalmente la vacante fue para Gabriele Porro, que murió en 1551 dejando de nuevo vacante un puesto en el *Collegio Fiscale* de Milán, como podemos ver en la carta de recomendación de Luca Lossetto para dicho puesto que el Cardenal Morone escribe a Granvelle desde Roma el 5 de diciembre de 1551 (cfr. RB, II2238, f. 72r).

² Se refiere a Nicolás Perrenot de Granvela, padre de Antonio. Cfr. Antony, D., *Nicolas Perrenot de Granvelle, premier conseiller de Charles Quint*, Besançon 2006.

³ Anibal Palmizano era un agente veneciano al servicio de Lope de Soria, secretario de cifras o autor de cifras, de quien tenemos escasas noticias.

⁴ Lope de Soria era embajador de Carlos V en Italia. Cfr. Pizarro Llorente, H.: “Un embajador de Carlos V en Italia: Don Lope de Soria (1528-1532), en Congreso Internacional *Carlos V y la quiebra del humanismo político en Europa (1530-1558)* Sociedad estatal para la

Commemoración de los centenarios de Felipe II y de Carlos V, 2001 vol. 4 pp. 119-155.

⁵ Francisco Duarte de Mendicoa era proveedor y comisario general de armadas y ejércitos marítimos del Emperador Carlos V. Cfr. Juan de Barreda y Acedo-Rici, *Viejas familias de Alcalá de Henares*, Madrid 2003.

⁶ Faustina Sacca era la mujer de Giacomo Filippo Sacco, presidente del Senado de Milán. Cfr. Bertomeu, M^aJosé, “La mujer del Gobernador: Escritura epistolar femenina en la Milán del siglo XVI”, *Quaderns de Filologia. Estudis literaris*, n.º. XVII, 2012, p. 135-136. Cfr. Mulet Ferrer, José Antonio, *La correspondencia entre Faustina Sacca y Antonio perrenot de Granvelle*. TFM. Valencia, 2015. A quien agradezco que me haya prestado su trabajo ya que es inédito. En el epistolario de Granvela de la BNE se hallan unas cartas de Faustina Sacca en el código 7913/110 a 118.

⁷ Girolamo Brebia era tesorero de Milán, a su muerte Patanella recomienda a Bartolomeo Darese para que lo sustituya, pues había sido su cajero y conocía bien el oficio. Ver carta 89 de la presente edición. Lo sustituyó Giovanni Battista Arconato, v. carta 139 de la presente edición.

⁸ La familia Pusterla era de origen longobardo, servidora del Imperio. Llevaba el águila en su insignia. Poseían casi todo el barrio de porta Ticinese. Cfr. Giovanni Luca Cavazzo, *Compendio della storia di Milano*, Milano 1834. Enciclopedia storico-nobiliare italiana, 1928, p.244.

⁹ Cesare Trivulzio era un patricio milanés, general de caballería francesa, primer Conde de Melzo de 1532 (bonificado por el Emperador que lo invistió como feudo imperial). Señor de Codogno, de Ferrara y Pontemuro; embajador ante Carlos V en 1554 por la ciudad de Milán; Senado de Miñán en 1549. Cfr. Trivulzio Genealogia www.bibliomilanoest.it. [Consulta realizada el 23 de octubre de 2015].

¹⁰ Simon de Tassis era maestro de postas de Milán desde 1536. En 1538 fue nombrado responsable de las postas ambrosianas. Cfr. Benavent, Júlia, “Lettere dei Tasso a Madrid: Biblioteca Nacional de España y Real Biblioteca”; Blat, M^a Antonia, “I fondi Tassis dell’Archivio di Simancas”; Gerosa, Marco, “Personaggi della posta dello Stato di Milano tra Simone e Ruggero Tasso”, *I Tasso e le poste d’Europe*. Museo dei Tasso e della Storia postale: Atti del 1º convegno internazionale Bergamo, 1-3 giugno 2012. Cfr. Migliavacca, G., T. Bottani, *Simone Tasso e le*

Poste di Milano nel Rinascimento, Corponove Bergamo, Museo dei Tasso e della Storia Postale, 2008. Cfr. Caizzi, B., *Il Corriere maggiore dello Stato di Milano. Da Simone Tasso all'avocazia della regalía*, in *Archivio Storico Lombardo*, CXI (1985), pp. 139-168. ASMi, Famiglie, c. 184: Istruzione et ordini da essere serviti per il magnifico Symon Tasso [...] del 1546.

¹¹ Joan Antonio de Tassis era sobrino de Simon de Tassis y agente de Granvela en la Curia vaticana. Cfr. *Ibidem*.

¹² Ferrante Gonzaga (1507 – 1557), hijo de Gian Francesco III Gonzaga e Isabella d'Este. Conde de Ariano, Guastalla y Grande de España, fue Lugarteniente General del ejército de Carlos V, Virrey de Sicilia (1535-1546) y Gobernador de Milán (1546-1555), cargo este último que ocupaba durante el periodo de las cartas que editamos y que ocupó hasta que fue sustituido por Fernando Álvarez de Toleo, duque de Alba, en enero de 1555. Cfr. Mozzarelli, C., «Patrizi e Governatori nello Stato di Milano a mezzo il Cinquecento. Il caso di Ferrante Gonzaga», en *Cheiron*, a.ix, 1992, 17-18, pp. 119-134; Brunello, Giampiero, "Gonzaga, Ferrante", in *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, vol. 57, 2001.

¹³ Natale Mussi era secretario de Ferrante Gonzaga. Cfr. Bertomeu, M^aJosé, *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa: la cuestión de Parma y Piacenza*. PUV.2009. Cfr. Formentini, Marco, *La dominazione spagnola in Lombardia*. Milano 1881, p.363. *Carlo V, Napoli e il Mediterraneo: atti del Convegno Internazionale svoltosi dall'11 al 13 gennaio 2001*, Società Italiana di Storia patria, a cura di Giuseppe Galasso y Aurelio Muri.

¹⁴ Nacido en Roma en 1525, formó parte de la cancellería de Ferrante Gonzaga ya desde el cargo de este como Virrey de Sicilia, en 1542; con él se trasladó en 1546 a Milán. Gracias a su servicio con el Gobernador de Milán, en 1550 fue nombrado secretario de Cacillería Secreta y en 1554, primer secretario de Gonzaga. Aunque sufrió un breve parón en su carrera con la caída de Ferrante Gonzaga de la gobernación milanese y posterior muerte, finalmente las amistades y el apoyo de algunos señores milaneses le valieron el retorno a la secretaría de la cancellería milanese, hasta alcanzar el puesto de secretario único de la misma en torno a 1560. Tras una acusación de ser autor de diversos pasquines publicados en Milán en 1567 por la que pasó varios meses encarcelado, fue finalmente absuelto en 1568 y volvió a su puesto de secretario milanés. Murió en

1587. Es autor de poemas y diversas obras históricas como *Congiura di Piacenza contro Pier Luigi Farnese*, Anicio Bonucci (ed.), Collana Delizie delli eruditi bibliofili italiani, Firenze, Molini, 1864; un *Compendio storico della guerra di Parma e del Piemonte (1548-1553)*, A. Ceruti (ed.), Estratto della *Miscellanea di Storia Italiana*, Nuova Serie, t. ii, della Collezione T. xvii, Bocca, Torino, 1878; o una *Vita del Principe don Ferrante Gonzaga in tre libri divisa*, Milano, per Paolo Gottardo, 1575. Cfr. Giannini, Massimo Carlo, *Gosellini, Giuliano*, en *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, vol. 58, 2002.

¹⁵ Juan de Luna, castellano de Milán. Cfr. Morales Roca, Francisco J. *Prelados, Abades, mitrados, dignidades capitulares y caballeros de las órdenes militares habilitadas por el brazo eclesiástico en las cortes del principado de Cataluña, Dinastía de Trastámara y de Austria (siglo XV y XVI (1410-1559))*. Madrid 1999. Cfr. López de Haro, Alonso, *Nobiliario genealógico de los reyes y títulos de España*. Madrid 1622.

¹⁶ Victoria de Sassonia se refiere a la victoria de la Batalla de Mühlberg, el 24 de abril de 1547. Esta batalla culminó la guerra del emperador Carlos V contra la liga Smalkalda, defensora de la reforma protestante. A la cabeza de los ejércitos imperiales iba el duque de Alba, Fernando Álvarez de Toledo y el propio emperador; las tropas protestantes de la Liga Smalkalda iban dirigidas por el Príncipe elector de Sajonia, Juan Federico de Sajonia y el *Landgrave* de Hesse, Felipe I de Hesse. Como consecuencia de la victoria imperial, la liga Smalkalda se deshizo y Carlos V afianzó su posición política y religiosa en Alemania. Cfr. Benavent- Bertomeu, *El secuestro que ordenó Carlos V*. PUV 2012.

¹⁷ Pedro de Aguilón era secretario de Granvela. Cfr. Ochoa Brun, M. A., *Historia de la diplomacia española. La diplomacia de Carlos V*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, 1999. Cfr. Bertomeu, M.J., *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa: La cuestión de Parma y Piacenza en la correspondencia del Cardenal Granvela*. Edición, estudio y notas, Valencia, Universidad de Valencia y Universidad de Murcia, 2009.

¹⁸ Tipografía genovesa. Cfr. Graziano, Ruffini, *Cristoforo Zabata, librario, editore e scrittore del cinquecento*. Firenze, 2014. Cfr. Giuliani, Nicolò, *Notizie sulle tipografie ligure sino a tutto il secolo XVI con primo e secondo supplemento: Atti della Società ligure di Storia patria* 9 (1869) n.1-4. Cfr. Neri, Achille, *Una società tipografica in Genova nel secolo*

XVI, “Giornale linguistico di archeologia, storia e letteratura”, XIX (1892) p.458-466. Neri, Achille, *Notizie della tipografia ligure dei secoli XV e XVI* “Giornale storico e letterario della Liguria” IX (1908) p.436-440. Cfr. Nuovo, Angela, *The Book Trade in the Italian Renaissance*. Leiden-Boston; Brill, 2013 (Library of the Written Word; 26, The Handpress World; 20). Cfr. Nuovo, Angela- Coppens, Christian, *I Giolito e la stampa nell’Italia del XVI secolo*. Genève. Droz. 2005. (Travaux d’Humanisme et Renaissance, 402).

¹⁹ Bernardo Spinola era un banquero genovés de Carlos V. Entre las cartas del fondo de Granvela de la Bibliotheca Nacional de España se encuentra una carta en el códice 7914/202 en la que se menciona este envío de libros. Cfr. Deza, Massimiliano, *Istoria della Famiglia Spinola descritta dalle sue origine fino al secolo XVI*. Piacenza 1694. Carande R., *Carlos V y sus banqueros*. Barcelona 2000.

²⁰ Innocentio de Tassis era un maestro de postas de la familia Tassis en Augsburgo. Cfr. AA.VV., *I Tasso e le poste d’Europe*. Museo dei tasso e della Storia postale: Atti del 1º convegno internazionale Bergamo, 1-3 giugno 2012. Cfr. Bonaventura, Foppolo, *I Tasso, Maestri della porat imperiale a venezia*. Museo Tasso e della Storia postale. Bergamo 2015.

²¹ Francesco Crasso era el presidente del *Magistrato delle entrate* en 1548. Fue consejero de Felipe II y gobernador de Siena y Cremona. Tras la muerte de su mujer, fue nombrado protonotario apostólico y en 1565 fue nombrado gobernador de Bolonia por el Papa Pio IV, que lo nombró más tarde Cardenal diácon, titular de la iglesia de Santa Lucía en Septisolio. Cfr. Eubel, C., *Hierarchia Catholica Medii Aevi sive Summorum Pontificum, S.R.E. Cardinalium, ecclesiarum antistitum series...*, III vol. Padua, Messagero di S. Antonio, 1913-1968.

²² Esta carta ha sido citada por De Jonge, Krista - Janssens, Gustaaf, *Les Granvelle et les anciens Pays-Bas*, Per Leuven 2000, p.338. Cfr. E. Plon *Le maitres italiens au service de le maisons d’Achille, Leone Leoni; sculpteur de Charles- Quint. Pompeo Leoni, sculpteur de Philippo II*, Paris 1887.

²³ Bernardo Scaccabarozzi. Cfr. Cupperi, Walter, *Saggi e memorie di storia dell’arte*. Vol.26, p.77.

²⁴ Sobre la moneda cfr. Gnechi, Francesco- Gnechi, Ercole, *Le monete di Milano da Carlo Magno a Vittorio Emanuele II*. Milano, Dumolard, 1884. Cfr. Biondelli, B., *La zecca e le monete di Milano*, Milano, 1869.

²⁵ Diego Hurtado de Mendoza era un poeta y diplomático español, embajador de España en Roma. Díez Fernández, J. I., “introducción” a Diego Hurtado de Mendoza, *Poesía completa*. Barcelona 1989. González Palencia, A. y E. Mele, *Vida y obras de Diego Hurtado de Mendoza*, 3 vols., Madrid, Instituto Valencia de D. Juan, 1941-1943.

²⁶ Juan Saganta era el principal secretario de la Cancillería de Nicolás Perrenot. Cfr. Bertomeu, M^aJosé, *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa: la cuestión de Parma y Piacenza*. PUV.2009. Cfr. Escudero, José Antonio, *Los secretarios de Estado y del despacho: 1474- 1724*. Instituto de Estudios administrativos, 1976.

²⁷ Marco Antonio Patanella cita erróneamente el título de Lorenzo Valla. No hemos hallado ediciones posteriores a la de 1520, que ha sido atribuida a Bernardo Giunta Florentino. Cfr. Valle, Laurentinus *De donatione Constantini imperatoris*. Bernardo Giunta. 1520, in 4^o. Del siguiente libro cfr. Steuco, Agostino, *Contra Laurentium Vallam. De falsa donatione Constantini*, se había hecho una edición en Lyon, en 1547. Cfr. *Biografia universale antica e moderna*, Venecia 1829, vol. LV

²⁸ Boschini, Luciano, *Castelli d'Europa: viaggio tra le architetture che hanno protetto e sostenuto i potente dall'alto medioevo al tardo ottocento*. Milano, 2000.

²⁹ Girolamo o Hieronimo Porro. Procurador fiscal de Milán. Muere en 1548. Su hermano Gabriele Porro será su sucesor en el cargo Cfr. Nota 1.

³⁰ Thomas Perrenot, señor Chantonay es hermano de Antonio Perrenot de Granvelle Cfr. Van Durme, *El Cardenal Granvela (1517-1586): Imperio y revolución bajo Carlos V y Felipe II*. Barcelona 1957. Era mayordomo de Carlos V. Capitán de Besançon y estaba casado con Helene de Brederode.

³¹ Fernando Çapata era el maestro de postas de Nápoles. Cfr. Migliavacca, G., T. Bottani, *Simone Tasso e le Poste di Milano nel Rinascimento*, Corponove Bergamo, Museo dei Tasso e della Storia Postale, 2008.

³² Nicole Bonvalot era la madre de Antonio Perrenot de Granvela, casada con Nicolás Perrenot de Granvela. Cfr. Antony, D., *Nicole Bonvalot, dame di Granvelle. Une femme d'exception de la Renaissance*. Besançon 2003. Actualmente Eva Pich, de la Universidad de Sevilla, está editando

las cartas de Nicole Bonvalot al cardenal Granvela, que pronto serán publicadas. Agradezco a la profesora Eva Pich su disponibilidad.

³³ Benedetto Giovio, hermano de Paolo Giovio, es el autor de *Apparatus urbis Novocomensis in adventu Caroli V.* Era una descripción de los festejos acaecidos en Como en ocasión de la visita de Calos V. *Dizionario Biografico degli Italiani*, (DBI), Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1992 (1ª ed. 1963).

³⁴ Benedetto Giovio era un notario y humanista. Nació en Como en 1471 y murió en Como en 1545. Hermano de Paolo Giovio. *Dizionario Biografico degli Italiani*, (DBI) Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1992 (1ª.ed.1963). Ferrari, Luigi. *Onomasticon. Repertorio bibliografico degli scrittori italiani dal 1501 al 1850.* Milano, Ulrico Hoepli editore, 1943.

³⁵ Cesare Trivulcio era obispo de Como hasta el 24 de septiembre de 1548. Eubel,C., *Hierarchia Catholica Medii Aevi sive Summorum Pontificum, S.R.E. Cardinalium, ecclesiarum antistitum series, III vol.,* pág.182. Padua, Messagero di S. Antonio, 1913-1968.

³⁶ Laura Russa pertenecía a una de las familias más poderosas de Milán.

³⁷ Petro Sartirana era primo de la mujer del podestà de Pavia, Anna Lonatta, que tuvo un pleito por una cuestión relacionada con el uso de las aguas, de la que no tenemos noticias, contra Giambattista Speciano, capitán de justicia de Milán y, debido a la duración del caso, se vieron implicados Jacopo Sacco, como Presidente del Senado, y Nicolò Secco, sucesor de Speciano en el cargo. En el epistolario de Granvela se conservan muchas cartas con menciones al conocido como “povero Sartirana”. De este asunto trata la edición de las cartas de Anna Lonatta que José Vicente Romero Rodríguez cuidó, *Il potere delle donne di rango medio nella corte de Carlo V: il caso di Anna Lonatta*, trabajo final de grado, inédito, del Grado de lenguas modernas y sus literaturas, dirigido por la doctora Júlia Benavent, a quienes agradezco que me hayan permitido consultar este trabajo. Cfr. Rosmini de, Carlo, *Dell'istoria di Milano.* Milano, 1820. Cfr. Guicciardini, *Storia d'Italia*, lib. XX, pág. 159. Cfr. Segni, *Storia Fiorentina*, lib.IV, pág. 245. Cfr. Ulloa, Alfonso, *Vita di Carlo V*, lib.II. fol.119. Cfr. Raynaldo, *Annal. Eccles. ad annum 1530*, nº VII y siguiente, pág. 129. Cfr. Varchi, *Storia tridentina*, lib. XI, pág. 38 y pág. 59.Cfr. Chabod, F., *Il ducato di Milano e l'impero di Carlo V*, Torino, 1971.

³⁸ No sabemos a qué se refiere, pero es probable que se trate de una narración de un hecho ocurrido en Como, que Patanella le escribió a Granvela de su mano.

³⁹ Se refiere a Massimo del Pero, familiar de Jacopo del Pero. Estaban al servicio de la Cancillería de Granvela.

⁴⁰ Pietro Francesco Busca era miembro de una importante familia de la ciudad de Pavia, a quien Granvela había conocido durante sus estudios en la Universidad de dicha ciudad. Formó parte desde ese momento de la red de colaboradores de Granvela en la administración del Imperio. Sobre Busca hay otras cartas en cfr. Bertomeu, M^a José, “L’Università di Pavia e la rete di fiducia di Antoine Perrenot de Granvelle”, (pp. 1039-1046) en *Almum Studium Papiense Storia dell’Università di Pavia*. Volume 1 Dalle origini all’età spagnola Tomo II L’età spagnola a cura di Dario Mantovani.

⁴¹ Montesa era sobrino de Gil de Luna, y era el secretario de Diego Hurtado de Mendoza en Roma, donde permaneció después de la salida de Diego Hurtado de Roma. Montesa es un personaje fundamental para el estudio de las relaciones del Imperio con la Curia pues todos los asuntos pasaban por sus manos.

⁴² Referencia a la famosa obra *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto.

⁴³ Sobre Agostino Foppa, cfr. AA.VV. *Le forze del principe. Recursos, Instrumentos y límites en la práctica del poder soberano en los territorios de la Monarquía hispánica. Cuadernos del Seminario Foridablanca*, nº5, Murcia, 2003, T.I. pp.633-695.

⁴⁴ Sobre Tommaso de Fornari cfr. Carande, Ramón, *Carlos V y sus banqueros*. Crítica, 1987.

⁴⁵ Leone Leoni (1509-1590), originario de Arezzo, fue escultor y grabador. Hizo amistad con otros artistas de la talla de Tiziano y con importantes personajes como el Papa Paolo, Andrea Doria, Antoine Perrenot de Granvelle hasta convertirse en el escultor del Emperador en la corte de Bruselas. Cfr. Cupperi, W., “Leoni, Leone” en *Dizionario biografico degli italiani* Vol. 64, 2005.

⁴⁶ Experto en leyes y Senador de Milán, fue nombrado en 1553 Regente de Milán, sucediendo a Giacomo Pirovano, muerto en junio de 1552; tras el matrimonio de Felipe II con María Tudor ejerció de enlace entre el Senado de Milán y la corte de Felipe en los asuntos más delicados. Cfr.

Chabod, Federico, *Il ducato di Milano e l'Impero di Carlo V*, Torino, Einaudi, 1971, pp. 145.

⁴⁷ El cardenal Giovanni Poggio (1493-1556) era obispo de Tropea

⁴⁸ Se refiere al conde Massimiliano Stampa.

⁴⁹ Bartolomeo Bibiena, cfr., *lettere di principi, le quali si scrivono da principi o a principi*, Venecia 1564; *Annali di storia moderna e contemporanea*, v. 8, p. 180 -182; Bertomeu Masiá, M. J.: *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa*. Universidad de Valencia, 2009, M. Van Durme: "Notes sur le correspondance de Granvelle conservée a Madrid", *Extrait du Bulletin de la Commission Royale d'Histoire*, CXXI (1956), p. 26 -83

⁵⁰ Sobre sus hermanos en Padua, Cfr. Benavent, J., Bertomeu Masiá, M. J., *La familia Granvela en el Estudio de Padua. Edición de documentos inéditos*. En *Contributi alla Storia dell'Università di Padova*, vol. 44, ed. Antilia, Treviso, 2011.

⁵¹ Giacomo Pirovano, jurista milanés, hombre de confianza de Granvela debido a las relaciones que se forjaron cuando se conocieron en la universidad. Es el intermediario entre el estado de Milán y la familia Perrenot. En 1547 es nombrado Senador de Milán y Regente de Milán en la Corte de Carlos V. Cfr. Bertomeu Masiá, M.J., *La guerra secreta... op.cit.* 367; Álvarez – Ossorio Alvariano, "Gli umori d'Italia si devono conoscere et governari per italiani. Antonio Perrenot y el gobierno del Estado de Milán", Carlo V, Napoli e il mediterraneo: Atti del Convegno Internazionale svoltosi dall'11 al 13 gennaio 2002, Napoli, Società Napoletana di Storia Patria, pp. 311-312.

⁵² Para más información sobre Jacques Morel y sus funciones como preceptor de la familia Granvela, Cfr. Benavent, J., Bertomeu Masiá, M. J., *La familia Granvela en el estudio de Padua. Edición de documentos inéditos*. En *Contributi alla Storia dell'Università di Padova*, vol. 44, ed. Antilia, Treviso, 2011.

⁵³ Giovanni Ricci de Montepulciano fue maestro de Cámara del cardenal di Monte y luego, de Alejandro Farnese. Julio III lo nombró arzobispo de Siponto y lo nombró cardenal en 1551 con el título de cardenal San Vitale, también conocido como cardenal Montepulciano.

⁵⁴ Giovanni Giacomo Salvatorino era un poeta milanés, nacido en 1504. En 1528 fue canciller del Senado de Milán. De él se conoce la obra

Thesoro de Sacra Scrittura de Gioan Giacomo Salvatorino sopra rime del Petrarca. Impreso en Vinegia por Comin da Trino de Monferrato, [no antes del 1539]. Ferrari, Luigi. *Onomasticon. Repertorio bibliografico degli scrittori italiani dal 1501 al 1850*. Milano, Ulrico Hoepli editore, 1943. Adams, H.M., *Catalogue of books printed on the Continent of Europe. 1501-1600* in Cambridge Libraries. Cambridge. University Press, 1967, 2v.

⁵⁵ Se trata de Giovanni Torriani, detto Giannello, conocido en España como Juanelo Torriano. Luis de la Escosura y Morrogh, *El artificio de Juanelo y el puente de Julio César, Memorias de la Real Academia de Ciencias Exactas, físicas y Naturales de Madrid* (tomo XIII, parte 2.ª, 1888); Juan Antonio Frago Gracia y José Antonio García-Diego, *Un autor aragonés para los Veintiún libros de los ingenios y de las máquinas*, Zaragoza, Diputación General de Aragón, 1988; Francesc Xavier Jufre García, *El artificio de Juanelo Turriano para elevar agua al Alcázar de Toledo (s. XVI). Modelo con escaleras de Valturio*, Editorial Milenio (2008); Antonio Lázaro, *Memorias de un Hombre de Palo*, Suma de Letras, 2009.

⁵⁶ Jacomo da Trezzo era un escultor, medallista, lapidario y orfebre italiano, al Servicio de Granvela, de Carlos V y de Felipe II. ver Giorgio Vasari, *Le vite dei più eccellenti pittori, scultori e architettori*, versión en epanyol en Cátedra 2002; Babelon, J. *Jacopo da Trezzo et la construction de j'Escorial; essai sur les arts à la cour de Philippe II 1519-1589*. Bordeuax 1922.

⁵⁷ Monseñor de Broderode era cuñado de Tomás de Granvela, hermano de Antonio Perrenot de Granvela. Cfr. De Pinedo y Salazar, *Historia de la insigne orden del Toison de oro* Madrid 1787.

⁵⁸ Cfr. Calderón Ortega, J. M., *El Ducado de Alba: la evolución histórica, el gobierno y la hacienda de un estado señorial (siglos XIV-XVI)* Editorial Dykinson, S. L. 2005.

⁵⁹ Gonzalo Pérez (1506 ca. -1566) era secretario personal de Felipe II. Hombre de cultura, humanista y poeta. Cfr. González Palencia, Á., *Gonzalo Pérez, secretario de Felipe II*. Madrid 1946.

⁶⁰ Bernardo de Bolea y de Portugal era un noble que sucedió a su hermano Jerónimo en los estados de la familia. Fue visitador del estado de Milán y acompañó al futuro Felipe II de Castilla a Flandes (1548).

Había sido regente del consejo de Aragón, gobernador de Portugal y virrey de Nápoles.

⁶¹ Cfr. Giovanna Tonelli, *Affari e lussuosa sobrietà. Traffici e stili di vita dei negozianti milanesi nel secolo XVII*. Francoangeli Storia, 2012.

⁶² Benedetto Pecchio, amigo y compañero de estudios de Nicolò Secco, doctor en leyes, podestá de Génova y embajador de Milán. Fue propuesto para el senado de Milán.

⁶³ III Duque de Alba, Fernando Álvarez de Toledo y Pimentel. Por intrigas fue enviado en 1555 a Italia como virrey de Nápoles y capitán general de Milán. Defendió con éxito estos territorios contra los franceses y el papa Paulo IV y tomó parte en 1559 en la firma de la paz de Câteau-Cambresis.

⁶⁴ Se refiere a Cristoforo Madruzzo.

⁶⁵ Sobre Nicolás Cid, Luis Calsera de Córdoba habla de sus virtudes en su obra *Felipe II, rey de España*, Madrid, 1619. Cfr. A.G.S. Papeles de estado. Venecia. Siglos XV-XVI. 1976. Índice de la colección de don Luis de Salazar y Castro, Tomo V, asiento 9.9.42, p.32.

⁶⁶ Hipólito Marino era capitán del ejército de Carlos V. Patanella recomienda a Granvela a su mujer y sus hijos, que quedaban desamparados. Ver cartas 94 y 129 de la presente edición.

⁶⁷ Sobre Archinto y el Cardenal d'Este, véase la introducción del presente trabajo.

⁶⁸ Se trata de Ludovico del Rio. En una carta de 30 de julio de 1558 a Sforza Morono, Granvela agradece la información que trasladará a sus parientes que deseaban tenerla. Cfr. RB II 2304, f.53r.

ÍNDICE DE CARTAS MENCIONADAS

1.
[1547, 5 de marzo]

(RB, II/ 2303, ff.32r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se da noticia de una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela fechada el 8 de marzo de 1547 en la que leemos “A V di questo scrissi a V.S. come io havevo riscosso co’l favor del signor tesorero Brebia la pensione (..)”.

2.
[1547, 13 de abril]

(RB, II/ 2303, f.106r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia de una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela fechada el 1 de mayo de 1547 en la que se lee “A 13 del passato scrissi ultimamente a V.S. et li mandai l’altra libra di seda che mi dimandava, con questa gli mando in una scattolina due monete di piombo stampate (..)”.

3.
[1547, 13 de abril]

(RB, II/ 2303, f.114r), (RB, II/ 2303, f.116r) y (BNM, ms. 7911/215, ff.1r-v)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 5 de mayo y seguidamente otra del 7 de mayo de 1547 que con correos anteriores había enviado una carta el 14 de abril, pero fechada el 13 que probablemente no llegase a destino ya que el correo había sido asesinado. Podemos leer en ambas “il

quale partì di qua a 14 del passato, et portava a V.S. un mio pacchetto già acusato de 13 con la terza libra di seda morella (...); “nel’altro va un’altra lira de seda in cambio di quella si sarà persa co’l correro amazato che partì di qua a 14 d’aprile, (...)”. *Vuelve a mencionarse dicha carta un mes más tarde, el 29 de junio* “sia trovato vivo Franco de la Specia, correro milanese, col quale io scrissi a V.S. a 13 d’aprile un pacchetto con una libra di seda morella cremesina (...)”.

4.
[1547, 22 de mayo]

(RB, II/ 2303, ff. 141r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Sabemos por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 28 de mayo de 1547 en la que leemos “ L’ultima mia fu di 22 del presente con la quale mandai a V.S. la quinta libra di seda (...)”.

5.
[1547, 21 mayo]

(BNM, ms. 7911/215, ff.1r-v)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 29 de junio de 1547 en la que se lee “Ricordogli dunque che sei lettere mie ha ricevute senza questa verbigratia del primo, de V, de VII, de XXI, de XXII et de XXVIII di maggio, et con quelle havrà havuto la quarta et quinta libra di seda et più midaglie di piombo (...)”.

6.
[1547, 10 julio]

(BNM, ms. 7911/216, f. 1r), (BNM, ms. 7911/217, ff.1r-2r)
y (RB, II/ 2266, f.267r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 10 de julio de 1547 en la que leemos “Hoggi ho scritto a longo a V.S. sotto plico del signor Don Ferrante diretto al Signor Natale Musi(...)”. Posteriormente, aparece mencionada la misma carta en otra fechada el 23 de julio de 1547 en la que se lee “A X di questo scrissi largamente a V.S come per sua gratia el Signor Don Ferrante mi dette, et mi conserva nel possesso del Iconomato (...)”; así como en otra del 8 de agosto de 1547: “A li X del passato scrissi a longo a V.S. quanto occorreua, et gli mandai la prima pezza de sue sede in una caxetta (...)”.

7.
[1547, 14 julio]

(BNM, ms. 7911/217, ff.1r-2r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella del 23 de julio de 1547 una carta de Granvela a Patanella en la que leemos “In questo punto ho recevuto la di V.S. di XIII del presente con molte alligate, le quali tutte ho dato hor hora de mia mano a chi andavano, eccetta quella de messer Francesco Grasso (...)”.

8.
[1547, 30 agosto]

(BNM, ms. 7911/222, f. 1r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 10 de septiembre de 1547 en la que podemos leer “A 30 del passato scrissi et mandai a V.S. la seconda cassetina con altre ducento monete, con questa farà la terza (...)”.

9.
[1547, 15 septiembre]

(BNM, ms. 7911/223, ff. 1r-v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella del 28 de septiembre de 1547 una carta de Granvela a Patanella en la que leemos “Poi ho recevuto la sua de XV et gli bacio per mille volte le mani di quanto li piacque scrivermi et offerirmi, et di quanto (credo) habbia scritto al signor imbaxator, don Diego de Mendoça, circa la mia confirmatione da la Sede Apostolica (...)”.

10.
[1547, 19 octubre]

(BNM, ms. 7911/226, f. 1r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella del 6 de noviembre de 1547 una carta de Granvela a Patanella en la que leemos “Ho recevuto la di V.S. de 19 del passato con le due in favor mio a li signori Presidente et Gran Cancillere (...)”.

12.
[1547, ante diem 6 noviembre]

(BNM, ms. 7911/226, f. 1r)

Saganta a Marco Antonio Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela con fecha del 6 de noviembre de 1547, de la existencia de

una carta del señor Saganta dirigida a Patanella en la que se lee “El signor Saganta mi scrive che li dua fornimenti di cavallo non contentarono a V.S. per non esser stati conformi a la memoria che se mi mandò. (...)”.

13.
[1547, 28 noviembre]

(RB, II/2248, f.184r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 2 de enero de 1548 en la que leemos “Io sperava di mandare avanti le feste a V.S. il fornimento de le sue sede, et con quanta diligentia possibile vi ho usato, non ho potuto haverle fin hoggi, per questo ho tardato tanto de risponder a la sua de 28 di novembre. (...)”.

14.
[1548, 7 enero]

(RB, II/2248, f.182r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 24 de enero de 1548 en la que se lee “A VII di questo scrissi ultimamente a V.S. sopra li mille scudi che questo nostro hospedale devea dare a Monsignor de Mantua, li quali io havea sequestrato a instantia de un comissario del R^{mo} Camarlengo che pretendeva fusseno devoluti a la camera Apostolica come spoglie per morte del detto de Mantua (...)”.

15.
[1548, 15 marzo]

(RB, II/2248, , ff. 238r-239r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 21 de junio de 1551 en la que leemos “A XV del passato scrissi a V.S. come havevo recevuto li suoi quattrocento scudi, aciò de li novantadui che avanzavano al conto et di quanto più gli piacesse mi comandasse quanto gli occorresse desiderare da queste bande. Supplico humilmente a V.S. si degni perdonarmi un poco de fastidio che per servitio de Sua Maestà et per l’honor mio son forzato dargli con questo capitolo.(...)”.

16.
[1548, 29 abril]

(RB, II/2248, f. 258r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 5 de mayo de 1548 en la que se lee “Ho recevuto la di V.S. de 29 del passato che mi è stata d’infinita consolatione et gratia per la buona nuova che si dignò darmi dela sanità del illustrissimo monsignor suo padre, de la quale havendo prima inteso l’indispositione, Dio sa quanto io stava di mala voglia et desiderosissimo intenderne qualche miglioramento “(...)”.

17.
[1548, 13 mayo]

(RB, II/2267, f.60r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de mayo de 1548 en la que se lee “A li 5 e 13 et 23 del presente furono le ultime mie a V.S. con el velludo et cose mi havea dimandato, pregaiLa ancora et torno a supplicarLa si degni favorire el povero clero di Piacenza (...)”

18.
[1548, 15 junio]

(RB, II/ 2267, f.74r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 27 de junio de 1548 en la que se lee “Non più presto che hiersera hebbi la di V.S. de XV del presente, et questa mattina ho pagato subito al signor Pagan Dada li scudi settantatre et soldi cinque che la S.V. mi comanda per le robbe che se gli mandarono che messer Jo. Giacomo del Pero (...)”

19.
[1548, 19 de agosto]

(RB, II/ 2267, f.122r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 16 de septiembre de 1548 en la que se lee “Poi ho ricevuto la sua de XIX tardi, peroché venne con altre lettere altre del ultimo del passato, et subito li ho fatto trovare et guarnire una buona spada che va con la presente, dorata con suo fornimento tutto con la cinta et daga (...)”

20.
[1548, 31 de agosto]

(RB, II/ 2267, f.122r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 16 de septiembre de 1548 en la que se lee “Poi ho ricevuto la sua de XIX tardi, peroché venne con altre lettere altre del ultimo del passato, et subito li ho fatto trovare et guarnire una buona spada che va con la presente, dorata con suo fornimento tutto con la cinta et daga (...)”

21.
[1548, 23 de septiembre]

(RB, II/ 2267, f.147r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 9 de octubre de 1548 en la que leemos "Poi ho ricevuto la sua de 23 del passato, che mi è stata di somma gratia per intendere che gli sia piaciuto el triumpho, et informatione che gli mandai de l'autorità che per lunga et mai interrotta consuetudine tiene Sua Maestà in eleggere li vescovi di questo suo stato et dare a chi gli piace le abbatie et beneficii d'importantia. (...)".

22.
[1548, 19 de octubre]

(RB, II/ 2267, f.156r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 30 de octubre de 1548 en la que leemos "A IX et XIX del presente furono le ultime mie a V.S., donde l'haverà inteso come il Vescovo di Piacenza mi ha fatto gratia di alcuni beneficii vacati tutti per la morte d'un messer Stefano Panigarola, che tutti fan la summa de circa 450 scudi (...)".

23.
[1548, 21 de octubre]

(RB, II/ 2267, ff. 169r-v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 14 de noviembre de 1548 en la que leemos "Hebbi la sua de 21 et hora con el Busca ho l'altra de 30 del passato. Quanto

a la disputa de la spada, a buona cera, io non posso darne la colpa se non a V.S., dal cui scrivere né io né altri posseva comprendere che La volesse tal arme (...)"

24.
[1548, 30 de octubre]

(RB, II/ 2267, ff. 169r-v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Tenemos noticia por una carta de Marco Anotnio Patanella a Granvela de una carta enviada por Granvela en la que leemos "Hebbi la sua de 21 et hora con el Busca ho l'altra de 30 del passato. Quanto a la disputa de la spada, a buona cera, io non posso darne la colpa se non a V.S., dal cui scrivere né io né altri posseva comprendere che La volesse tal arme (...)"

25.
[1548, 18 de noviembre]

(RB, II/ 2267, f.181r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 5 de diciembre de 1548 en la que podemos leer " Ho ricevuto la di V.S. de 18 del passato et visto quanto ha scritto in raccomandation mia, prima al signor Montesa a Roma, et poi qui al signor don Ferrando, favori veramente reali et degni d'un nobilissimo et benignissimo signore come La mi è, di che gli bacio et piedi et mani per mille volte. (...) "

26.
[1548, 10 de diciembre]

(RB, II/ 2267, f. 193r)

Marco Antonio Patnella a Granvela

Tenemos noticia por una carta de Amrco Anotnio Patanella a Granvela del 26 de diciembre de 1548 en la que leemos "Scrissi ultimamente a V.S. a X del presente in una bussola che per Lei mi dette el signore Pagano Dada de oglio (come mi disse) mandatoli da Genova. (...) "

27.
[1549, 13 de enero]

(RB, II/ 2267, ff.213r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 8 de febrero de 1548 en la que leemos "Poi mi trovo con la V.S. di 13 di gennaro donde ho inteso quanto amorevolmente ha scritto e operato co'l signor Montesa per questi miei beneficii di Piacenza, di che gli bacio et piedi et mani per mille volte, (...) "

28.
[1549, 24 de febrero]

(RB, II/2267, ff.228r-229v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 7 de abril de 1549 en la que leemos "A tre di V.S. devo risposta, cioè de 24 di febbraio, di tre di marzo et de 12 del medesimo, tratenuta fin a 17. Questi dí el signor Principe et suo consiglio qui han determinato che a la fortificatione che hora si fa de Alexandria debban contribuire tre cleri (...) "

29.
[1549, 3 de marzo]

(RB, II/2267, ff.228r-229v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 7 de abril de 1548 en la que leemos "A tre di V.S. devo risposta, cioè de 24 di febbraio, di tre di marzo et de 12 del medesimo, tratenuta fin a 17. Questi dí el signor Principe et suo consiglio qui han determinato che a la fortificatione che hora si fa de Alexandria debban contribuire tre cleri (...)".

30.
[1549, 12 de marzo]

(RB, II/2267, ff.228r-229v)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 8 de febrero de 1548 en la que leemos "A tre di V.S. devo risposta, cioè de 24 di febbraio, di tre di marzo et de 12 del medesimo, tratenuta fin a 17. Questi dí el signor Principe et suo consiglio qui han determinato che a la fortificatione che hora si fa de Alexandria debban contribuire tre cleri (...)".

31.
[1549, 29 de noviembre]

(RB, II/2267, f.343r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 23 de diciembre de 1549 en la que leemos "A XXIX del passato scrissi a V.S. per una gratia in servitio di questa nostra chiesa, per la resignatione de un canonicato qui in la Scala, come ancora ne scrisse et supplico a Sua Maestà, el signor don Ferrando, sopra il che di nuovo La prego che certo serà una honorata et santa provisione (...)".

32.
[1549, 12 de noviembre]

(RB, II/2267, f.343r) y (RB, II/2248, f.286r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 23 de diciembre de 1549 en la que leemos “Ho recevuto poi con messer Leon Aretino, scultore di Sua Maestà, la di V.S. de 12 del passato, in che la mi comanda ch’io gli pagassi al detto scultore mille et ducento scudi del sole (...)”. Posteriormente, aparece nuevamente mencionada en otra carta de 11 de enero de 1550 en la que podemos leer “li mille et ducento scudi del sole, come la S. V. mi comandò con la sua di 12 di novembre (...)”

33.
[1550, 25 de enero]

(RB, II/2248, f.303r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 23 de febrero de 1550 en la que se lee “Con la di V.S. de 25 del passato ho recevuto la liberalissima et gratiosa offerta che La si dignò farmi de la giusta expeditione del Sartirana, di che gli bacio le mani per mille volte, (...)”

34.
[1550, 12 de marzo]

(RB, II/2248, f.303r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 18 de marzo de 1550 en la que se lee “A 12 di questo scrissi a V.S. in risposta de la sua, et come mi furono pagati li

ducento scudi del sole, ch'io per suo ordine già havevo dato a messer Leone Aretino. (...)”

35.
[1550, 23 de julio]

(BNM, ms. 7911/239, ff.1r-v) y (RB, II/ 2259, f.79r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela del 1 de agosto de 1550 en la que leemos “La cortesissima lettera di V.S. de 23 de iulio ho recevuto et inteso l’officio di cortesissimo padrone che ha fatto per me con lettera di Sua Maestà al signor don Ferrando et con sue al signor Poggio e al signor Montesa a Roma, (...)”. Nuevamente aparece mencionada en otra carta de Patanella a Granvela con fecha del 23 del mismo mes en la que se lee “ li altri sei con oro et con la medema seda, come V.S. mi ordinò con la sua de 23 di iulio.

36.
[1550, 23 de agosto]

(RB, II/2259, f.82r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Sabemos por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 31 de agosto de 1550 en la que leemos “per rispetto di V.S. non alzaràn la mano finché non mi mandino el cumpimento de la gratia ne la cosa di decime, non me occorre dir altro in risposta de la sua de la medesima data (...)”.

37.
[1550, 5 de octubre]

(RB, II/ 2268, f.230r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Sabemos por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 25 de octubre de 1550 en la que leemos "A V di questo gli scrissi et mandai una scattolina di Monsignor di Bibiena, pregoLa si degni farmi intendere de la recevuta(...)".

38.
[1550, 12 de octubre]

(RB, II/ 2268, f.230r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 25 de octubre de 1550 en la que leemos "A la humanissima lettera di V.S. di XII del presente non so che altro rispondero salvo che gli bacio et le mani et piedi de la tanta cortesia sua continuoa verso di me, di che Nostro Signor Dio gli doni quel felice cambio ch'Ella desidera (...)".

39.
[1550, 20 de octubre]

(RB, II/2259, f.295r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Tenemos noticia de dos misivas en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de octubre de 1550 en la que leemos "Due di V.S. de 20 del presente ho recevuto et la una me l'ha portò el S. Contador Franco de Ybarra in raccomandatione di Monsignor Guidobono, (...)".

40.
[1550, 30 de octubre]

(RB, II/2259, f.295r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de octubre de 1550 en la que leemos “Con altra pur hoggi risponderò a l'altra di V.S. et con questa mandarò le agucchie, et dirò che li danari de la sua pensione sono in essere, ma dice el signor Grasso che non possono pagarmeli se prima V.S. non mi manda legitima procura de la Ill^{ma} Sua madre (...)”.

41.
[1550, 22 de noviembre]

(RB, II/ 2259, ff.120r-121r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 6 de diciembre de 1550 en la que leemos “Ringratio la S.V. senza fine di quanto se dignò avisarme et comandarmi con la sua de 22 del passato, né in questo né in lo seguente capitolo mi estenderò in cerimonie, poiché sa V.S. quanto gli sono obligatissimo et quanta gratia mi fa in comandarmi.(...)”

42.
[1550, 20 de diciembre]

(RB, II/2259, f.131r) y (RB, II/2259, f.133r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Sabemos de dos misivas mencionadas en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de diciembre de 1550 en la que leemos “Ho recevuto due di V.S. tutte de 20 del presente decembre (...)”. Posteriormente, vuelve a aparecer mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela con idéntica fecha en la que se lee “Dopo haver oggi risposo con l'alligata a la sua di V.S. de 20 del presente, et havendo dato a la posta el pligo con le agucchie (...)”.

43.
[1550, 30 de diciembre]

(RB, II/2259, f.131r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de diciembre de 1550 en la que leemos “et pur hoggi ho risposo a la una, ch’era in raccomandatione del Guidobono, et non mancarò del mio debito, come quel che fo professione di homo da bene et real servitor di V.S. (...)”.

44.
[1550, 30 ó 31 de diciembre]

(RB, II/2259, f.131r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 30 de diciembre de 1550 en la que leemos “Et quanto a li quattrocento scudi che V.S. vuole ch’ io mandi a li signori suoi fratelli in Padua, il signor Grasso mi ha promesso farmili dar dal thesorero, a bon conto, però ó me li dia o no, io gli mandarò fra hoggi et domani senza fallo con una lettera di cambio per via de Vinetia, V.S. ne resti certissima. (...)”

45.
[1550, 22 de diciembre]

(RB, II/ 2269, f.13r)

Antonio Perrenot de Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 15 de enero de 1551 en la que leemos “A 30 del passato scrissi a V.S. in risposta de la sua de 22 et gli mandai li ottomila agucchie sottili che mi fè dimandare. (...)”.

46.
[1551, 7 de febrero]

(RB, II/ 2268, f.30r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 3 de marzo de 1551 en la que leemos “gli tornai poi a scrivere a 7 de febraio e ancora ne desidero risposta per saper se indovinai o in che errai a ben servirla. (...)”.

47.
[1551, 5 de marzo]

(RB, II/ 2268, f.36r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 13 de marzo de 1551 en la que leemos “Ho recevuto la di V.S. de V del presente con la procura et sustitutione et scritte necessarie, con le quale domani sarò con li signori Crasso et thesorere Brebia, (...)”.

48.
[1551, 21 de marzo]

(RB, II/ 2268, f.36r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 22 de marzo de 1551 en la que leemos “et hieri scrissi a messer Iacomo Morel, precettore di signori suoi fratelli in Padova, et con lettere del signor Pagano Dada gli mandai li quattrocento scudi che V.S. mi ha ordinato, et li saran portati fin a casa sua in Padoa, et non haurà fallo (...)”.

49.
[1551, 8 de abril]

(RB, II/2259, f.155r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 10 de mayo de 1551 en la que leemos “Ho ricevuto le due di V.S. del VIII et XXV del passato, et dato al signor don Ferrando le sue di che Sua Eccellenza ha fatto tanto conto, che subito si ha chiamato il commissario, et in presentia, (...)”.

50.
[1551, 15 de abril]

(RB, II/2259, f.155r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 10 de mayo de 1551 en la que leemos “Ho ricevuto le due di V.S. del VIII et XXV del passato, et dato al signor don Ferrando le sue di che Sua Eccellenza ha fatto tanto conto, che subito si ha chiamato il commissario, et in presentia, (...)”.

51.
[1552, 11 de enero]

(RB, II/ 2238, f.159r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Sabemos por una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 27 de enero de 1552 en la que leemos “Ho ricevuto la di V.S. de XI del presente con la sua di raccomandatione per questa nostra chiesa al signor Presidente, per la quale a nome di tutto questo reverendo nostro capitolo gli bacio le mani (...)”.

52.
[1552, 3 de marzo]

(RB, II/ 2269, f.106r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 10 de marzo de 1552 en la que se lee “A III di questo scrissi ultimamente a V.S. et gli mandai le semenze et due medagliette. (...)”.

53.
[1552, 24 de marzo]

(RB, II/2254, f. 89r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 21 de abril de 1552 en la que leemos “Poi ho le sue de 24 di marzo, et 7 di questo, et gli bacio le mani per la gratia fatta al signor conte Massimiliano Stampa, qual certo è di V.S. et di Sua Maestà troppo fidel servitore (...)”.

54.
[1552, 7 de abril]

(RB, II/2254, f. 89r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se da noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 21 de abril de 1552 en la que leemos “Poi ho le sue de 24 di marzo, et 7 di questo, et gli bacio le mani per la gratia fatta al signor conte Massimiliano Stampa, qual certo è di V.S. et di Sua Maestà troppo fidel servitore (...)”.

55.
[1554, 10 de febrero]

(RB, II/ 2270, f.244r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 3 de marzo de 1554 en la que se lee “A 10 del passato scrissi a V.S. con la caxettina che gli mandai di semenze, qualmente pagai subito a Monsignor di Viena, figliol di Monsignor di Brederode, (...)”.

56.
[1554, 22 de noviembre]

(RB, II/ 2271, f.177r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 2 de enero de 1555 en la que se lee “A li 22 di novembre scrissi a V.S. et poi al primo di decembre, et ultimamente a 10 del medemo con che gli mandai una caxetta et una caxettina di semenze, simile a due altre che teng o in ordine (...)”.

57.
[1554, 1 de diciembre]

(RB, II/ 2271, f.177r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 2 de enero de 1555 en la que se lee “A li 22 di novembre scrissi a V.S. et poi al primo di decembre, et ultimamente a 10 del medemo con che gli mandai una caxetta et

una caxettina di semenze, simile a due altre che tengo in ordine (...)"

58.
[1554, 10 de diciembre]

(RB, II/ 2271, f.177r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 2 de enero de 1555 en la que se lee "A li 22 di novembre scrissi a V.S. et poi al primo di decembre, et ultimamente a 10 del medemo con che gli mandai una caxetta et una caxettina di semenze, simile a due altre che tengo in ordine (...)"

56.
[1554, 24 de noviembre et alii ante quem]

(RB, II/ 2271, f.177r)

Marco Antonio Patanella a monseñor de Viena, Breberode

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 2 de enero de 1555 en la que se lee "Monsignor di Viena, che di qua si dice de Brederode, mi scrive haver ricevuto le mie lettere che gli scrissi fin a 24 di novembre et non haver possuto né venire né mandare per suoi danari perché francesi erano et sono a suo contorno (...)"

57.
[1555, 28 de julio]

(RB, II/ 2271, f.125r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 4 de septiembre de 1555 en la que leemos “Hebbi la di V.S. de 28 di iuglio con la sua per el signor duca d'Alba, il quale perchè si trovava et trova ancora in campo dove di qua non si può andare senza grandissimo pericoli de francesi che ogni dí ci pigliano di gentilhomini et correri (...)”.

58.

[1555, 5 de agosto]

(RB, II/ 2271, f.125r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 4 de septiembre de 1555 en la que leemos “poiché questi signori Gran cancelliere et Grasso me han resolutio non posser più far altro, non ostante la certa promessa che mi fero no li di passati, come io scrissi a V.S. a V d'agosto, ma mi laudano bene del mezzo et memoriale ho dato al secretario Ventosa, et se ne stiamo aspettando risposta (...)”.

59.

[1555, 5 de septiembre]

(RB, II/ 2271, f.12r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Conocemos en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 14 de octubre de 1555 en la que se lee “Poi ho la Sua di V del medesimo et non ostante l'infinite necessità di questa Camera per la quale anche el signor duca si scusava, io gli feci intendere co'l signor marchese di Melignano (...)”.

60.

[1556, 27 de enero]

(RB, II/ 2272, f.42r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Conocemos en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 1 de marzo de 1556 en la que se lee “Poi ho la sua de 27 del medemo, con due sue del S. Grancancellier et Presidente Grasso, quale per l’infermità che ancora mi tiene in casa, ho fatto dar da mio fratello et riportatone offerte solite (...)”.

61.
[1556, 8 de marzo]

(RB, II/ 2307, f.223r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 7 de abril de 1556 en la que se lee “poi ho recevuto due sue de 8 et 18 del medemo, et circa le cose del detto cavalliere, che sia in gloria, io havea prima recevuto una lettera de monsignor nostro de Chantonay in che mi comandava ch'io prestassi ogni aiuto al signor Malpas(...)”.

62.
[1556, 18 de marzo]

(RB, II/ 2307, f.223r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 7 de abril de 1556 en la que se lee “poi ho recevuto due sue de 8 et 18 del medemo, et circa le cose del detto cavalliere, che sia in gloria, io havea prima recevuto una lettera de monsignor nostro de Chantonay in che mi comandava ch'io prestassi ogni aiuto al signor Malpas(...)”.

63.
[1556, 28 de julio]

(RB, II/ 2272, f.144r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 8 de septiembre de 1556 en la que leemos “Ho recevuto la di V.S. de 28 de iulio a 25 d’agosto et non più presto ne ho mancato mai co’l R^{mo} signor Governator et per tutte vie cercare che V.S. sia satisfatta, (...)”.

64.

[1556, 25 de agosto]

(RB, II/ 2272, f.144r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 8 de septiembre de 1556 en la que se lee “Ho recevuto la di V.S. de 28 de iulio a 25 d’agosto et non più presto ne ho mancato mai co’l R^{mo} signor Governator et per tutte vie cercare che V.S. sia satisfatta, (...)”.

65.

[1556, 26 de noviembre]

(RB, II/ 2272, f.207r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 15 de enero de 1557 en la que se lee “Poi ho la sua de 26 de novembre serrata a 20 di decembre, et con essa hebbi la sua per el signor Carlo Grotto, quale mostrò haver havuto molto a charo, ma si stregeva in le spalle per estrema necessità de danari (...)”.

66.

[1557, 15 de marzo]

(RB, II/ 2272, f.255r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 1 de abril de 1557 en la que se lee “qual mi ha portato la duplicata di V.S. de 15 del passato et conforme al suo ordine li ho pagato cento scudi d’oro in oro d’Italia, che danno lire cinquecento settanta ad sole 114 per scudo, et ne ho sua polisa. (...)”.

67.
[1557, 1 de mayo]

(RB II 2264, f.173r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 13 de junio de 1557 en la que se lee “Las cartas de V. M de primero y 13 del passado he recebido y con ellas las tres cédulas de cambio del año passado (...)”.

68.
[1557, 13 de mayo]

(RB II 2264, f.173r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 13 de junio de 1557 en la que se lee “Las cartas de V. M de primero y 13 del passado he recebido y con ellas las tres cédulas de cambio del año passado (...)”.

69.
[1557, 11 de junio]

(RB II 2264, f.176r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 27 de junio de 1557 en la que se lee “Ho ricevuto la di V. S. di 11 di questo et mi son⁴³⁶ rallegato d’intender della soa salute come de persona a chi io la desidero et insieme ogni ben et contentezza (...)”.

70.
[1557, 26 de julio]

(RB II 2549, f.126r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 10 de octubre de 1557 en la que se lee “Estotro día scrivi a V.S. y no respondi a su carta de 26 de julio porque con estos embaraços de la guerrase me havia enbuelto entre otros papeles (...)”.

71.
[1557, 8 de septiembre]

(RB II 2549, f.132v)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 16 de octubre de 1557 en la que se lee “La carta de V. M. de 8 del passado he recebido y le tengo a mucha merced la diligencia que usa siempre en la cobrança de mi pensión como en todo lo demás (...)”.

72.
[1558, 12 de enero]

(RB, II/ 2261, ff.84r-85)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Son mencionadas en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 26 de febrero de 1558 dos misivas de la misma fecha en la que leemos “Después que scrivi ultimamente a V.M. he recibido quatro cartas tuyas (...) y las otras de 12 del passado (...)Con la de 12 del passado recibí los recaudos que V.M me ha embiado para provança”.

73.
[1558, 3 de febrero]

(RB, II/ 2261, ff.84r-85)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se da noticia en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 26 de febrero de 1558 en la que se lee “Después que scrivi ultimamente a V.M. he recibido (...)y 3 y (..) deste.”

74.
[1558, 7 de febrero]

(RB, II/ 2261, ff.84r-85)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se menciona en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 26 de febrero de 1558 en la que leemos “ Después que scrivi ultimamente a V.M. he recibido (...)las otras (...) y 7 deste”.

75.
[1558, 12 de febrero]

(RB, II/ 2273, f.34r,35r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Se mencionan misivas duplicadas del 12 de febrero en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 9 de abril de 1558 en la que se lee “et prima haurà recevuto le mie duplicate de 12 di febraio con due cassette di diverse semenze, et poi l'altra mia di 3 di marzo con li cordoncini (...)”.

76.
[1558, 3 de marzo]

(RB, II/ 2273, f.34r,35r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 9 de abril de 1558 en la que se lee “et poi l'altra mia di 3 di marzo con li cordoncini (...)”.

77.
[1558, 3 de marzo]

(RB, II/ 2261, f.182r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 19 de abril de 1558 en la que se lee “Recebí la carta de V.M. de 3 del passado y los cordoncillos de plata”.

78.
[1558, 28 de marzo]

(RB, II/ 2273, f.34r,35r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Es mencionada en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 9 de abril de 1558 en la que se lee “Le ultime mie a V.S. furono de 28 del passato con le semenze de caolifiori (...)”.

79.
[1558, 11 de abril]

(RB, II/ 2261, f.211r)

Marco Antonio Patanella a Granvela

Tenemos noticia en una carta de Antonio Perrenot de Granvela a Patanella de 8 de mayo de 1558 en la que se lee “He recebido las cartas de V.M. de 9 y 11 del passado y visto y entendido muy particularmente las satisfaciones que da sobre las querellas que yo le embié”.

78.
[1558, 19 de abril]

(RB, II/ 2273, f.81r) y (RB, II/ 2273, f.96r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 24 de mayo de 1558 en la que se lee “Ho ricevuto poi la di V.S. de 19 del medesimo aprile, piena di sua solita benignità, et perché vedo che li obstava l’absentia del regente de Milano (...)”.
En una carta posterior, fechada a 25 de mayo de 1558, también se lee “Hieri risposi a longo a le di V.S (...)”.

79.
[1557, 28 de abril]

(RB, II/ 2273, f.96r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Tenemos noticia en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 25 de mayo de 1558 en la que se lee “Hor hora ho

recevuto l'altra sua de 28 del passato con la expedition di Sua Maestà sopra il mio negotio, et due sue a li signori presidenti, e un'altra al signor Governatore (...)

80.
[1558, 22 de mayo]

(RB, II/ 2273, f.128r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 22 de junio de 1558 en la que leemos “ho recevuto la di V.S. de 22 de maggio, col capitolo gli ha scritto il nostro Don Juan de Figueroa, né so come mai ringratiarLa à bastanza de tanta sua humanità verso di me. (...)”.

81.
[1558, 29 de octubre]

(RB, II/ 2300, f.115r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 17 de noviembre de 1558 en la que leemos “Ho recevuto la di V.S. de 29 del passato con le sue al signor duca, e a li signori, gran cancelliere et presidente Grasso (...)”.

82.
[1558, 15 de noviembre]

(RB, II/ 2300, f.173r)

Antonio Perrenot de Granvela a Patanella

Se menciona en una carta de Marco Antonio Patanella a Granvela de 7 de diciembre de 1558 en la que leemos “ho risposo a le di V.S. de 15 del passato, et li ho mandato le due prime di cambio con che in Anversa li saran pagati per la intera sua pension del anno futuro 1559 (...)”.

Índice de cartas editadas

1	RB	II/2316, f	Milán	1546	30 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Latín
2	RB	II/ 2303, ff.32r	Milán	1547	8 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
3	RB	II/2303, ff.106r-107	Milán	1547	1 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
4	RB	II/2303, f.114r	Milán	1547	5 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
5	RB	II/2303, f.116r	Milán	1547	7 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
6	RB	II/2303, ff.141r-v	Milán	1547	28 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
7	BNM	ms. 7911/ 215, ff. 1r-v	Milán	1547	29 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
8	BNM	ms. 7911/216, f. 1r	Milán	1547	10 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
9	BNM	ms. 7911/217, ff.1r-2r	Milán	1547	23 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
10	BNM	ms. 7911/218, f. 1r	Milán	1547	27 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
11	RB	II/2266, f.267r	Milán	1547	8 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
12	BNM	ms. 7911/219, f. 1r	Milán	1547	8 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
13	RB	II/2266, f.269r	Milán	1547	10 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
14	BNM	ms. 7911/222, f. 1r	Milán	1547	10de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
15	BNM	ms. 7911/223, f. 1r-v	Milán	1547	28de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
16	BNM	ms. 7911/224, f. 1r	Milán	1547	29de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
17	BNM	ms. 7911/226, f. 1r	Milán	1547	6 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
18	BNM	ms. 7911/227, f. 1r	Milán	1547	6 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Español
19	RB	II/2248, f.184r	Milán	1548	2 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
20	RB	II/2248, f.182r	Milán	1548	24 enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
21	RB	II/2248, f.186r,v	Milán	1548	31 enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
22	RB	II/ 2248, ff. 238r, 239r	Milán	1548	6 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

23	RB	II/ 2248, ff. 258r-v	Milán	1548	5 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
24	RB	II/2267, f.54r	Milán	1548	23 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
25	RB	II/2267, f.60r	Milán	1548	30 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
26	RB	II/2267, f.74r	Milán	1548	27 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
27	RB	II/2267, f.99r, v	Milán	1548	8 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
28	RB	II/2267, f.114r,v	Milán	1548	3 de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
29	RB	II/ 2267, f.122r	Milán	1548	16de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
30	RB	II /2267, f. 131r	Milán	1548	28de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
31	RB	II/ 2267, ff.147r-v	Milán	1548	9 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
32	RB	II /2267, f. 146r	Milán	1548	17 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
33	RB	II/2267, f.156r	Milán	1548	30 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
34	RB	II/ 2267, ff. 169r-v	Milán	1548	14 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
35	RB	II/ 2267, f. 181r	Milán	1548	5 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
36	RB	II/ 2267, f. 193r	Milán	1548	26 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
37	RB	II /2267, ff. 213r- 214r	Milán	1549	8 de febrero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
38	RB	II/2267, ff.228r-229v	Milán	1549	7 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
39	RB	II /2267, f. 264r	Milán	1549	22 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
40	RB	II/2267, f. 267r	Milán	1549	16 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
41	RB	II/2267, f.289r	Milán	1549	23 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
42	RB	II /2267, f. 343r	Milán	1549	23 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
43	RB	II/ 2248, f. 286	Milán	1550	11 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
44	RB	II/ 2248, f. 300	Milán	1550	20 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
45	RB	II/2248,f. 303	Milán	1550	23 de febrero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
46	RB	II/2268, f.46r	Milán	1550	18 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

47	BNM	ms. 7911/238, f. 1r	Milán	1550	15 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
48	BNM	ms. 7911/239, ff. 1r-v	Milán	1550	1 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
49	RB	II/ 2259, f. 79r	Milán	1550	23 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
50	BNM	ms. 7911/241, f. 1r	s.l	1550	23 de agosto	A. Perrenot de Granvela	A Patanella	Italiano
51	BNM	ms. 7911/241, f. 1v	s.l.	1550	23 de agosto	A. Perrenot de Granvela	A Schizzo	Italiano
52	RB	II/2259, f. 82r	Milán	1550	31 de agosto	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
53	RB	II/2268, f. 103	Milán	1550	4 de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
54	RB	II/2268, f. 191r	Milán	1550	26 de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
55	RB	II/2268, f. 201r	Milán	1550	5 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
56	RB	II/2268, f. 230r	Milán	1550	25 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
57	RB	II/2259, f. 295r,v	Milán	1550	30 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
58	RB	II/2268, f. 257r	Milán	1550	4 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
59	RB	II/ 2259, ff. 120r-121r	Milán	1550	6 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
60	RB	II/2259, f. 118r	Milán	1550	6 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
61	RB	II/2259, f. 131r	Milán	1550	30 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
62	RB	II/2259, f. 133r	Milán	1550	30 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
63	RB	II/2269, f. 13	Milán	1551	15 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
64	RB	II/2269, f. 22	Milán	1551	7 de febrero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
65	RB	II/2269, f. 30	Milán	1551	3 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
66	RB	II/2269, f. 36	Milán	1551	13 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
67	RB	II/2269, f. 42	Milán	1551	22 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
68	RB	II/2269, f. 43	Milán	1551	23 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
69	RB	II/2259, f. 141r,v	Milán	1551	14 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
70	RB	II/2259, f. 155r	Milán	1551	10 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

71	BNM	ms. 7911/240, f.1r	Milán	1551	22 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
72	RB	II/2238, f159r	Milán	1552	27 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
73	RB	II/2238, f.164r	Milán	1552	1 de febrero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
74	RB	II/2269, f.106	Milán	1552	10 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
75	RB	II/2254, f.93r	Milán	1552	5 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
76	RB	II/2254, f.89r	Milán	1552	21 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
77	RB	II/2254, f.116r	Milán	1552	27 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
78	RB	II/2270, f. 244r	Milán	1554	3 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
79	RB	II/ 2271, f.177r	Milán	1555	2 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
80	RB	II/ 2271, f.125r	Milán	1555	4 de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
81	RB	II/ 2271, f.12r	Milán	1555	14 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
82	RB	II/ 2271, f.8r	Milán	1555	15 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
83	RB	II/ 2271, f.16r	Bruselas	1555	13 de noviembre	A. Perrenot de Granvela	A Patanella	Italiano
84	RB	II/ 2271, f.49r	Milán	1555	2 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
85	RB	II/2272, f.5r	Milán	1556	8 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
86	RB	II/2273, f.15r	Milán	1556	20 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
87	RB	II/2272, f.28r	Milán	1556	30 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
88	RB	II/2272, f.42r	Milán	1556	1 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
89	RB	II/2307, f.214r	Milán	1556	2 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
90	RB	II/2307, f.223r	Milán	1556	7 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
91	RB	II/2272, ff.84r-85r	Milán	1556	2 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
92	RB	II/2272, f.144r	Milán	1556	8 de septiembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
93	RB	II/2272, f. 160r	Milán	1556	15 de octubre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
94	RB	II/2272, f.165r	Milán	1556	2 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

95	RB	II/2272, f.183r	Milán	1556	2 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
96	RB	II/2272, f.207r	Milán	1557	15 de enero	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
97	RB	II/2264, f.33	Bruselas	1557	15 de febrero	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
98	RB	II/2272, f.240r	Milán	1557	9 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
99	RB	II/2272, f.242r	Milán	1557	9 de marzo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
100	RB	II/2272, f.255r	Milán	1557	1 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
101	RB	II/2264, f.91	Bruselas	1557	10 de abril	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
102	RB	II/2264, f.131r	Bruselas	1557	16 de mayo	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
103	RB	II/2264, f.173r	Bruselas	1557	13 de junio	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
104	RB	II/2264, f.176	Bruselas	1557	22 de junio	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Italiano
105	RB	II 2549, f.117r	Del Campo	1557	5 de octubre	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
106	RB	II 2549, f.126r)	Bruselas	1557	10 de octubre	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
107	RB	II 2549, f.132v	Bruselas	1557	16 de octubre	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
108	RB	II/2300, f.76r	Milán	1557	5 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
109	RB	II/2549, f.164v	Bruselas	1557	15-17 noviembre	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
110	RB	II/2300, f.119r	Milán	1557	20 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
111	RB	II/2300, f.127r	Milán	1557	22 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
112	RB	II/2300, f. 165r	Milán	1557	5 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
113	RB	II/ 2261, f.1r	Bruselas	1558	2 de enero	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
114	RB	II/ 2261, f.15v	Bruselas	1558	16 de enero	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
115	RB	II/ 2261, f.34r	Bruselas	1558	29 de enero	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
116	RB	II/2261, ff.84r-85	Bruselas	1558	26 de febrero	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
117	RB	II/ 2261, f.133r	Bruselas	1558	20 de marzo	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
118	RB	II/2273, ff.34r, 35r	Milán	1558	9 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

119	RB	II/2273, f.41r	Milán	1558	9 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
120	RB	II/ 2261, f.182r	Bruselas	1558	19 de abril	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
121	RB	II/2273, f.59r	Milán	1558	26 de abril	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
122	RB	II/ 2261, f.166r	Bruselas	1558	27 de abril	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
123	RB	II/ 2261, f.211r	Cambrai	1558	8 de mayo	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
124	RB	II/2273, f.81r	Milán	1558	24 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
125	RB	II/2273, f.96r	Milán	1558	25 de mayo	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
126	RB	II/ 2261, f.244r	Bruselas	1558	12 de junio	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
127	RB	II/2273, f.123r	Milán	1558	20 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
128	RB	II/2273, f.128r	Milán	1558	22 de junio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
129	RB	II/2273, f.109r	Milán	1558	7 de julio	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
130	RB	II/2304, f.40r	Cause-croy	1558	26 de julio	A.Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
131	RB	II/2304, f.104r	Del campo	1558	30 de agosto	A. Perrenot de Granvela	A Patanella	Castellano
132	RB	II/2304, f.149r	Lille	1558	24de septiembre	A. Perrenot de Granvela	A. Patanella	Castellano
133	RB	II/2304, f.241r	Ser-camp	1558	14 de noviembre	A. Perrenot de Granvela	A. Patanella	Castellano
134	RB	II/2304, f.242r	Ser-camp	1558	14 de noviembre	A. Perrenot de Granvela	A. Patanella	Castellano
135	RB	II/2300, f.115r	Milán	1558	17 de noviembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
136	RB	II/2300, ff. 161r-162	Milán	1558	3 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
137	RB	II/2300, f. 173r	Milán	1558	7 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
138	RB	II/2300, f. 175r	Milán	1558	8 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
139	RB	II/2300, f. 177r	Milán	1558	8 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano
140	RB	II/2259, f.316r	Milán	1558	8 de diciembre	Marco Antonio Patanella	A Granvela	Italiano

Conclusiones

Las ediciones de texto proceden siempre en sentido inverso a los trabajos de interpretación y análisis. Mientras estos últimos derivan de las lecturas de muchos aspectos y conceptos que acaban convergiendo en la iluminación de un texto, la edición de texto se realiza de manera opuesta. El texto adquiere la mayor y capital importancia en la metodología y el trabajo consiste en iluminar un texto que cuando fue generado no requería ninguna de las noticias, notas e informaciones que nosotros hemos necesitado para llevarlo a cabo y poderlo ofrecer a un lector, casi quineintos años después de haber sido creado. ¿Cuáles son nuestras conclusiones? Haber presentado a los lectores, filólogos o historiadores, unos textos que, mediante la filología, puedan ser leídos y comprendidos como si se tratase de coetáneos de los textos mismos, de los personajes que originaron las cartas, quienes las escribieron, las recibieron y actuaron según la información que en ellas está contenida. Este trabajo no ha sido posible sin la consulta y la lectura de muchos libros que, desde entonces hasta hoy mismo, han escrito otros autores y autoras, como resultado de sus investigaciones, guiados por el afán de conocer nuestro pasado, desde la lengua, la historia, el arte, la vida cotidiana, etc.

Disciplinas nuevas, ajenas a aquellos momentos, como la historia del arte o de la lengua, historiadores que desentrañan las causas de eventos magníficos, pero también de segundo orden, mujeres de algo rango y de rango intermedio o inferior, todos han sido necesarios para que este trabajo pueda ofrecer sus conclusiones al lector.

Nuestra conclusión es, pues, seguir ofreciendo la utilidad de la filología para ayudar al mayor conocimiento de las obras de los hombres del pasado, se trate de obras literarias o de obras no literarias, de diferentes géneros.

Presentamos la obra de un clérigo economista, Marco Antonio Patanella, al servicio del Imperio de Carlos V que, en sus cartas, ofrece la descripción del funcionamiento de una institución en la Milán del siglo XVI, sometida a la necesidad de control de los lugares de poder y de los recursos económicos, las luchas con la Santa Sede por privilegios y tradiciones y las prácticas no siempre honestas de sus administradores.

BIBLIOGRAFÍA

Manuscritos

Madrid. Biblioteca Nacional de Madrid (BNM). *Correspondencia del Cardenal Granvela*. Ms. 7911.

Madrid. Real Biblioteca (RB). *Cartas al obispo de Arrás*. Mss. II/ 2238, 2248, 2254, 2259, 2261, 2264, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2300, 2303, 2304, 2307, 2316, 2549.

Milán. Archivio di Stato di Milano, Famiglie, c. 184: Istruzione et ordini da essere serviti per il magnifico Symon Tasso [...] del 1546.

Simancas (Valladolid). Archivo General de Simancas, Estado, Venecia. Siglos XV-XVI.

Literatura crítica

ADAMS, H.M., *Catalogue of books printed on the Continent of Europe. 1501-1600*, Cambridge Libraries, Cambridge, University Press, 2v, 1967.

AA.VV. “*Le forze del príncipe*. Recursos, Instrumentos y límites en la práctica del poder soberano en los territorios de la Monarquía hispánica”, *Cuadernos del Seminario Foridablanca*, nº5, Murcia, 2003, T.I. pp.633-695.

ÁLVAREZ-OSSORIO ALVARIÑO, A, *Milán y el legado de Felipe II. Gobernadores y corte provincial en la Lombardia de los Austrias*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001.

_____, “Gli humori d’Italia si devono conoscere et governari per italiani. Antonio Perrenot y el gobierno del Estado de Milán”, *Carlo V, Napoli e il mediterraneo: Atti del Convegno Internazionale svoltosi dall’11 al 13 gennaio 2002*, Napoli, Società Napoletana di Storia Patria, pp. 305-370.

ANSANI, M., *Gli Sforza, la Chiesa lombarda, la corte di Roma. Strutture e pratiche beneficiarie nel ducato di Milano (1450-1535)*, a cura de G. Chittolini. Napoli, 1989.

ANTONY, D, “Le Cardinal de Granvelle : un ami des arts au service de la diplomatie (1517-1586)”, *Besançon votre ville*, 1987 (février), n° 101, p. 2, portr.

_____, “La Jeunesse d'Antoine Perrenot, futur cardinal de Granvelle: les années d'étude et de formation (1517-1538)”, *Mémoires de la Société d'émulation du Doubs*, 1986, n° 28, p. 79-121.

_____, *Un grand ministre de Charles-Quint: Nicolas Perrenot de Granvelle, garde des sceaux et principal conseiller d'Etat et les Comtois au service de l'Empire*, Besançon, Centre Régional de Documentation Pédagogique, 1983.

_____, *Nicolas Perrenot de Granvelle, premier conseiller de Charles Quint*, Besançon, 2006.

_____, *Nicole Bonvalot, dame di Granvelle. Une femme d'exception de la Renaissance*. Besançon 2003.

ARCINIEGA GARCÍA, Luis, “Las esculturas encargadas por Carlos V a Leone Leoni en 1549 y su acabado en España por Pompeo Leoni”, *Archivo español de arte*, LXXXVI, 342, abril-junio 2013, pp. 87-106.

ARESE, F., “Le supreme cariche del Ducato di Milano. Da Francesco II Sforza a Filippo V”, *ASL*, 1970.

BABELON, J., *Jacopo da Trezzo et la construction de j'Escorial: essai sur les arts à la cour de Philippe II 1519-1589*, Bordeaux 1922.

BATTAGLIA, S., *Grande dizionario de la lingua italiana*, Torino, UTET, 1970.

BENAVENT, J. Y BERTOMEU, M.J, “El secuestro que ordenó Carlos V contado por sus espías”, *El alma de la victoria: pasados, presentes y futuros de la inteligencia*, Anuario del Instituto Juan Velázquez de Velasco de Inteligencia, Madrid, Plaza & Valdés, 2009, pp. 55-69.

_____, “El sistema de espionaje italiano del cardenal Granvela" *La inteligencia como disciplina científica. I Congreso Nacional de Inteligencia*, Universidad Rey Juan Carlos, Universidad Carlos III, Cátedra Servicios de

Inteligencia y Sistemas democráticos, 22-24 de octubre de 2008, pp. 301-302.

_____, *La familia Granvela en el Estudio de Padua. Edición de documentos inéditos*. En *Contributi alla Storia dell'Università di Padova*, vol. 44, ed. Antilia, Treviso, 2011.

BENAVENT, J., "La información a través del correo: correspondencia Tassis-Granvela", *Ambassadeurs, apprentis espions et maîtres comploteurs. Les systèmes de renseignement à l'époque moderne*, París, Press de l'Université Paris Sorbonne, 2010, pp. 77-86.

_____, "Lettere dei Tasso a Madrid: Biblioteca Nacional de España y Real Biblioteca", *I Tasso e le poste d'Europe*. Museo dei tasso e della Storia postale, Bergamo, Corponove, 2012, pp. 237-244.

_____, "Professori dello Studio di Pavia all'Università di Dole", *Almum studium papiense. Storia dell'Università di Pavia*, vol. I *Dalle origini all'età spagnola*, Milano, Cisalpino, tom. II, pp. 1047-1058.

_____, "Relacions universitaries a Europa i poder polític en els segles XV i XVI" *Viatjar per saber*, Valencia, Universitat de València, 2004, pp. 159-170.

BERTOMEU, M.J., *La guerra secreta de Carlos V contra el Papa: La cuestión de Parma y Piacenza en la correspondencia del Cardenal Granvela. Edición, estudio y notas*. Valencia, Universidad de Valencia y Universidad de Murcia, 2009.

_____, "La mujer del Gobernador: Escritura epistolar femenina en la Milán del siglo XVI", *Quaderns de Filologia. Estudis literaris*, n.º. XVII, 2012, p. 135-136.

_____, "L'Università di Pavia e la rete di fiducia di Antoine Perrenot de Granvelle", *Almum Studium Papiense Storia dell'Università di Pavia*, Tomo II *L'età spagnola* a cura di Dario Mantovani, Milano, Cisalpino, pp. 1039-1046.

Biografia universale antica e moderna, Venecia 1829, vol. LV

BIONDELLI, B., *La zecca e le monete di Milano*, Milano, 1869.

- BLAT, M^a Antonia, “I fondi Tassis dell’Archivio di Simancas”, *I Tasso e le poste d’Europa*, Museo dei Tasso e della Storia postale, Bergamo, Corponove, 2012, pp. 245-252.
- BONAVENTURA, Foppolo, *I Tasso, Maestri della posta imperiale a venezia*, Museo Tasso e della Storia postale. Bergamo, 2015.
- BOSCHINI, Luciano, *Castelli d’Europa: viaggio tra le architetture che hanno protetto e sostenuto i potenti dall’alto medioevo al tardo ottocento*, Milano, Hoepli, 2000.
- BRAMBILLA, E. – MUTO, G., *La Lombardia spagnola: nuovi indirizzi di ricerca*, Milano, Unicopli, 1997.
- BRAUDEL, F., *El mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*, Madrid, Fondo de Cultura Económica, 1976.
- BRIQUET, C.M., *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier (1282-1600)*, 4 vols., 2^a ed., Amsterdam, ed. Allan Stevenson, 1968.
- BRUNELLO, Giampiero, “Gonzaga, Ferrante”, en *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto dell’Enciclopedia Italiana, vol. 57, 2001.
- BRUNET, J. y G. TOSCANO (eds.), *Les Granvelle et l’Italie au XVIe Siècle: le Mécénat d’une Famille. Actes du Colloque Internationale Oct. 2-4, 1992*, Besançon, 1996.
- BUTLER GREENFIELD, A., *Un rojo perfecto: Imperio, espionaje y la búsqueda del color del deseo*. Valencia, Universitat de València, 2010.
- CAIZZI, B., “Il Corriere maggiore dello Stato di Milano. Da Simone Tasso all’avocazia della regalia”, *Archivio Storico Lombardo*, CXI (1985), pp. 139-168.
- CALDERÓN ORTEGA, J. M., *El Ducado de Alba: la evolución histórica, el gobierno y la hacienda de un estado señorial (siglos XIV-XVI)* Madrid, Editorial Dykinson, S. L. 2005.
- CALSERA DE CÓRDOVA, Luis, *Felipe II, rey de España*, Madrid, 1619.
- CALVI, F., “Il Gran Cancelliere Francesco Taverna, conte di Landriano, e il suo processo secondo nuovi documenti”, *Archivio Storico Lombardo*, IX, 1882, pp. 5-48.

- CARANDE, Ramón, *Carlos V y sus banqueros*, Barcelona, Crítica, 1987.
- CARLOS MORALES, C.J. de (coord.), *Los consejos y los consejeros de Carlos V*, v. III de J. Martínez Millán (ed.), *La Corte de Carlos V*, Madrid, 2000.
- CAVAZZO, Giovanni Luca, *Compendio della storia di Milano*, Milano 1834.
- CHABOD, F., *Carlos V y su Imperio*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- _____, *Il ducato di Milano e l'impero di Carlo V*, Torino, 1971.
- _____, *Lo Stato e la vita religiosa a Milano nell'epoca di Carlo V*, Torino, Einaudi, 1971.
- CUPPERI, Walter, "La riscoperta delle monete antiche come codice celebrativo. L'iconografia dell'imperatore Carlo V d'Asburgo nelle medaglie di Alfonso Lombardi, Giovanni Bernardi, Giovanni da Cavino, "TP", Leone e Pompeo Leoni (1530 – 1558), con una nota su altre medaglie cesaree di Jacques Jonghelinck e Joachim Deschler", *Saggi e memorie di storia dell'arte*. Vol.26, pp. 31-85.
- _____, "Leoni, Leone" en *Dizionario biografico degli italiani*, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Vol. 64, 2005.
- DE BARREDA, J. y ACEDO- RICO, *Viejas familias de Alcalá de Henares*, Madrid, Complutense, 2003.
- DE JONGE, Krista - JANSSENS, Gustaaf, *Les Granvelle et les anciens Pays-Bas*, Leuven, Universitaire Pers Leuven 2000.
- DE LEVA, G., *Storia documentata di Carlo V in correlazione all'Italia*, Venezia, Naratovich [poi Padova Sacchetto, poi Bologna Zanichelli], 1863-1894.
- DELL'ORO, G., *Il regio economato. Il controllo statale sul clero nella Lombardia asburgica e nei domini sabaudi*, Milán, Franco Angeli storia, 2005.
- DE PINEDO Y SALAZAR, J., *Historia de la insigne orden del Toison de oro*, Madrid, 1787.

- Diccionario de la Real Real Academia Española*, ed. en CD-Rom, Madrid, Espasa, (22ª edición), 2003.
- Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1992 (1ª.ed.1963).
- DE LA ESCOSURA Y MORROGH, Luis, *El artificio de Juanelo y el puente de Julio César*, *Memorias de la Real Academia de Ciencias Exactas, físicas y Naturales de Madrid*, tomo XIII, parte 2.ª, 1888.
- DEZA, Massimiliano, *Istoria della Famiglia Spinola descritta dalle sue origine fino al secolo XVI*, Piacenza, 1694.
- DÍEZ FERNÁNDEZ, J. I., *Diego Hurtado de Mendoza, Poesía completa*, Barcelona, Planeta, 1989.
- DONATI, C., *Il patriziato e le sue istituzioni*, en *Storia illustrata di Milano*, Milano Moderna, vol. 4, 1993.
- ESCUADERO, José Antonio, *Los secretarios de Estado y del despacho: 1474- 1724*, Madrid, Instituto de Estudios administrativos, 1976.
- EUBEL, C., *Hierarchia Catholica Medii Aevi sive Summorum Pontificum, S.R.E. Cardinalium, ecclesiarum antistitum series...*, III vol. Padua, Messagero di S. Antonio, 1913-1968.
- FANTONI, M. (a. c. di), *Carlo V e l'Italia*, Roma, Bulzoni Editore, 2000.
- FERNÁNDEZ, D. *El lujo del lujo del traje cortesano de los siglos XVI y XVII*, publicado online en: <https://vestuarioescenico.wordpress.com/2014/06/15/el-lujo-del-traje-cortesano-de-los-siglos-xvi-y-xvii/> [Consulta: 18 de octubre de 2015].
- FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, M., *La España del Emperador Carlos V*, Tomo XX, *Historia de España*, Madrid, Espasa-Calpe, 1979.
- _____, *Carlos V, el César y el Hombre*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999.
- FERRARI, Luigi, *Onomasticon. Repertorio bibliografico degli scrittori italiani dal 1501 al 1850*, Milano, Ulrico Hoepli editore, 1943.
- FORMENTINI, Marco, *La dominazione spagnola in Lombardia*. Milano 1881.

- FRAGO GRACIA, J.A. y GARCÍA-DIEGO, J.A., *Un autor aragonés para los Veintiún libros de los ingenios y de las máquinas*, Zaragoza, Diputación General de Aragón, 1988;
- GALANTE, A., *Il diritto di placitazione e l'economato dei benefici vacanti in Lombardiam*, Milano, 1894.
- GALASSO, G. y MURI, A. (a cura di), *Carlo V, Napoli e il Mediterraneo. Atti del Convegno Internazionale svoltosi dall'11 al 13 gennaio 2001*, Napoli, Società napoletana di Storia patria, 2001.
- GEROSA, Marco, "Personaggi della posta dello Stato di Milano tra Simone e Ruggero Tasso", *I Tasso e le poste d'Europe*. Museo dei Tasso e della Storia postale, Bergamo, Corponove, 2012, pp. 81-104.
- GIANNINI, M.C., "Una chiesa senza arcivescovo. Identità e tensioni politiche nel governo ecclesiastico a Milano" (1546-1560), *Annali di Storia Moderna e Contemporanea*, 2002, pp 172-220.
- _____, "Fortune e sfortune di un ambasciatore. Il fallimento della missione a Roma di Juan de Figueroa (1558-1559)", *Roma moderna e contemporanea*, XV, 1-3, 2008, pp. 95-129.
- _____, "Gosellini, Giuliano", en *Dizionario Biografico degli Italiani*, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, vol. 58, 2002.
- GNECCHI, Francesco - GNECCHI, Ercole, *Le monete di Milano da Carlo Magno a Vittorio Emanuele II*, Milano, Dumolard, 1884.
- GIULIANI, Nicolò, *Notizie sulle tipografie ligure sino a tutto il secolo XVI con primo e secondo supplemento*, Atti della Società ligure di Storia patria 9 (1869) n.1-4.
- GONZÁLEZ PALENCIA, Á., *Gonzalo Pérez, secretario de Felipe II*, Madrid, 1946.
- GONZÁLEZ PALENCIA, A. y E. MELE, *Vida y obras de Diego Hurtado de Mendoza*, 3 vols., Madrid, Instituto Valencia de D. Juan, 1941-1943.
- GUICCIARDINI, *Storia d'Italia*, lib. XX, Torino, Einaudi, 1971.

- JUFRE GARCÍA, Francesc Xavier, *El artificio de Juanelo Turriano para elevar agua al Alcázar de Toledo (s. XVI). Modelo con escaleras de Valturio*, Editorial Milenio (2008).
- Índice de la colección de don Luis de Salazar y Castro*, Tomo V, asiento 9.9.42, p.32.
- INVERNIZZI, C., *Riforme amministrative ed economiche nello Stato di Milano al tempo di Maria Teresa*, 1910.
- KORTLEVEN, K., “Notes bibliographiques sur la correspondance du cardinal de Granvelle (1538-1565)”, en *Bulletin de la Commission Royale d’Histoire*, t. CX, 1945, pp. 97-120.
- KRISTELLER, P. O., *Iter Italicum: accedunt alia itinera: a database of uncatalogued or incompletely catalogued humanistic manuscripts of the Renaissance in Italian and other libraries*, Leiden, E.J. Brill, 1995, ed. CD-Rom.
- LÁZARO, Antonio, *Memorias de un Hombre de Palo*, Madrid, Suma de Letras, 2009.
- LEVESQUE, PR., *Memoires pour servir a l’histoire du cardinal de Granvelle*, II, París, 1753.
- LÓPEZ DE HARO, Alonso, *Nobiliario genealógico de los reyes y títulos de España*, Madrid, 1622.
- MARCORA, C., *Memorie storiche della Diocesi di Milano*. 1959.
- MARTÍNEZ MILÁN, J., *Felipe II (1527-1598). Europa y la Monarquía católica*. Madrid, 1998.
- MIGLIAVACCA, G. – BOTTANI, T., *Simone Tasso e le Poste di Milano nel Rinascimento*, Bergamo, Corponove Museo dei Tasso e della Storia Postale, 2008.
- MIGLIORINI, B., “Note sulla grafia italiana nel Rinascimento”, *Saggi italiani linguistici*, Firenze, Felice Le Monnier, pp.197-225.
- _____, *Storia della lingua italiana*, Firenze, Sansoni, 1960.
- MORALES ROCA, Francisco J. *Prelados, Abades, mitrados, dignidades capitulares y caballeros de las órdenes militares habilitadas por el brazo eclesiástico en las cortes del principado de Cataluña, Dinastía de Trastamara y de Austria (siglo XV y XVI (1410-1559))*. Madrid 1999.

- MORENO GALLEGO, V., “Letras misivas, letras humanas, letras divinas. La correspondencia del cardenal Granvela en la Real Biblioteca y sus cartas de autores”, *Cuadernos de historia moderna. Anejos*, 2005, IV pp. 31-55.
- MOZZARELLI, C., “Patrizi e Governatori nello Stato di Milano a mezzo il Cinquecento. Il caso di Ferrante Gonzaga”, en *Cheiron*, a.ix, 1992, 17-18, pp. 119-134.
- MULET FERRER, José Antonio, *La correspondencia entre Faustina Sacca y Antonio perrenot de Granvelle*. TFM. Valencia, 2015. Inédito. Dirigida por Júlia Benavent y María José Bertomeu.
- NERI, Achille, “Una società tipografica in Genova nel secolo XVI”, *Giornale linguistico di archeologia, storia e letteratura*, XIX (1892) p.458-466.
- _____, “Notizie della tipografia ligure dei secoli XV e XVI”, *Giornale storico e letterario della Liguria*, IX (1908) p.436-440.
- NUOVO, Angela, *The Book Trade in the Italian Renaissance*. Leiden-Boston, Brill, 2013.
- NUOVO, Angela - COPPENS, Christian, *I Giolito e la stampa nell'Italia del XVI secolo*, Genève, Droz, 2005.
- OCHOA BRUN, M. A., *Historia de la diplomacia española. La diplomacia de Carlos V*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, 1999.
- _____, *Embajadas y embajadores en la historia de España*, Madrid, Aguilar, 2002.
- PARIS, ALLESANDRO, “Reverendissimo Cardinali Tridentino”. Cristoforo Madruzzo e la Congregazione cassinese al concilio di trento (1545-1547), *Studi Trentini di Scienze Storiche*, LXXXV, Sez. ¼ Trento 2006, pp.443-478.
- PÉREZ DE TUDELA, Almudena, “Algunas notas sobre el gusto de Felipe II por la escultura en su juventud a la luz de nuevas cartas entre el obispo de Arras y Leone Leoni”, *Archivo Español de Arte*, Vol 73, No 291, 2000, pp. 249-266.
- PETRONIO, U., *Il Senato di Milano. Istituzioni giuridiche ed esercizio del potere nel Ducato di Milano da Carlo V a Giuseppe II*, Milano, Giuffrè, 1972.

- PIOT, CH., Y E. POULLET, *Correspondance du Cardinal de Granvelle (1565-1586)*, en *Collection de documents inédits sur l'histoire de Frances*, Bruxelles, Commision Royale d'Histoire, 1877-1896.
- PIZARRO LLORENTE, H.: "Un embajador de Carlos V en Italia: Don Lope de Soria (1528-1532)", *Carlos V y la quiebra del humanismo político en Europa (1530-1558) Sociedad estatal para la Conmemoración de los centenarios de Felipe II y de Carlos V*, 2001 vol. 4 pp. 119-155.
- PLON, E. *Le maîtres italiens au service de le maisons d'Achille, Leone Leoni; sculpteur de Charles- Quint. Pompeo Leoni, sculpteur de Philippo II*, Paris 1887.
- PROSDOCIMI, L., *Il diritto ecclesiastico dello stato di Milano dall'inizio della signoria viscontea al periodo tridentino (sec. XIII-XVI)* Edizione anastática, 1973.
- RAYNALDO, Annal. Eccles. ad annum 1530, nº VII y siguiente, pág. 129. Lucca, 1752.
- ROMERO RODRÍGUEZ, J.V., *Il potere delle donne di rango medio nella corte di Carlo V: il caso di Anna Lonatta*, TFG inédito, Universitat de València. Dirigido por Júlia Benavent.
- ROSMINI DE, Carlo, *Dell'istoria di Milano*. Milano, 1820.
- RUFFINI, Graziano, *Cristoforo Zabata, librario, editore e scrittore del cinquecento*, Firenze, Firenze University Press, 2014.
- RUSCELLI, G. "Lettere di principi, le quali si scrivono da principi o a principi, Venezia 1564", *Annali di storia moderna e contemporanea*, v. 8, p. 180 -182.
- SELLA, Domenico, *Lo stato di Milano in età spagnola*, Torino, UTET, 1987.
- SEGNI, B., *Storie Fiorentine*, Firenze, 1857.
- SIGNOROTTO, G., *Milano spagnola. Guerra, istituzioni, uomini di governo (1635-1660)*, Milano, Sansoni, 1996.
- _____, *L'Italia degli Austrias. Monarchia cattolica e domini italiani nei secoli XVI e XVII*, Mantova, Edizioni Centro Federico Odorici, 1993.
- STEUCO, A., *Contra Laurentium Vallam. De falsa donatione Constantini*, Lyon, 1547.

- TOGNETTI, G. P., “Criteri per la trascrizione di testi medievali latini e italiani”, *Quaderni della Rassegna degli Archivi di Stato*, Roma, 1982.
- TONELLI, Giovanna, *Affari e lussuosa sobrietà. Traffici e stili di vita dei negozianti milanesi nel secolo XVII*, Milano, Francoangeli Storia, 2012.
- ULLOA, Alfonso, *Vita dell'invittissimo e sacratissimo imperator Carlo V*, Venetia, 1573.
- VALLE, Laurentinus, *De donatione Constantini imperatoris*. Bernardo Giunta, 1520.
- VAN DURME, M., “A propos du quatrième centenaire de la mort de Nicolas Perrenot de Granvelle”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance, Travaux et documents*, 13, 1951.
- _____, *El Cardenal Granvela. Imperio y Revolución bajo Carlos V y Felipe II*, Barcelona 1957.
- _____, “Notes sur la correspondance de Granvelle conservée à Madrid”, *Extrait du Bulletin de la Commission Royale d'Histoire*, CXXI (1956), p.26-83.
- _____, *El Cardenal Granvela (1517-1586): Imperio y revolución bajo Carlos V y Felipe II*. Barcelona 1957.
- VASARI, G., *Le vite dei più eccellenti pittori, scultori e architettori*, versión en español en Cátedra, 2002.
- VARCHI, B., *Storia tridentina*, lib. XI, Firenze, Società editrice delle storie del Nardi e del Varchi, 1843.
- VERGA, E., “La Congregazione del Ducato e l'amministrazione dell'antica provincia di Milano (1561-1759)”, *Archivio Storico Lombardo*, III, XXII, fasc. 6, 1895, pp. 383-407.
- VIANELLO, C.A., “Il Senato di Milano, organo della dominazione straniera”, *Archivio Storico Lombardo*, anno LXII, fasc. I, 1935, pp. 5-78.
- VIGO, G., *Il governo della città*, en *Storia illustrata di Milano* (Milano Moderna, vol.4), 1993.
- VISCEGLIA, M.A. – CANTÚ, F. (a cura di), *L'Italia di Carlo V: guerra religione e politica nel primo cinquecento*, Atti del Convegno internazionale di studi, Roma, 5-7 aprile 2001, Roma, Viella, 2003.

- VISCONTI, A., *La pubblica amministrazione nello stato milanese durante il predominio straniero (1541-1796)*, 1913.
- VISMARA, G., *Le istituzioni del patriziato* in *Storia di Milano*, V. XI, 1958.
- WEIS, CH., *Papiers d'état du cardinal de Granvelle d'après les manuscrits de la Bibliothèque de Besançon*, publ. sous la direction de Ch. Weis, Paris, Imprimerie Royale, 1841-1852, (Collection de documents inédits sur l'histoire de France, 1e série, Histoire politique).